MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 10426412 2

Digitized by the Internet Archive
in 2021 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/derhyngedichtvan00beno

14

De Rhyn

Gedicht van
Julius de Geyter

in volkstrant getoonzet

door

Peter Benoit

1889.

Voor Klavier bewerkt door Camille Gurickx.

Lith. Anst. v. C. G. Röder, Leipzig.

Eigendom.

M
1503
B4 TR4
cop 2

Aan de

Société de Musique

van Antwerpen

Kunstbroederlyk opgedragen ter gelegenheid der

25ste verjaring haarer inrichting

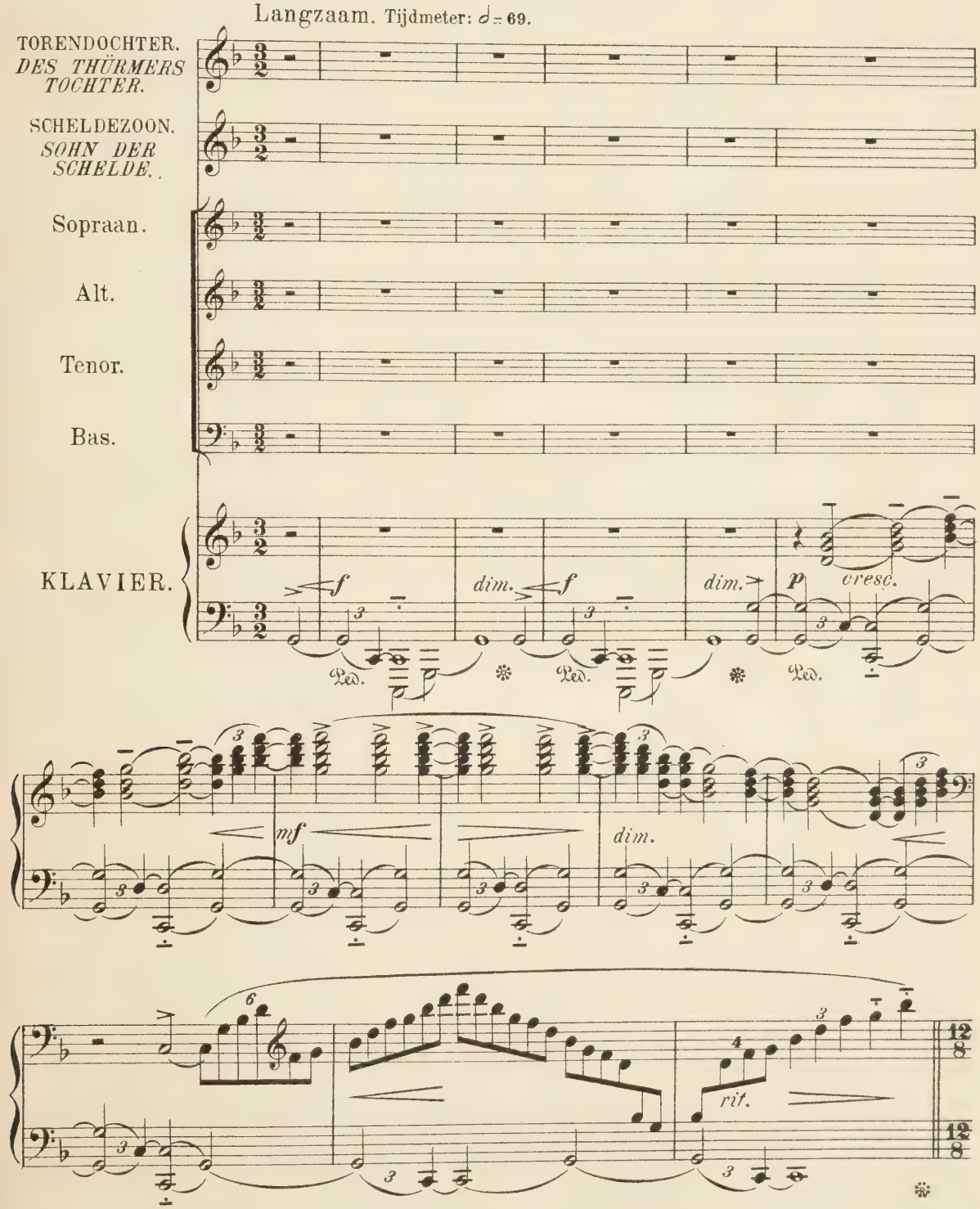
1864-1889.

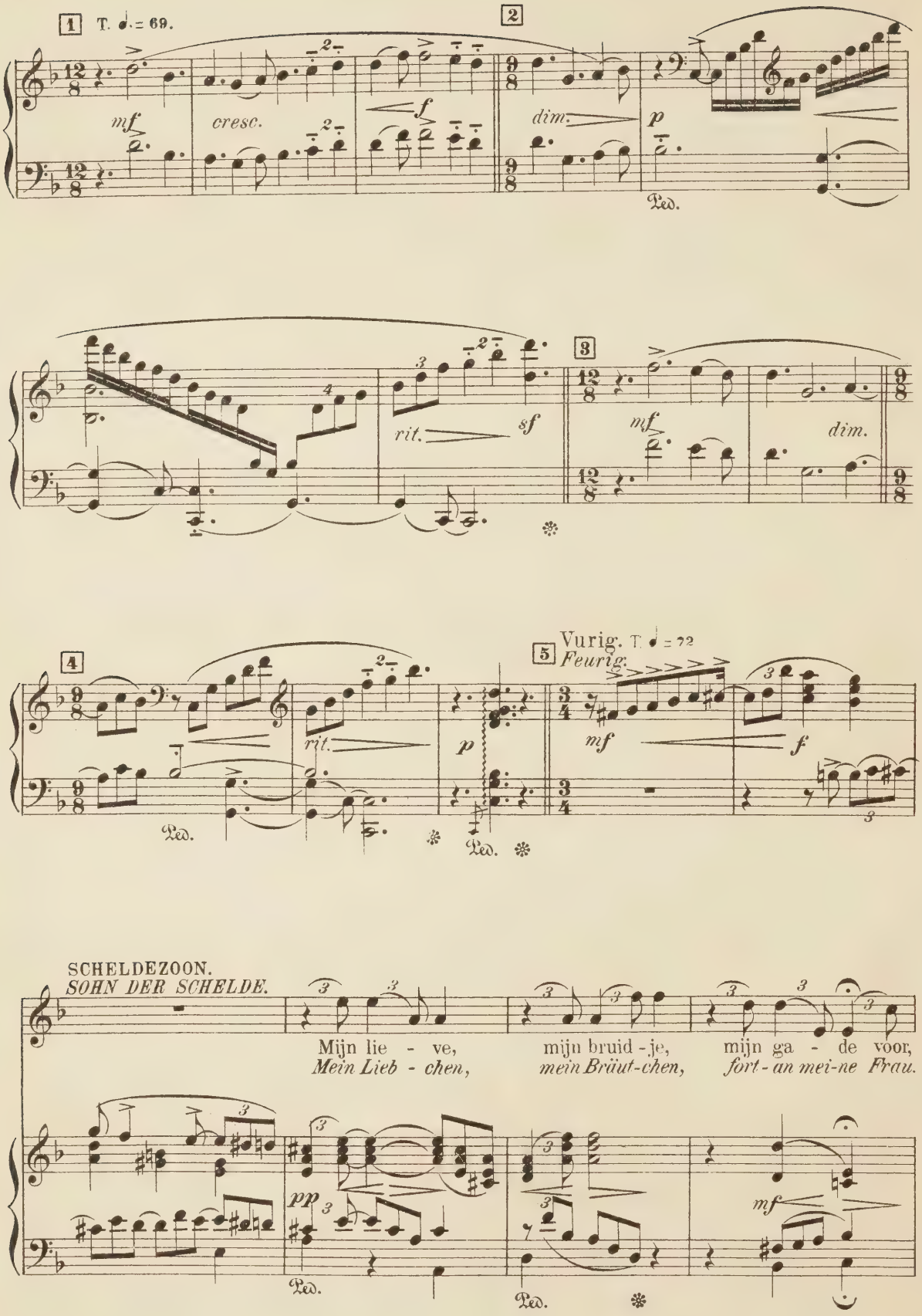
DE RHIJN.

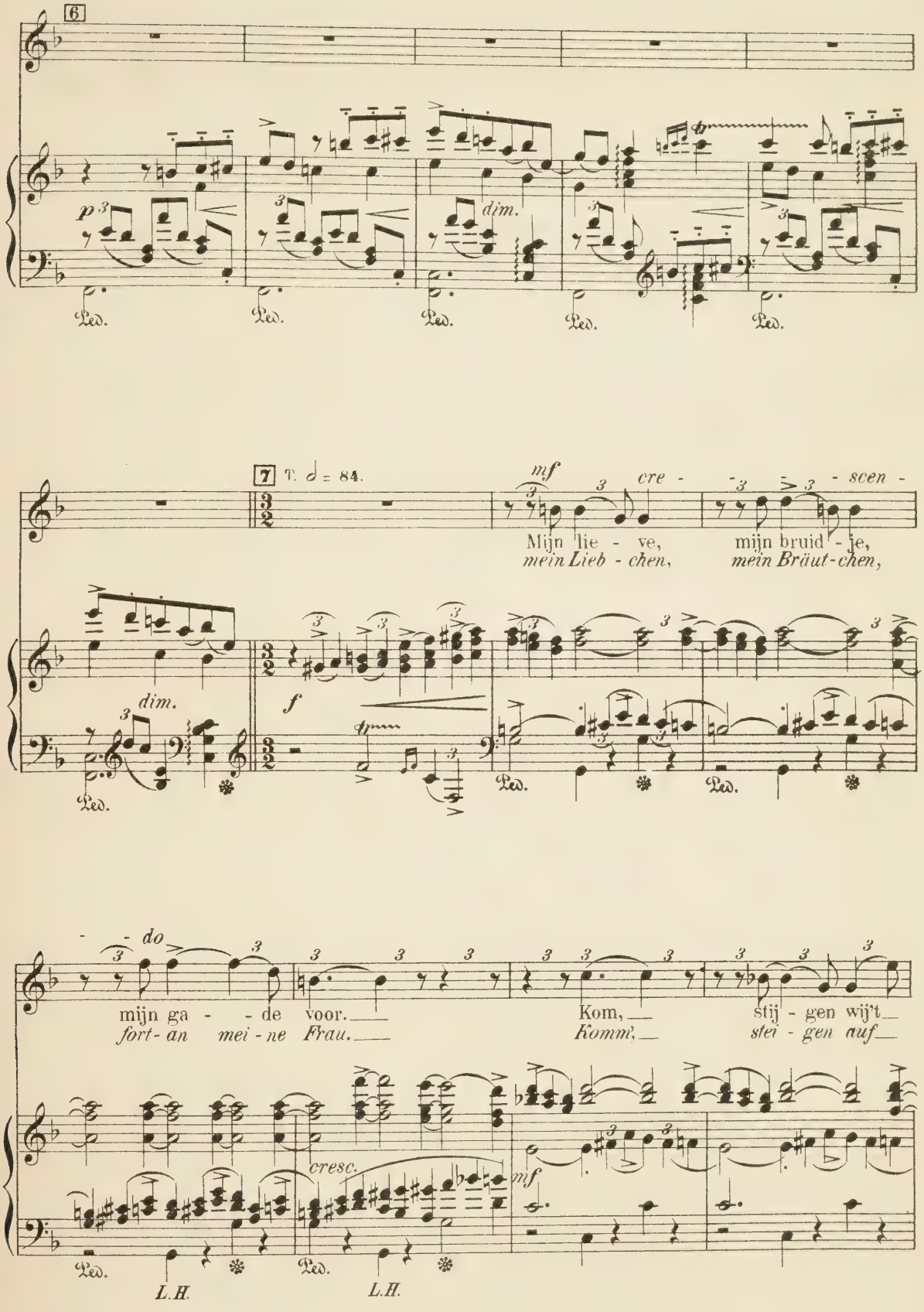
Der Rhein.

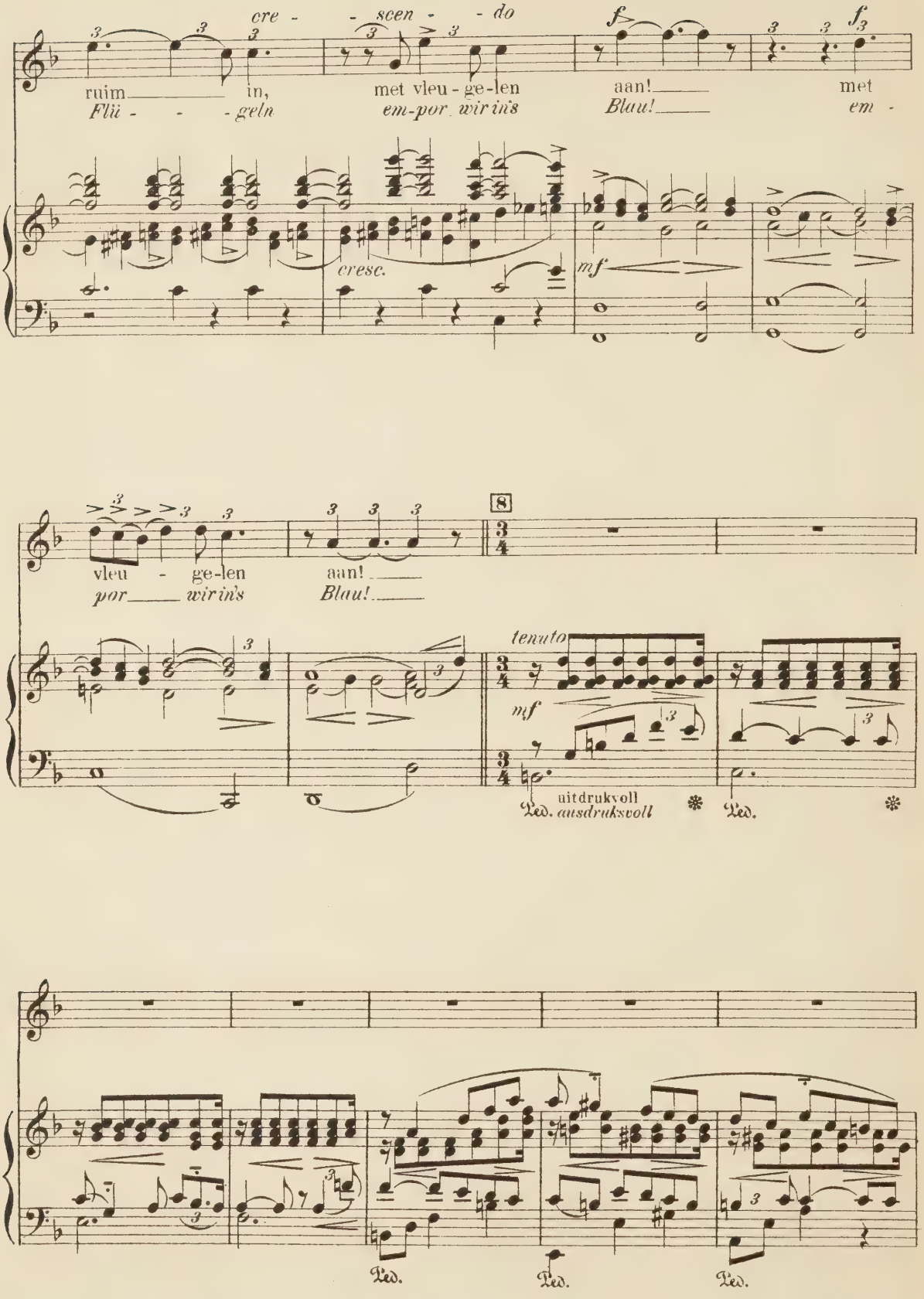
I.

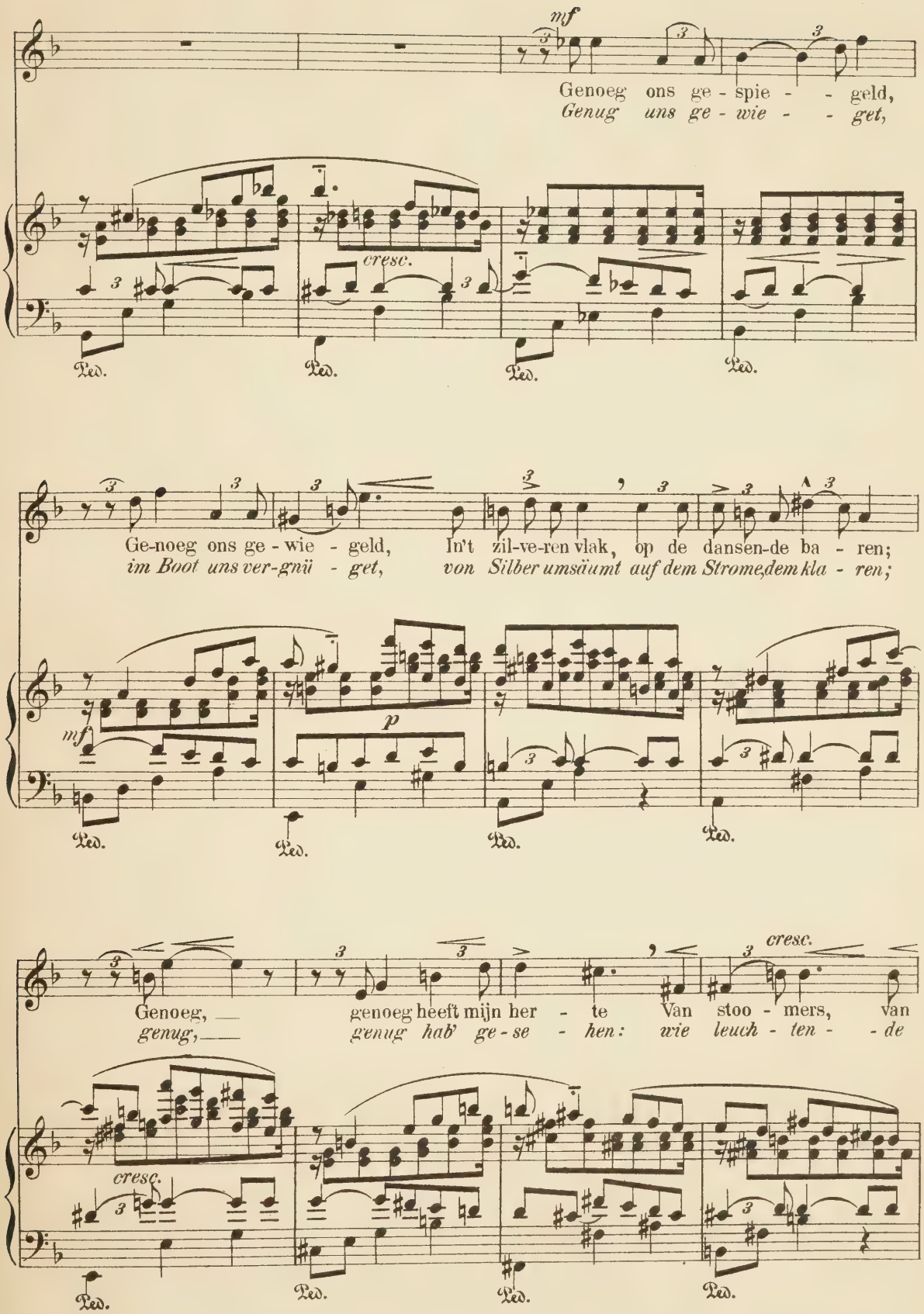
Julius de Geyter. Peter Benoit.

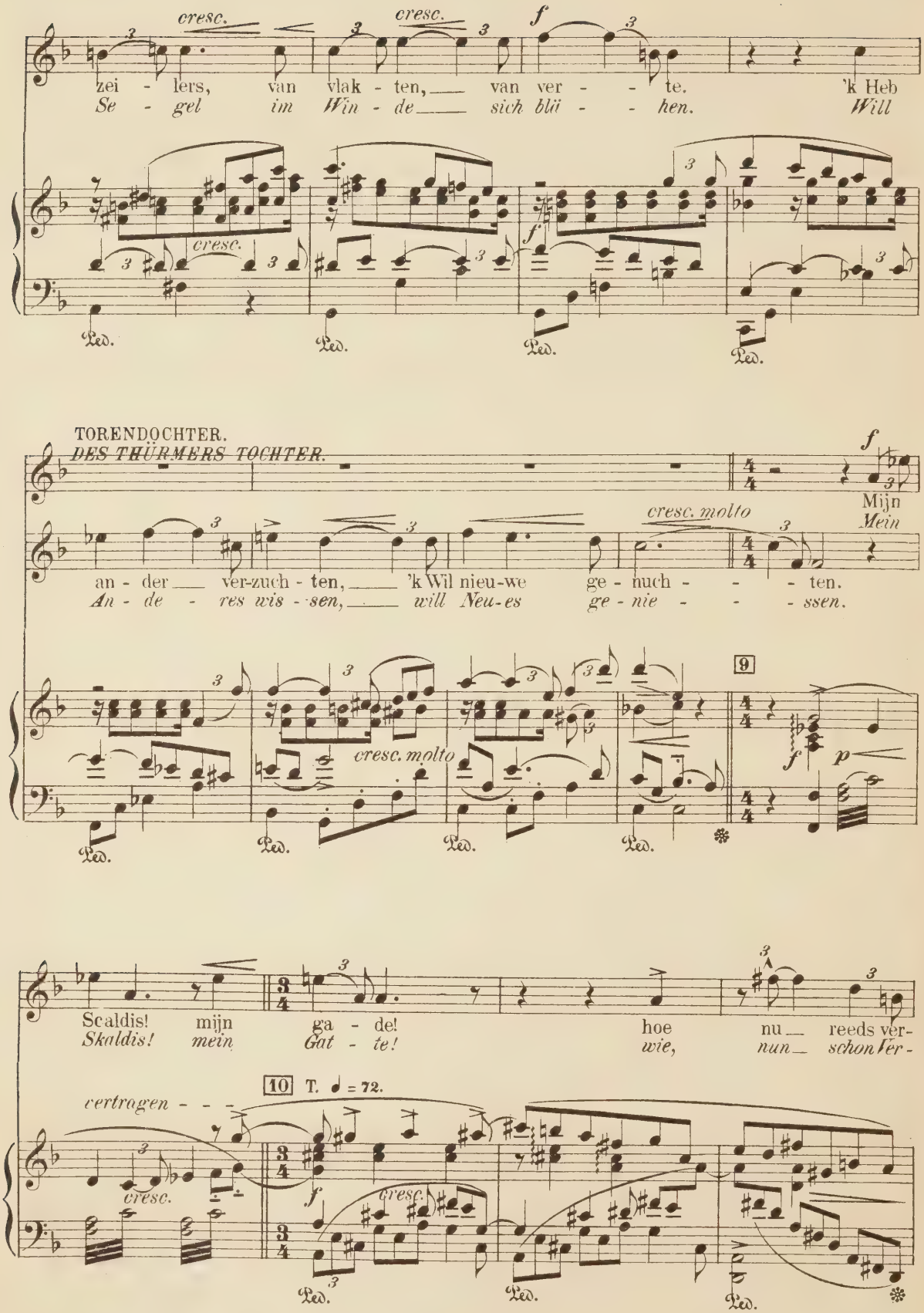


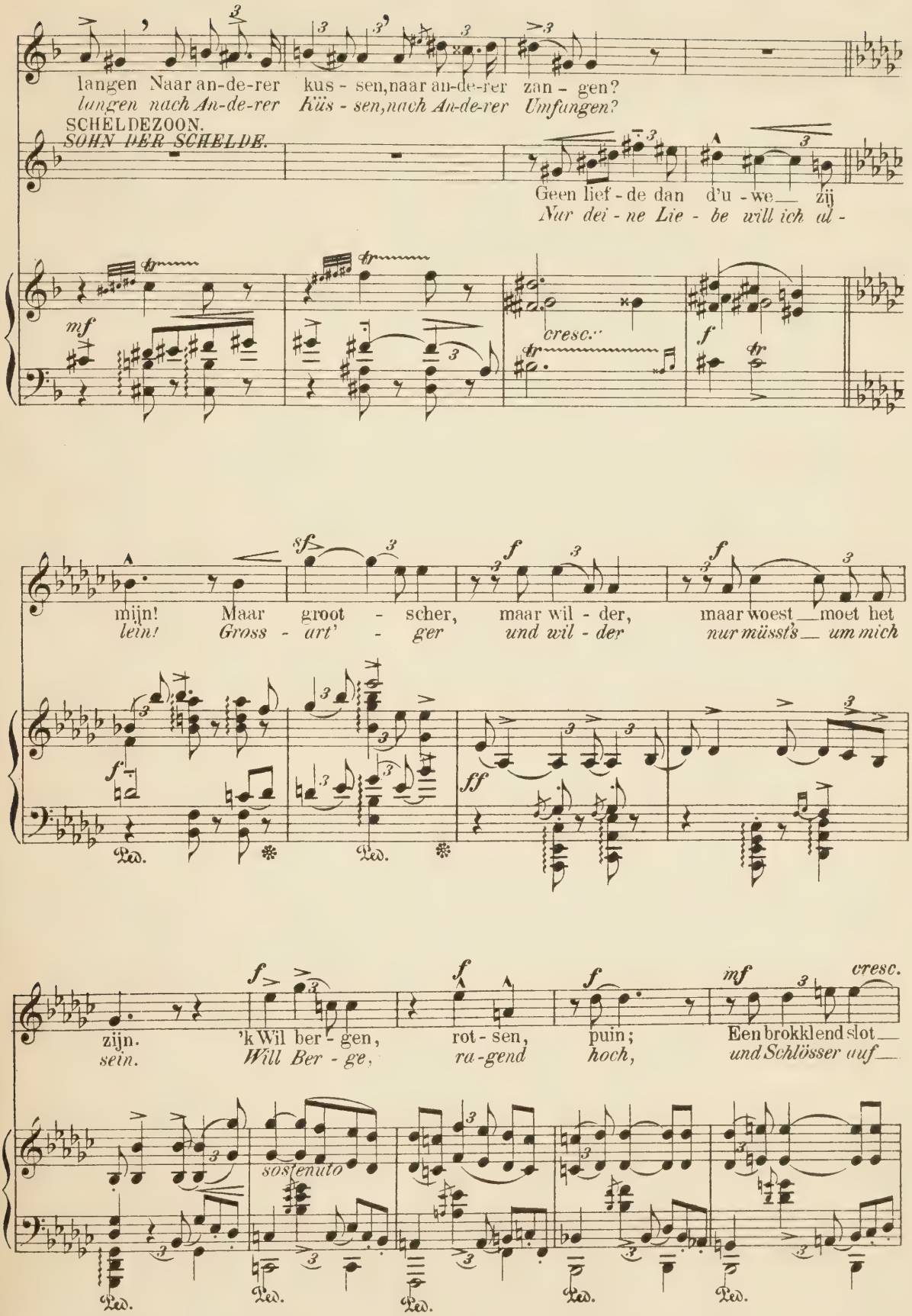

1
T. ♩. = 69.
2
3
4
5
Vurig. T. ♩ = 72
Feurig.
SCHELDEZOON.
SOHN DER SCHELDE.
Mijn lie - ve, mijn bruid - je, mijn ga - de voor,
Mein Lieb - chen, mein Brüut-chen, fort - an mei-ne Frau.
mf
cresc.
f
dim.
p
rit.
sf
pp
Ped.

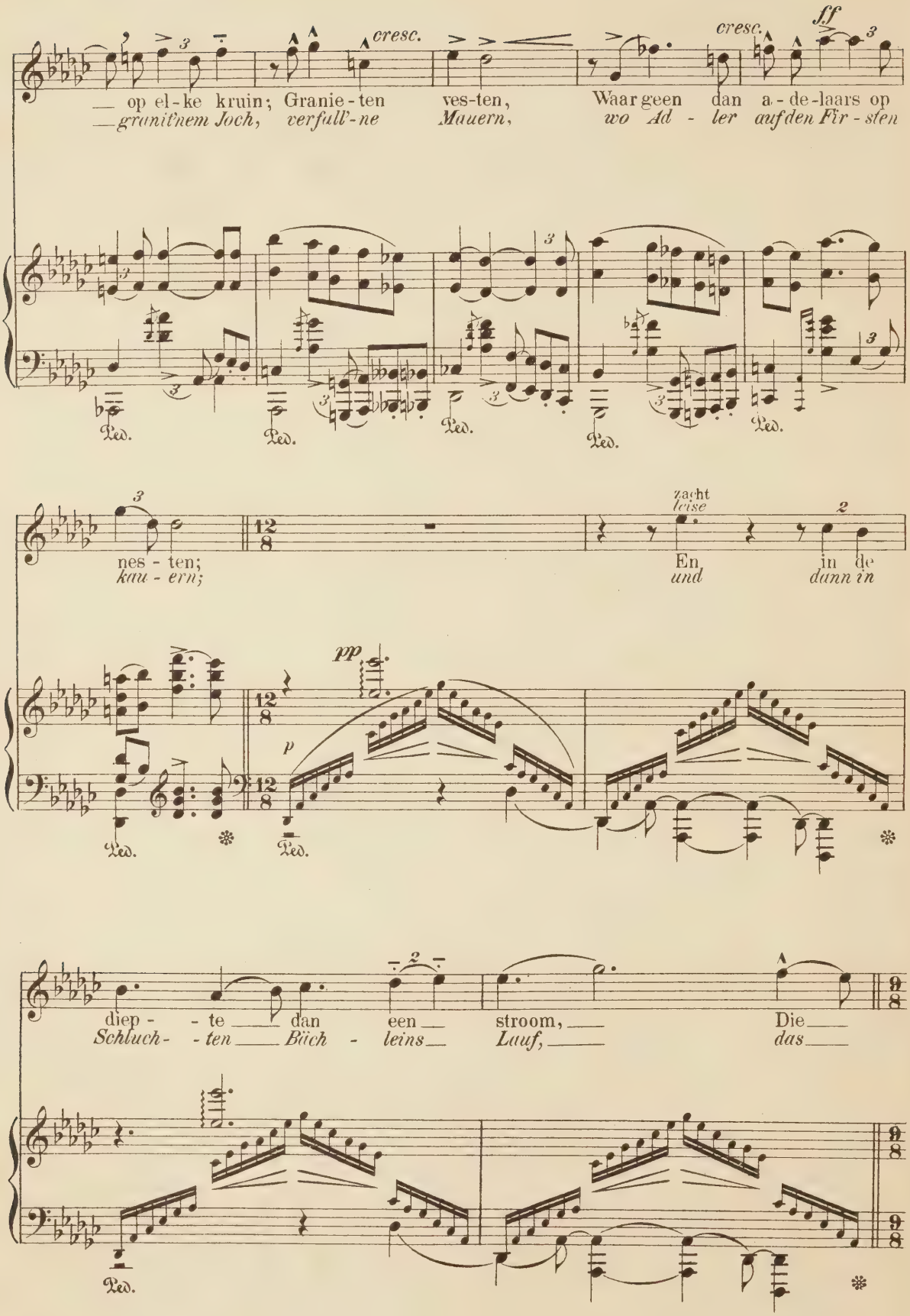

6
p
dim.
Ped.
7
T. 𝅗𝅥 = 84.
mf
cre - - scen - - do
Mijn lie - ve, mijn bruid - je,
mein Lieb - chen, mein Bräut - chen,
dim.
f
mijn ga - de voor. Kom, stij - gen wij't
fort - an mei - ne Frau. Komm', stei - gen auf
cresc.
mf
L.H.

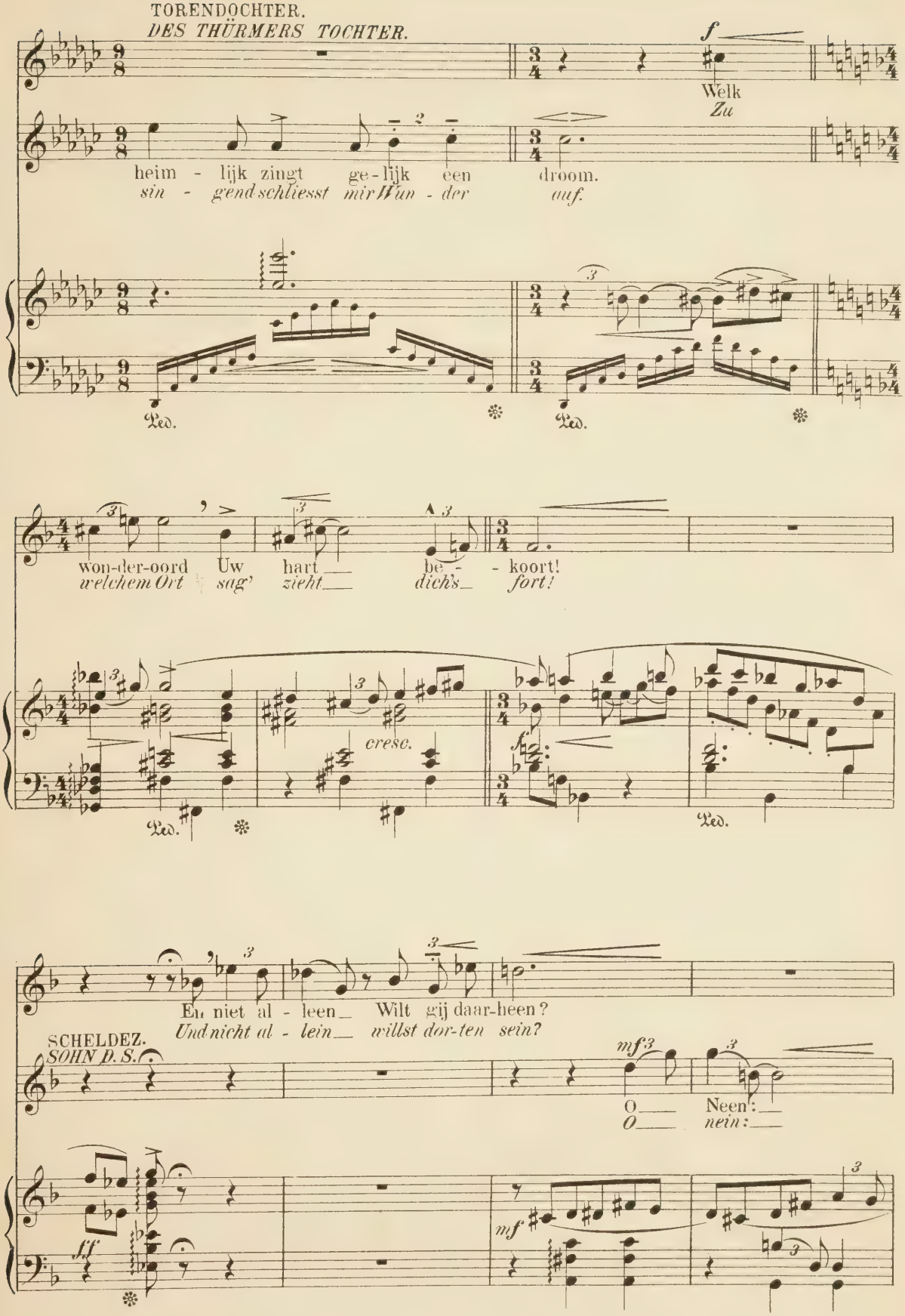

cre - - scen - - do
ruim in, met vleu - ge - len aan! met
Flüi - - - geln em - por wir in's Blau! em -
cresc.
mf
vleu - ge - len aan!
por wir in's Blau!
8
tenuto
mf
uitdrukvoll
ausdrucksvoll
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.

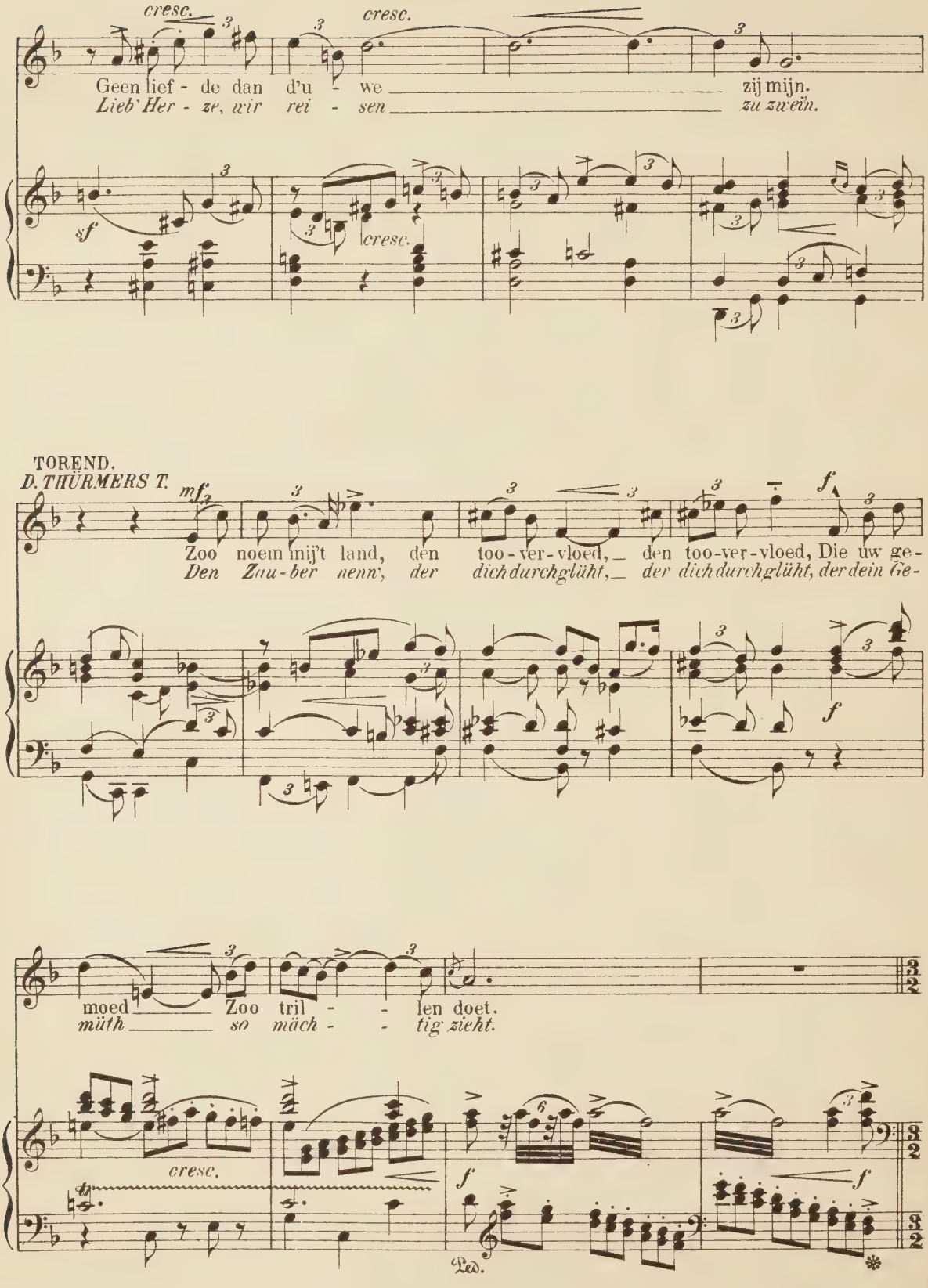

mf
Genoeg ons ge - spie - - geld,
Genug uns ge - wie - - get,
cresc.
Ped.
Ge-noeg ons ge - wie - geld, In't zil-ve-ren vlak, op de dansen-de ba - ren;
im Boot uns ver-gnü - get, von Silber umsäumt auf dem Strome,dem kla - ren;
mf
p
Genoeg, genoeg heeft mijn her - te Van stoo - mers, van
genug, genug hab' ge - se - hen: wie leuch - ten - de
cresc.


cresc.
cresc.
f
zei - lers, van vlak - ten, van ver - - te. 'k Heb
Se - gel im Win - de sich blü - - hen. Will
cresc.
f
Ped.
TORENDOCHTER.
DES THÜRMERS TOCHTER.
f
Mijn
Mein
cresc. molto
an - der ver-zuch - ten, 'k Wil nieu-we ge - nuch - - - ten.
An - de - res wis - sen, will Neu-es ge - nie - - - ssen.
9
cresc. molto
f
p
Scaldis! mijn ga - de! hoe nu reeds ver-
Skaldis! mein Gat - te! wie, nun schon Ver -
10 T. ♩ = 72.
vertragen - - -
cresc.
f
cresc.


langen Naar an-de-rer kus - sen, naar an-de-rer zan - gen?
langen nach An-de-rer Küs - sen, nach An-de-rer Umfangen?
SCHELDEZOON.
SOHN DER SCHELDE.
Geen lief - de dan d'u - we zij
Nur dei - ne Lie - be will ich al -
mf
cresc.
f
mijn! Maar groot - scher, maar wil - der, maar woest moet het
lein! Gross - art' - ger und wil - der nur müsst's um mich
sf
f
ff
Ped.
zijn. 'k Wil ber - gen, rot - sen, puin; Een brokkelend slot
sein. Will Ber - ge, ra - gend hoch, und Schlösser auf
mf
cresc.
sostenuto


cresc.
cresc.
ff
op el-ke kruin; Granie-ten ves-ten, Waar geen dan a-de-laars op
granit'nem Joch, verfall'-ne Mauern, wo Ad-ler auf den Fir-sten
Ped.
nes-ten;
kau-ern;
zacht
leise
En
und
in de
dann in
pp
p
diep- -te dan een stroom, Die
Schluch- -ten Bäch-leins Lauf, das


TORENDOCHTER.
DES THÜRMERS TOCHTER.
f
Welk
Zu
heim - lijk zingt ge-lijk een droom.
sin - gend schliesst mir Wun - der auf.
Ped.
Ped.
won-der-oord Uw hart be - koort!
welchem Ort sag' zieht dich's fort!
cresc.
Ped.
Ped.
En niet al - leen Wilt gij daar-heen?
Und nicht al - lein willst dor-ten sein?
SCHELDEZ.
SOHN D. S.
mf
O Neen:
O nein:
ff
mf


cresc.
cresc.
Geen lief - de dan d'u - we zij mijn.
Lieb' Her - ze, wir rei - sen zu zweën.
sf
cresc.
TORREND.
D. THÜRMERS T.
mf
Zoo noem mij't land, den too-ver-vloed, den too-ver-vloed, Die uw ge-
Den Zau-ber nenn', der dich durchglüht, der dich durchglüht, der dein Ge-
f
f
moed Zoo til - - len doet.
müth so mäch - - tig zieht.
cresc.
f
f
Ped.

22 T. ♩ = 69.

SCHELDEZOON.
SOHN DER SCHELDE.

mf *f*

De Rhijn!
Der Rhein!

pp *cresc.*

Ped. Ped.

TORENDOCHTER.
D. THÜRMERS T.

mf *f*

De Rhijn!
Der Rhein!

23

dim. *p*

rit. *dim.*

24

mf *f*

Ped.

25 T. ♩. = 63.

Zeer zacht, bijna met gesloten mond.
Sehr leise, beinahe mit geschlossenem Mund.

KOOR.

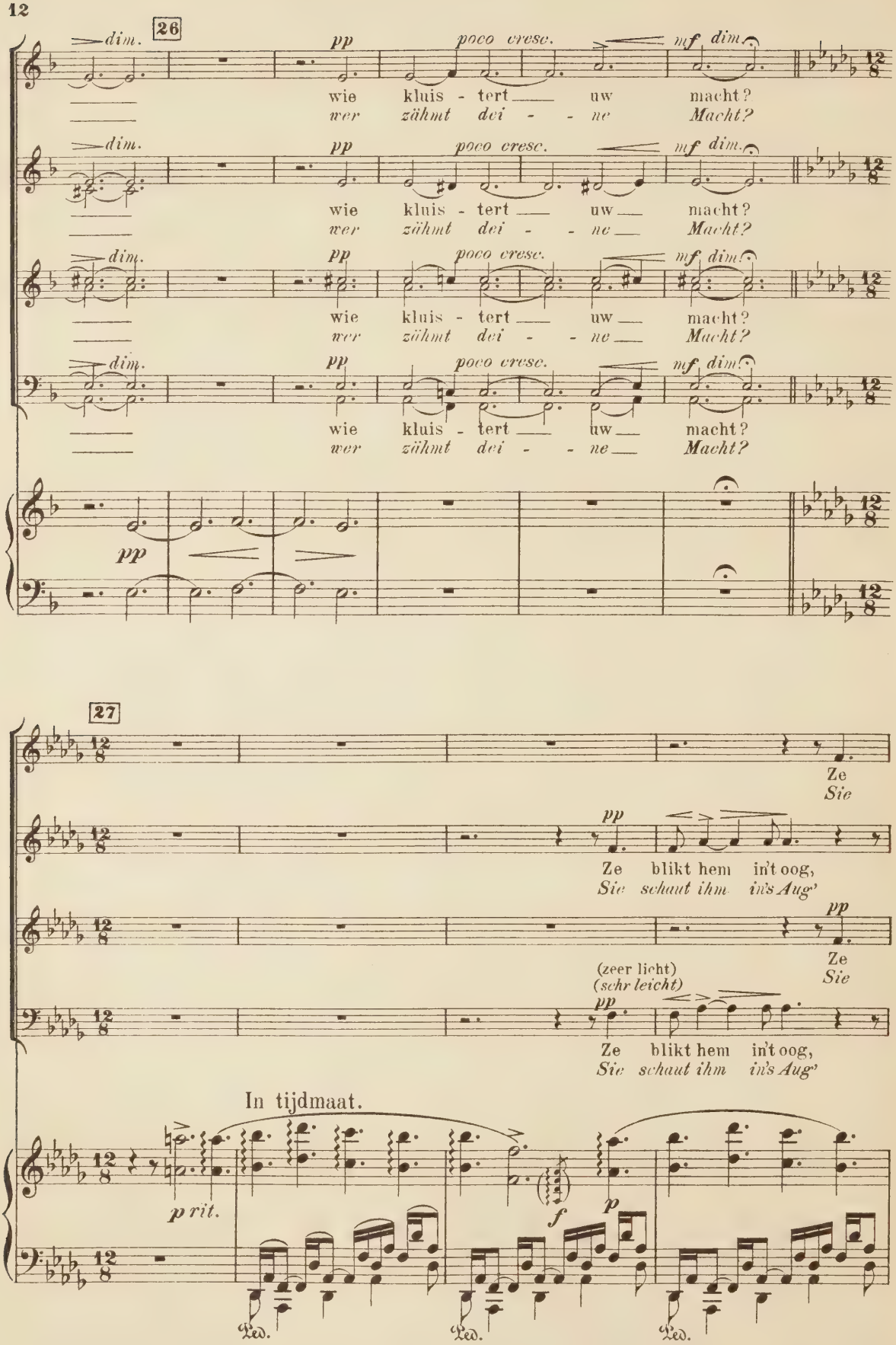
Sopr. *ppp* *poco sf* *dim.* *dim.*
O Lief - - - - de,
O Lie - - - - *be,*

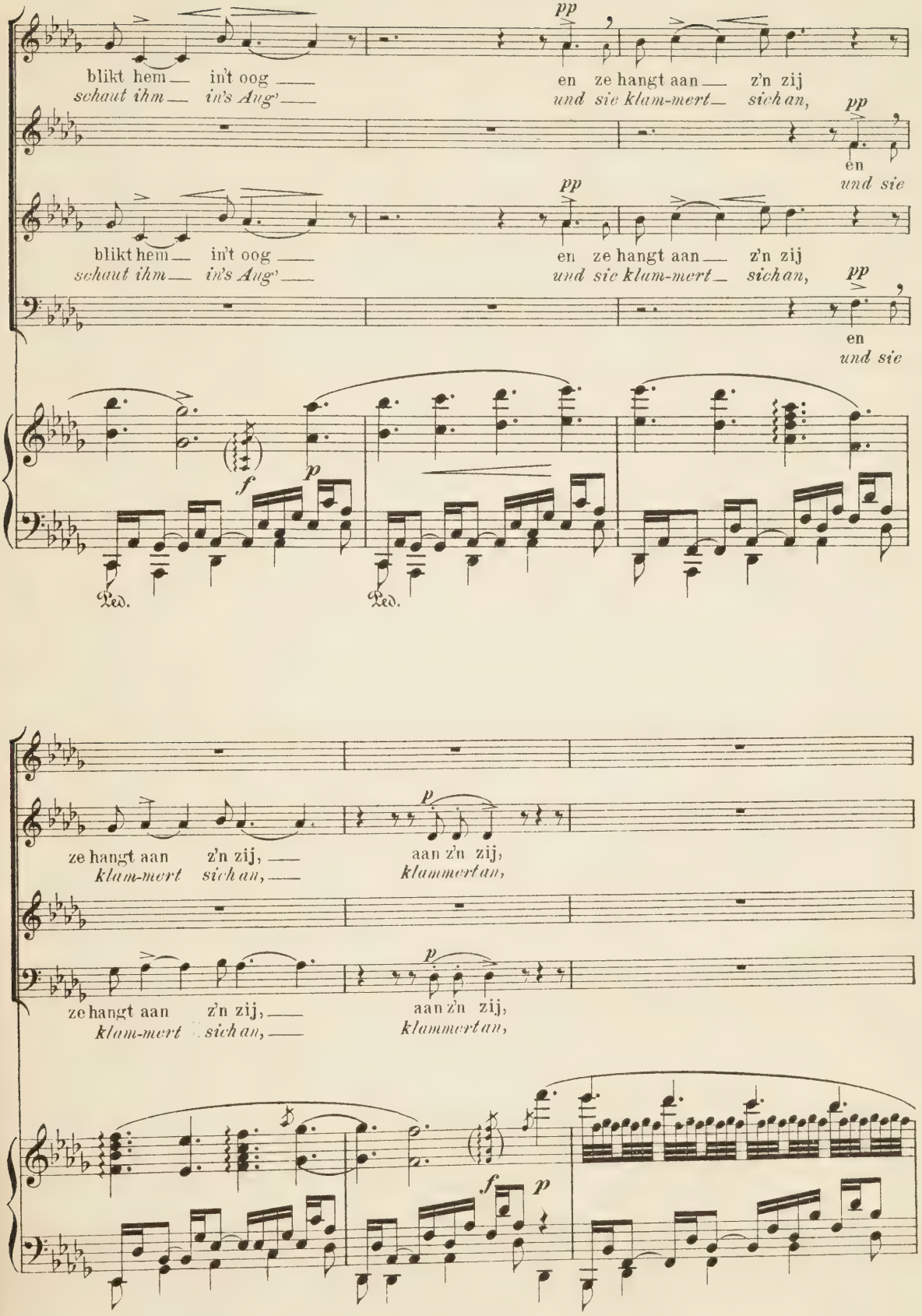
Alt. *ppp* *poco sf* *dim.* *dim.*
O Lief - - - - de,
O Lie - - - - *be,*

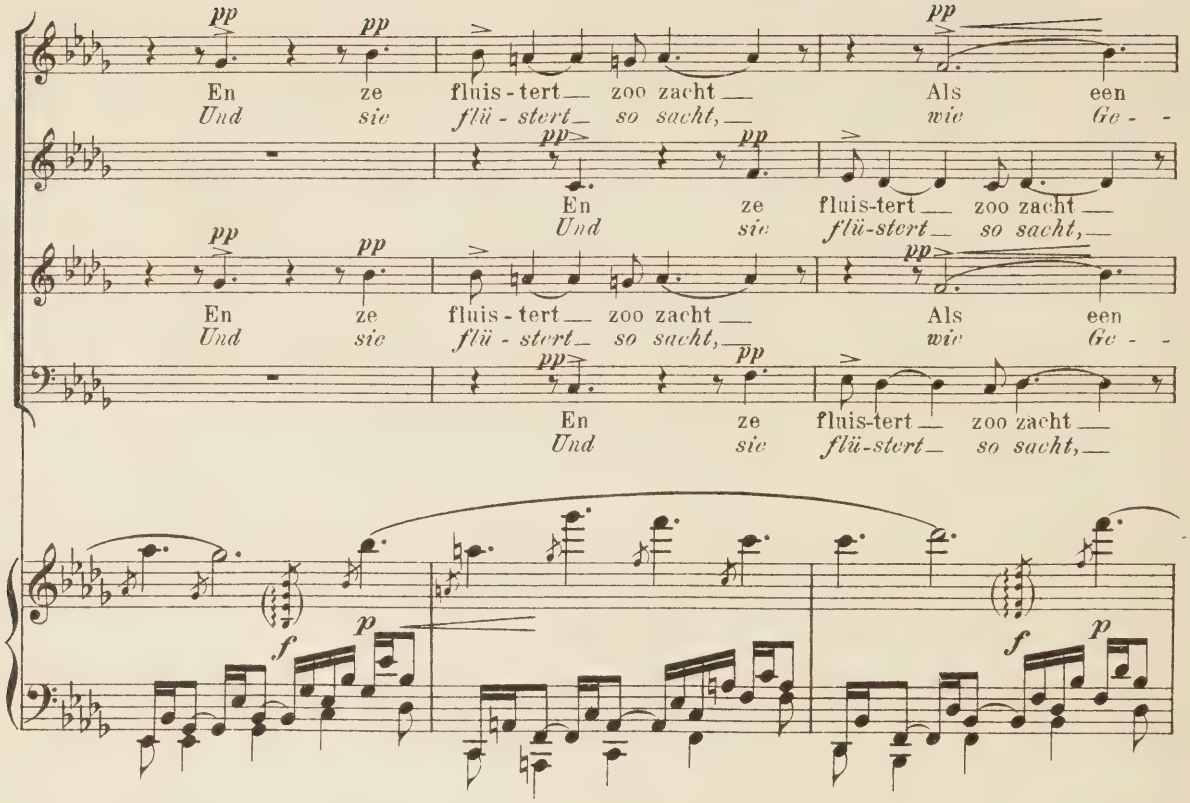
Ten. *ppp* *poco sf* *dim.* *dim.*
O Lief - - - - de,
O Lie - - - - *be,*

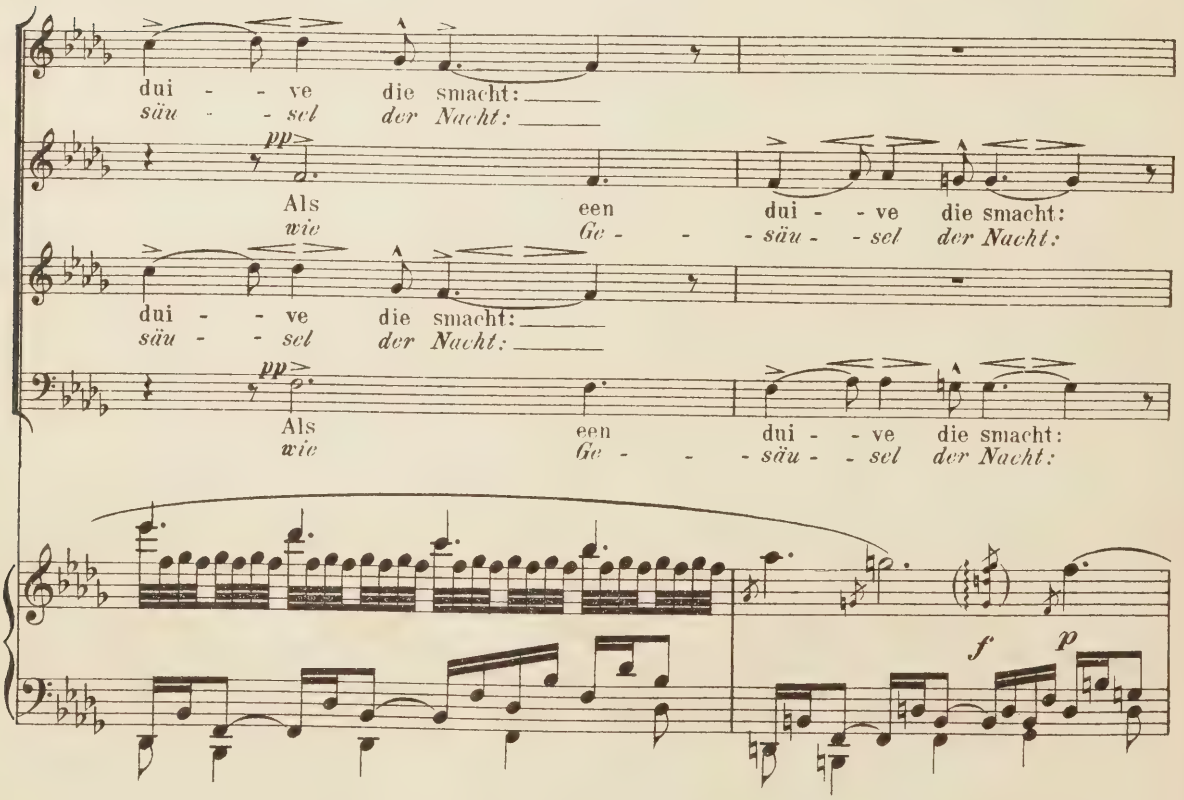
Bas. *ppp* *poco sf* *dim.* *dim.*
O Lief - - - - de,
O Lie - - - - *be,*

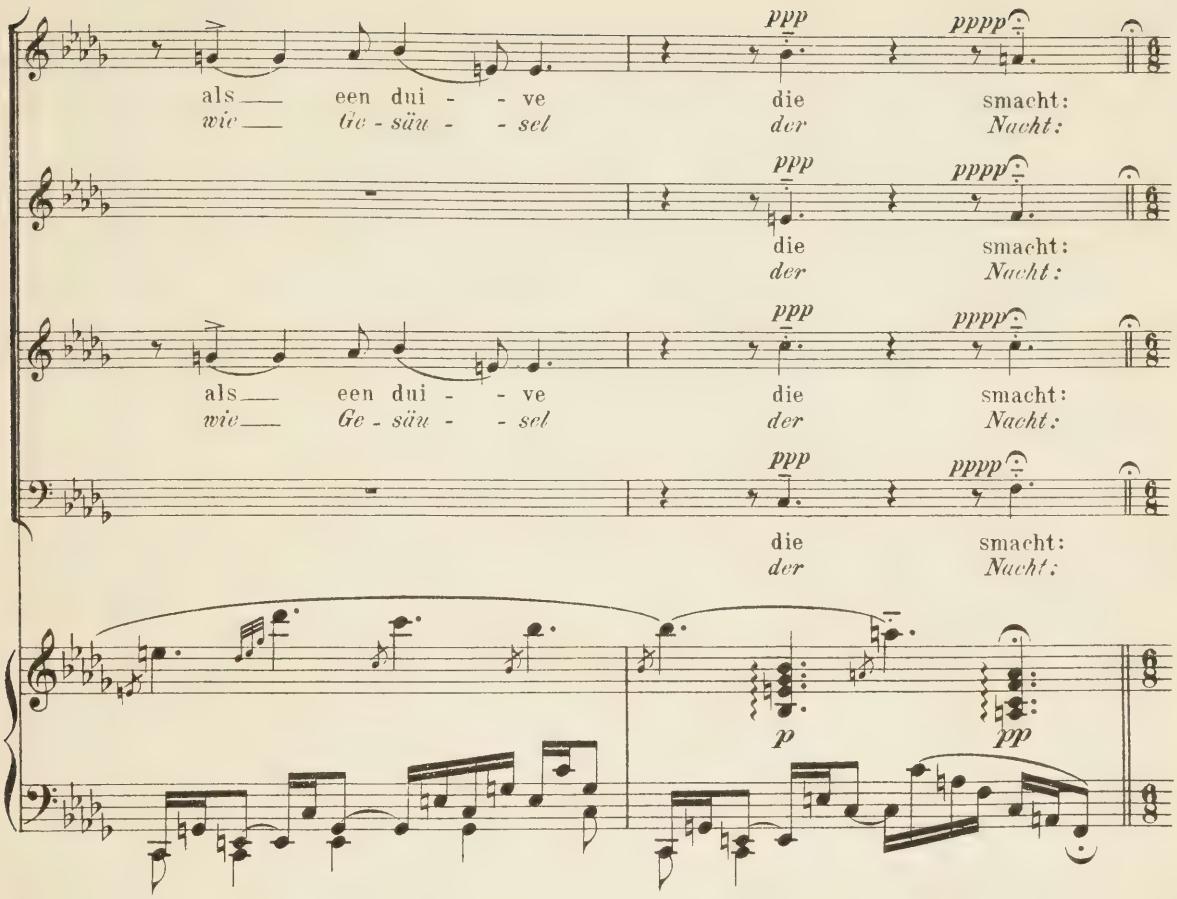
f *p*

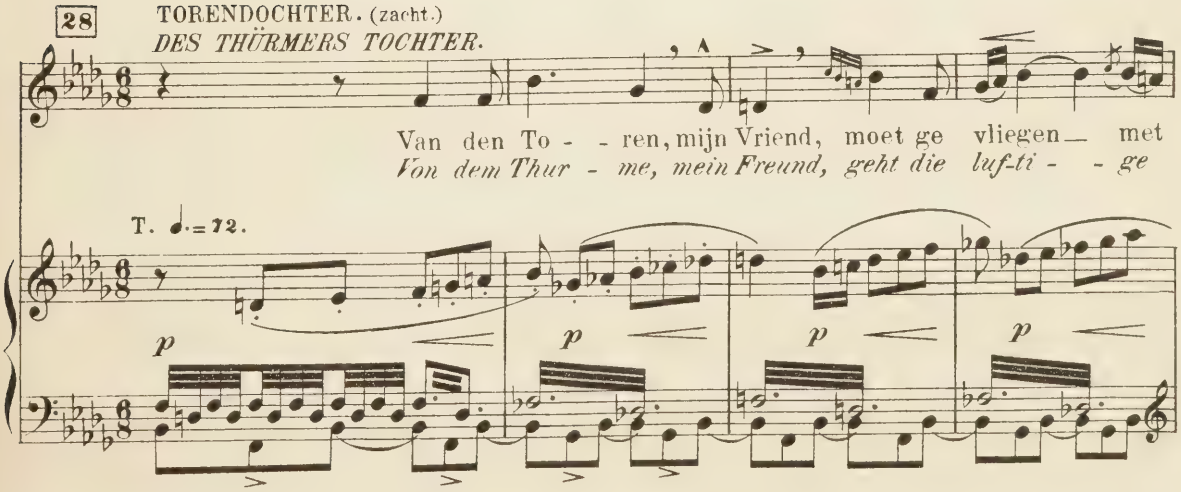

26
dim.
pp
poco cresc.
mf dim.
wie kluis - tert uw macht?
wer zähmt dei - - ne Macht?
27
Ze
Sie
Ze blikt hem in't oog,
Sie schaut ihm in's Aug'
(zeer licht)
(schr leicht)
In tijdmaat.
p rit.
f
p
Led.

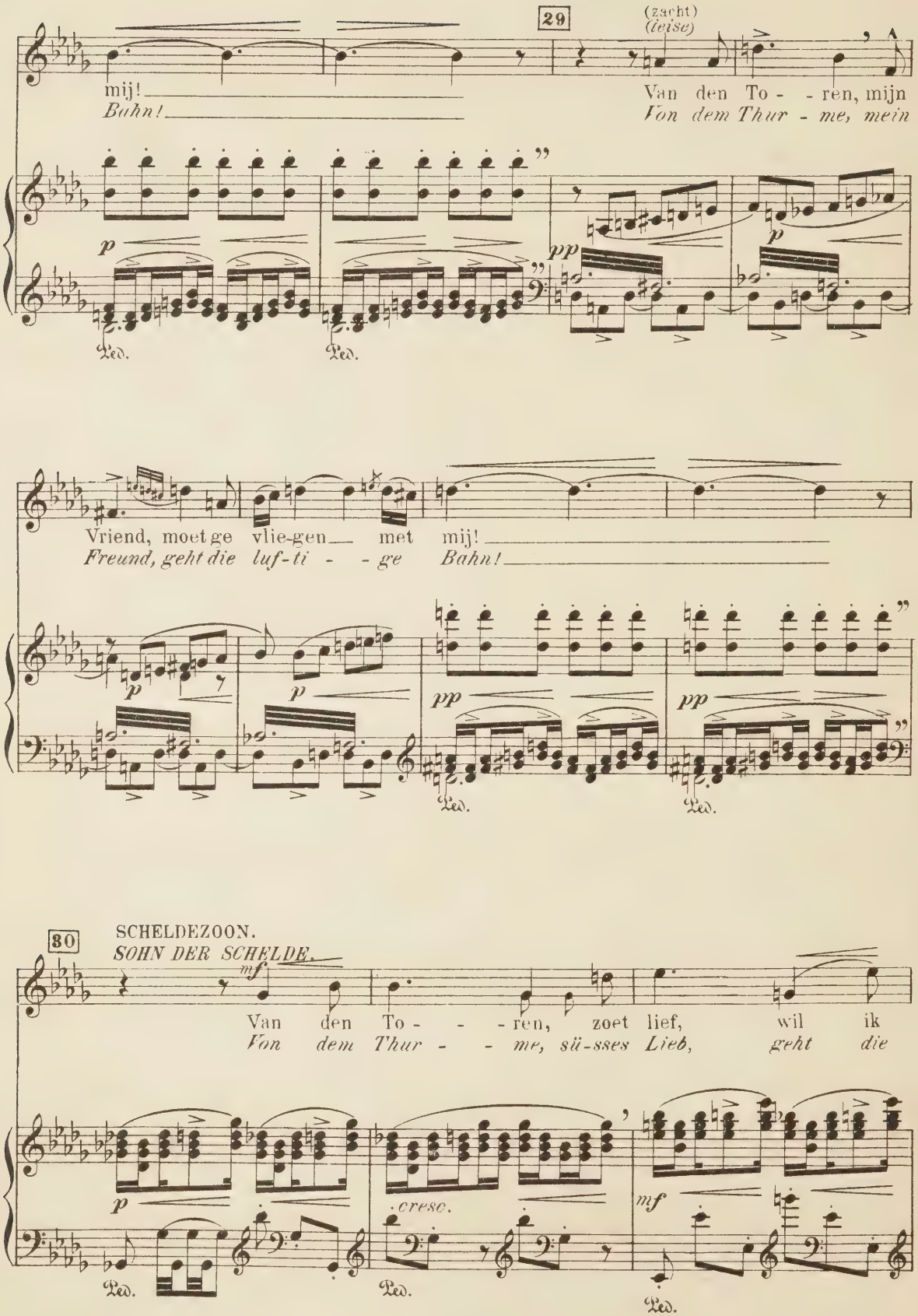

blikt hem — in't oog —
schaut ihm — in's Aug' —
en ze hangt aan — z'n zij
und sie klam-mert — sich an,
pp
en
und sie
blikt hem — in't oog —
schaut ihm — in's Aug' —
en ze hangt aan — z'n zij
und sie klam-mert — sich an,
pp
en
und sie
f
p
Ped.
Ped.
ze hangt aan z'n zij, —
klam-mert sich an, —
aan z'n zij,
klammert an,
p
ze hangt aan z'n zij, —
klam-mert sich an, —
aan z'n zij,
klammert an,
p
f
p

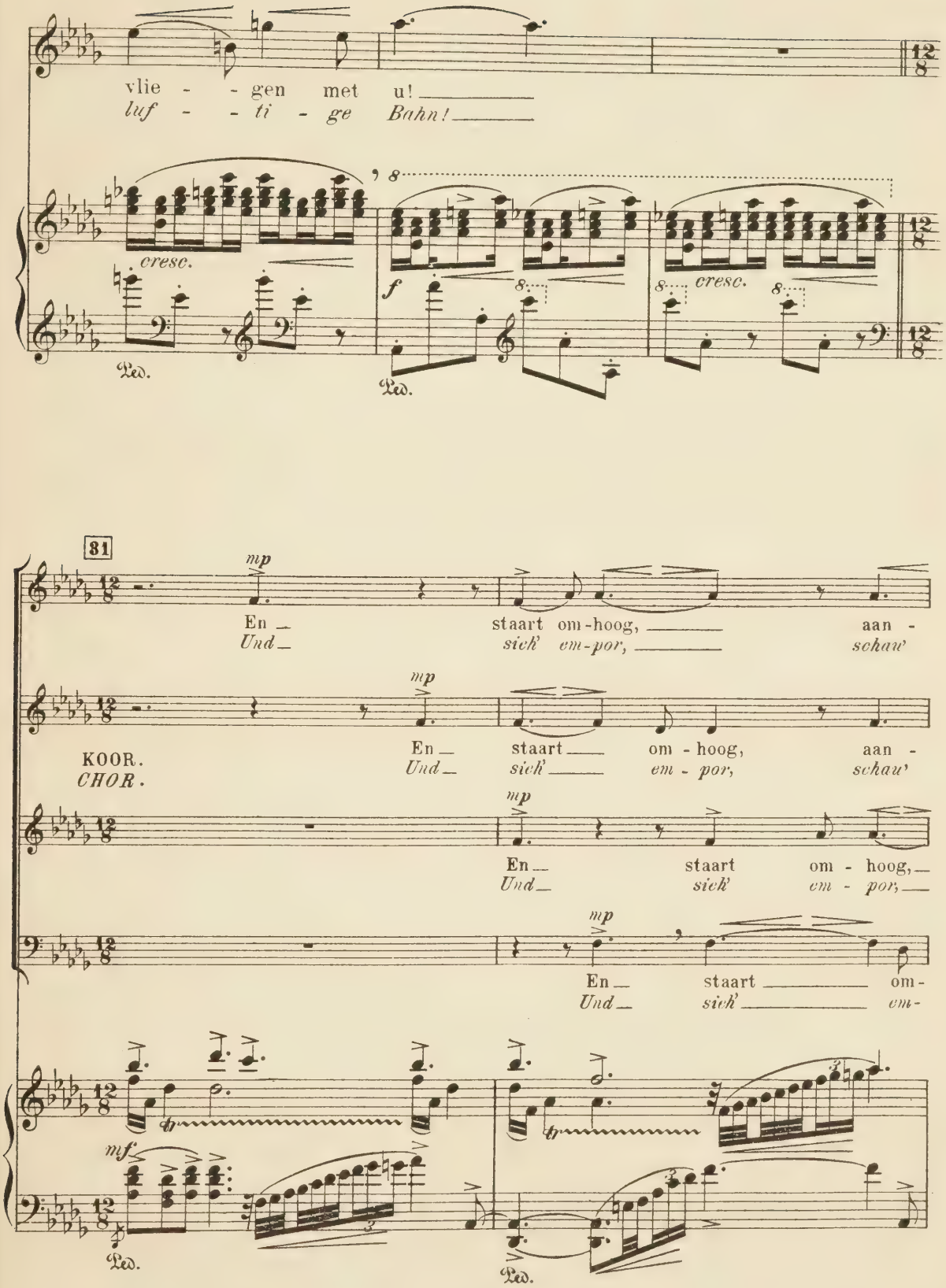

pp
En ze fluis-tert zoo zacht Als een
Und sie flü-stert so sacht, wie Ge- -
En ze fluis-tert zoo zacht
Und sie flü-stert so sacht,
En ze fluis-tert zoo zacht
Und sie flü-stert so sacht,
f p

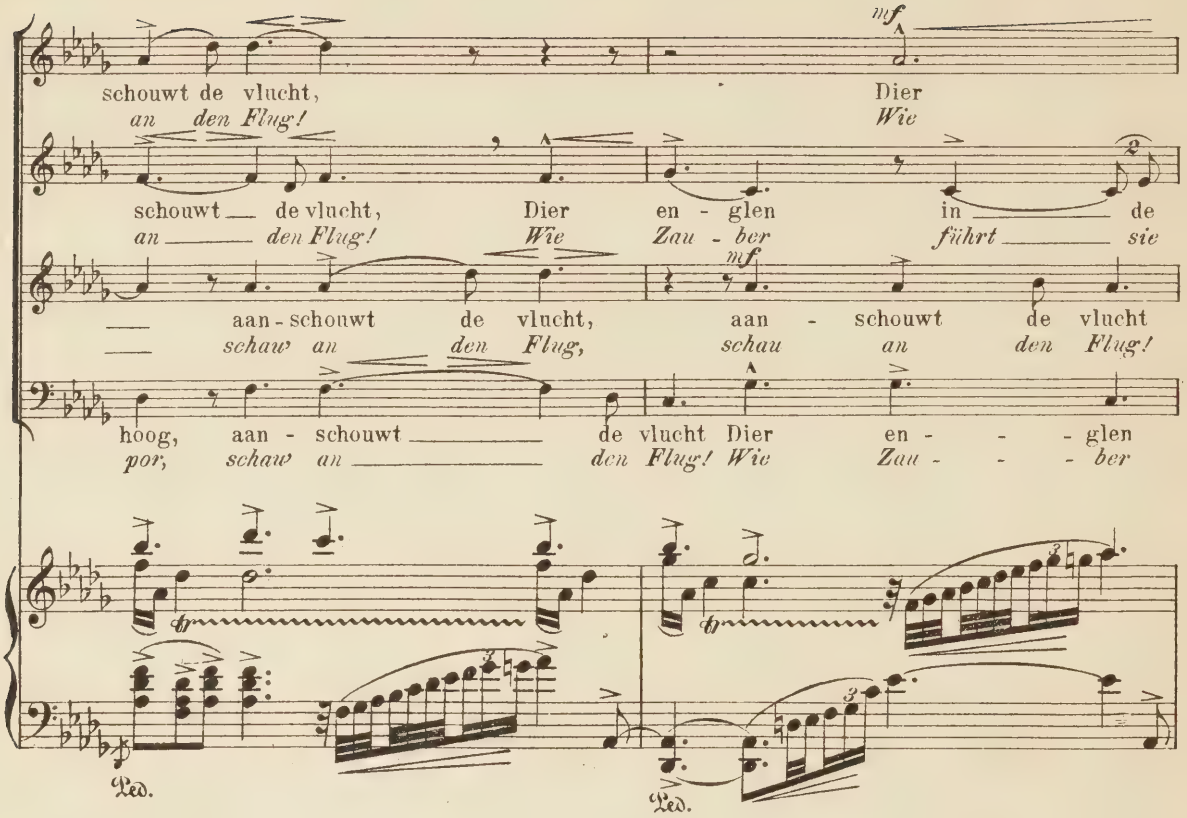

dui - - ve die smacht:
säu - - sel der Nacht:
Als een dui - - ve die smacht:
wie Ge - - - säu - - sel der Nacht:
f p

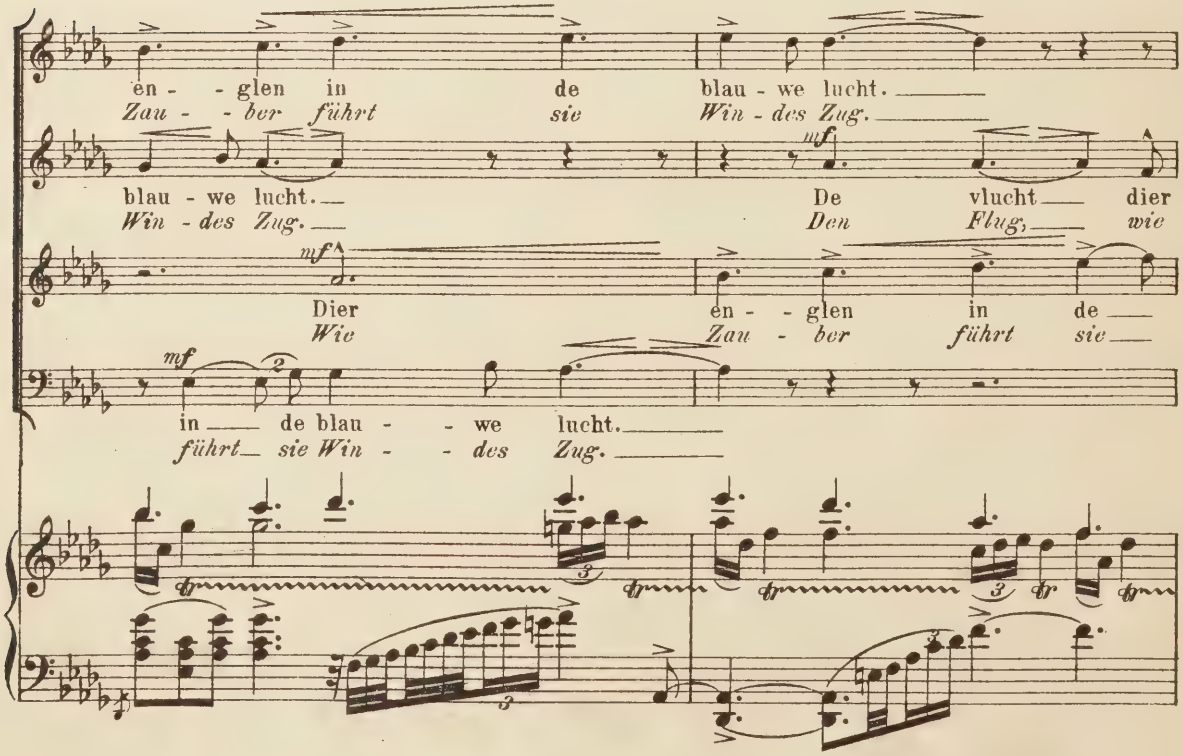

als een dui - - ve die smacht:
wie Ge - säu - - sel der Nacht:
ppp pppp
als een dui - - ve die smacht:
wie Ge - säu - - sel der Nacht:
ppp pppp
die smacht:
der Nacht:
ppp pppp
p pp

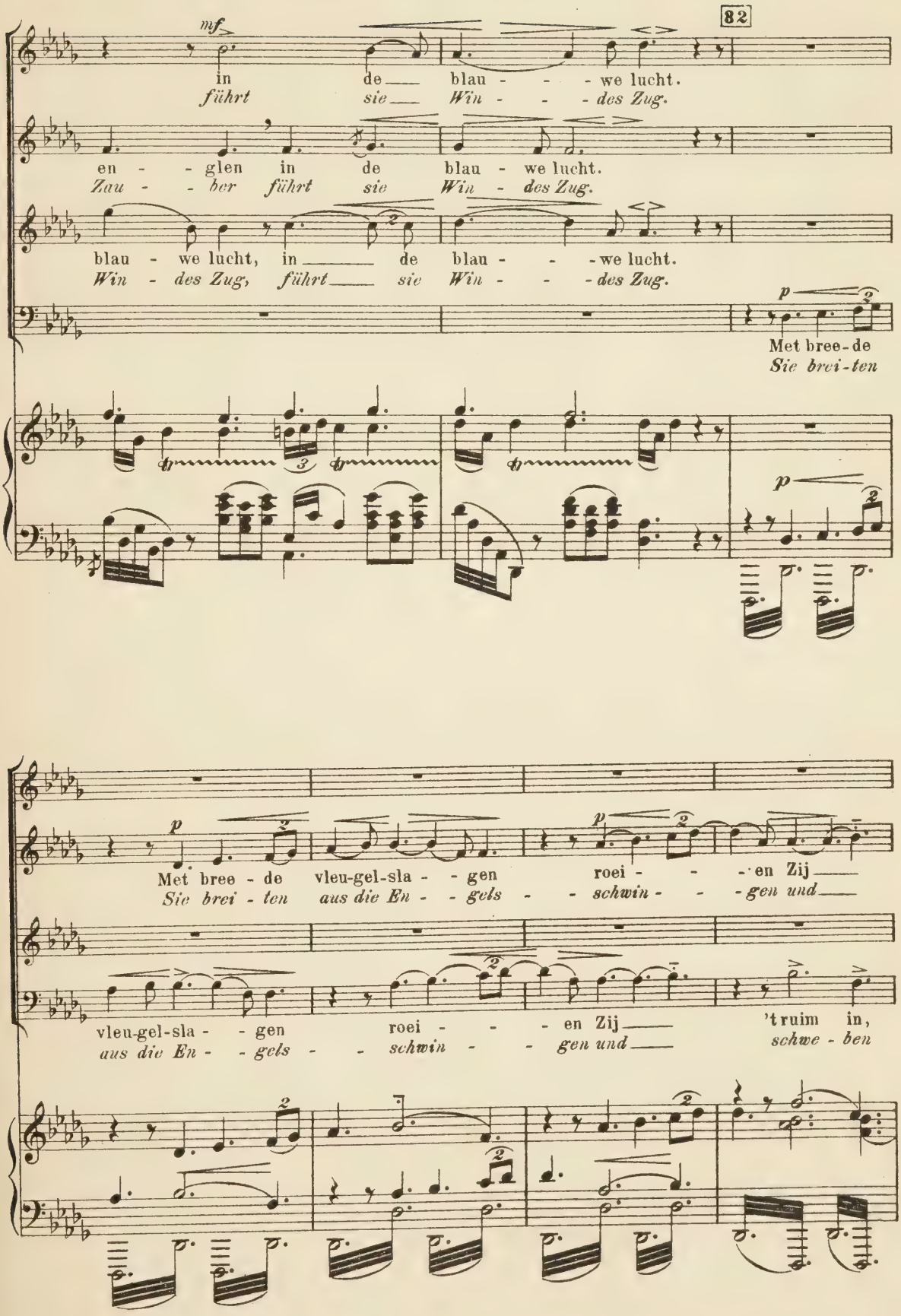

28
TORENDOCHTER. (zacht.)
DES THÜRMERS TOCHTER.
Van den To - - ren, mijn Vriend, moet ge vliegen met
Von dem Thur - me, mein Freund, geht die luf-ti - - ge
T. ♩.=72.
p p p p

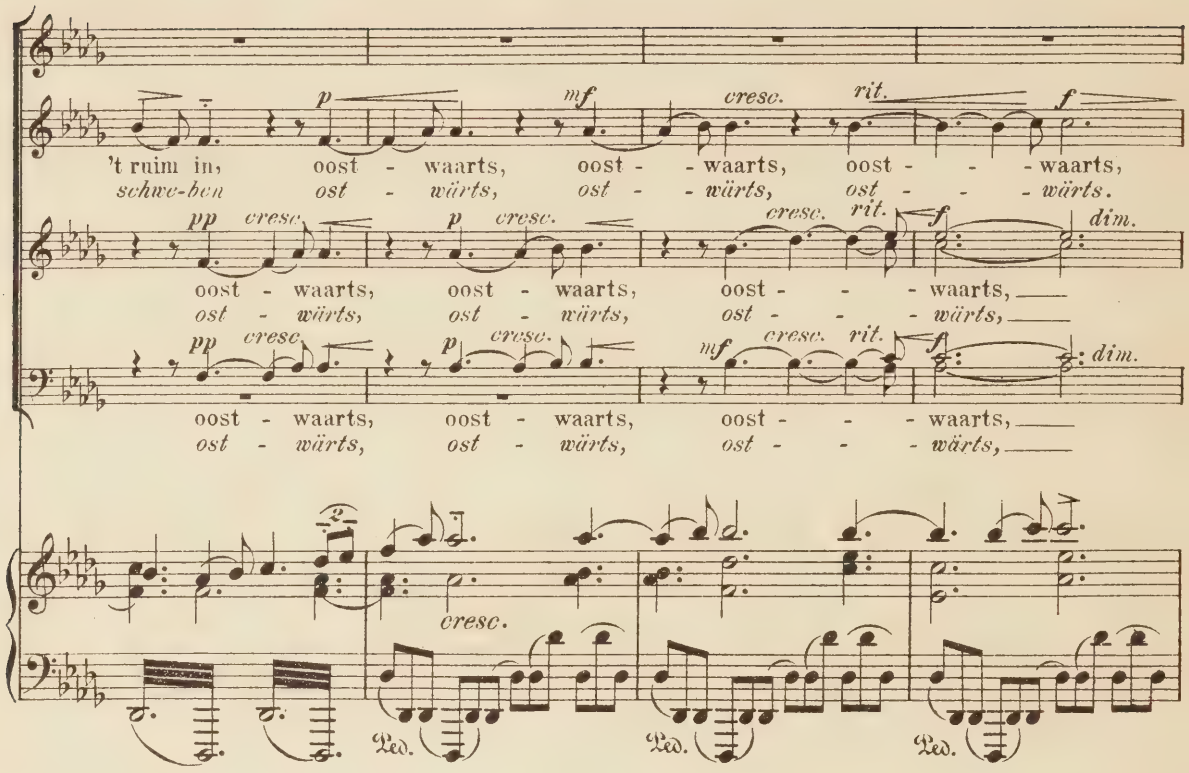

29
(zacht)
(leise)
mij!
Bahn!
Van den To - - ren, mijn
Von dem Thur - me, mein
p
pp
Ped.
Vriend, moet ge vlie-gen met mij!
Freund, geht die luf-ti - - ge Bahn!
30
SCHELDEZOON.
SOHN DER SCHELDE.
mf
Van den To - - - ren, zoet lief, wil ik
Von dem Thur - - me, sü-sses Lieb, geht die
cresc.

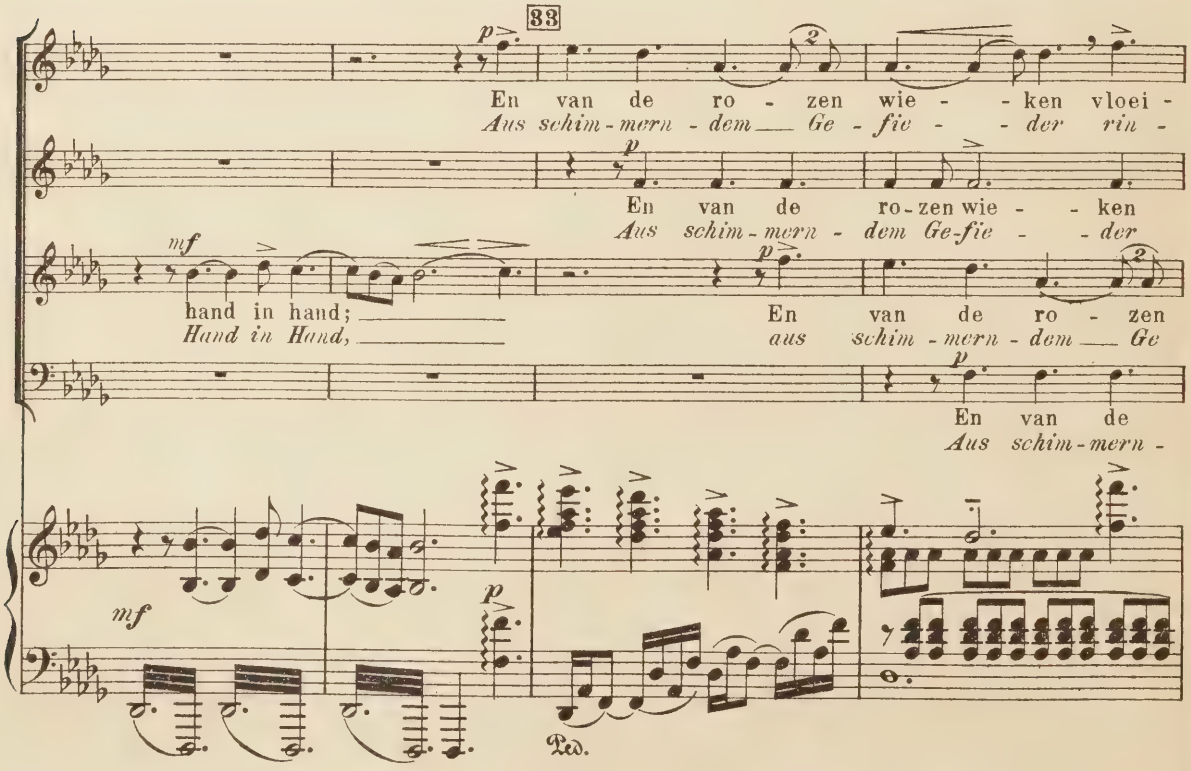

vlie - - gen met u!
luf - - ti - ge Bahn!
cresc.
Ped.
f
cresc.
31
mp
En
Und
staart om-hoog,
sich' em-por,
aan -
schau'
KOOR.
CHOR.
staart
om - hoog,
em - por,
om -
em -
mf
tr

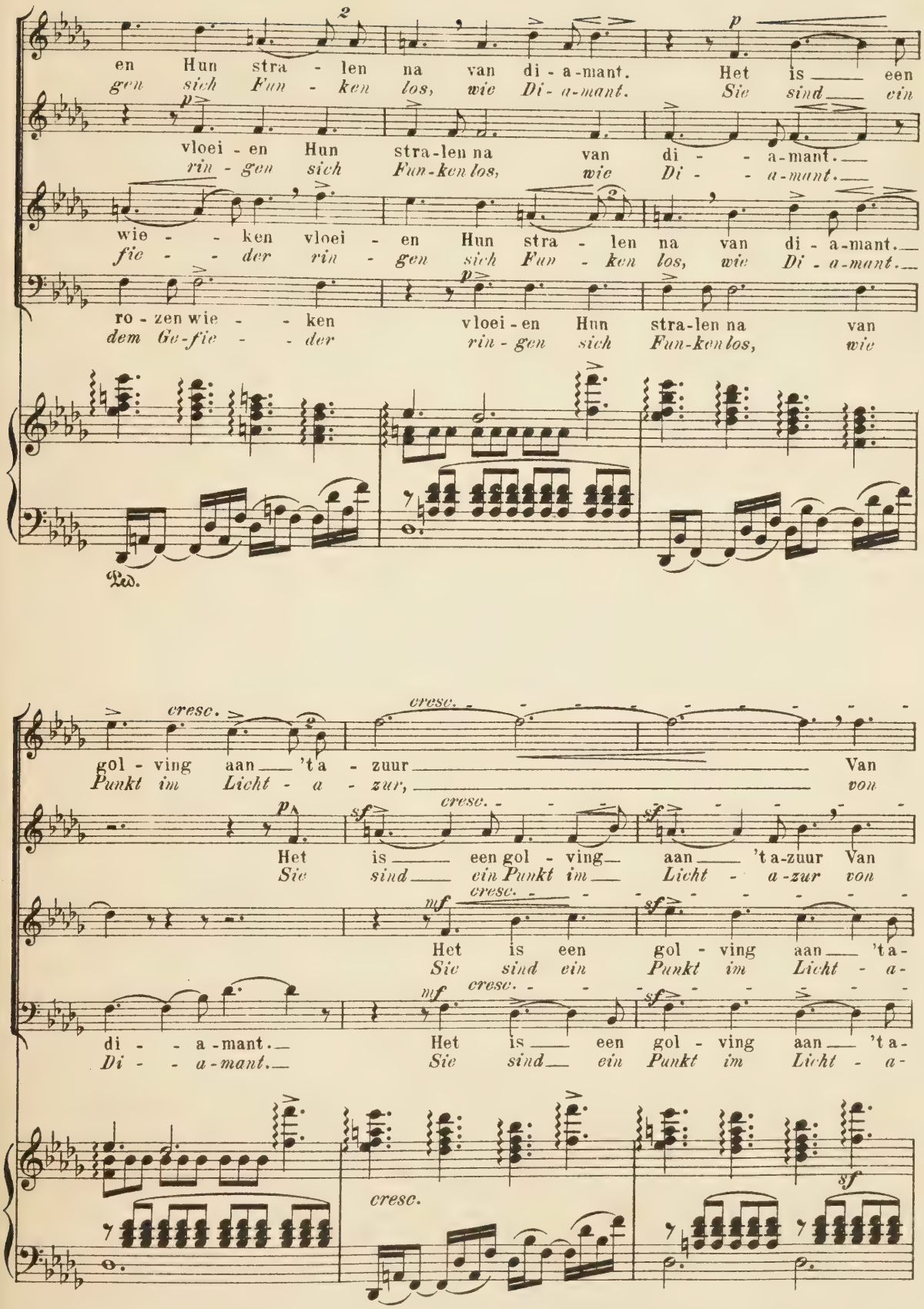

schouwt de vlucht, Dier
an den Flug! Wie
schouwt de vlucht, Dier en - glen in de
an den Flug! Wie Zau - ber führt sie
aan - schouwt de vlucht, aan - schouwt de vlucht
schaw an den Flug, schau an den Flug!
hoog, aan - schouwt de vlucht Dier en - - - glen
por, schaw an den Flug! Wie Zau - - - ber
Ped.
Ped.

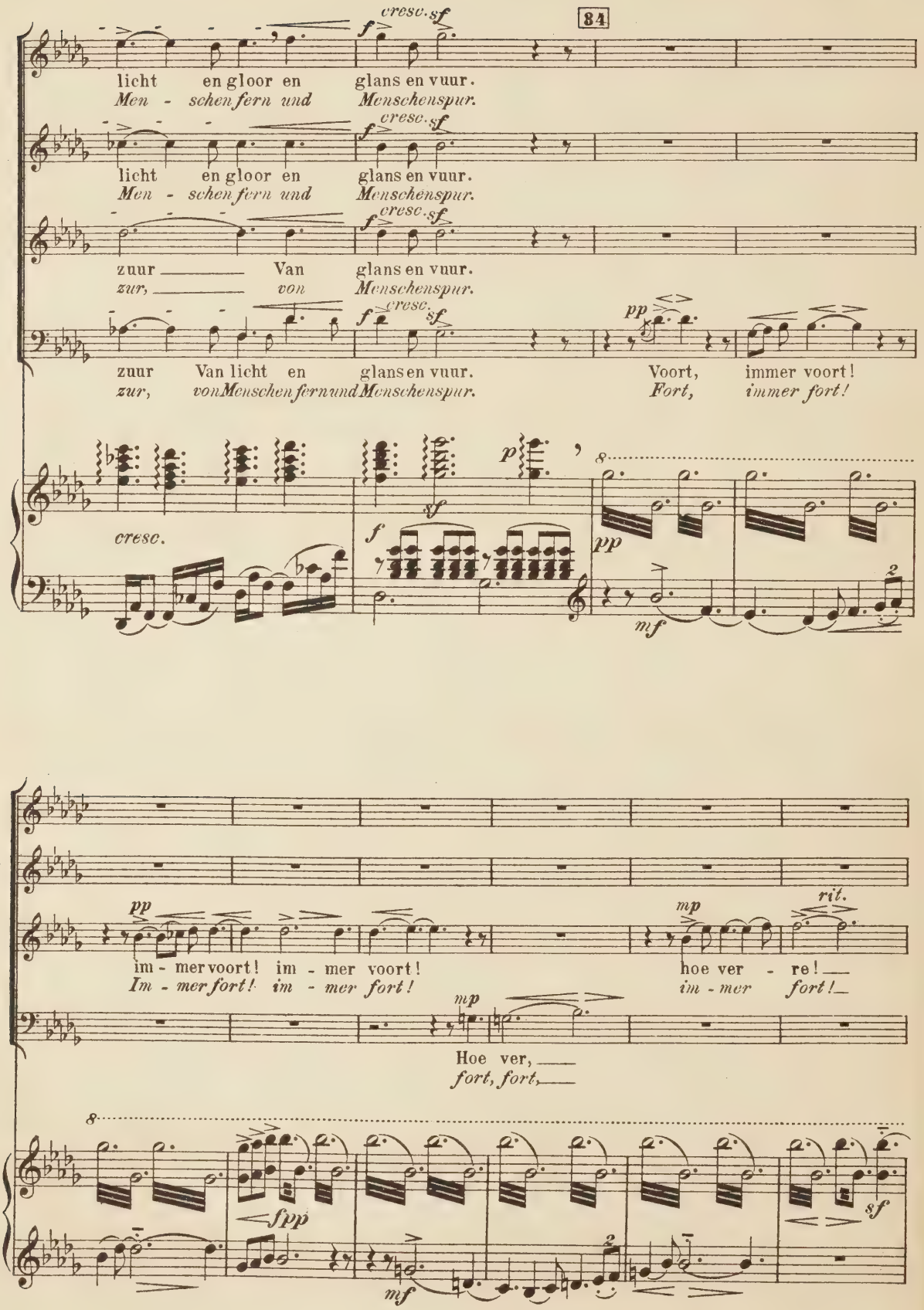

en - - glen in de blau - we lucht.
Zau - - ber führt sie Win - des Zug.
blau - we lucht. De vlucht dier
Win - des Zug. Den Flug, wie
Dier en - - glen in de
Wie Zau - ber führt sie
in de blau - - we lucht.
führt sie Win - - des Zug.

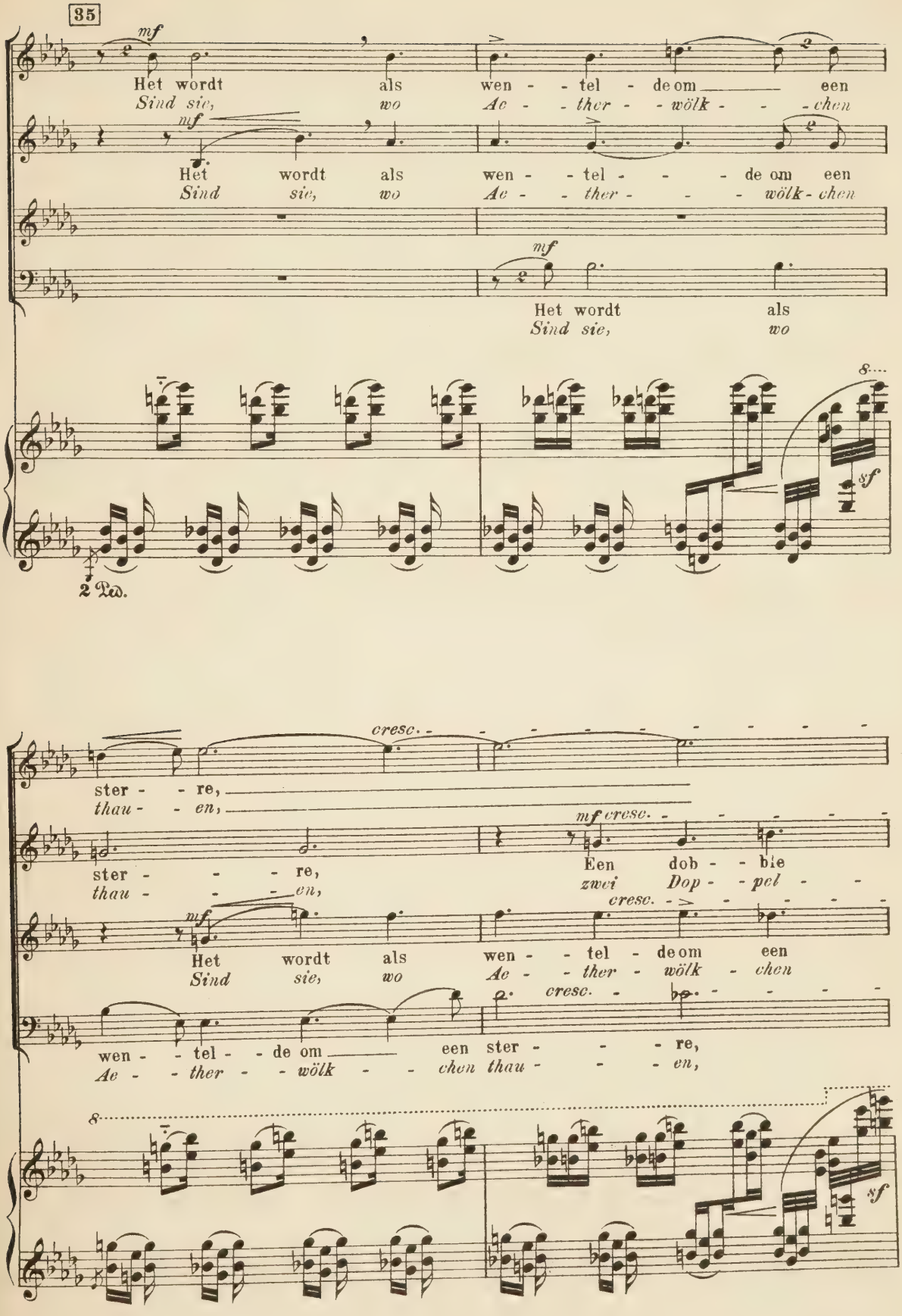

82
mf
in de blau - - - we lucht.
führt sie Win - - - des Zug.
en - - glen in de blau - we lucht.
Zau - - ber führt sie Win - des Zug.
blau - we lucht, in de blau - - - we lucht.
Win - des Zug, führt sie Win - - - des Zug.
p
Met bree-de
Sie brei-ten
p
Met bree - de vleu-gel-sla - - gen roei - - - en Zij
Sie brei - ten aus die En - - gels - - schwin - - - gen und
vleu-gel-sla - - gen roei - - - en Zij 't ruim in,
aus die En - - gels - - schwin - - gen und schwe - ben

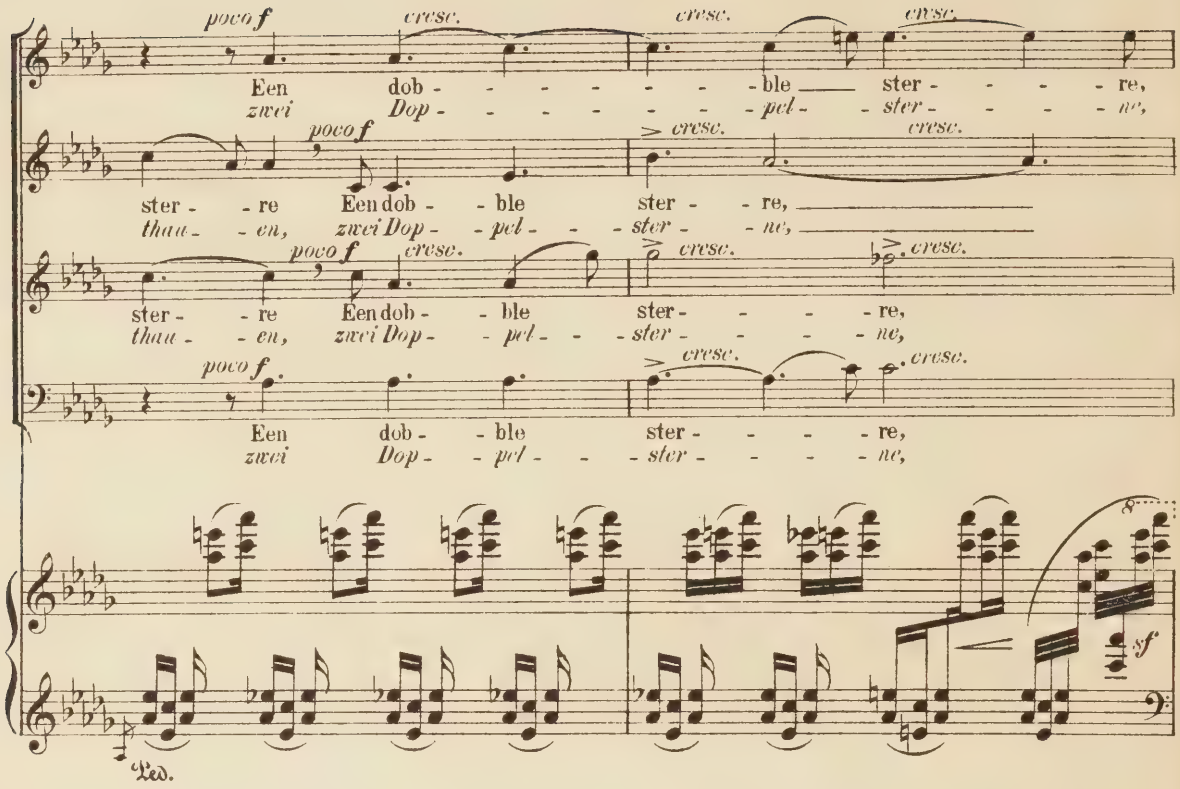

't ruim in, oost - waarts, oost - - waarts, oost - - - waarts,
schwe-ben ost - würts, ost - - würts, ost - - - würts.
oost - waarts, oost - waarts, oost - - - waarts,
ost - würts, ost - würts, ost - - - würts,
oost - waarts, oost - waarts, oost - - - waarts,
ost - würts, ost - würts, ost - - - würts,
cresc.
Ped.
Ped.
Ped.

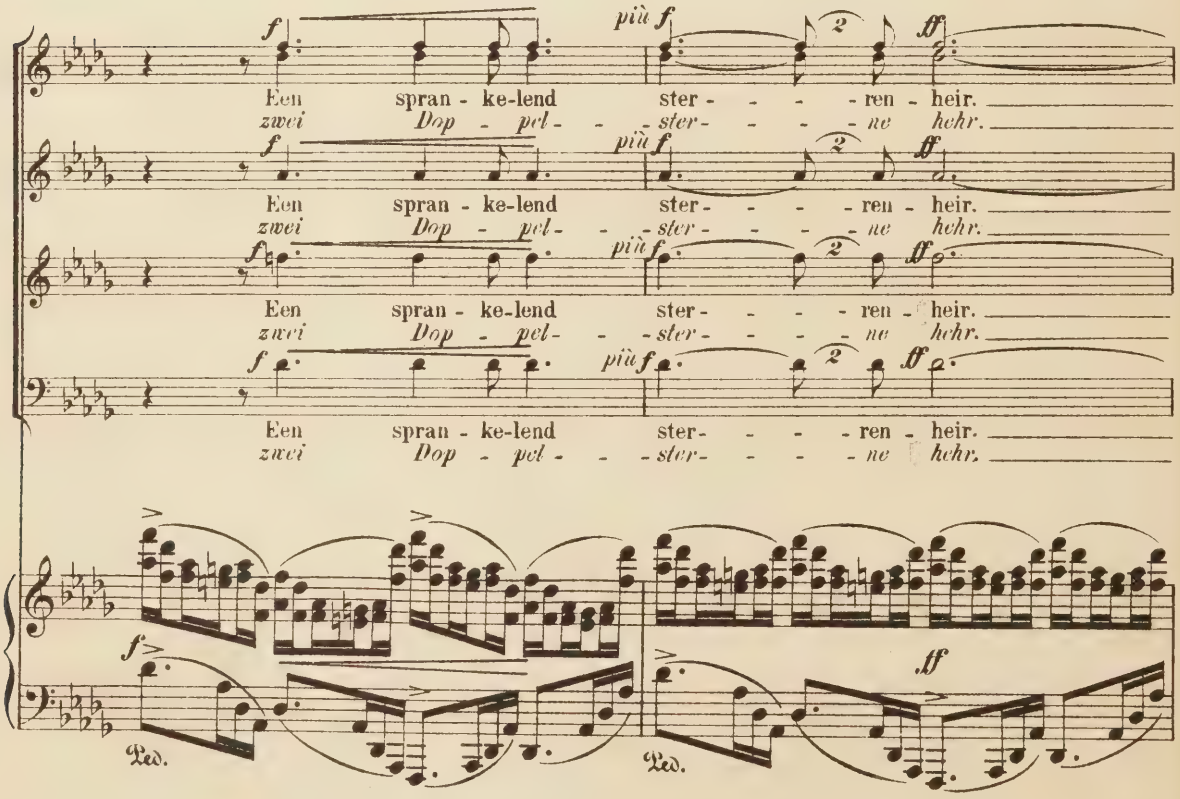

33
En van de ro - zen wie - - ken vloei -
Aus schim - mern - dem Ge - fie - - der rin -
En van de ro - zen wie - - ken
Aus schim - mern - dem Ge - fie - - der
hand in hand;
Hand in Hand,
En van de ro - zen
aus schim - mern - dem Ge
En van de
Aus schim - mern -
Ped.

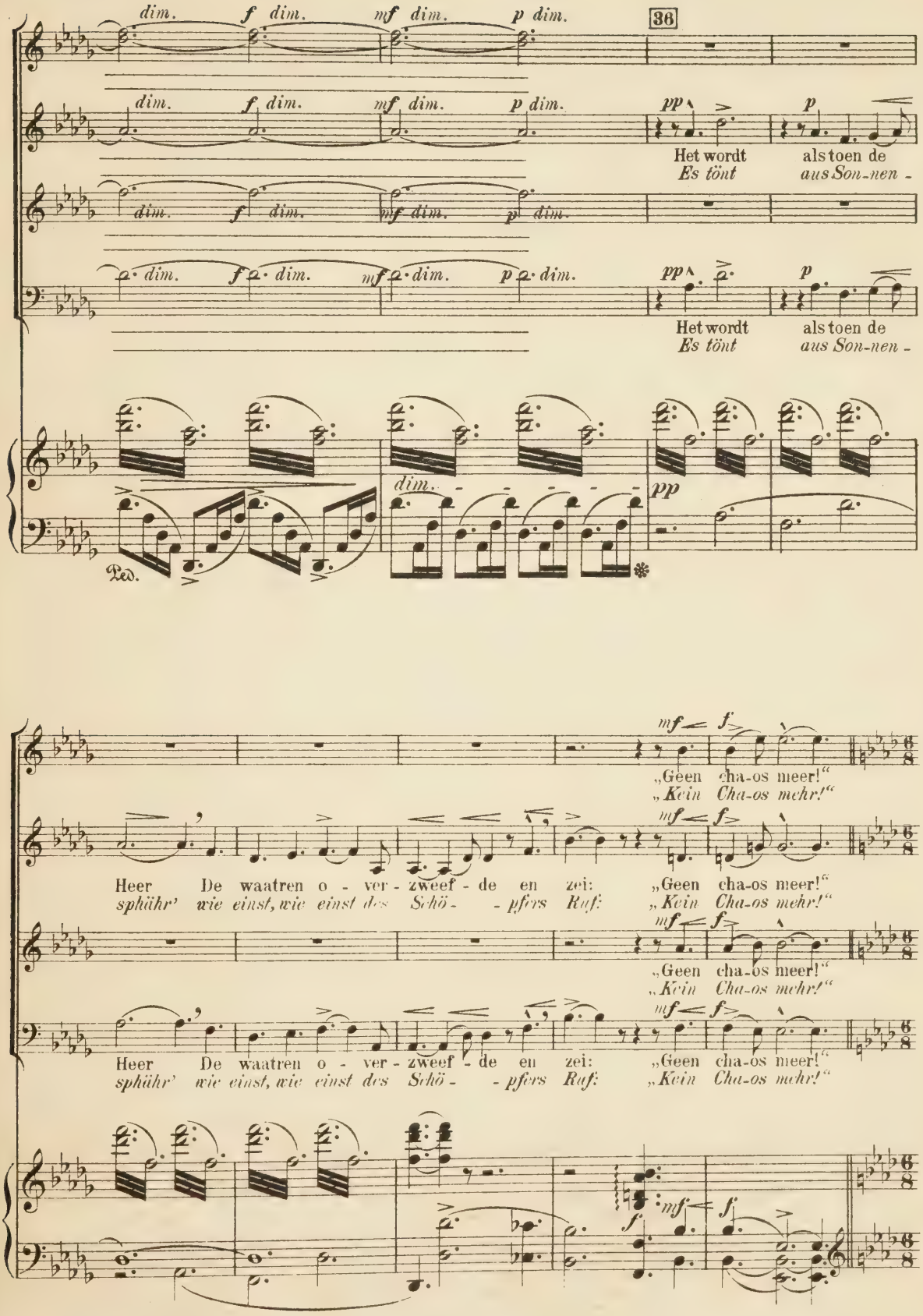

en Hun stra - len na van di - a-mant. Het is een
gen sich Fun - ken los, wie Di - a-mant. Sie sind ein
vloei - en Hun stra-len na van di - - a-mant.
rin - gen sich Fun-ken los, wie Di - - a-mant.
wie - - ken vloei - en Hun stra - len na van di - a-mant.
fie - - der rin - gen sich Fun - ken los, wie Di - a-mant.
ro - zen wie - - ken vloei - en Hun stra-len na van
dem Ge-fie - - der rin - gen sich Fun-ken los, wie
Ped.
cresc.
gol - ving aan 't a - zuur Van
Punkt im Licht - a - zur, von
Het is een gol - ving aan 't a-zuur Van
Sie sind ein Punkt im Licht - a-zur von
Het is een gol - ving aan 't a-
Sie sind ein Punkt im Licht - a-
di - - a-mant. Het is een gol - ving aan 't a-
Di - - a-mant. Sie sind ein Punkt im Licht - a-
cresc.
sf

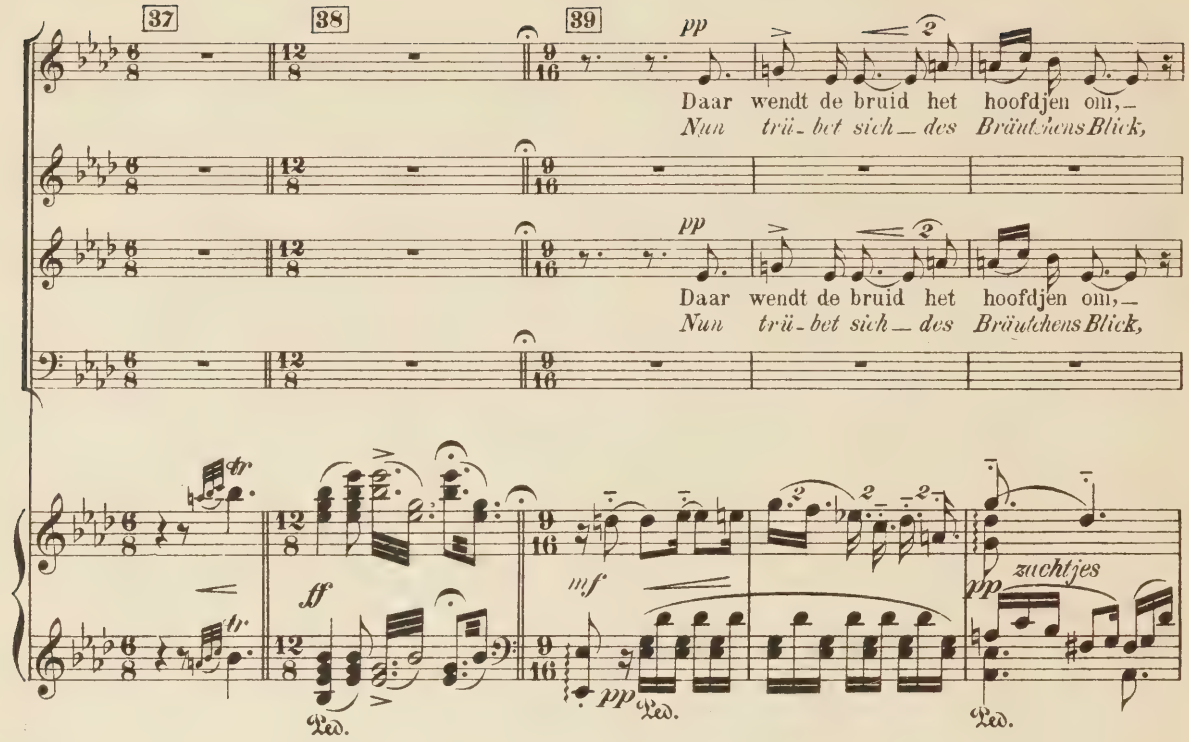

84
cresc. sf
licht en gloor en glans en vuur.
Men - schen fern und Menschenspur.
zuur Van glans en vuur.
zur, von Menschenspur.
Voort, immer voort!
Fort, immer fort!
cresc.
im - mer voort! im - mer voort!
Im - mer fort! im - mer fort!
hoe ver - re!
im - mer fort!
rit.
Hoe ver,
fort, fort,

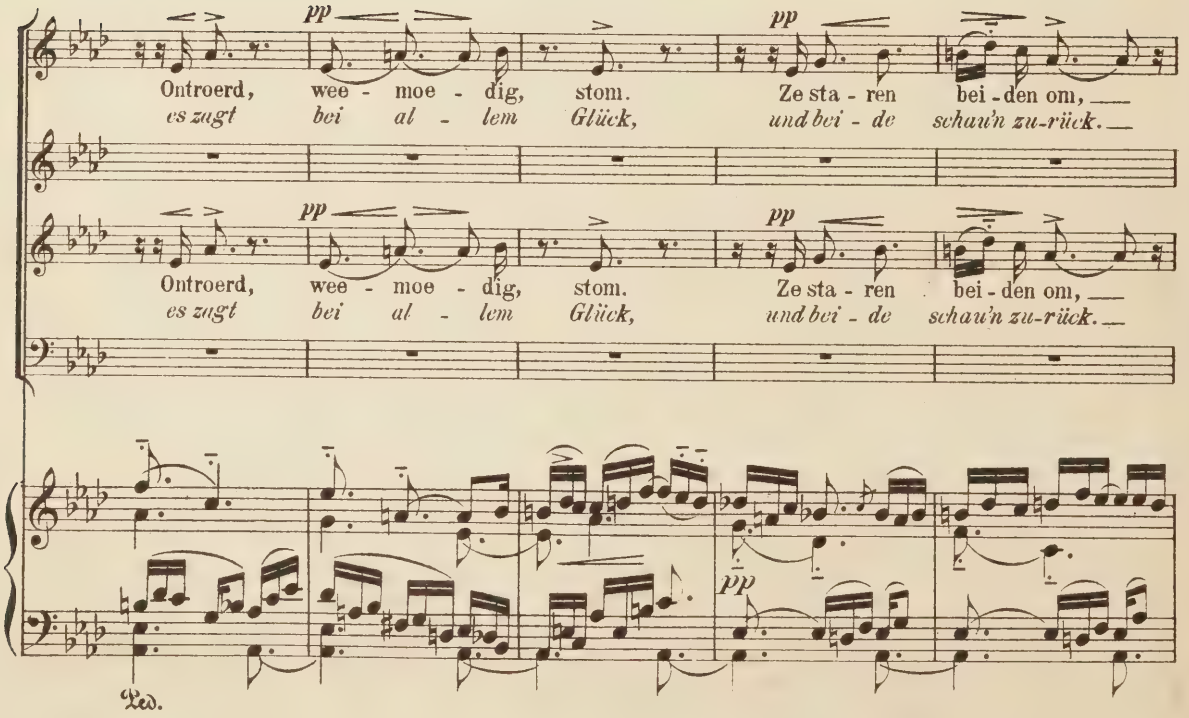

35
mf
Het wordt als wen - - tel - de om een
Sind sie, wo Ae - - ther - - wölk - - chen
mf
Het wordt als wen - - tel - - - de om een
Sind sie, wo Ae - - ther - - - wölk - chen
mf
Het wordt als
Sind sie, wo
8
sf
2 Ped.
cresc.
ster - - re,
thau - - en,
mf cresc.
Een dob - - bie
zwei Dop - - pel - -
ster - - - re,
thau - - - en,
mf
Het wordt als wen - - tel - de om een
Sind sie, wo Ae - - ther - wölk - chen
cresc.
wen - - tel - - de om een ster - - - re,
Ae - - ther - - wölk - - chen thau - - - en,
8
sf

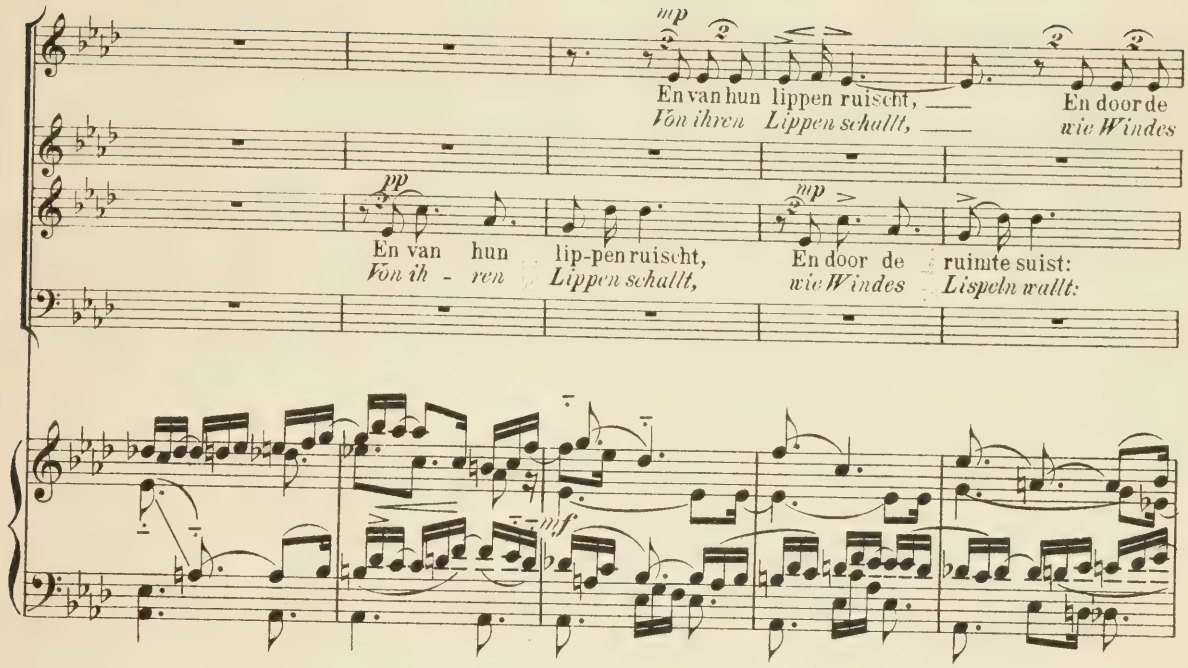

poco f
cresc.
Een dob - - - - - - - - ble ster - - - - re,
zwei Dop - - - - - - - - pel - ster - - - - ne,
ster - re Een dob - ble ster - re,
thau - en, zwei Dop - pel - ster - ne,
ster - re Een dob - ble ster - - - re,
thau - en, zwei Dop - pel - - ster - - - ne,
Een dob - ble ster - - - - re,
zwei Dop - pel - - ster - - - - ne,
sf
Ped.

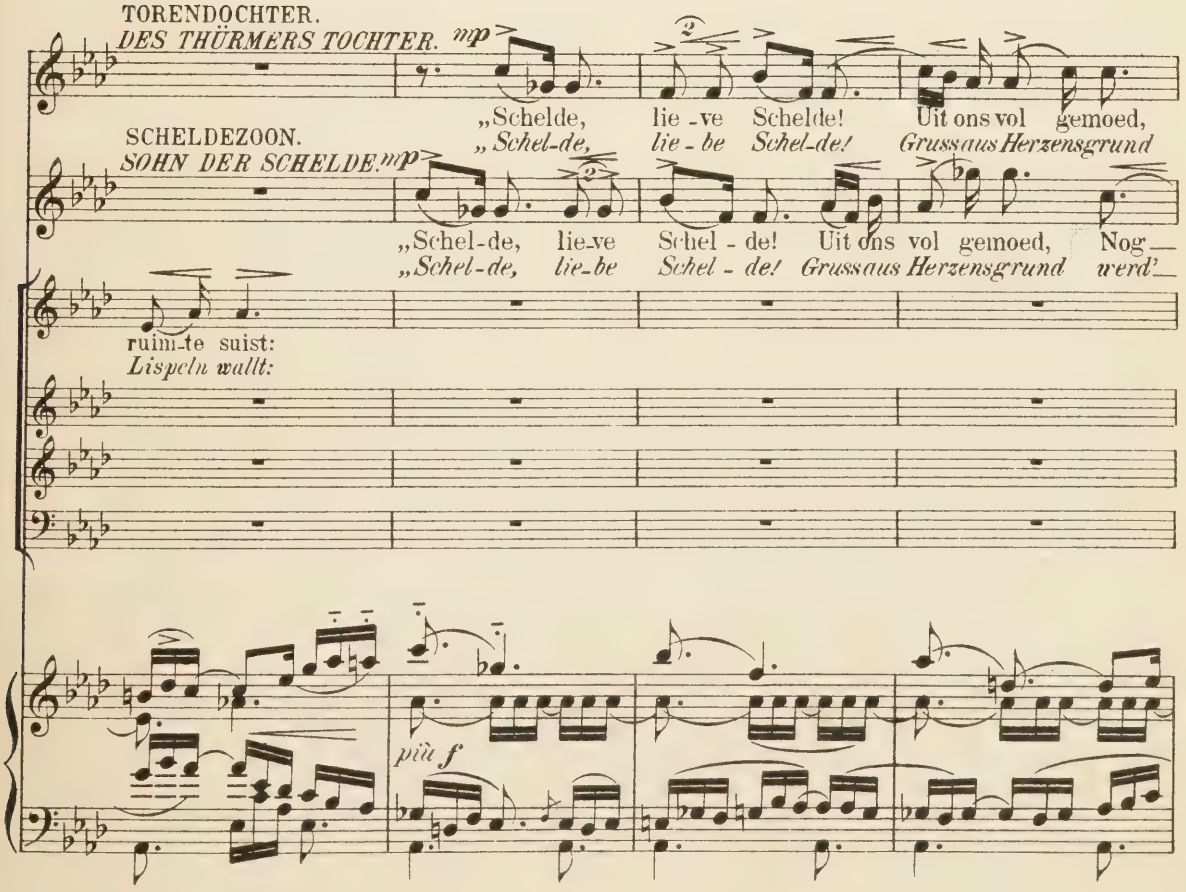

f
più f
ff
Een spran - ke-lend ster - - - - ren - heir.
zwei Dop - pel - - ster - - - - ne hehr.
Een spran - ke-lend ster - - - - ren - heir.
zwei Dop - pel - - ster - - - - ne hehr.
Een spran - ke-lend ster - - - - ren - heir.
zwei Dop - pel - - ster - - - - ne hehr.
Een spran - ke-lend ster - - - - ren - heir.
zwei Dop - pel - - ster - - - - ne hehr.
Ped.
Ped.

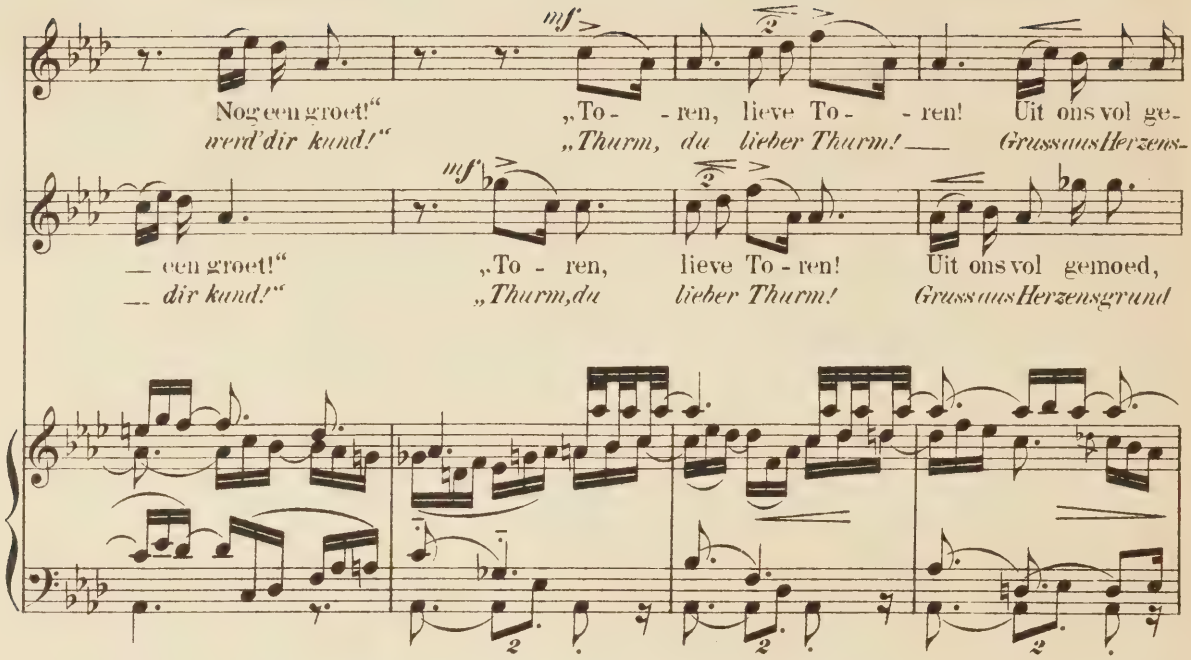

dim. f dim. mf dim. p dim.
36
pp p
Het wordt als toen de
Es tönt aus Son-nen -
Ped.
mf f
„Geen cha-os meer!"
„Kein Cha-os mehr!"
Heer De waatren o - ver - zweef - de en zei:
sphähr' wie einst, wie einst des Schö - - pfers Ruf:

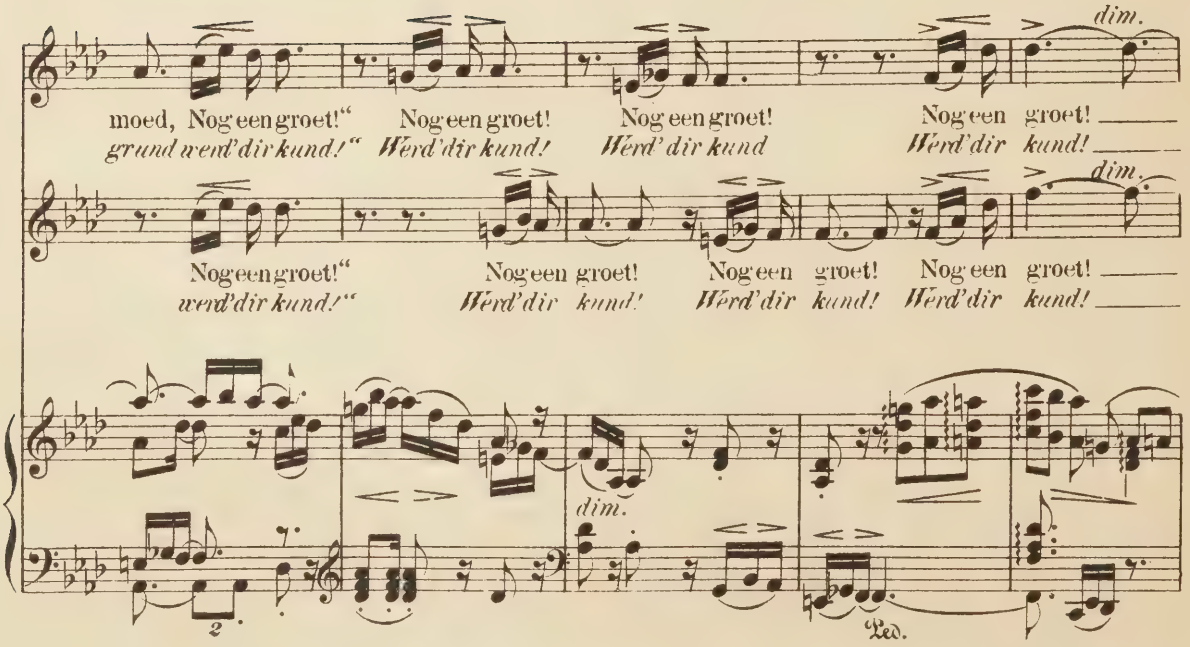

37
38
39
pp
Daar wendt de bruid het hoofdjen om,—
Nun trü-bet sich des Bräutchens Blick,
Daar wendt de bruid het hoofdjen om,—
Nun trü-bet sich des Bräutchens Blick,
tr
ff
mf
pp
zuchtjes
Ped.
Ped.
Ped.

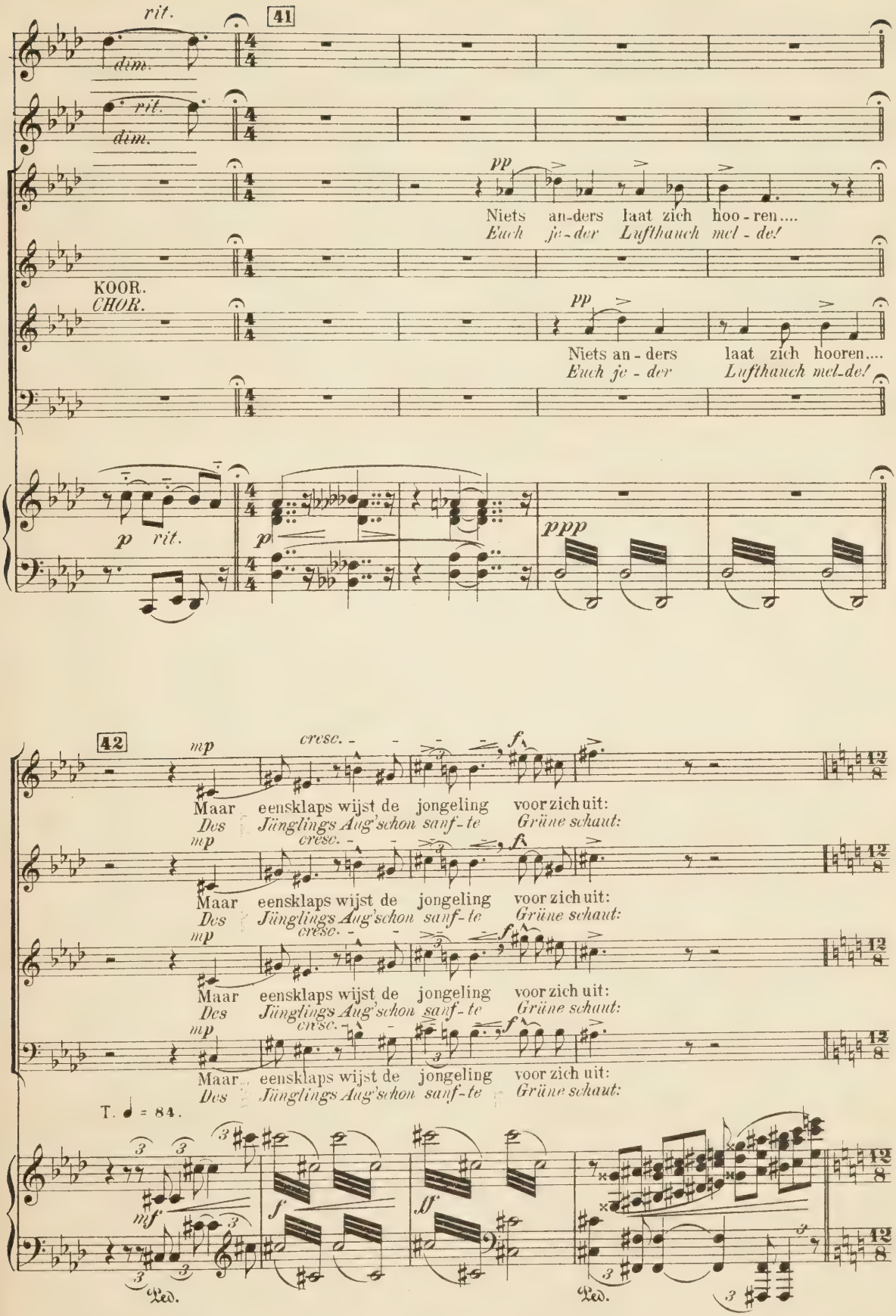

pp
Ontroerd, wee - moe - dig, stom.
es zagt bei al - lem Glück,
Ze sta - ren bei - den om,
und bei - de schau'n zu-rück.
Ontroerd, wee - moe - dig, stom.
es zagt bei al - lem Glück,
Ze sta - ren bei - den om,
und bei - de schau'n zu-rück.
Ped.


mp
En van hun lippen ruischt, — En door de
Von ihren Lippen schallt, — wie Windes
pp
En van hun lip-pen ruischt, En door de ruimte suist:
Von ih - ren Lippen schallt, wie Windes Lispeln wallt:
mf


TORENDOCHTER.
DES THÜRMERS TOCHTER.
mp
„Schelde, lie - ve Schelde! Uit ons vol gemoed,
„ Schel-de, lie - be Schel-de! Grussaus Herzensgrund
SCHELDEZOON.
SOHN DER SCHELDE.
mp
„Schel-de, lie-ve Schel - de! Uit ons vol gemoed, Nog —
„Schel-de, lie-be Schel - de! Grussaus Herzensgrund werd' —
ruim-te suist:
Lispeln wallt:
più f


mf
Nog een groet!"
werd'dir kund!"
„To - - ren, lieve To - - ren! Uit ons vol ge-
„Thurm, du lieber Thurm! — Grussaus Herzens-
mf
— een groet!"
— dir kund!"
„To - ren, lieve To - ren! Uit ons vol gemoed,
„Thurm, du lieber Thurm! Grussaus Herzensgrund


dim.
moed, Nog een groet!" Nog een groet! Nog een groet! Nog een groet! —
grund werd'dir kund!" Werd'dir kund! Werd'dir kund Werd'dir kund! —
dim.
Nog een groet!" Nog een groet! Nog een groet! Nog een groet! —
werd'dir kund!" Werd'dir kund! Werd'dir kund! Werd'dir kund! —
dim.
Ped.


rit.
dim.
41
rit.
dim.
pp
Niets an-ders laat zich hoo-ren....
Euch je-der Lufthauch mel-de!
KOOR.
CHOR.
pp
Niets an-ders laat zich hooren....
Euch je-der Lufthauch mel-de!
p rit.
p
ppp
42
mp
cresc.
f
Maar eensklaps wijst de jongeling voor zich uit:
Des Jünglings Aug' schon sanft-te Grüne schaut:
T. ♩ = 84.
mf
f
ff
Ped.
Ped.

SCHELDEZOON.
43 *SOHN DER SCHELDE.*

„Ginds, ——
„Dort, ——

mf

cresc.

Ped.

mijn Bruid, ——
meine Braut, ——

Ginds, ——
dort ——

Ped. Ped.

f

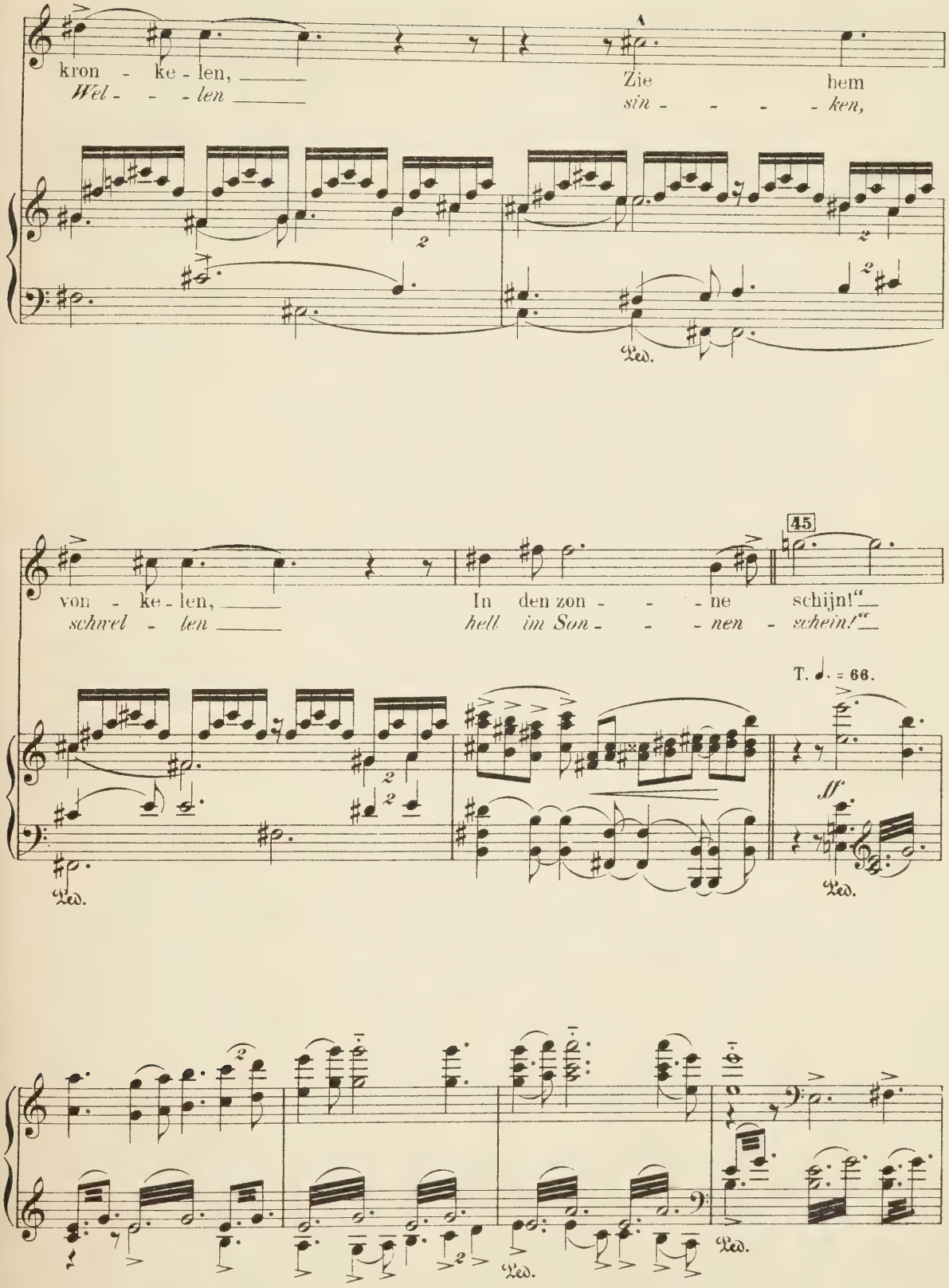
44

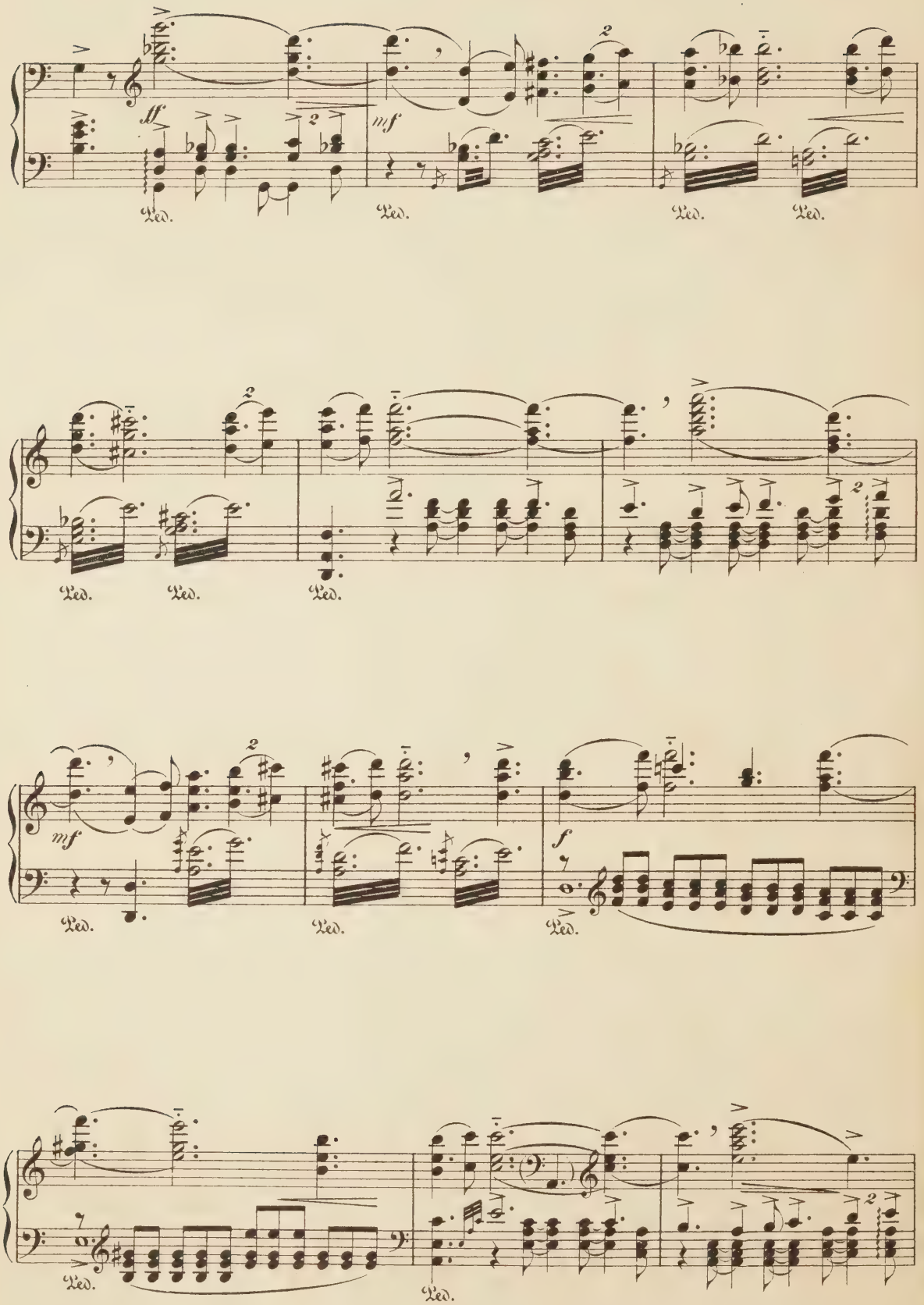
stroomt —— de Rhijn. ——
fliesst —— der Rhein. ——

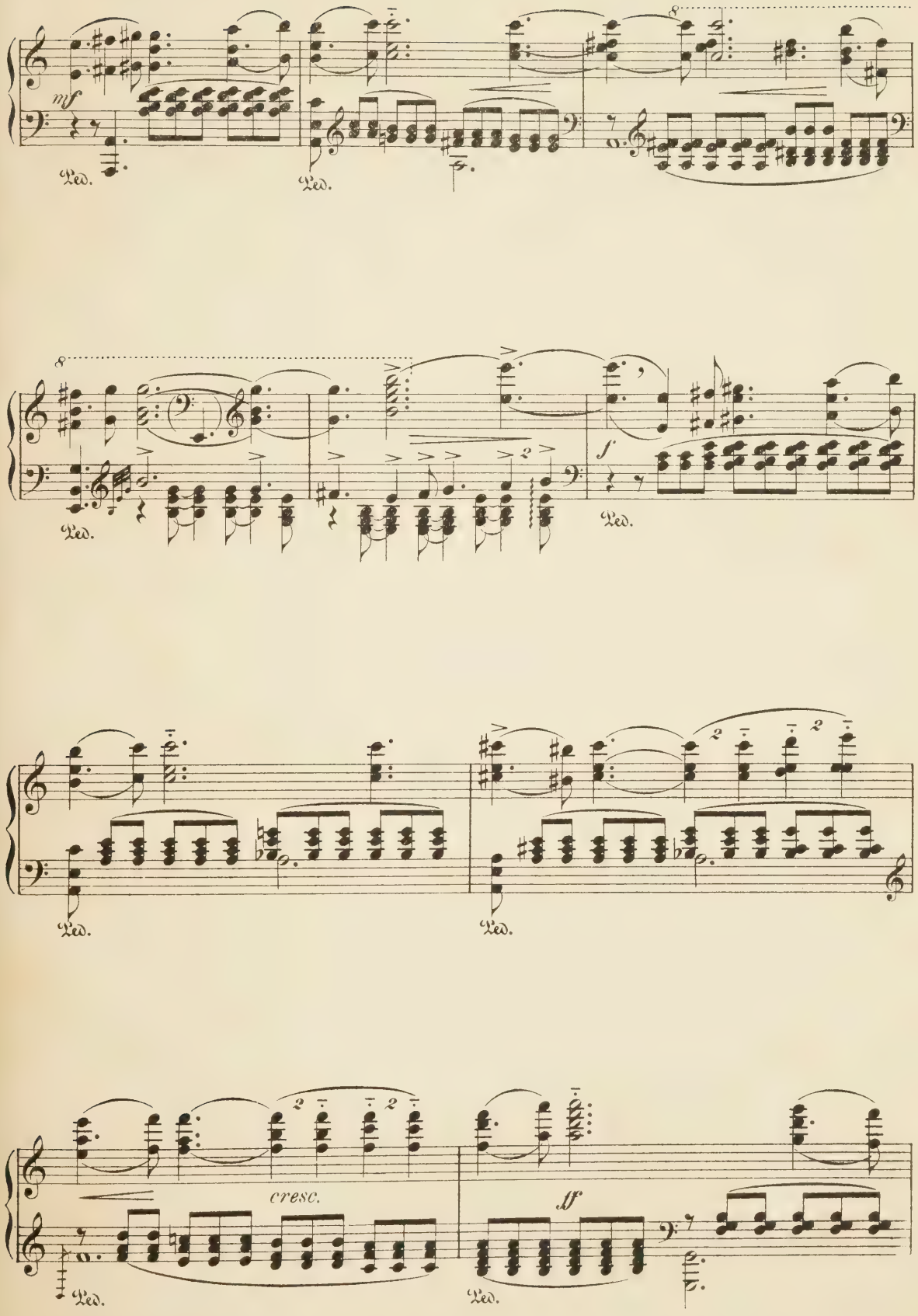
Zie hem
Sieh' die

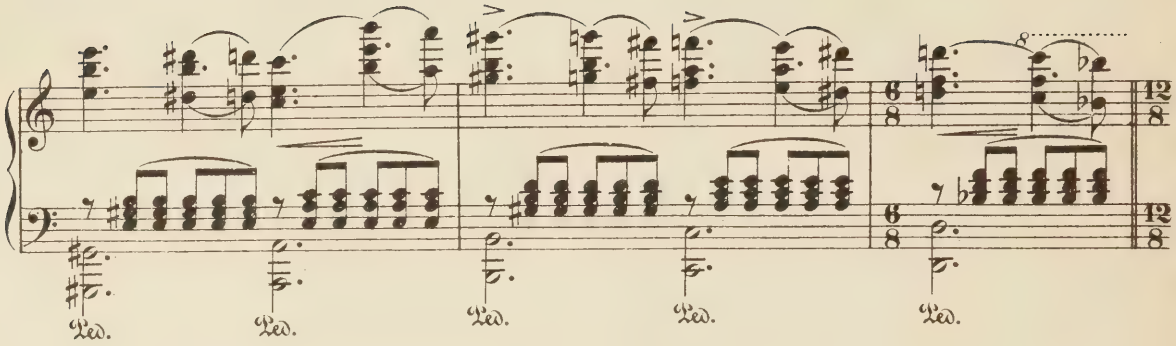
ff

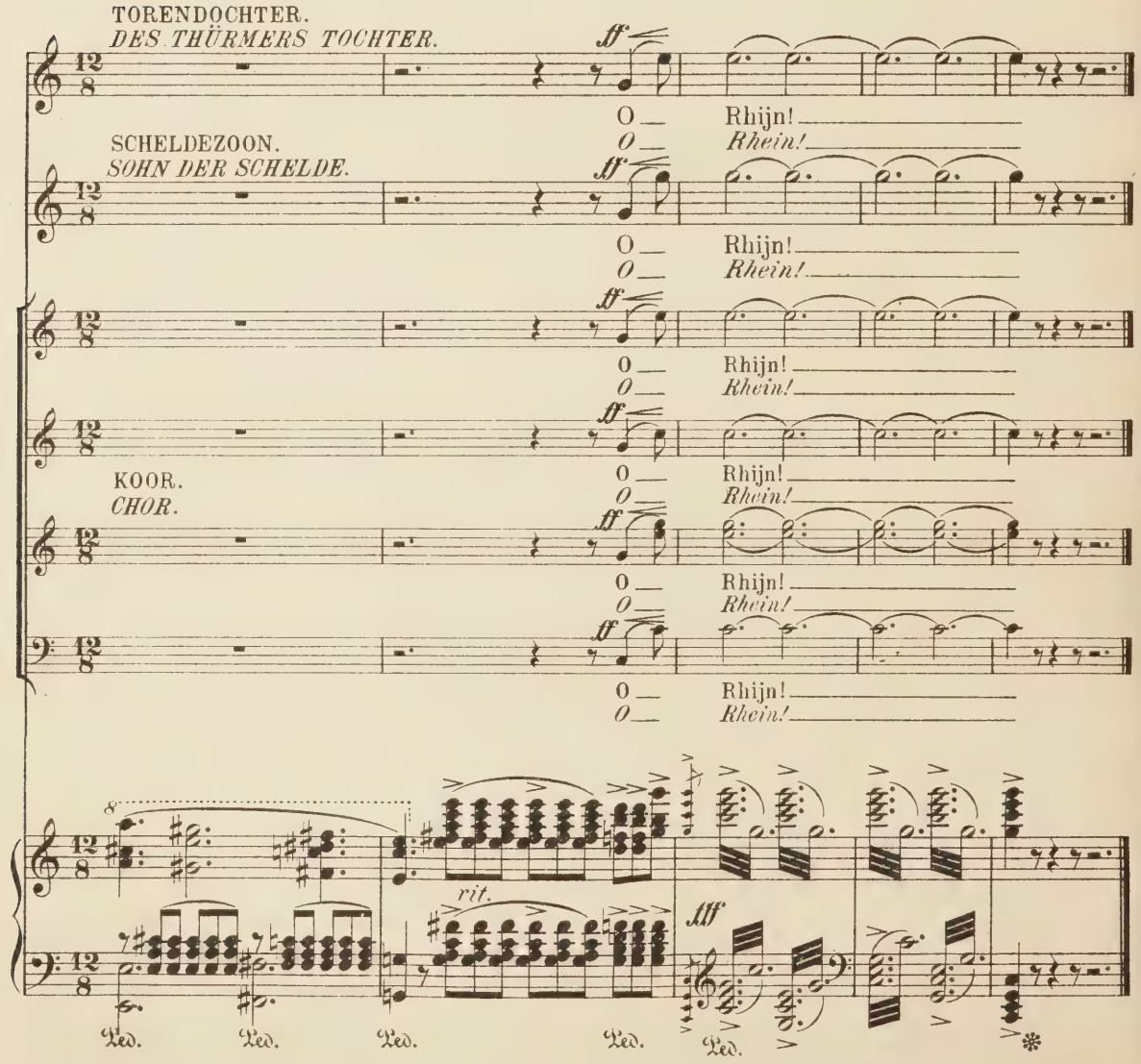
Ped. Ped. Ped.


kron - ke - len, _____
Wel - - - len _____
Zie hem
sin - - - - - ken,
Ped.
von - ke - len, _____
schwel - len _____
In den zon - - - - ne schijn!"
hell im Son - - - nen - schein!"
45
T. ♩. = 66.
ff
Ped.
Ped.
Ped.

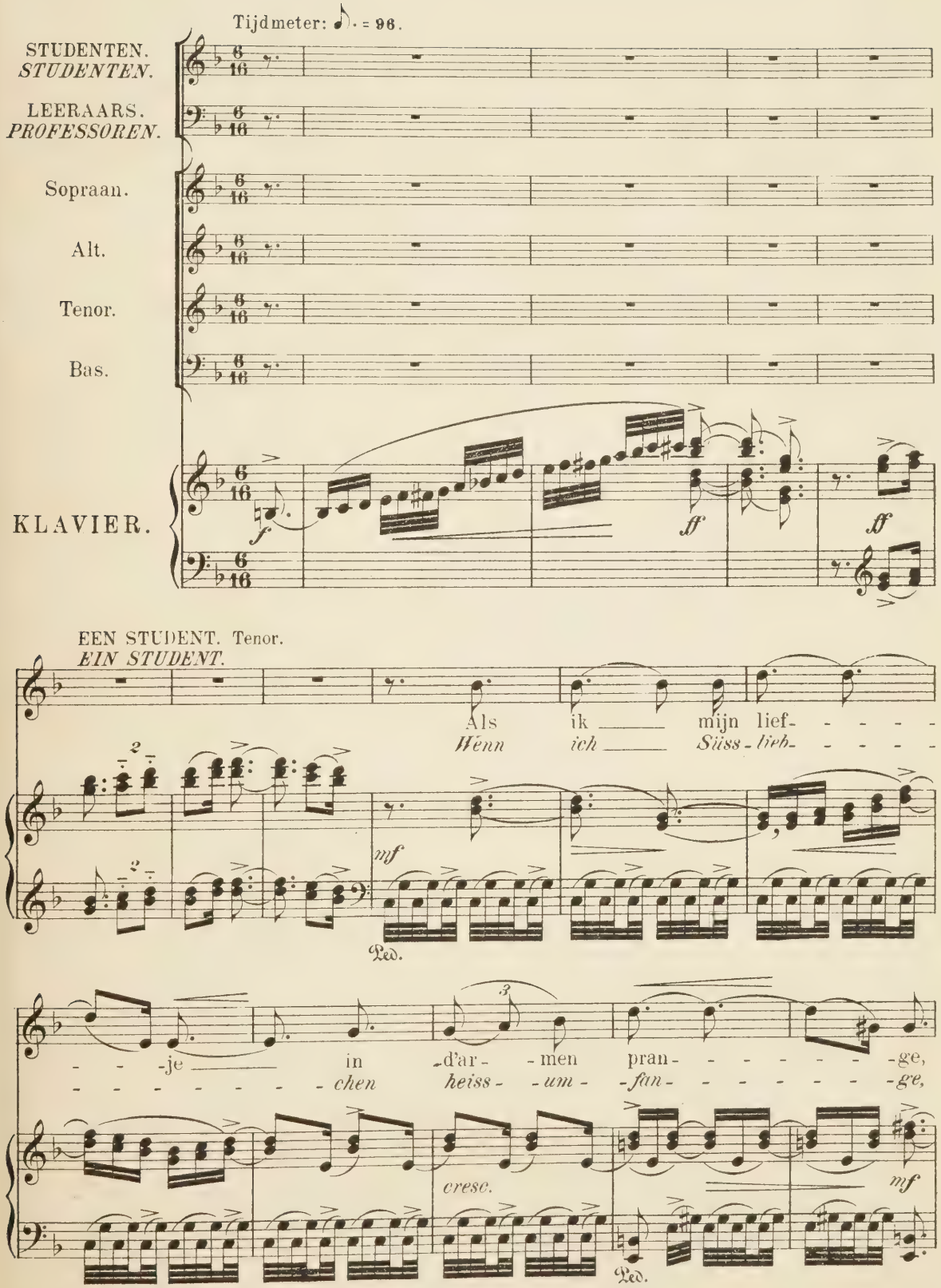

ff
mf
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
mf
Ped.
Ped.
f
Ped.
Ped.
Ped.

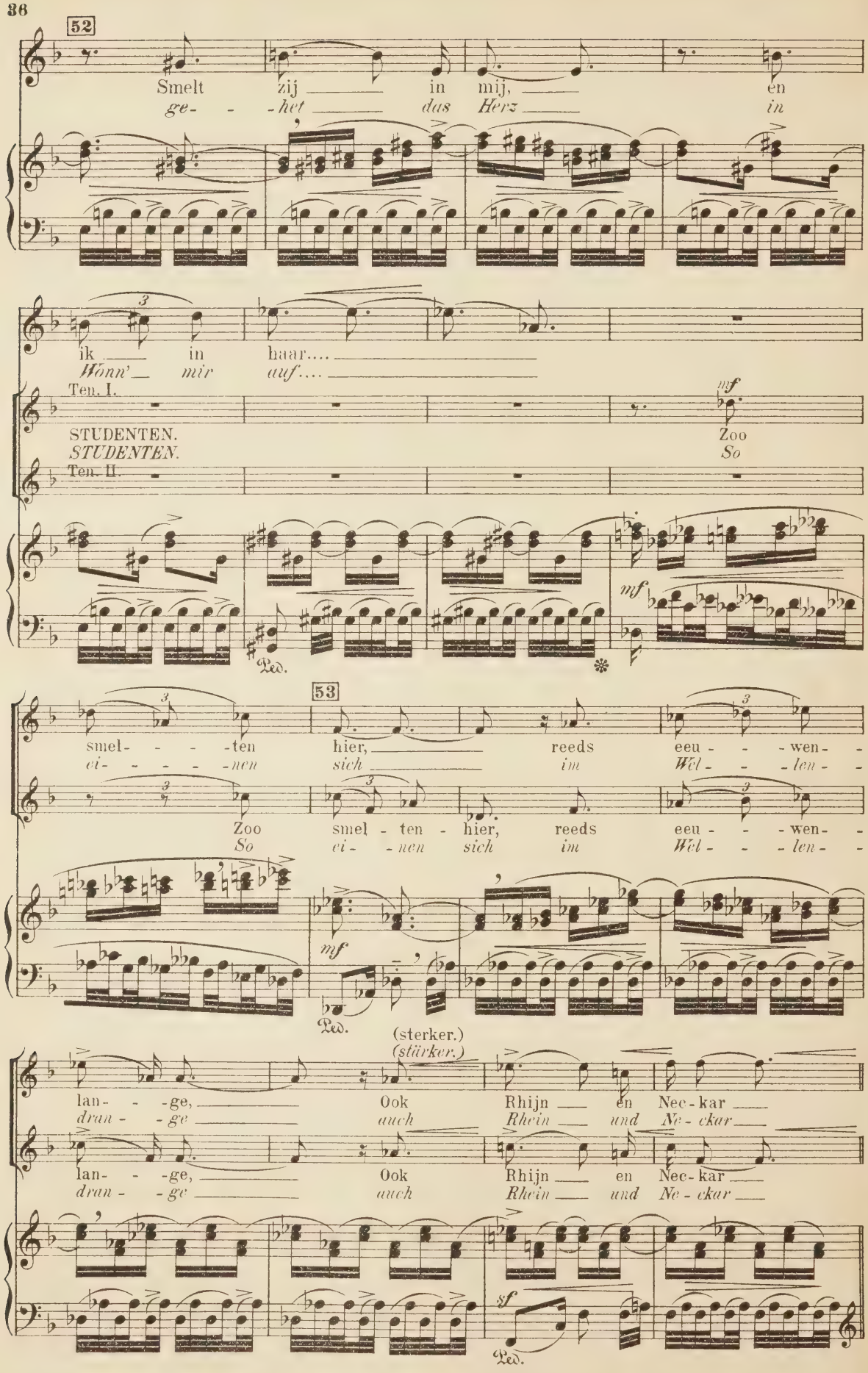

mf
Ped.
Ped.
8
8
Ped.
f
Ped.
Ped.
Ped.
cresc.
ff
Ped.
Ped.

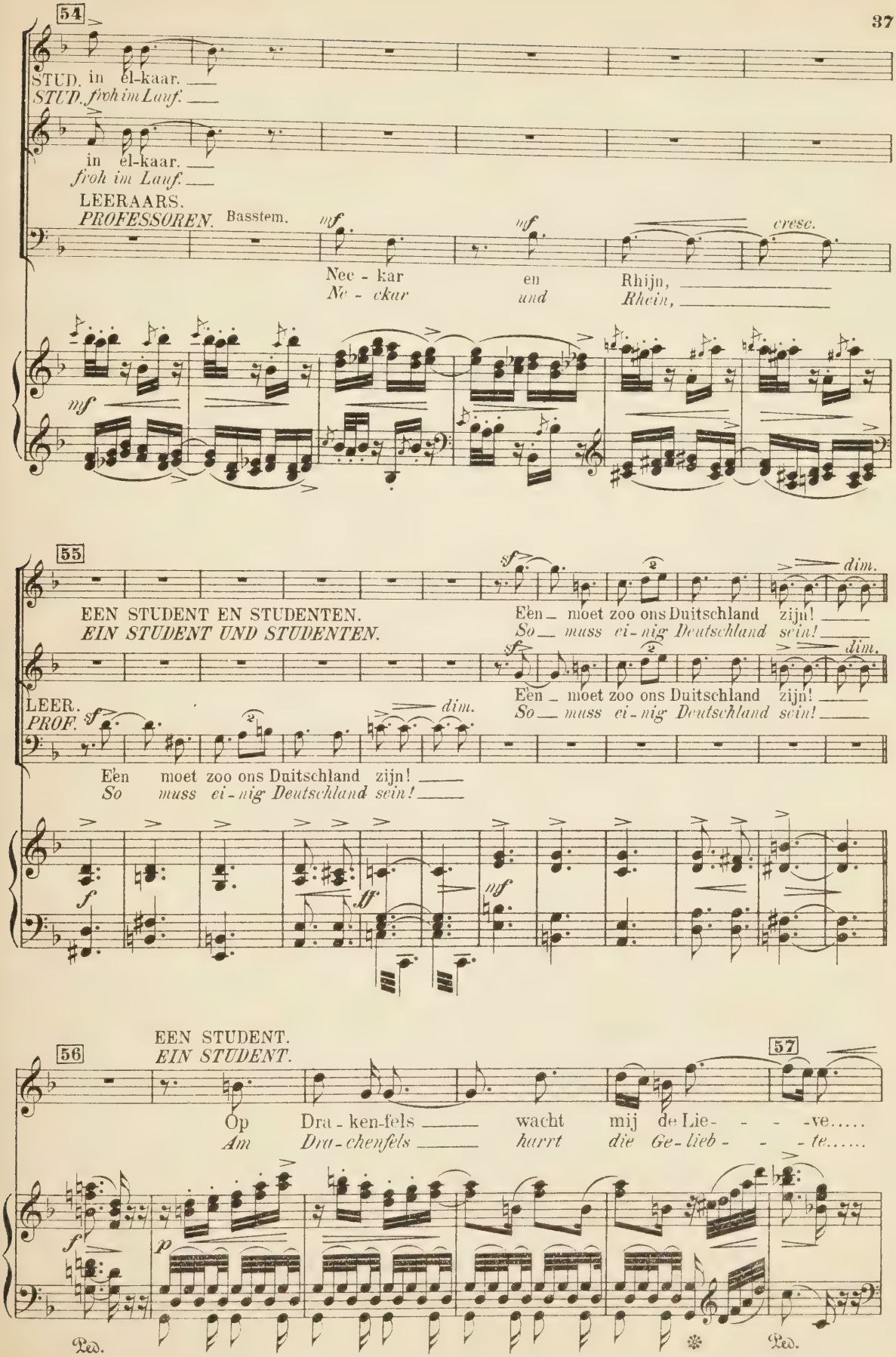

Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.

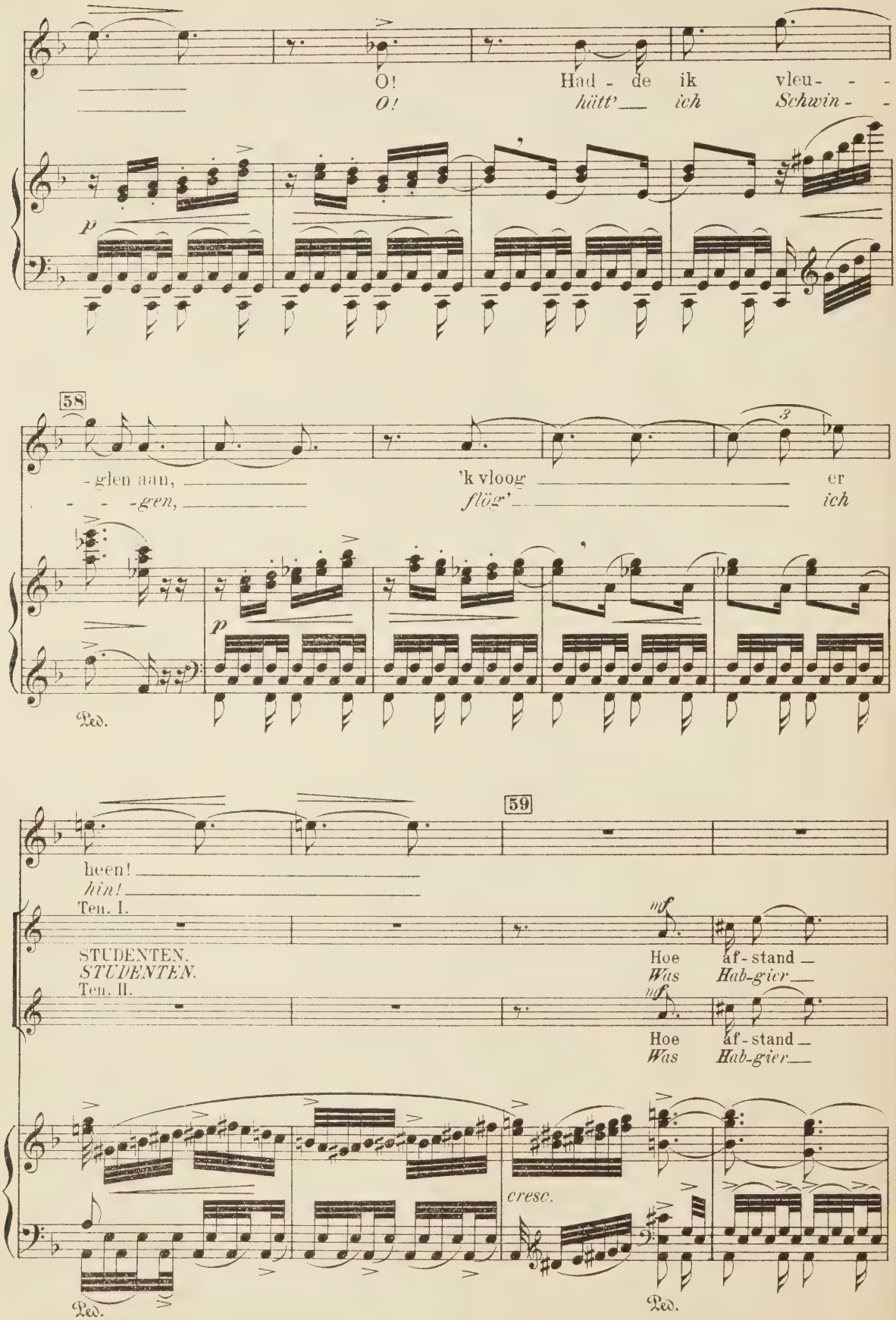

TORENDOCHTER.
DES THÜRMERS TOCHTER.
SCHELDEZOON.
SOHN DER SCHELDE.
KOOR.
CHOR.
ff
O
Rhijn!
O
Rhein!
rit.
fff
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.

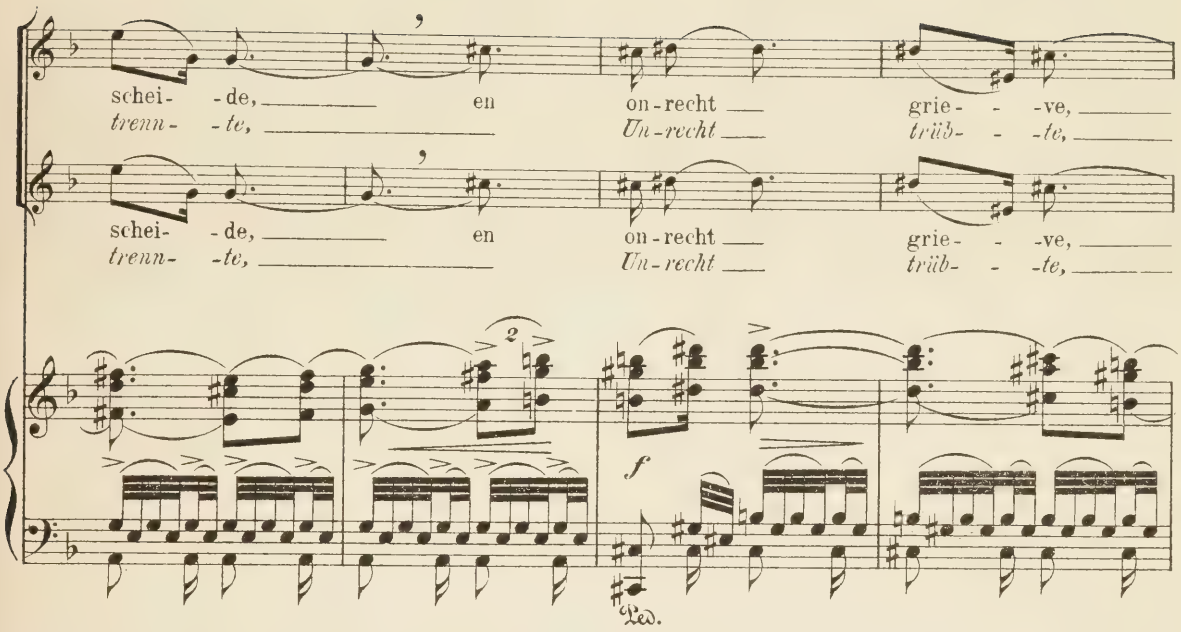
II.

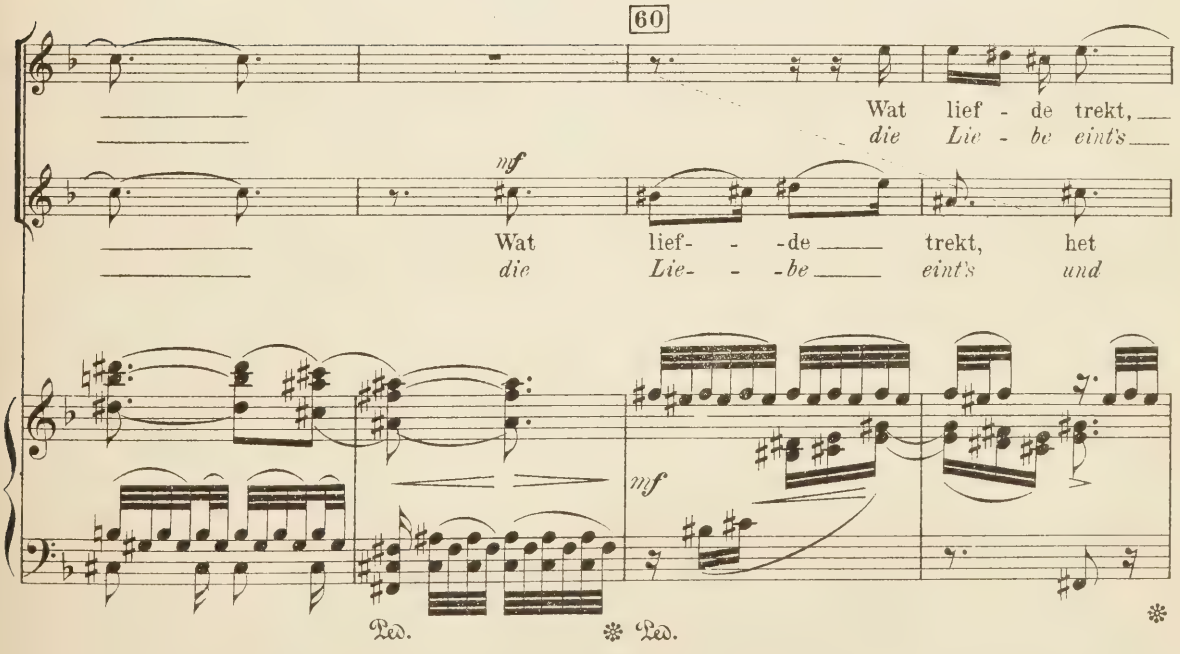

Tijdmeter: ♪. = 96.
STUDENTEN.
STUDENTEN.
LEERAARS.
PROFESSOREN.
Sopraan.
Alt.
Tenor.
Bas.
KLAVIER.
f
ff
ff
EEN STUDENT. Tenor.
EIN STUDENT.
Als ik mijn lief-
Wenn ich Süss-lieb-
mf
Ped.
-je in -d'ar- -men pran- -ge,
-chen heiss- -um- -fan- -ge,
cresc.
mf
Ped.

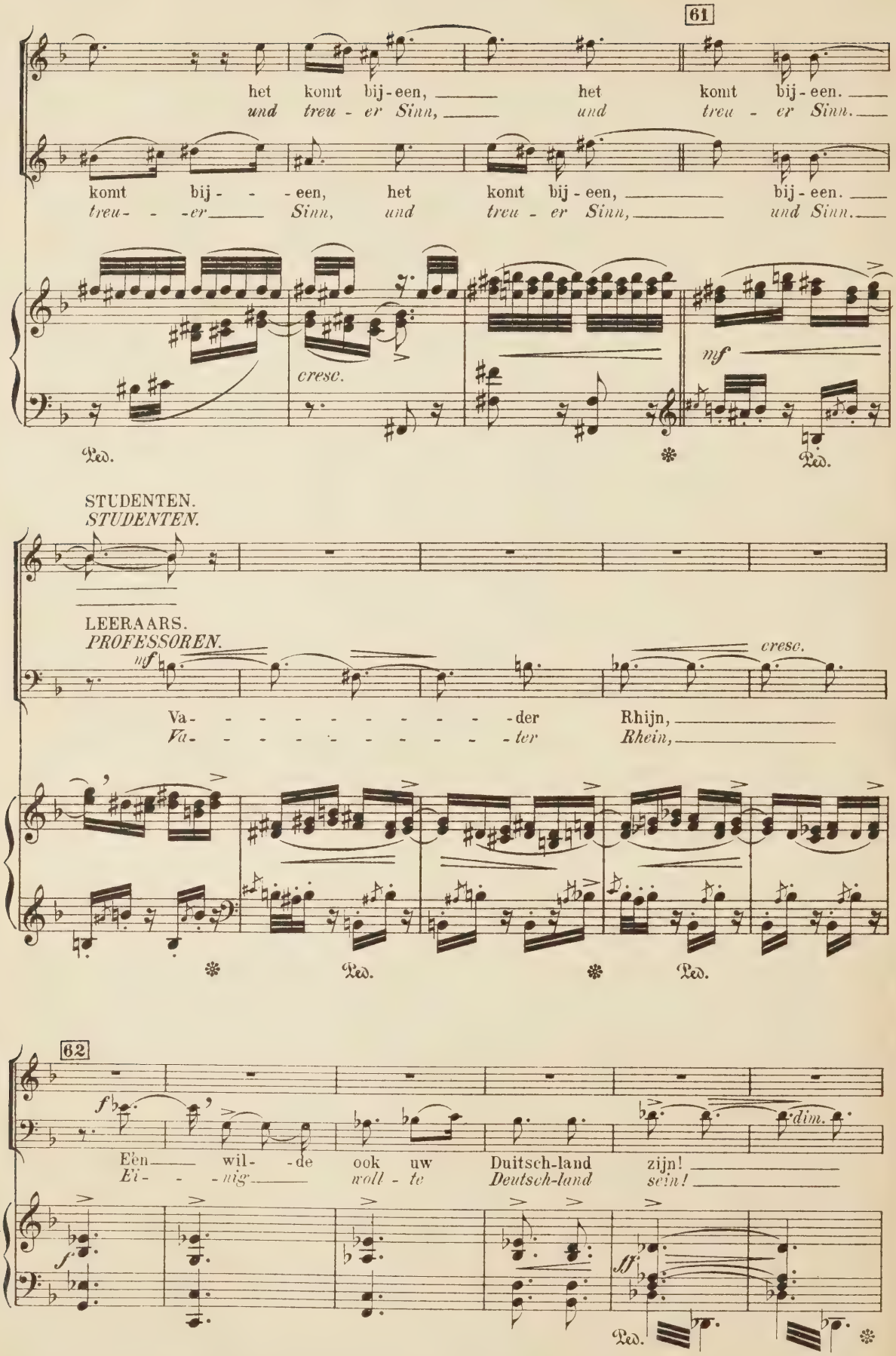

52
Smelt zij in mij, en
ge- -het das Herz in
ik in haar....
Hönn' mir auf....
Ten. I.
STUDENTEN.
STUDENTEN.
Ten. II.
mf
Zoo
So
Ped.
53
smel- - - -ten hier, reeds eeu- - -wen-
ei- - - - -nen sich im Wel- - -len-
Zoo smel - ten - hier, reeds eeu- - -wen-
So ei- -nen sich im Wel- - -len-
(sterker.)
(stärker.)
lan- - -ge, Ook Rhijn en Nec-kar
dran- -ge auch Rhein und Ne-ckar
sf

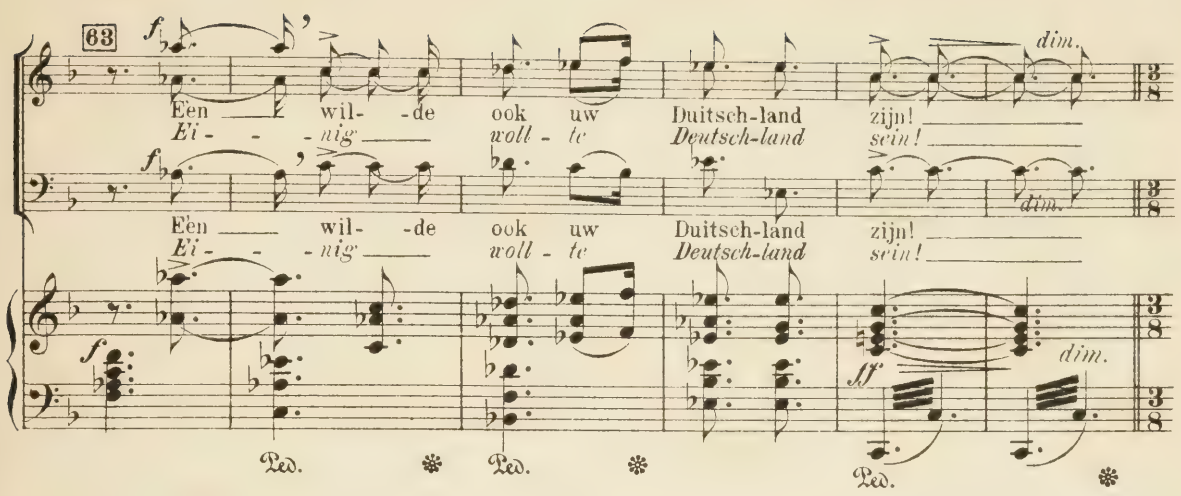

54
STUD. in el-kaar.
STUD. froh im Lauf.
in el-kaar.
froh im Lauf.
LEERAARS.
PROFESSOREN. Basstem.
mf
Nec - kar en Rhijn,
Ne - ckar und Rhein,
cresc.
55
EEN STUDENT EN STUDENTEN.
EIN STUDENT UND STUDENTEN.
sf
dim.
Een moet zoo ons Duitschland zijn!
So muss ei - nig Deutschland sein!
LEER.
PROF.
ff
56
EEN STUDENT.
EIN STUDENT.
57
Op Dra - ken-fels wacht mij de Lie - - - -ve.....
Am Dra - chenfels harrt die Ge - lieb - - - -te.....
p
Ped.


O!
O!
Had - de ik vleu - - -
hätt' ich Schwin - - -
p
58
- glen aan,
- - - -gen,
'k vloog er
flög' ich
p
Ped.
59
heen!
hin!
Ten. I.
STUDENTEN.
STUDENTEN.
Ten. II.
mf
Hoe af - stand
Was Hab-gier
mf
Hoe af - stand
Was Hab-gier
cresc.
Ped.
Ped.

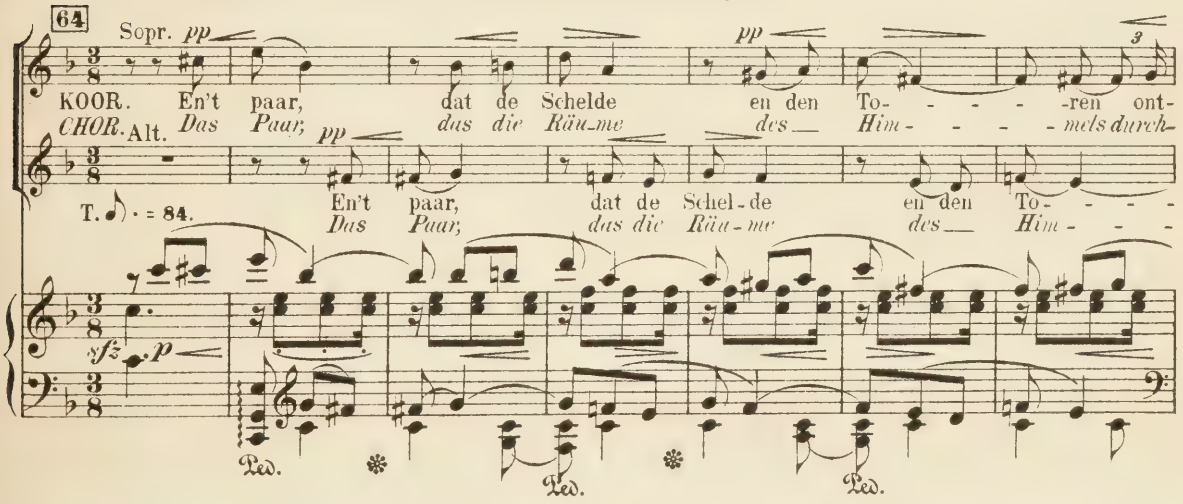

schei- -de, en on-recht grie- -ve,
trenn- -te, Un-recht trüb- -te,
schei- -de, en on-recht grie- -ve,
trenn- -te, Un-recht trüb- -te,
2
f
Ped.

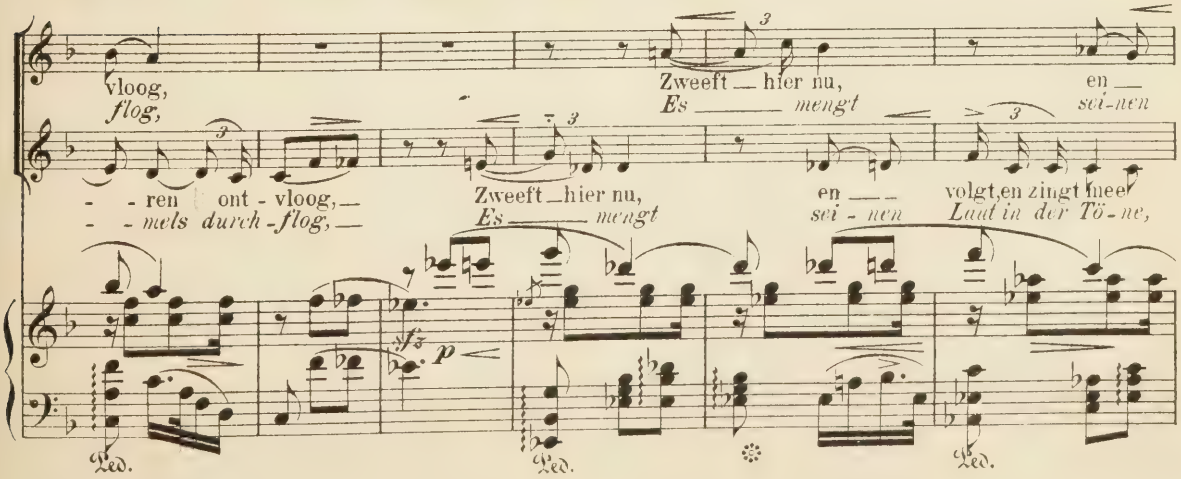

60
Wat lief - de trekt,
die Lie - be eint's
mf
Wat lief- -de trekt, het
die Lie- -be eint's und
mf
Ped.
Ped.

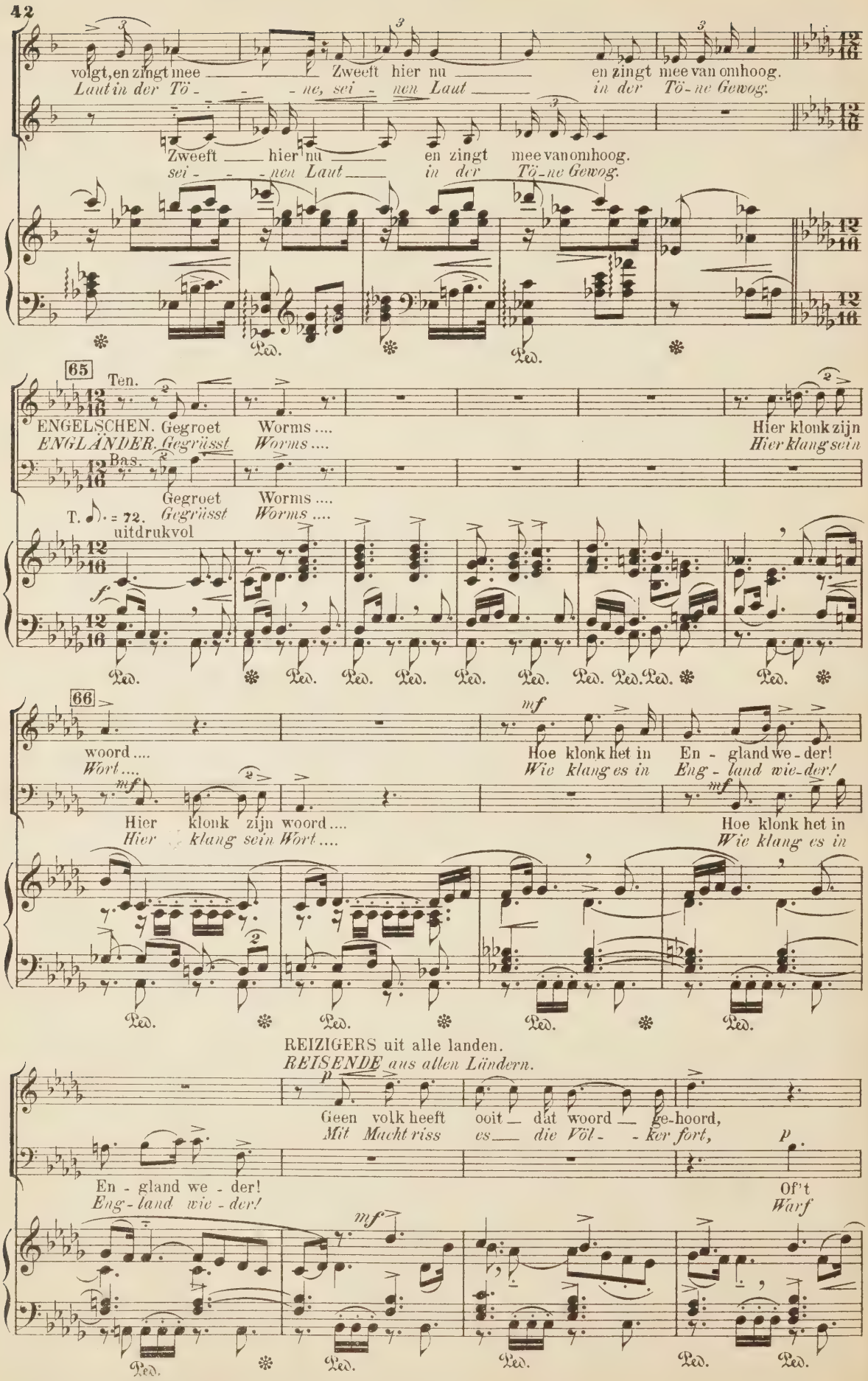

61
het komt bij-een, het komt bij-een.
und treu - er Sinn, und treu - er Sinn.
komt bij - - een, het komt bij-een, bij-een.
treu - - -er Sinn, und treu - er Sinn, und Sinn.
cresc.
mf
Ped.
STUDENTEN.
STUDENTEN.
LEERAARS.
PROFESSOREN.
mf
cresc.
Va - - - - - - - - - der Rhijn,
Va - - - - - - - - - ter Rhein,
Ped.
Ped.
62
f
Een wil - de ook uw Duitsch-land zijn!
Ei - - nig woll - te Deutsch-land sein!
dim.
f
ff
Ped.



(Een tijd heeft de waarde van twee tijden der vorige maatwijze.)






volgt, en zingt mee Zweeft hier nu en zingt mee van omhoog.
Laut in der Tö - ne, sei - nen Laut in der Tö - ne Gewog.
Zweeft hier nu en zingt mee van omhoog.
sei - nen Laut in der Tö - ne Gewog.
Ped.
65
Ten.
ENGELSCHEN. Gegroet Worms .... Hier klonk zijn
ENGLÄNDER. Gegrüsst Worms .... Hier klang sein
Bas.
Gegroet Worms ....
T. ♪. = 72. Gegrüsst Worms ....
uitdrukvol
f
66
mf
woord .... Hoe klonk het in En - gland we - der!
Wort .... Wie klang es in Eng - land wie - der!
Hier klonk zijn woord ....
Hier klang sein Wort ....
Hoe klonk het in
Wie klang es in
REIZIGERS uit alle landen.
REISENDE aus allen Ländern.
p
Geen volk heeft ooit dat woord ge-hoord,
Mit Macht riss es die Völ - ker fort,
En - gland we - der!
Eng - land wie - der!
Of't
Warf
mf

mf
sf
Wij
Mit

buigt voor hem zich ne - - der.
trotz-gen Geg - ner nie - - der.

sf
f
Ped. Ped. Ped. ✻ Ped. Ped. Ped.

sf
keer den de we-reld schier om voor het recht;
ei - ser-nem Be-sen wir ha - ben ge-fegt;

mf
Maar hij had den wil in de
Er hat es zu-erst in die

Ped. Ped. Ped.

mf
Tot hem rij-ze dank uit al - le oor - - den.
das Recht, das der Menschheit ge - - - wor - - den.

har - ten ge-legd:
See - le geprägt,

Tot hem rij - ze dank uit al - le
das Recht, das der Menschheit ge - - -

tr
Ped. Ped. ✻ Ped. ✻ Ped.

68 T. ♩.=72.

oor - - den.
wor - - den.

Sopr. Alt. Ten. Bas.

KOOR. *CHOR.*

Die dank Zij ons ge - zang — Aan
Ge - - sang sei Dan-kes - klang — an

de - ze schoo - - ne boor - - - - den.
die - sen grü - - nen Bor - - - - den.

cresc.

69 T. ♪ = 160.
FRAUENLOB.

Recit - vrij.

Ziet ge daar — in't hoek-jen van ons ten - te Op die bank dat jeug-dig
Siehst — *das jun-ge Paar da drü-ben tauschen Wort und Me - lo-*

in tijdmaat.

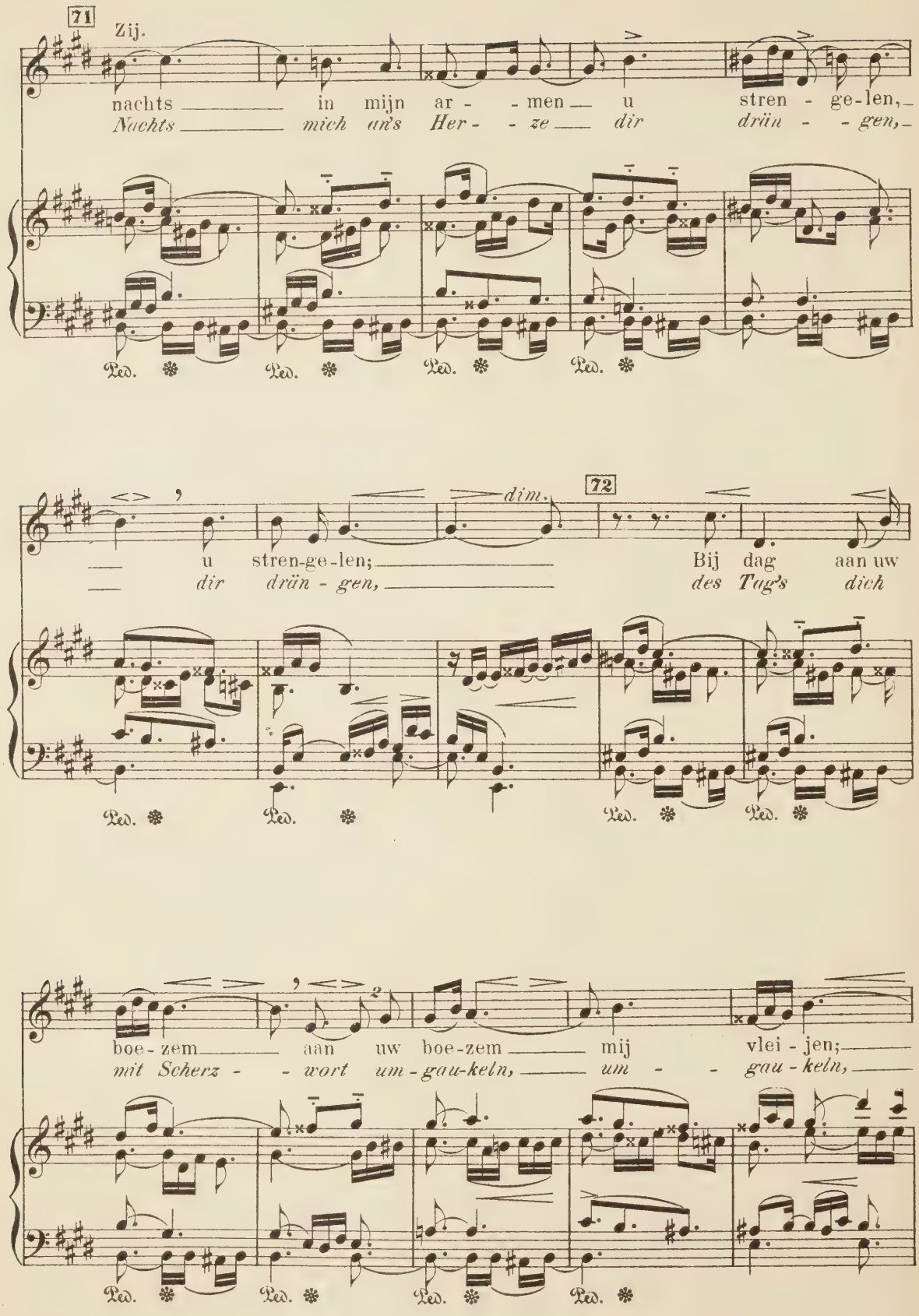
Recit - vrij.

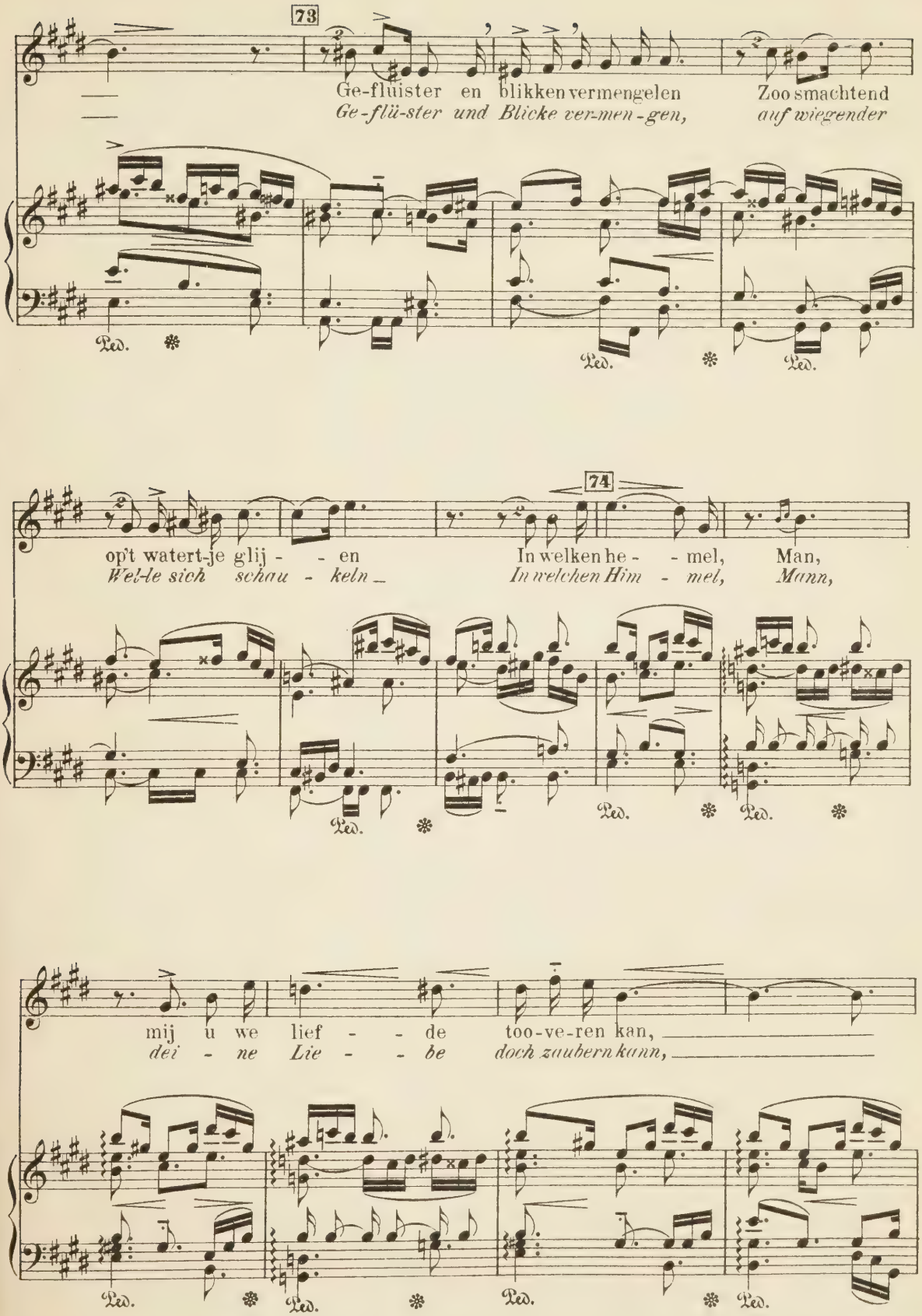
paar?
die?

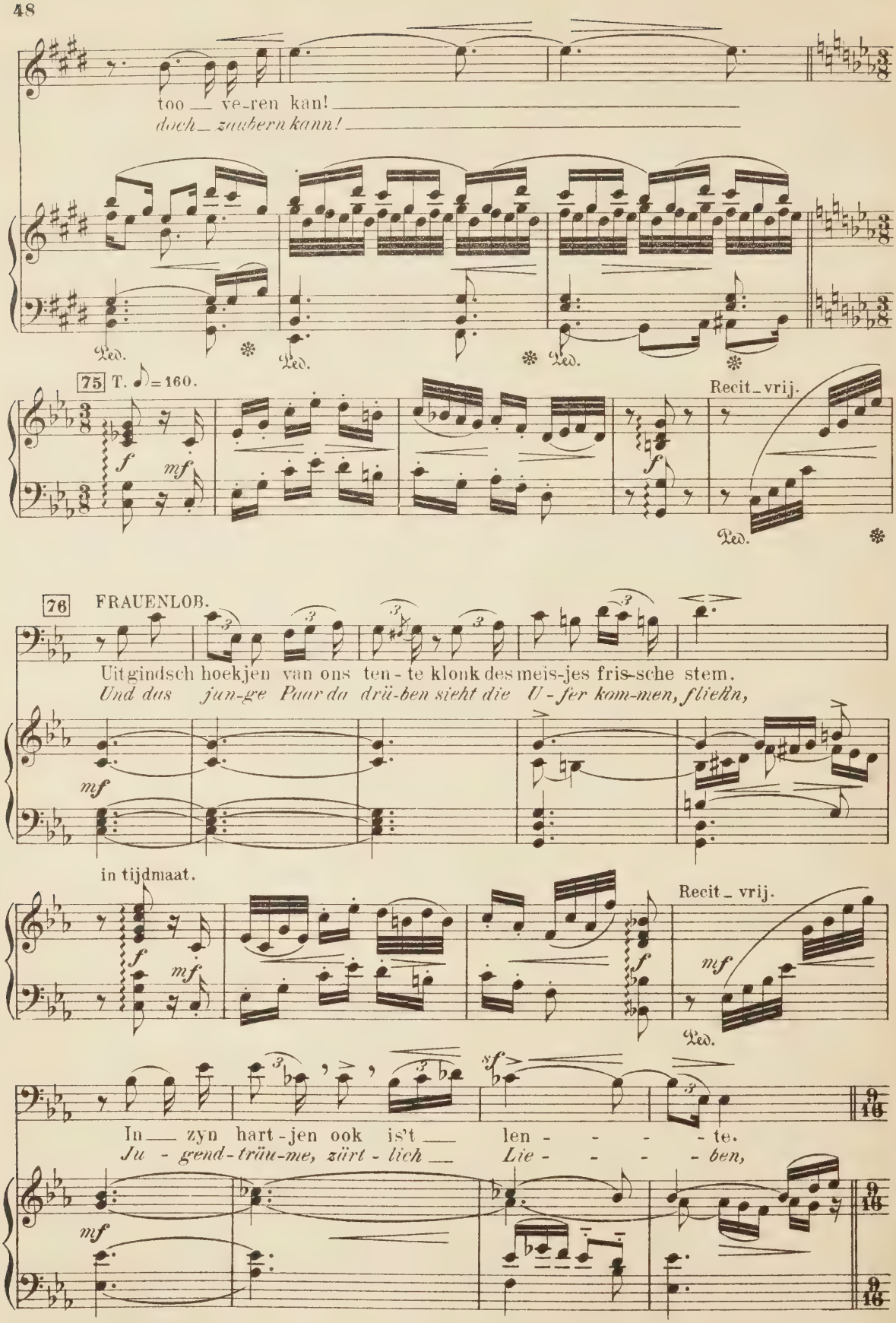
In de hart - jes hier is't — len - - - te Gansch het jaar.
Un-ter'm Zelt - - duch küs-sen, lie - - - ben, spät und früh.

70 T. ♪ = 69.

Hoort gij Haar?
Hörst du sie?


71
Zij.
nachts in mijn ar - - men u stren - ge-len,
Nachts mich an's Her - - ze dir drän - - gen,
Ped.
72
dim.
u stren-ge-len;
dir drän - gen,
Bij dag aan uw
des Tag's dich
boe - zem aan uw boe-zem mij vlei - jen;
mit Scherz - - wort um - gau-keln, um - - gau - keln,


73
Ge-fluister en blikken vermengelen Zoo smachtend
Ge-flü-ster und Blicke ver-men-gen, auf wiegender
Ped.
Ped.
Ped.
74
op't watert-je glij - - en In welken he - - mel, Man,
Wel-le sich schau - keln In welchen Him - mel, Mann,
Ped.
Ped.
Ped.
mij u we lief - - de too-ve-ren kan,
dei - ne Lie - - be doch zaubern kann,
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.


too _ ve-ren kan!
doch _ zaubern kann!
Ped.
75 T. ♪=160.
f
mf
Recit_vrij.
76 FRAUENLOB.
Uitgindsch hoekjen van ons ten-te klonk des meis-jes fris-sche stem.
Und das jun-ge Paar da drü-ben sieht die U-fer kom-men, fliehn,
in tijdmaat.
Recit_vrij.
In _ zyn hart-jen ook is't _ len - - - - te.
Ju - gend-träu-me, zärt-lich _ Lie - - - - ben,

77 T. ♪ = 69.

mp

Hoort — gij „Hem“ Thans met klem? —
Hoff - nungs-grün! Hörst du ihn? —

p f p f

Hij. 78

mf

Zoo hier uw maag-den slui-er
Fiel hier dein Schlei-er, Mädchen,

p pp mf

Ped. * Ped. *

f mf

viel; — Als hier uw
rein, — fiel hier dein

f mf p mf

Ped. * Ped. *

79

f

maag-den slui-er viel, — Vlamt 'thei-lig vuur —
Schleier, Mädchen rein, — wie Feu-ers-glut

f ff

Ped. * Ped. Ped. Ped.

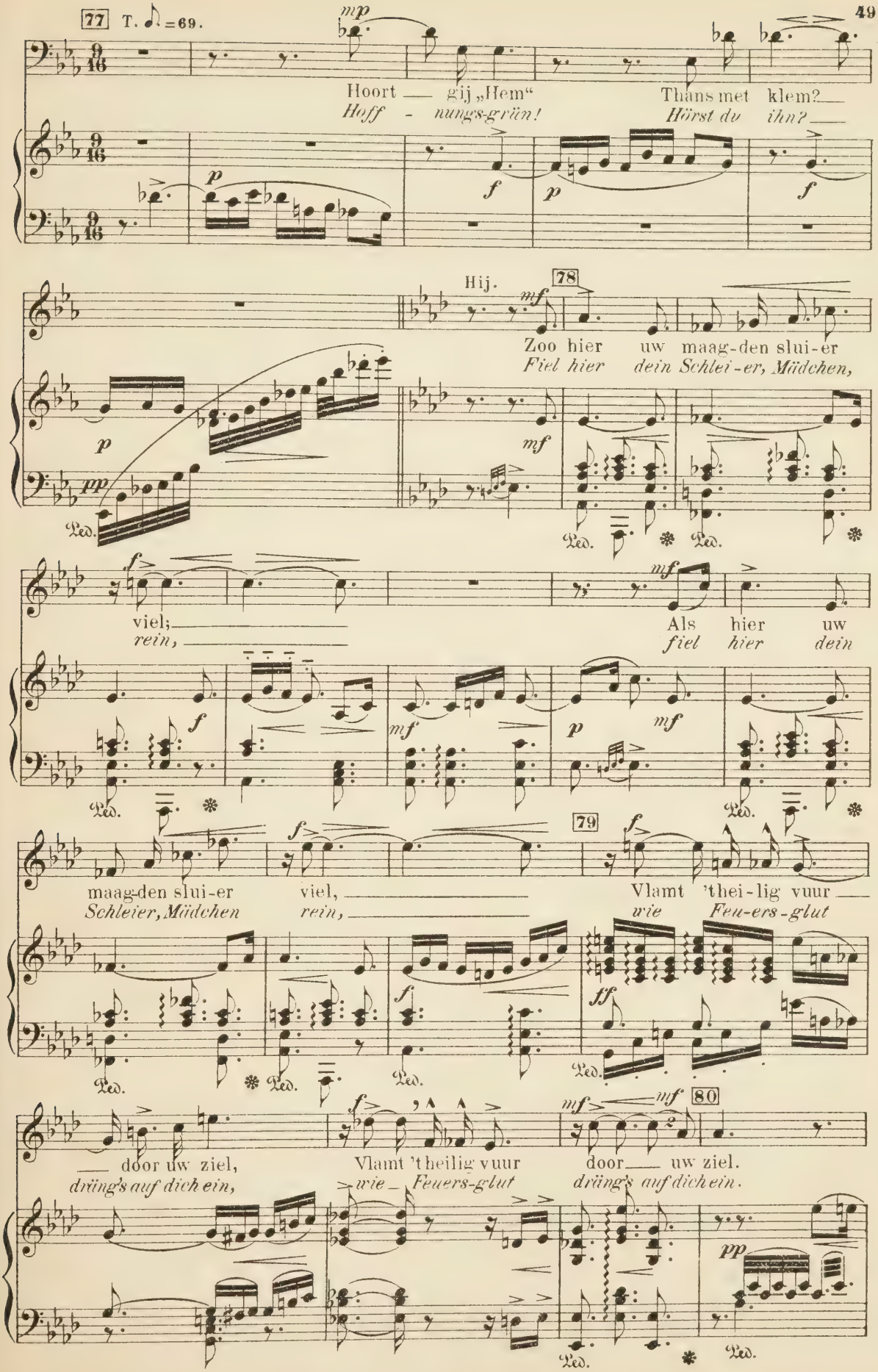
80

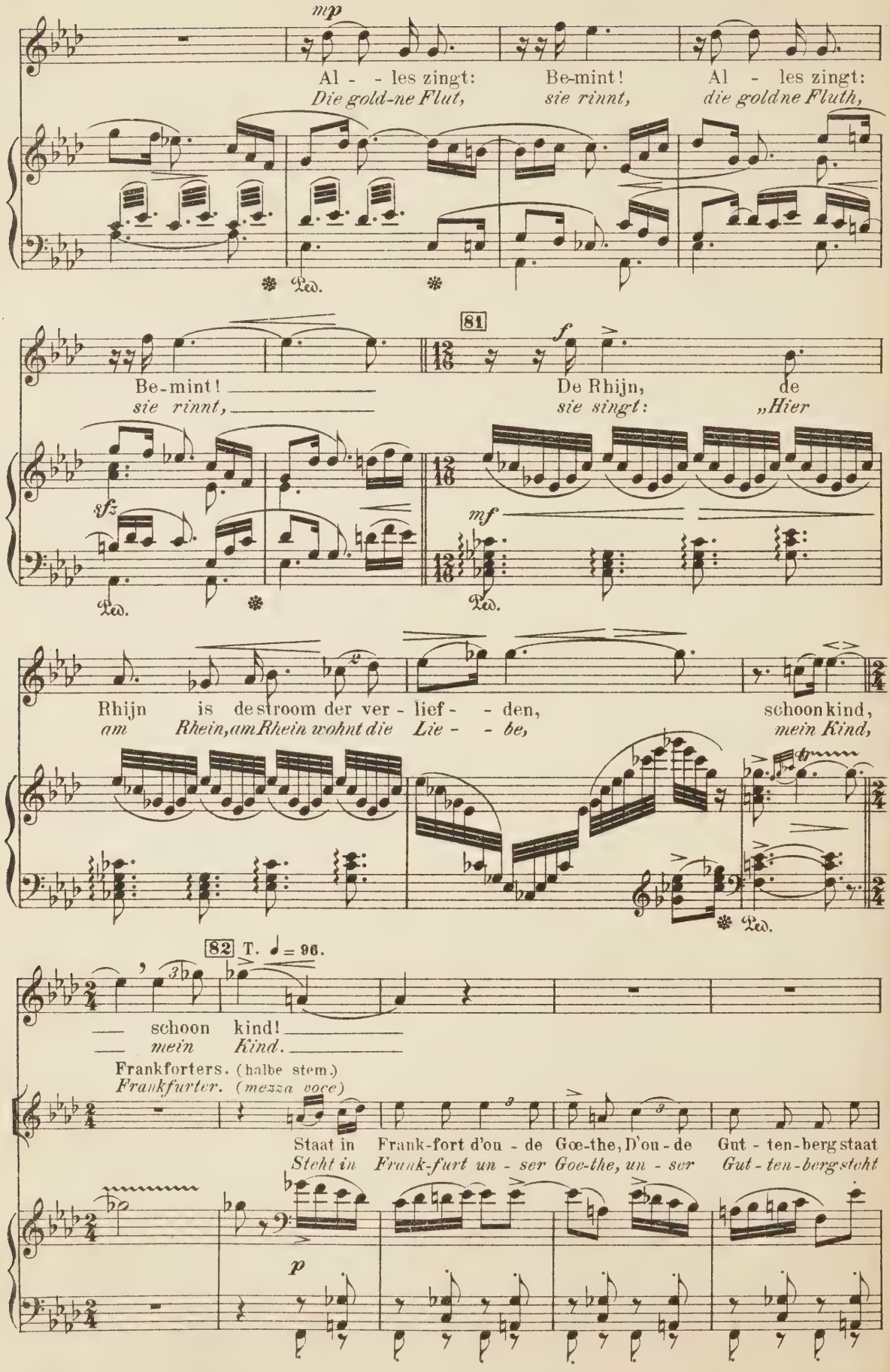
f mf mf

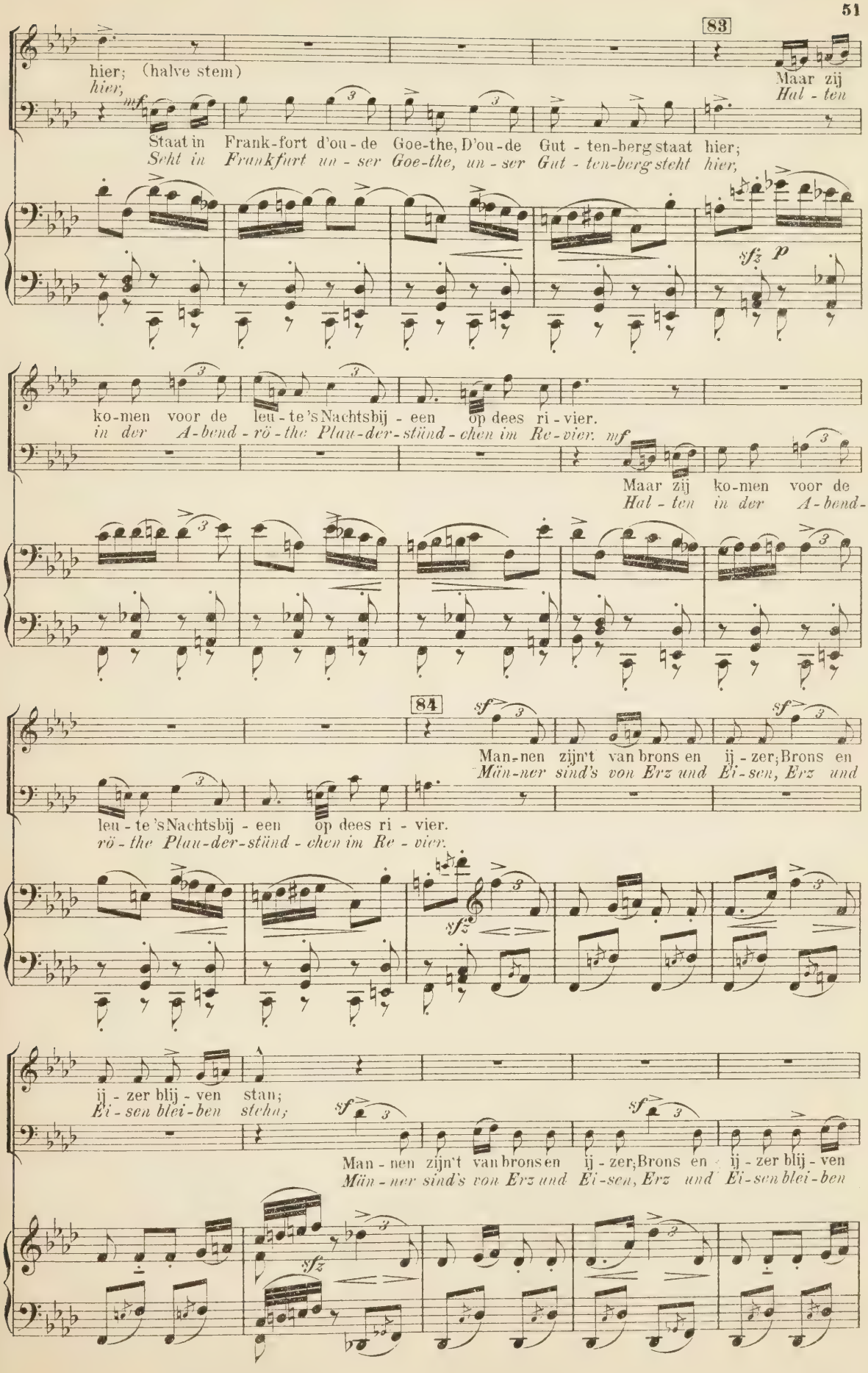
— door uw ziel, Vlamt 'theilig vuur door — uw ziel.
dräng's auf dich ein, wie — Feuers-glut dräng's auf dich ein.

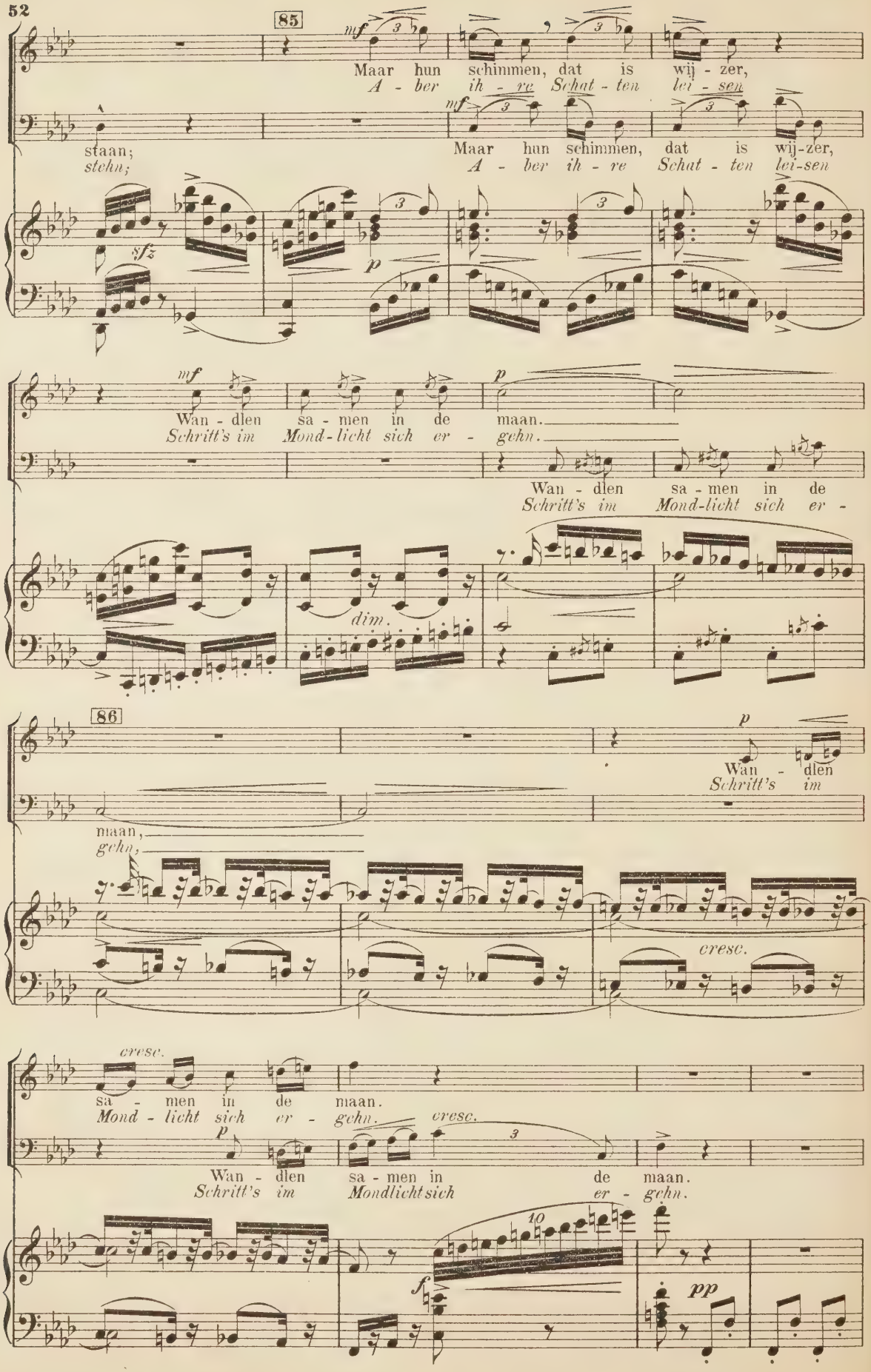
pp

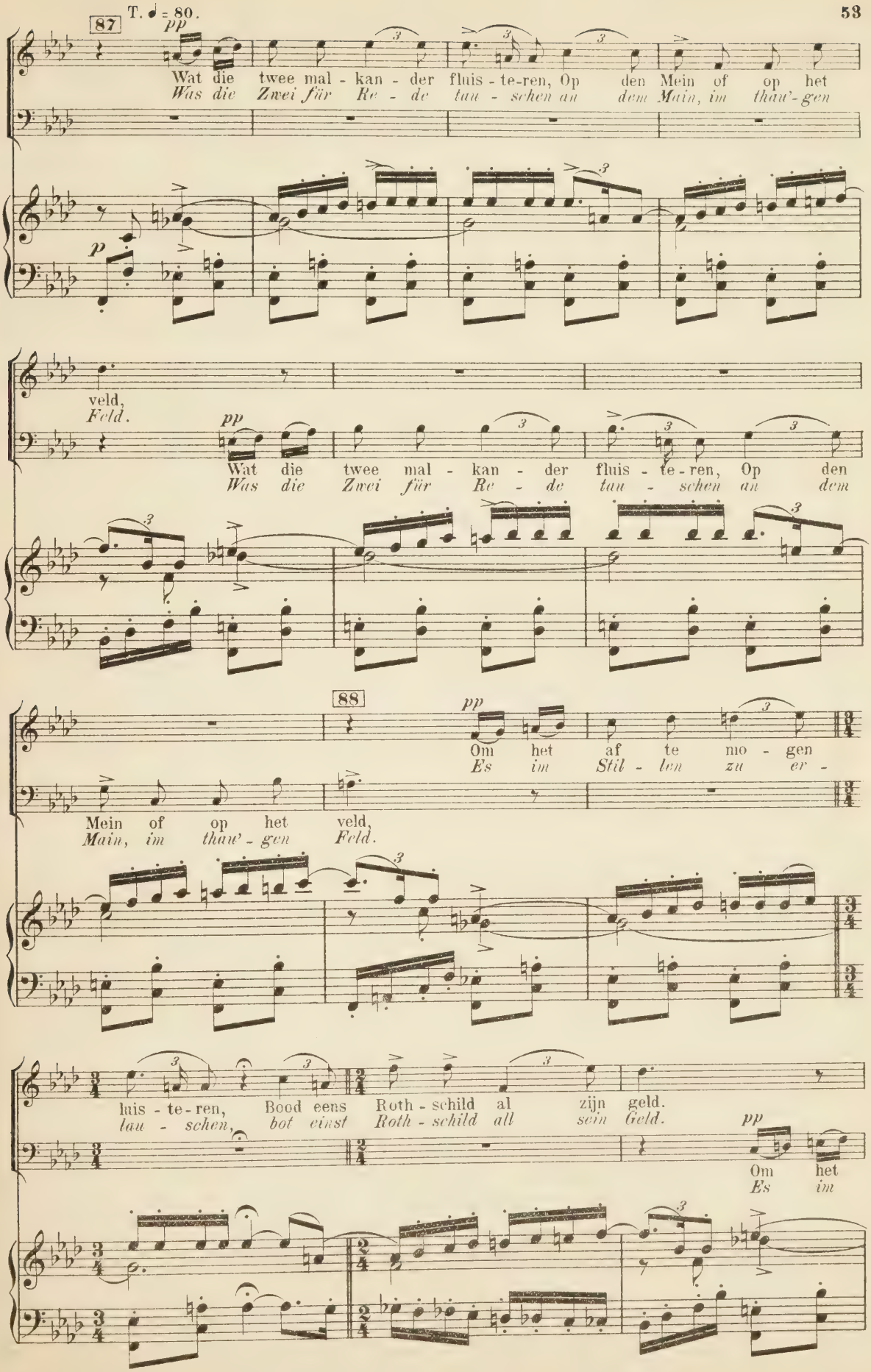
Ped. * Ped.

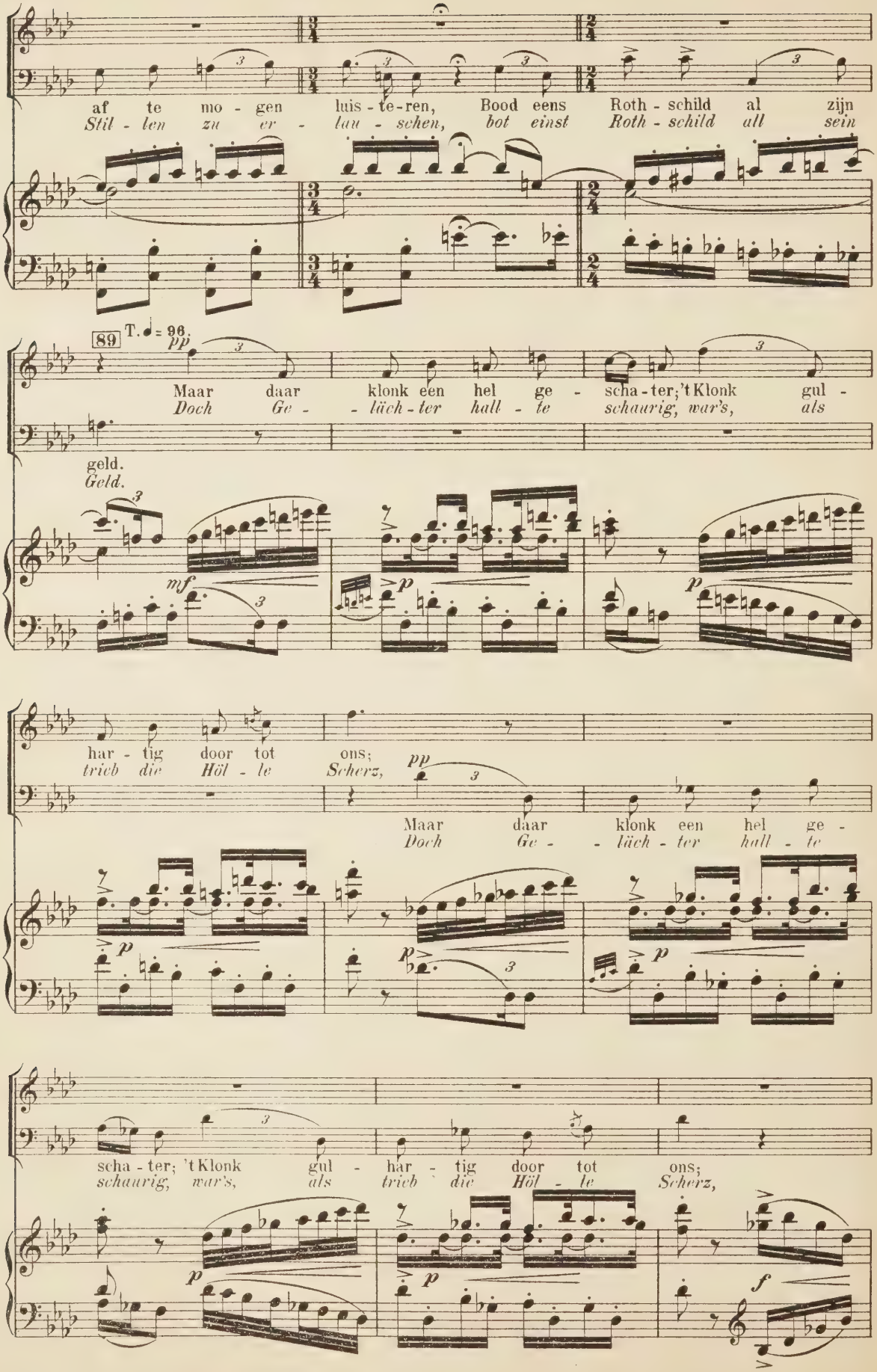


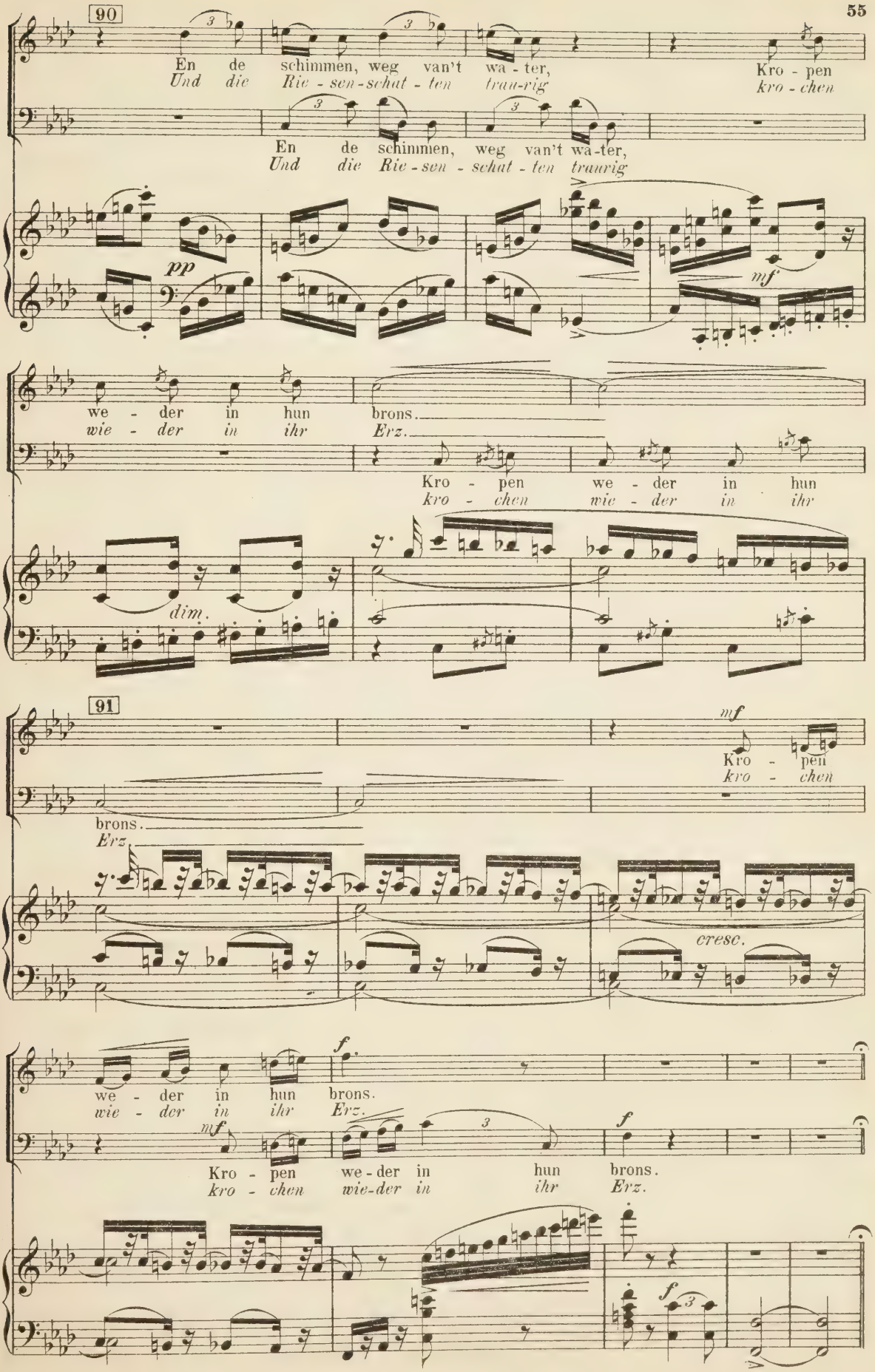

mp
Al - - les zingt: Be-mint! Al - les zingt:
Die gold-ne Flut, sie rinnt, die goldne Fluth,
Ped. Ped.
81
f
Be-mint! De Rhijn, de
sie rinnt, sie singt: „Hier
sfz
mf
Ped. Ped.
Rhijn is de stroom der ver - lief - - den, schoon kind,
am Rhein, am Rhein wohnt die Lie - - be, mein Kind,
Ped.
82 T. ♩ = 96.
schoon kind!
mein Kind.
Frankforters. (halbe stem.)
Frankfurter. (mezza voce)
Staat in Frank-fort d'ou - de Gœ-the, D'ou - de Gut - ten-berg staat
Steht in Frank-furt un - ser Goe-the, un - ser Gut - ten-berg steht
p


83
hier; (halve stem)
hier,
mf
Staat in Frank-fort d'ou-de Goe-the, D'ou-de Gut-ten-berg staat hier;
Seht in Frankfurt un-ser Goe-the, un-ser Gut-ten-berg steht hier,
Maar zij
Hal-ten
sfz p
ko-men voor de leu-te's Nachtsbij-een op dees ri-vier.
in der A-bend-rö-the Plau-der-stünd-chen im Re-vier.
mf
Maar zij ko-men voor de
Hal-ten in der A-bend-
84
sf
Man-nen zijn't van brons en ij-zer; Brons en
Män-ner sind's von Erz und Ei-sen, Erz und
leu-te's Nachtsbij-een op dees ri-vier.
rö-the Plau-der-stünd-chen im Re-vier.
sfz
ij-zer blij-ven stan;
Ei-sen blei-ben stehn;
sf
Man-nen zijn't van brons en ij-zer; Brons en ij-zer blij-ven
Män-ner sind's von Erz und Ei-sen, Erz und Ei-sen blei-ben
sfz


85
mf
Maar hun schimmen, dat is wij - zer,
A - ber ih - re Schat - ten lei - sen
staan;
stehn;
Maar hun schimmen, dat is wij-zer,
A - ber ih - re Schat - ten lei-sen
sfz
p
mf
Wan - dlen sa - men in de maan.
Schritt's im Mond-licht sich er - gehn.
p
Wan - dlen sa - men in de
Schritt's im Mond-licht sich er -
dim.
86
p
Wan - dlen
Schritt's im
maan,
gehn,
cresc.
cresc.
sa - men in de maan.
Mond - licht sich er - gehn.
cresc.
p
Wan - dlen sa - men in de maan.
Schritt's im Mondlichtsich er - gehn.
10
f
pp


87
T. ♩ = 80.
pp
Wat die twee mal - kan - der fluis - te-ren, Op den Mein of op het
Was die Zwei für Re - de tau - schen an dem Main, im thau'-gen
p
veld,
Feld.
pp
Wat die twee mal - kan - der fluis - te - ren, Op den
Was die Zwei für Re - de tau - schen an dem
88
pp
Om het af te mo - gen
Es im Stil - len zu er -
Mein of op het veld,
Main, im thau'-gen Feld.
luis - te - ren, Bood eens Roth - schild al zijn geld.
lau - schen, bot einst Roth - schild all sein Geld.
pp
Om het
Es im


af te mo - gen luis - te - ren, Bood eens Roth - schild al zijn
Stil - len zu er - lau - schen, bot einst Roth - schild all sein
89 T. ♩= 96.
pp
Maar daar klonk een hel ge - scha - ter; 't Klonk gul -
Doch Ge - - lách - ter hall - te schaurig, war's, als
geld.
Geld.
mf
p
p
har - tig door tot ons;
trieb die Höl - le Scherz,
pp
Maar daar klonk een hel ge -
Doch Ge - - lách - ter hall - te
p
p
p
scha - ter; 't Klonk gul - har - tig door tot ons;
schaurig, war's, als trieb die Höl - le Scherz,
p
p
f


90
En de schimmen, weg van't wa - ter,
Und die Rie - sen - schat - ten trau-rig
Kro - pen
kro - chen
En de schimmen, weg van't wa-ter,
Und die Rie - sen - schat - ten traurig
pp
mf
we - der in hun brons.
wie - der in ihr Erz.
Kro - pen we - der in hun
kro - chen wie - der in ihr
dim.
91
mf
Kro - pen
kro - chen
brons.
Erz.
cresc.
f
we - der in hun brons.
wie - der in ihr Erz.
mf
Kro - pen we - der in hun brons.
kro - chen wie-der in ihr Erz.
f
f

EEN FRANKFORTER. (Bariton)
EIN FRANKFURTER. (Bariton)

92 Veel langzamer en slepend voor te dragen.

(shertsend en langzaam vrij)

T. ♩ = 96.

Eens als Hochheimsoudste kwezel Hier te
Ei - ner al - ten Eu-le Aechzenklangaus

schreien zat in't riet,
Röhrichtschaurig hell.

Hoorden wij een fijn ge-
„Gilt, Po - e - te, dir das

93 (Vrouwenstem nabootsend)

fe - zel:
Krächzen!

„Is de kos - ter daar dan niet?"
„Ist kein Küs - ter denn zur Stell?"

94 T. ♩ = 104.

„Is de kos - ter daar dan niet?"
„Ist kein Küs - ter denn zur Stell?"

Natuurlijke stem. (Vrijpostig)

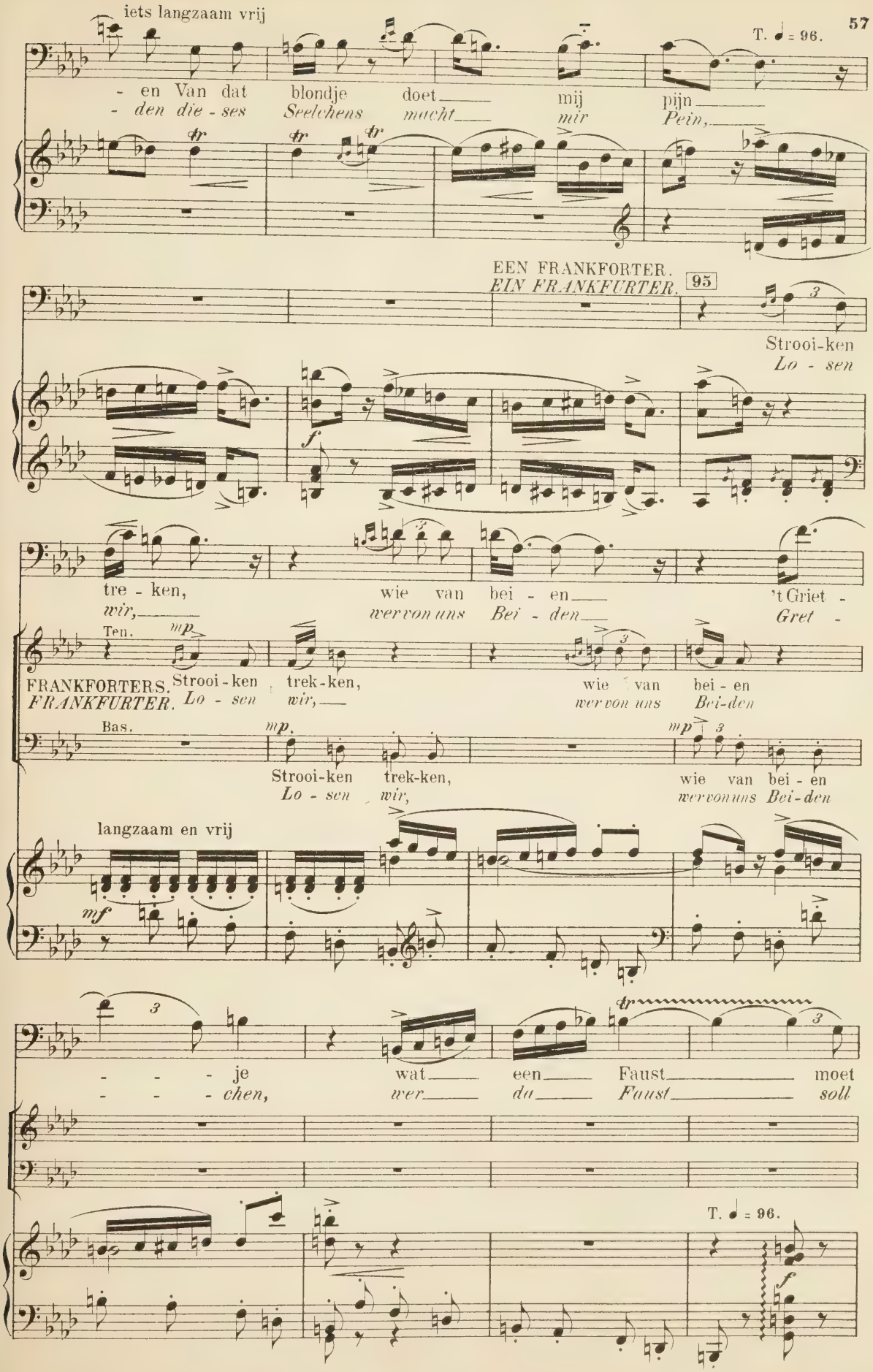
(gemaakte eerbietig)

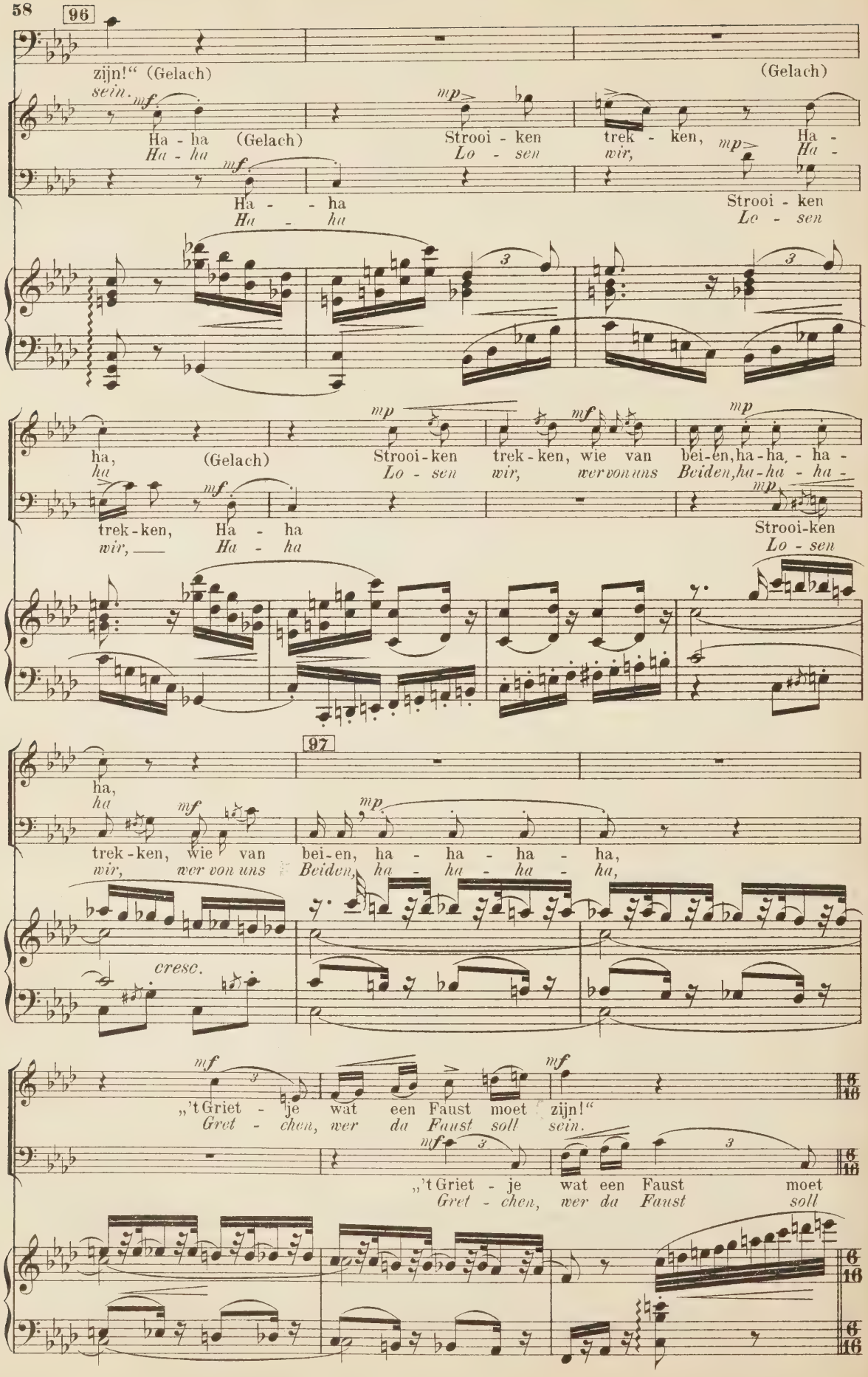
terughouden

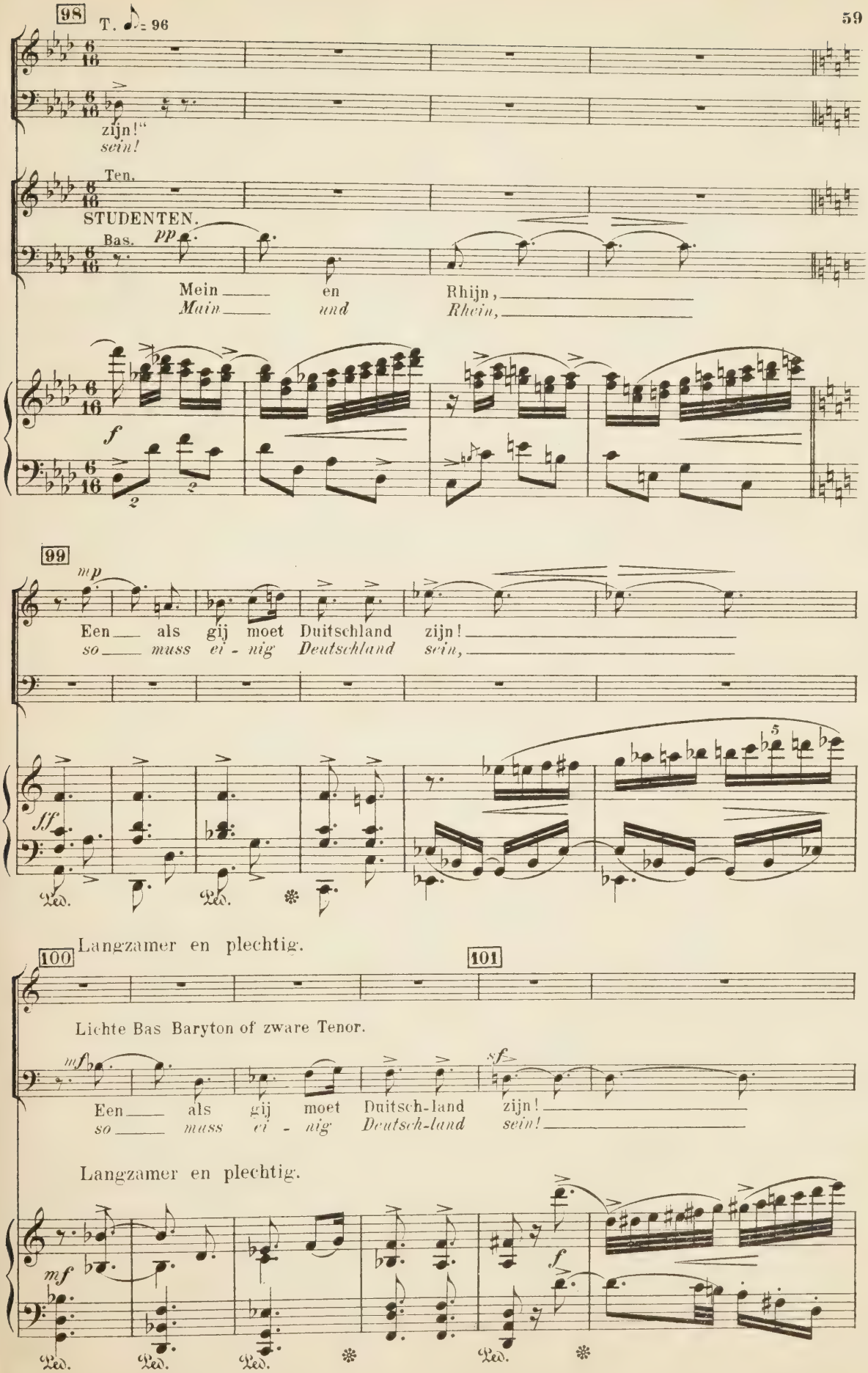
Let - ter - snij-er,
Let - ter - schnitzer,

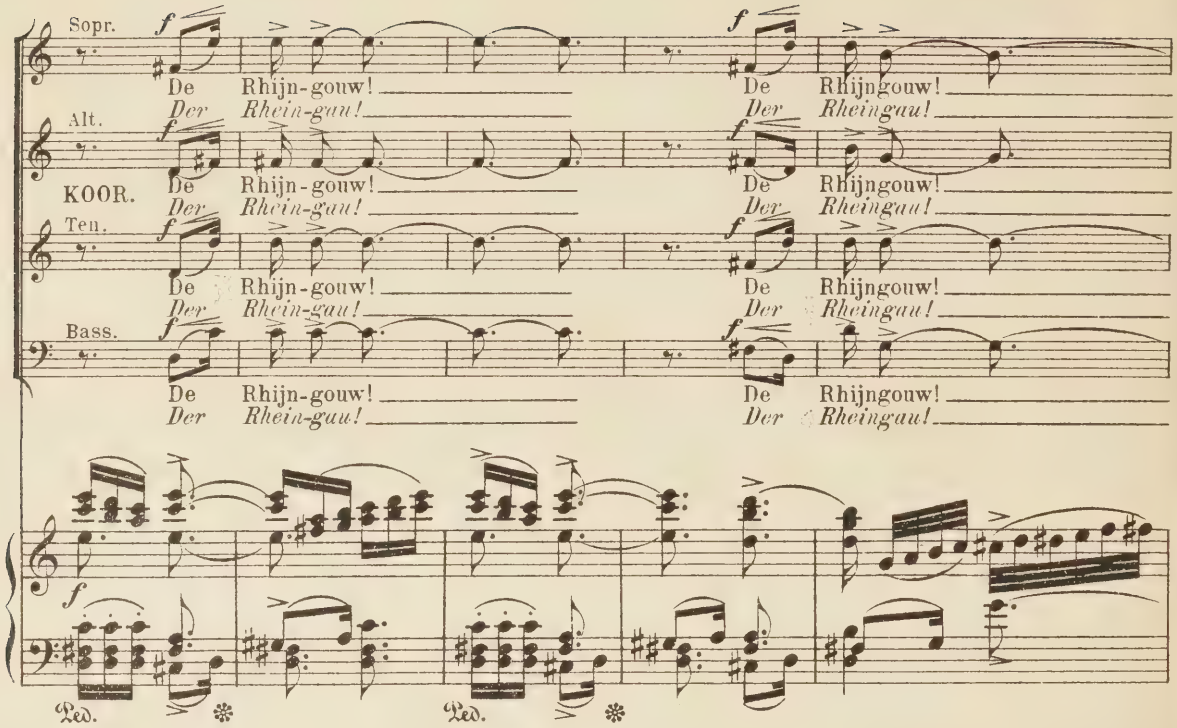
jon - - - ker,
all das

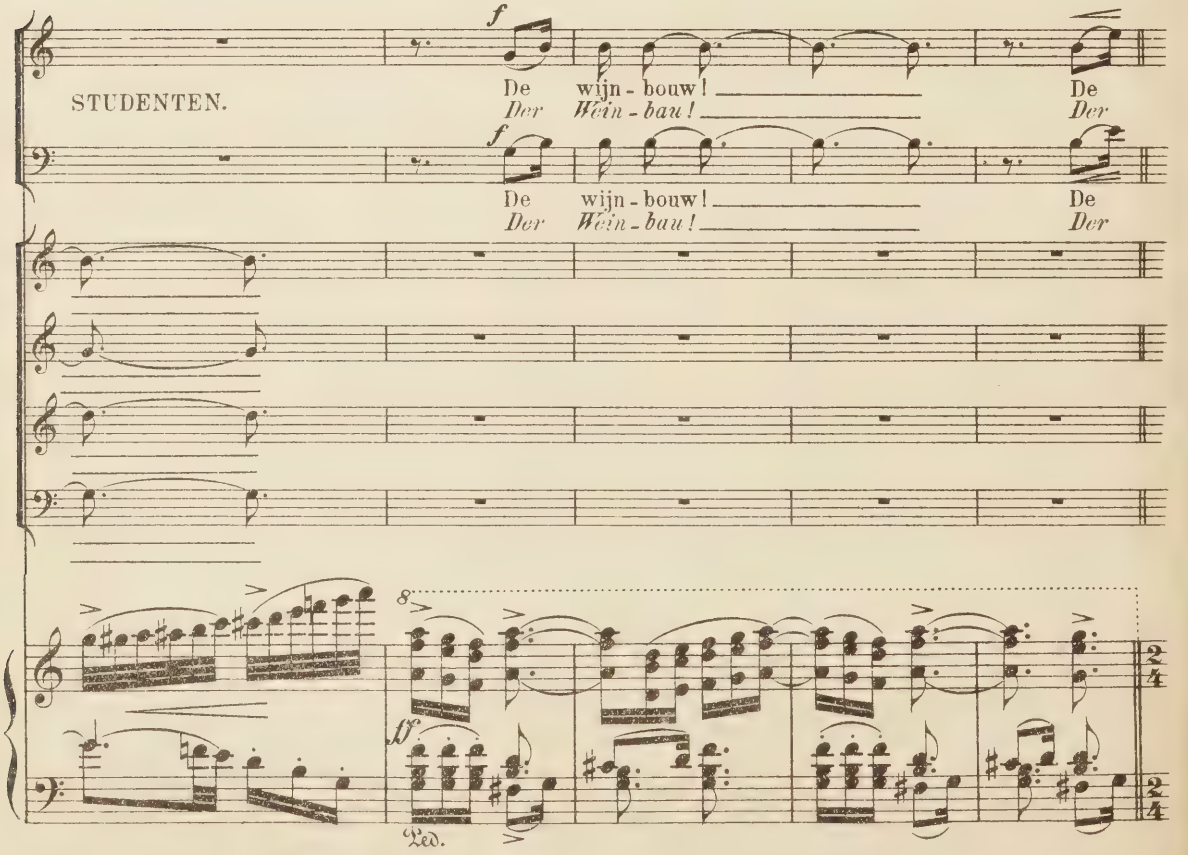
't schrei-
Lei -

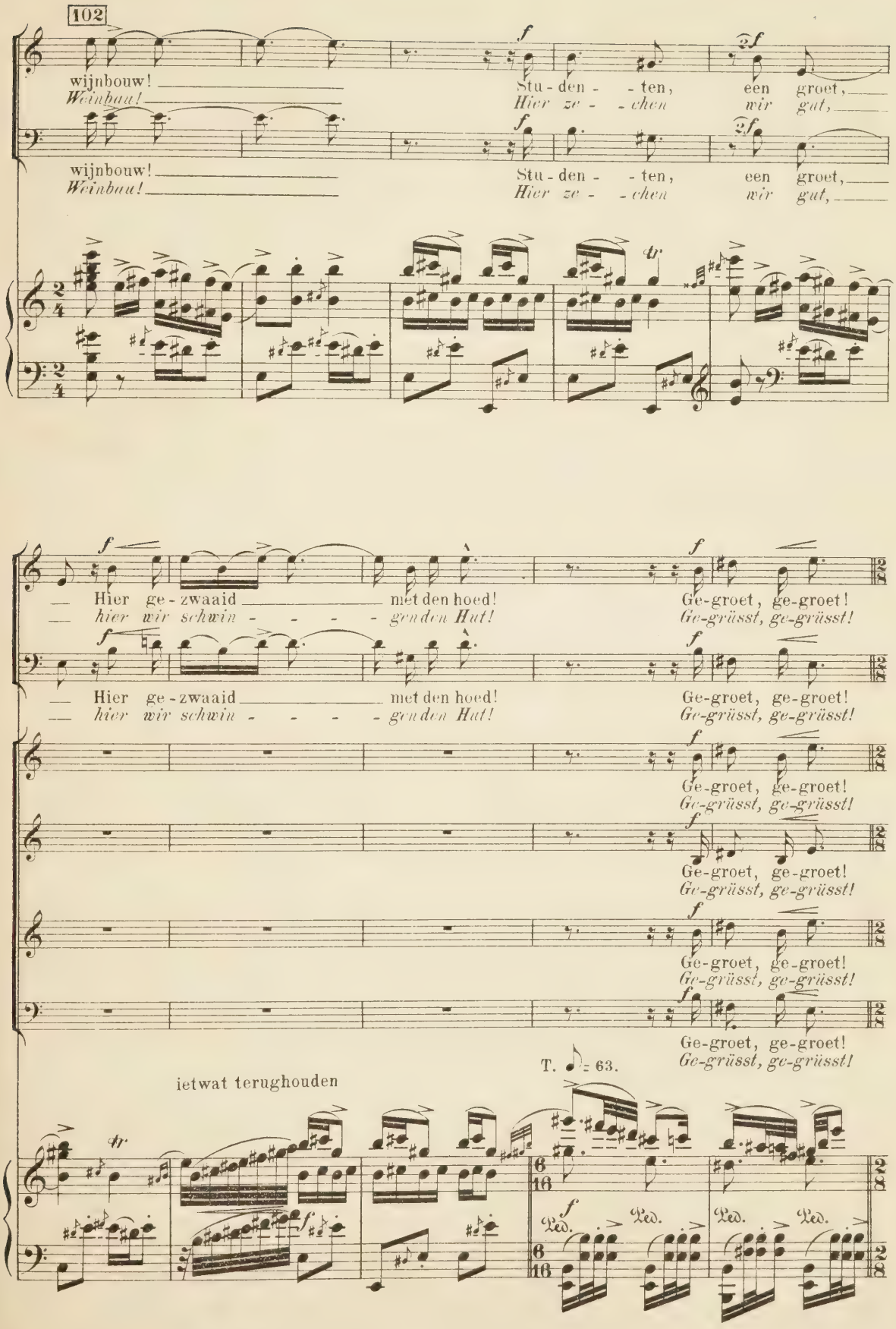

iets langzaam vrij
T. ♩ = 96.
- en Van dat blondje doet mij pijn
- den die - ses Seelchens mucht mir Pein,
EEN FRANKFORTER.
EIN FRANKFURTER.
95
Strooi-ken
Lo - sen
tre - ken,
wir,
wie van bei - en
wervon uns Bei - den
't Griet -
Gret -
Ten.
mp
FRANKFORTERS.
FRANKFURTER.
Strooi - ken
Lo - sen
trek - ken,
wir,
wie van bei - en
wervon uns Bei-den
Bas.
mp.
Strooi-ken trek-ken,
Lo - sen wir,
wie van bei - en
wervon uns Bei-den
langzaam en vrij
mf
- - - je wat een Faust moet
- - - chen, wer da Faust soll
T. ♩ = 96.
f

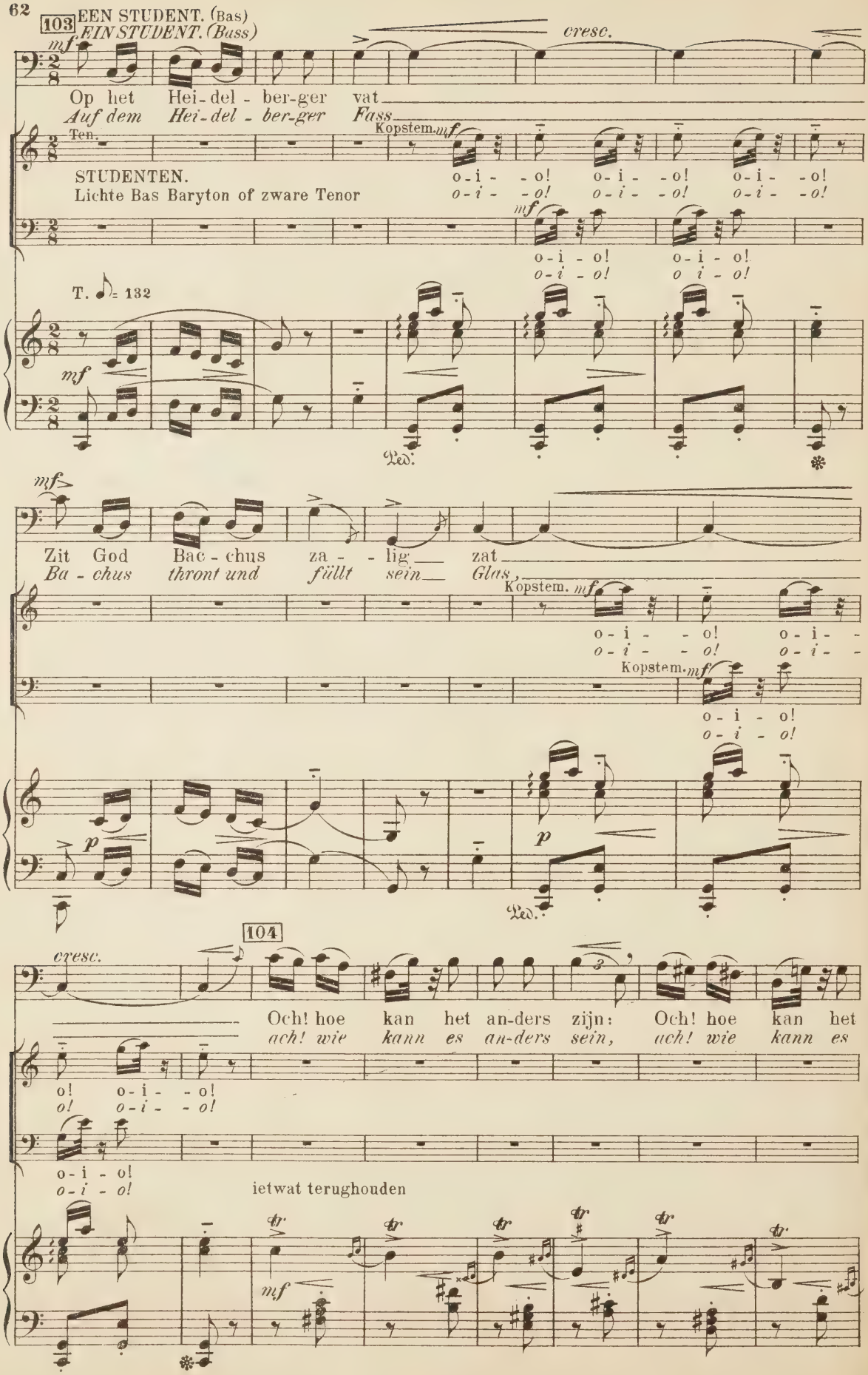

96
zijn!“ (Gelach)
sein.
(Gelach)
Ha - ha (Gelach)
Ha - ha
Strooi - ken trek - ken, Ha -
Lo - sen wir, Ha -
Ha - ha
Strooi - ken
Lo - sen
ha, (Gelach)
ha
Strooi-ken trek-ken, wie van bei-en, ha-ha, - ha -
Lo - sen wir, wer von uns Beiden, ha-ha - ha -
trek-ken, Ha - ha
wir, Ha - ha
Strooi-ken
Lo - sen
97
ha,
ha
trek-ken, wie van bei-en, ha - ha - ha - ha,
wir, wer von uns Beiden, ha - ha - ha - ha,
cresc.
„'t Griet - je wat een Faust moet zijn!“
Gret - chen, wer da Faust soll sein.
„'t Griet - je wat een Faust moet
Gret - chen, wer da Faust soll


98
T. ♩. = 96
zijn!"
sein!
Ten.
STUDENTEN.
Bas.
pp
Mein en Rhijn,
Main und Rhein,
f
99
mp
Een als gij moet Duitschland zijn!
so muss ei - nig Deutschland sein,
ff
Led.
Langzamer en plechtig.
100
101
Lichte Bas Baryton of zware Tenor.
mf
sf
Een als gij moet Duitsch-land zijn!
so muss ei - nig Deutsch-land sein!
Langzamer en plechtig.
mf
f
Led.


Sopr.
Alt.
KOOR.
Ten.
Bass.
f
De Rhijn-gouw!
Der Rhein-gau!
De Rhijngouw!
Der Rheingau!
Ped.


STUDENTEN.
f
De wijn-bouw!
Der Wein-bau!
De
Der
8
ff
Ped.


102
wijnbouw!
Weinbau!
Stu - den - - ten,
Hier ze - - chen
een groet,
wir gut,
Hier ge - zwaaid met den hoed!
hier wir schwin - - - - genden Hut!
Ge-groet, ge-groet!
Ge-grüsst, ge-grüsst!
ietwat terughouden
T. = 63.
Ped.


103 EEN STUDENT. (Bas)
EIN STUDENT. (Buss)
cresc.
Op het Hei-del - ber-ger vat
Auf dem Hei-del - ber-ger Fass
Ten.
Kopstem. mf
STUDENTEN.
Lichte Bas Baryton of zware Tenor
o-i - -o! o-i - -o! o-i - -o!
o-i - -o! o-i - -o! o-i - -o!
mf
o-i - o! o-i - o!
o-i - o! o i - o!
T. ♪= 132
mf
Ped.
mf
Zit God Bac - chus za - - lig zat
Ba - chus thront und füllt sein Glas,
Kopstem. mf
o-i - -o! o-i - -
o-i - -o! o-i - -
Kopstem. mf
o-i - o!
o-i - o!
p
p
Ped.
104
cresc.
Och! hoe kan het an-ders zijn: Och! hoe kan het
ach! wie kann es an-ders sein, ach! wie kann es
o! o-i - -o!
o! o-i - -o!
o-i - o!
o-i - o!
ietwat terughouden
tr
tr
tr
tr
tr
mf

in tijdmaat ♪ = 132

105

an-ders zijn
an-ders sein

Rijpt de zon-ne
reift die Son-ne

o-i - - o! o-i - - o! o-i - - o!
o-i - - o! o-i - - o! o-i - - o!

o-i - o! o-i - o!
o-i - o! o-i - o!

Ped.

gul-ler wijn:
fir-mern Wein,

Dan den
als du

o-i - - o! o-i - - o! o-i - - o!
o-i - - o! o-i - - o! o-i - - o!

o-i - o! o-i - o!
o-i - o! o-i - o!

Ped.

Een weinig teroughouden.

106 T. ♪ = 88

u-wen, frissche Rhijn?
giebst uns, Va-ter Rhein?

DE KUNSTENAARS.
DIE KÜNSTLER.

Heft de bekersom-hoog, Heft de
Hoch die Becher im Rund! Hoch die

Heft de bekersom-hoog, Heft de
Hoch die Becher im Rund! Hoch die

Ped. Ped.

107 T. ♪ = 76

bekersom - hoog,
Becherim Rund!

want geen wijn op de we - reld,
Wo ein Wein, der so fun - kelt

bekersom - hoog,
Becherim Rund!

want geen wijn op de
Wo ein Wein, der so

Die zoo koel is en gloeit toch,
der so kühlt und doch glüht,

zoo vonkelt en
und die Son-ne ver-

we - reld,
fun-kelt,

Die zo koel is en gloeit
der so kühlt und doch glüht,

zoo vonkelt en
und die Son-ne ver-

EEN STUDENT.
EIN STUDENT.

In tijdmaat ♪ = 132
a tempo

108

Als ik vocht op fransch ge - bied,
Als ich einst in Frankreich stund

pe - relt!
dun - kelt?

STUDENTEN.

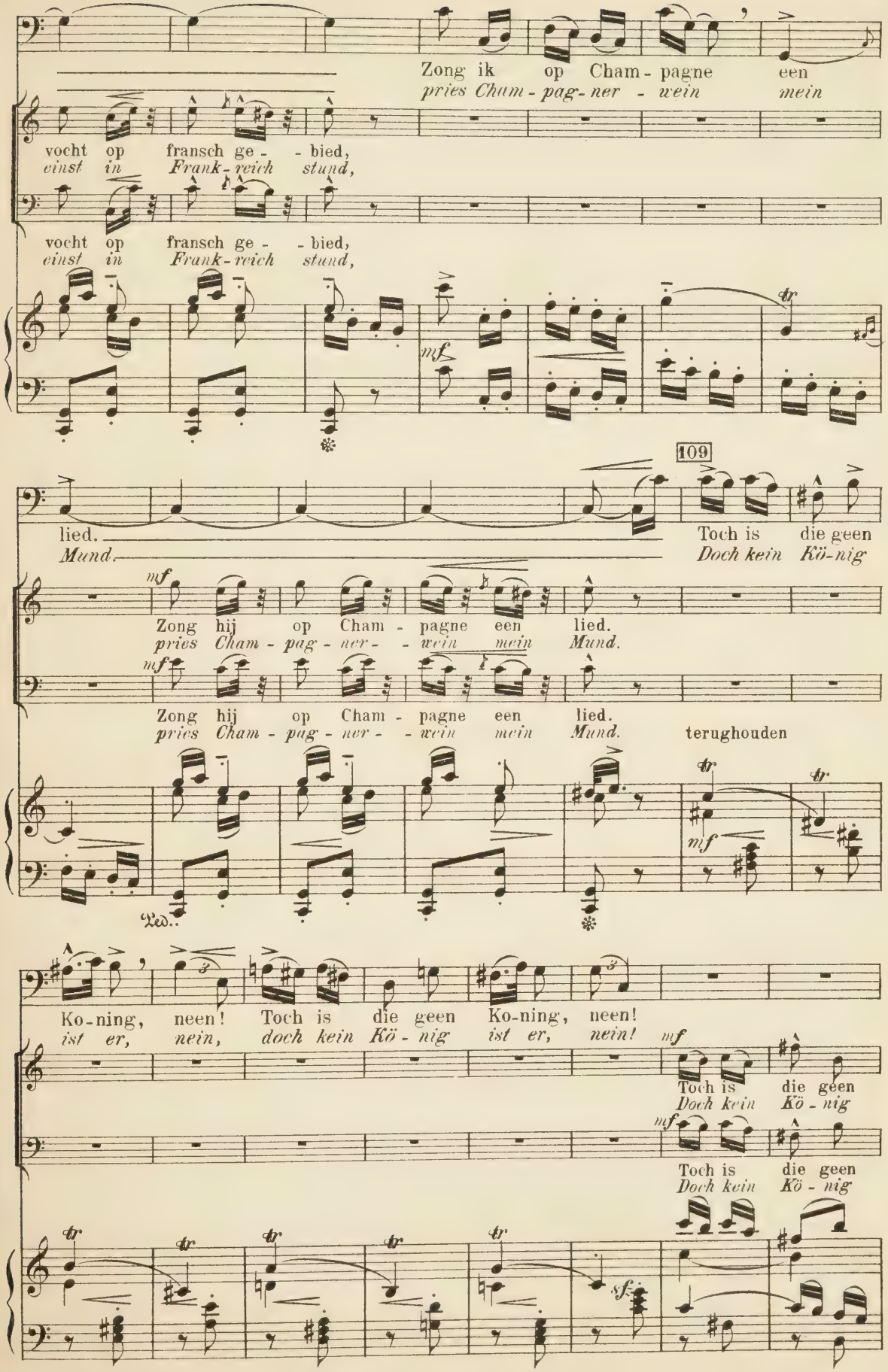
Als hij
Als ich

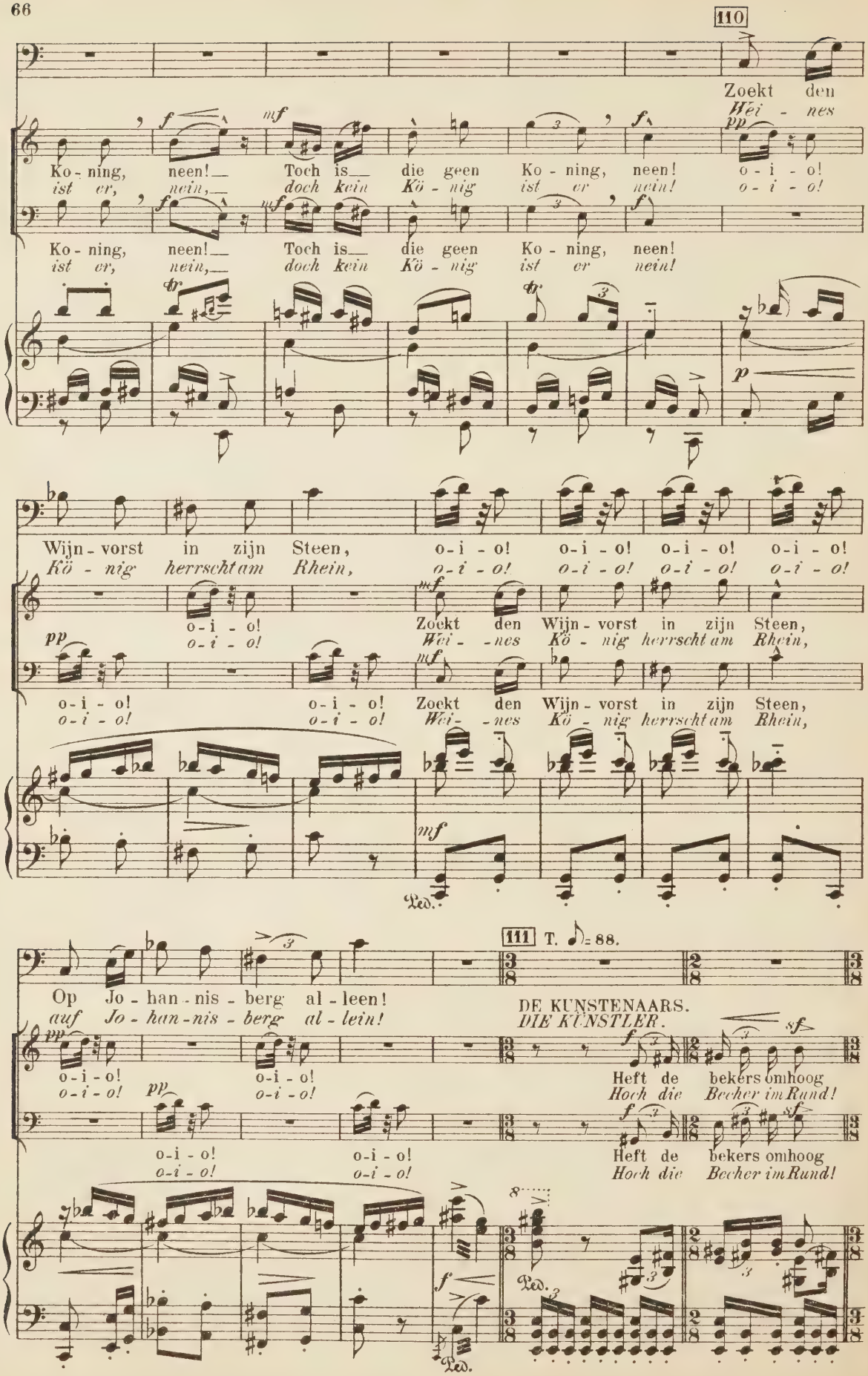
pe - relt!
dun-kelt?

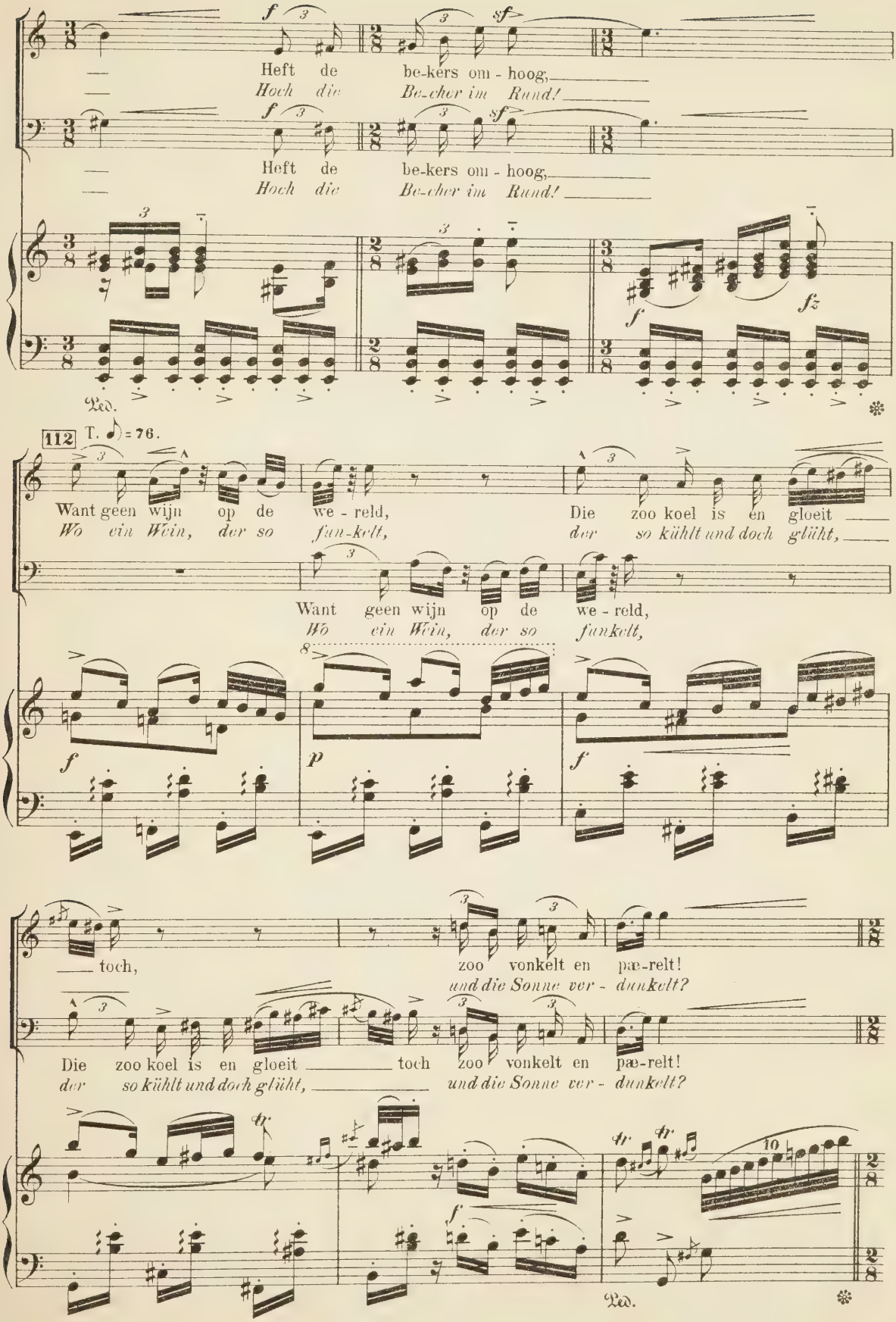
In tijdmaat
a tempo

Als hij
Als ich

Red.


Zong ik op Cham - pagne een
pries Cham - pag - ner - wein mein
vocht op fransch ge - - bied,
einst in Frank - reich stund,
vocht op fransch ge - - bied,
einst in Frank - reich stund,
mf
109
lied.
Mund.
Toch is die geen
Doch kein Kö - nig
mf
Zong hij op Cham - pagne een lied.
pries Cham - pag - ner - - wein mein Mund.
mf
Zong hij op Cham - pagne een lied.
pries Cham - pag - ner - - wein mein Mund.
terughouden
tr
tr
mf
Ped.
Ko - ning, neen! Toch is die geen Ko - ning, neen!
ist er, nein, doch kein Kö - nig ist er, nein!
mf
Toch is die geen
Doch kein Kö - nig
mf
Toch is die geen
Doch kein Kö - nig
tr
tr
tr
tr
tr
sf


110
Zoekt den
Wei - nes
Ko - ning, neen! Toch is die geen Ko - ning, neen! o - i - o!
ist er, nein, doch kein Kö - nig ist er nein! o - i - o!
Ko - ning, neen! Toch is die geen Ko - ning, neen!
ist er, nein, doch kein Kö - nig ist er nein!
Wijn - vorst in zijn Steen, o - i - o! o - i - o! o - i - o! o - i - o!
Kö - nig herrscht am Rhein, o - i - o! o - i - o! o - i - o! o - i - o!
o - i - o! Zoekt den Wijn - vorst in zijn Steen,
o - i - o! Wei - nes Kö - nig herrscht am Rhein,
o - i - o! o - i - o! Zoekt den Wijn - vorst in zijn Steen,
o - i - o! o - i - o! Wei - nes Kö - nig herrscht am Rhein,
Ped.
111 T. ♪= 88.
Op Jo - han - nis - berg al - leen!
auf Jo - han - nis - berg al - lein!
DE KUNSTENAARS.
DIE KÜNSTLER.
o - i - o! o - i - o! Heft de bekers omhoog
o - i - o! o - i - o! Hoch die Becher im Rund!
o - i - o! o - i - o! Heft de bekers omhoog
o - i - o! o - i - o! Hoch die Becher im Rund!
Ped.
Ped.


Heft de be-kers om - hoog,
Hoch die Be-cher im Rund!
Heft de be-kers om - hoog,
Hoch die Be-cher im Rund!
Ped.
112 T. ♪ = 76.
Want geen wijn op de we - reld,
Wo ein Wein, der so fun-kelt,
Die zoo koel is en gloeit
der so kühlt und doch glüht,
Want geen wijn op de we - reld,
Wo ein Wein, der so funkelt,
toch,
zoo vonkelt en pæ-relt!
und die Sonne ver - dunkelt?
Die zoo koel is en gloeit toch zoo vonkelt en pæ-relt!
der so kühlt und doch glüht, und die Sonne ver - dunkelt?
Ped.

DE EERSTE STUDENT.
ERSTER STUDENT. T. ♪ = 132.

113

Wet en recht, la - tijn en grieksch, Zon-der wijnt-je leert men nieks.
Brüder, schwänzt Col - le - gi - um, oh - ne Weinchen bleibt man dumm.

114

Dat God Bac-chus op zijn ton
Ach, dass Bac-chus, hoch vom Fass,

STUDENTEN.

Zon-der wijnt-je leert men nieks.
Oh - ne Weinchen bleibt man dumm.

Zon-der wijnt-je leert men nieks.
Oh - ne Weinchen bleibt man dumm.

Eens voor ons een school be - gon,
uns do - cir - te? lab - te das!

Eens voor ons en school be -
Uns do - cir - te! lab - te

Eens voor ons en school be -
Uns do - cir - te! lab - te

4/4 Elke tijd heeft di weerde van twee tijden der vorige maat.

115

Hij had z'al-len, zelf uit Bonn! Hij had z'al-len zelf uit
Schlürften Geist aus ed-lem *Nass!* *Schlürften Geist aus ed-lem*

gon, o-i-o! o-i-o!
das! *o-i-o!* *o-i-o!*

gon, o-i-o! o-i-o!
das! *o-i-o!* *o-i-o!*

KOOR. 't Paar, dat de Schel-de en den To - ren ont -
CHOR. *Das Paar, das die Räu-me des Him - mels durch -*
Alt.

En't paar, dat de Schel - de en den To - ren
Das Paar, das die Räu - me des Him - mels

Bonn!
Nass!

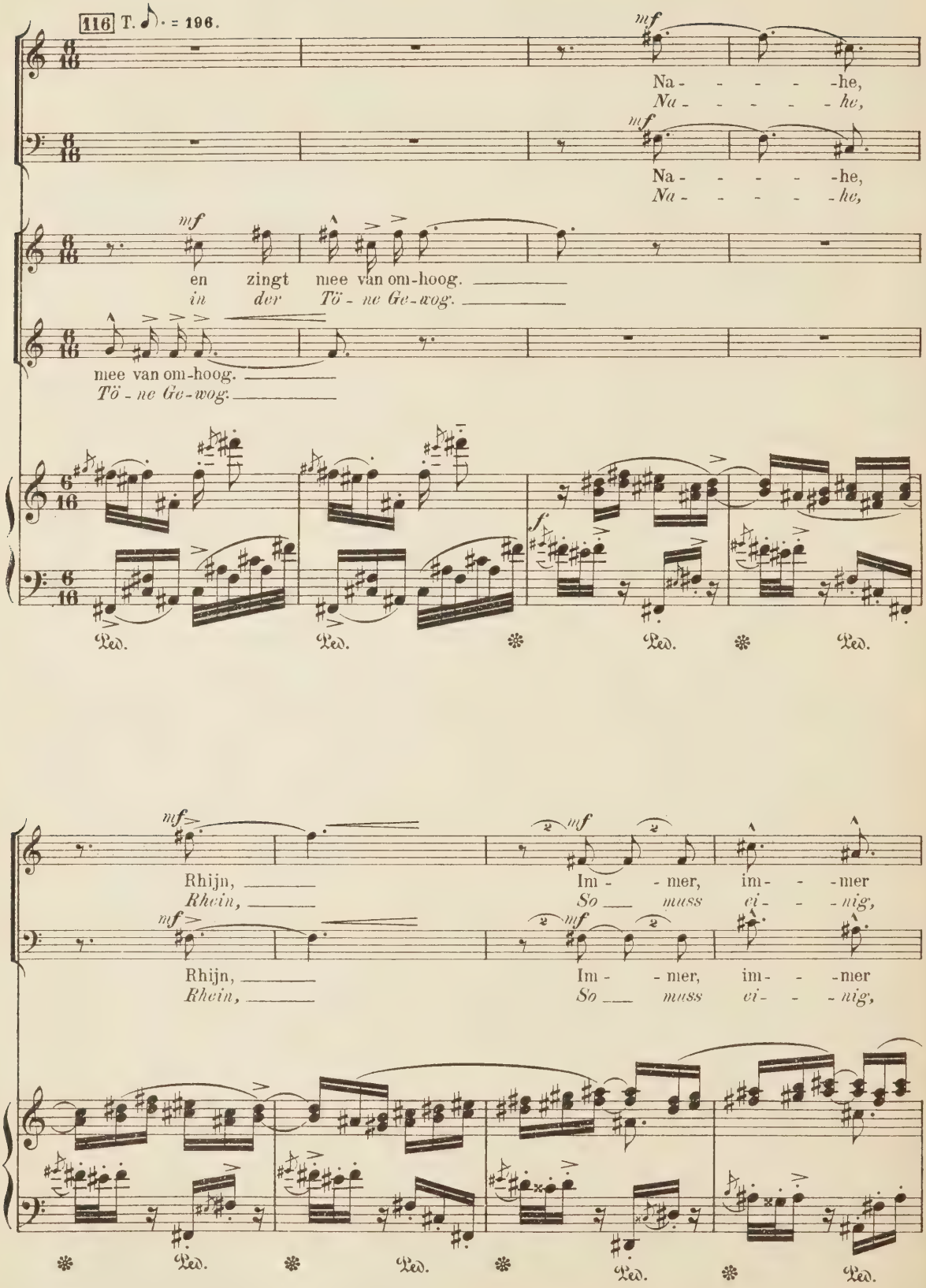
o-i-o! o - i-o!
o-i-o! *o - i-o!*

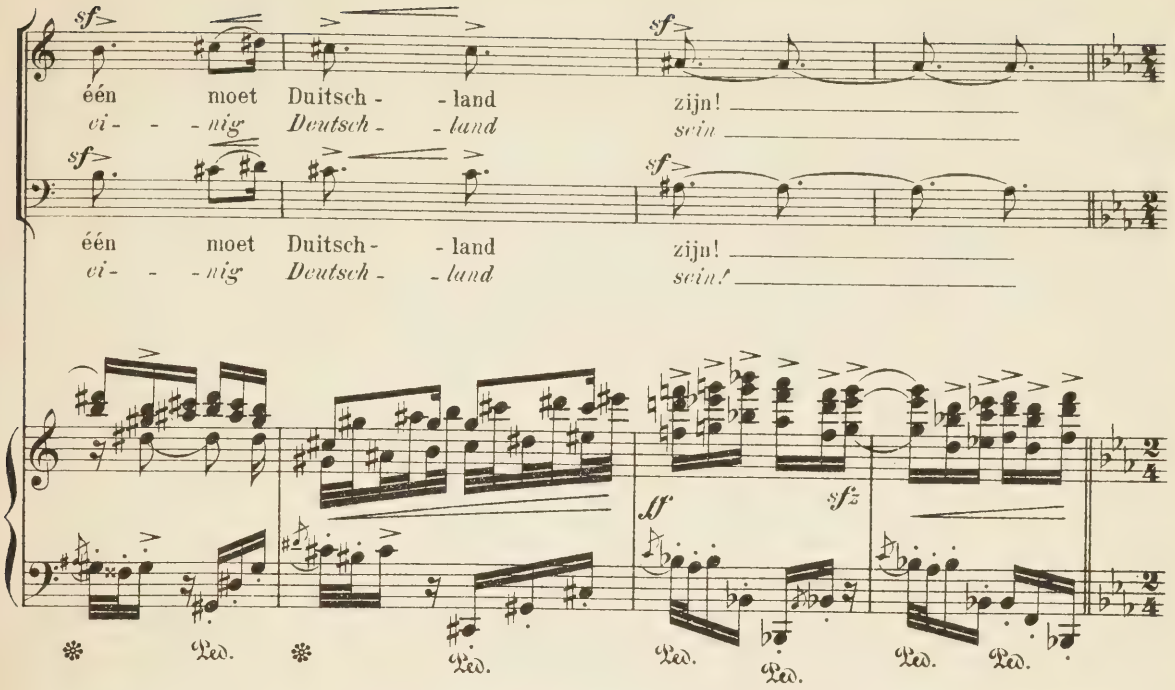
o-i-o!
o-i-o!

vloog, Zweeft hier nu, en volgt, Zweeft hier nu
flog, *es mengt* *seinen Laut,* *sei - nen Laut*

ont - vloog, Zweeft hier nu en volgt, Zweeft hier nu, en zingt
durch - flog, *es mengt* *seinen Laut,* *sei - nen Laut* *in der*

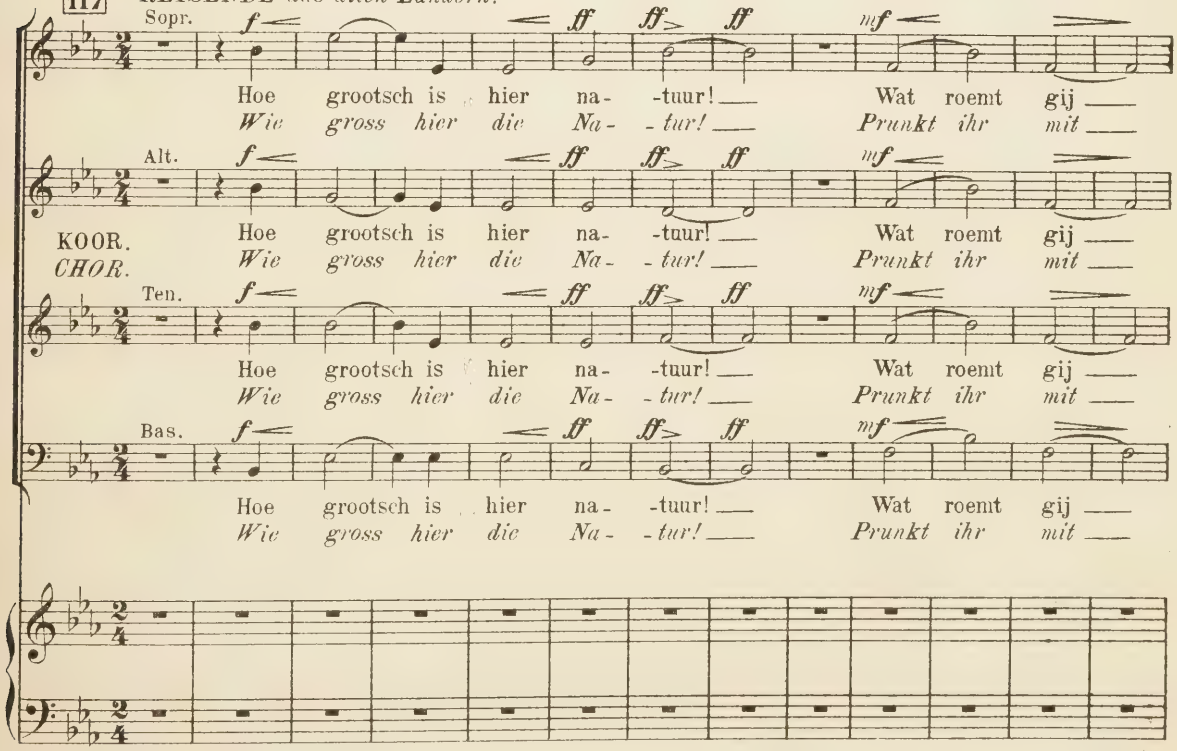
cresc.

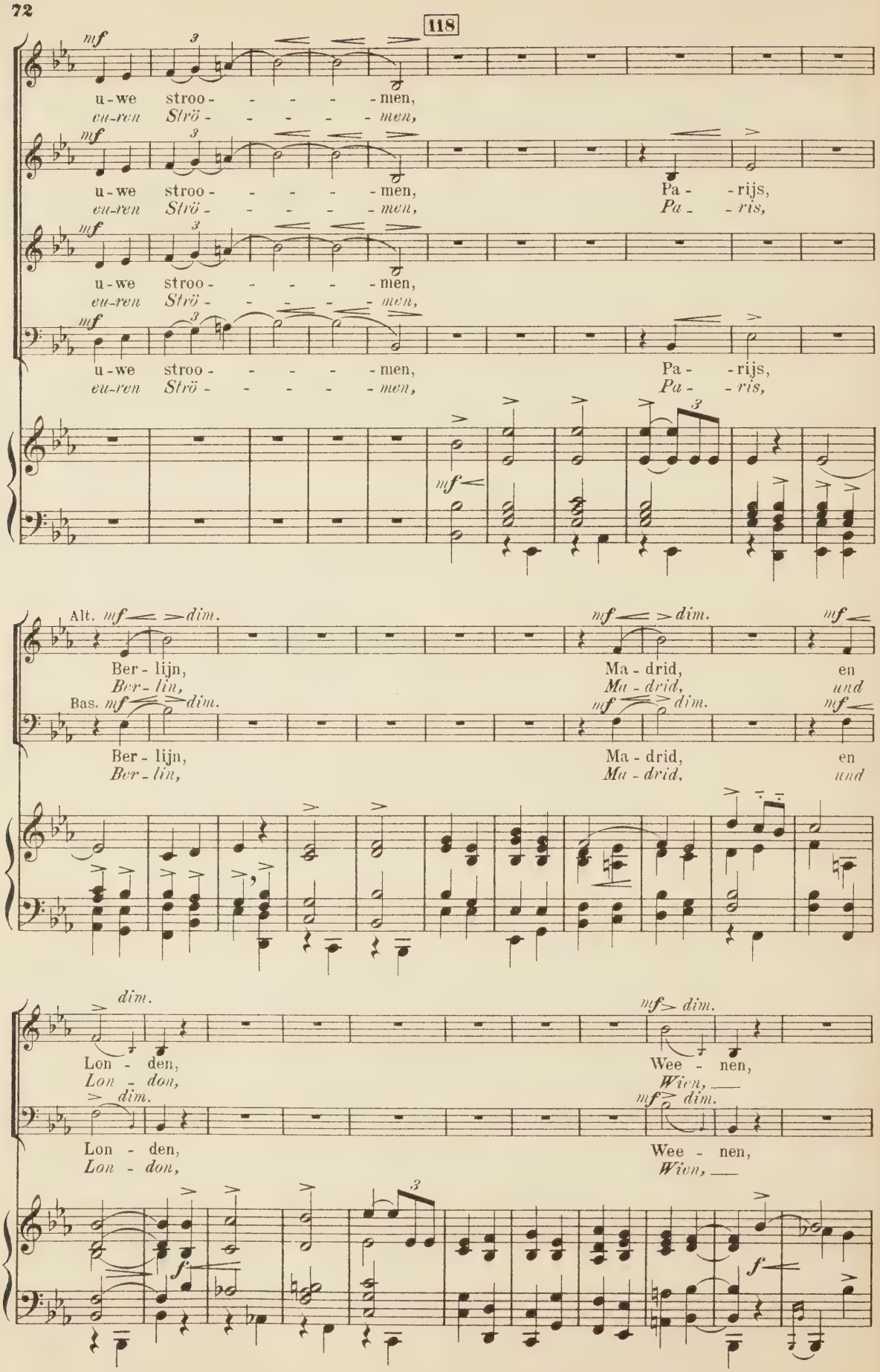

116 T. ♪. = 196.
mf
Na - - - - -he,
Na - - - - -he,
mf
Na - - - - -he,
Na - - - - -he,
mf
en zingt mee van om-hoog.
in der Tö - ne Ge-wog.
mee van om-hoog.
Tö - ne Ge-wog.
f
Ped. Ped. Ped. Ped.
mf
Rhijn,
Rhein,
mf
Im - - mer, im - - -mer
So muss ei - - -nig,
mf
Rhijn,
Rhein,
mf
Im - - mer, im - - -mer
So muss ei - - -nig,
Ped. Ped. Ped. Ped.

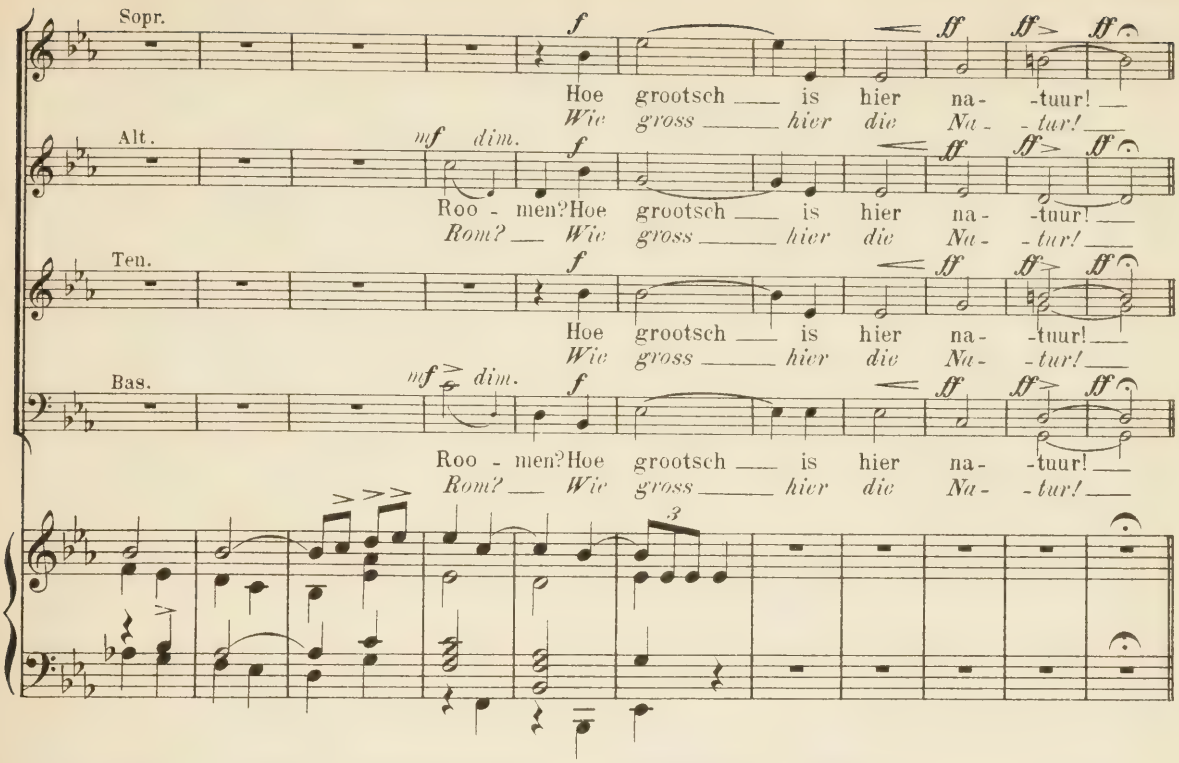


T. ♩ = 92. REIZIGERS uit alle landen.

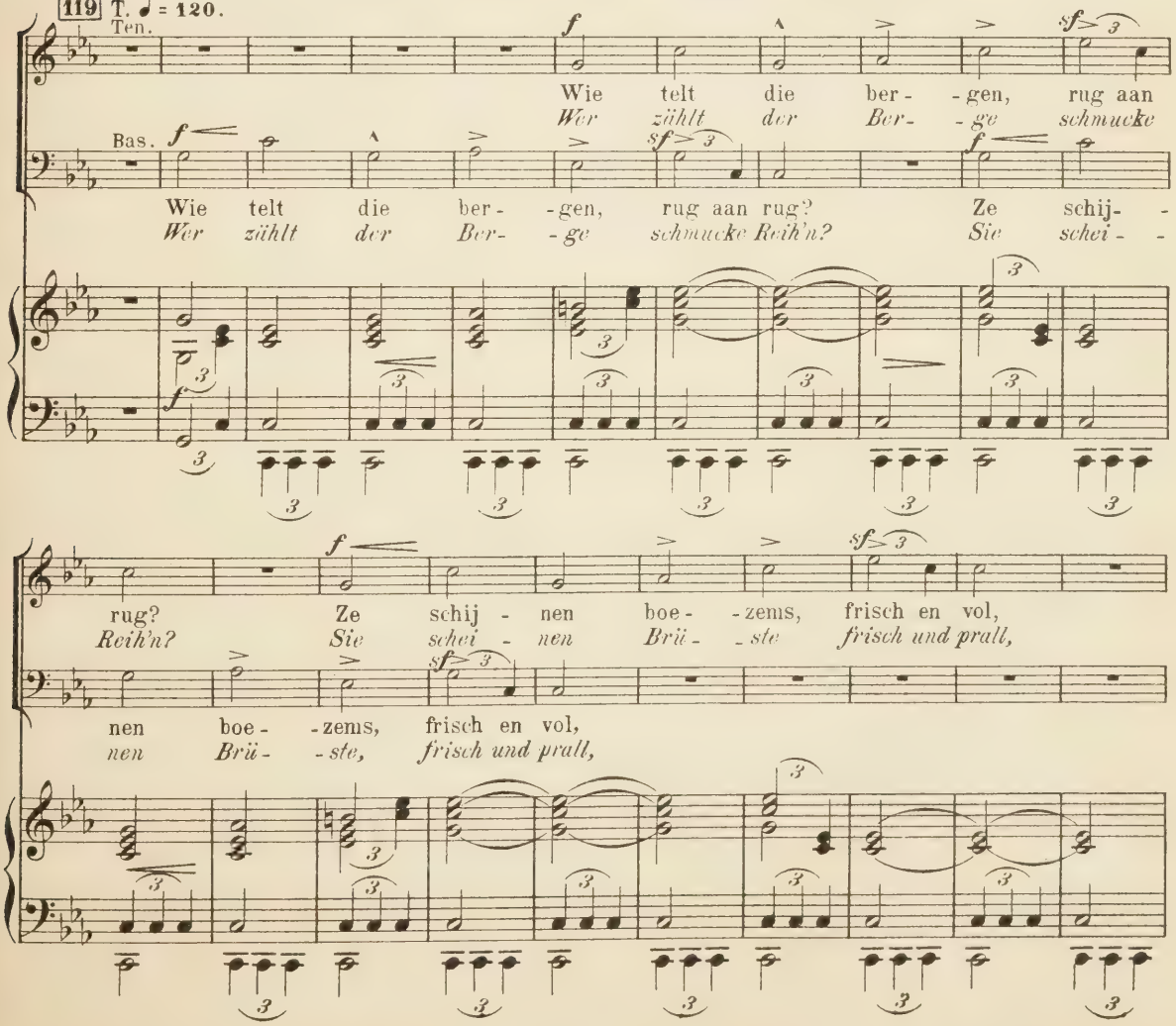
117 *REISENDE aus allen Ländern.*

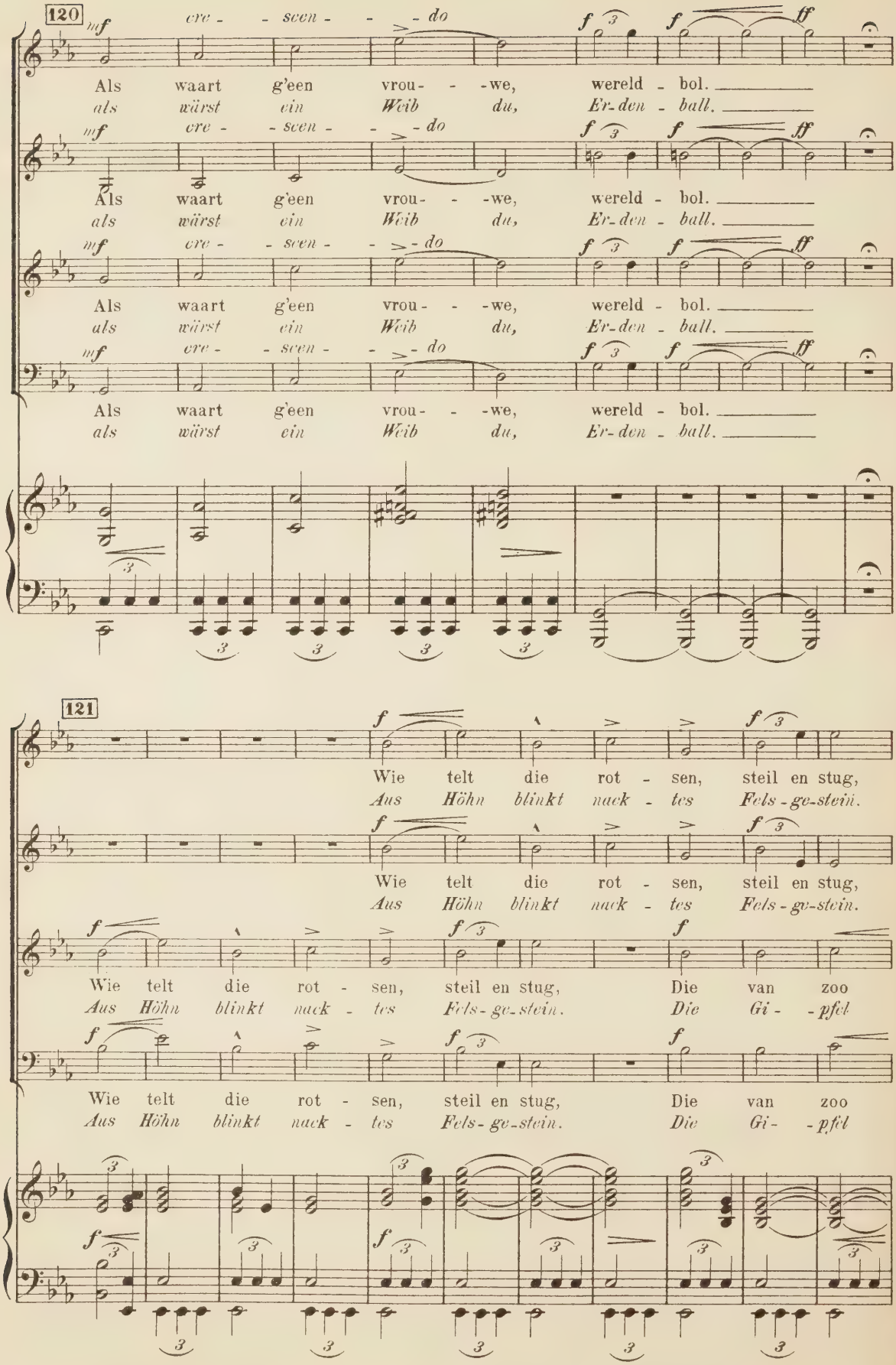


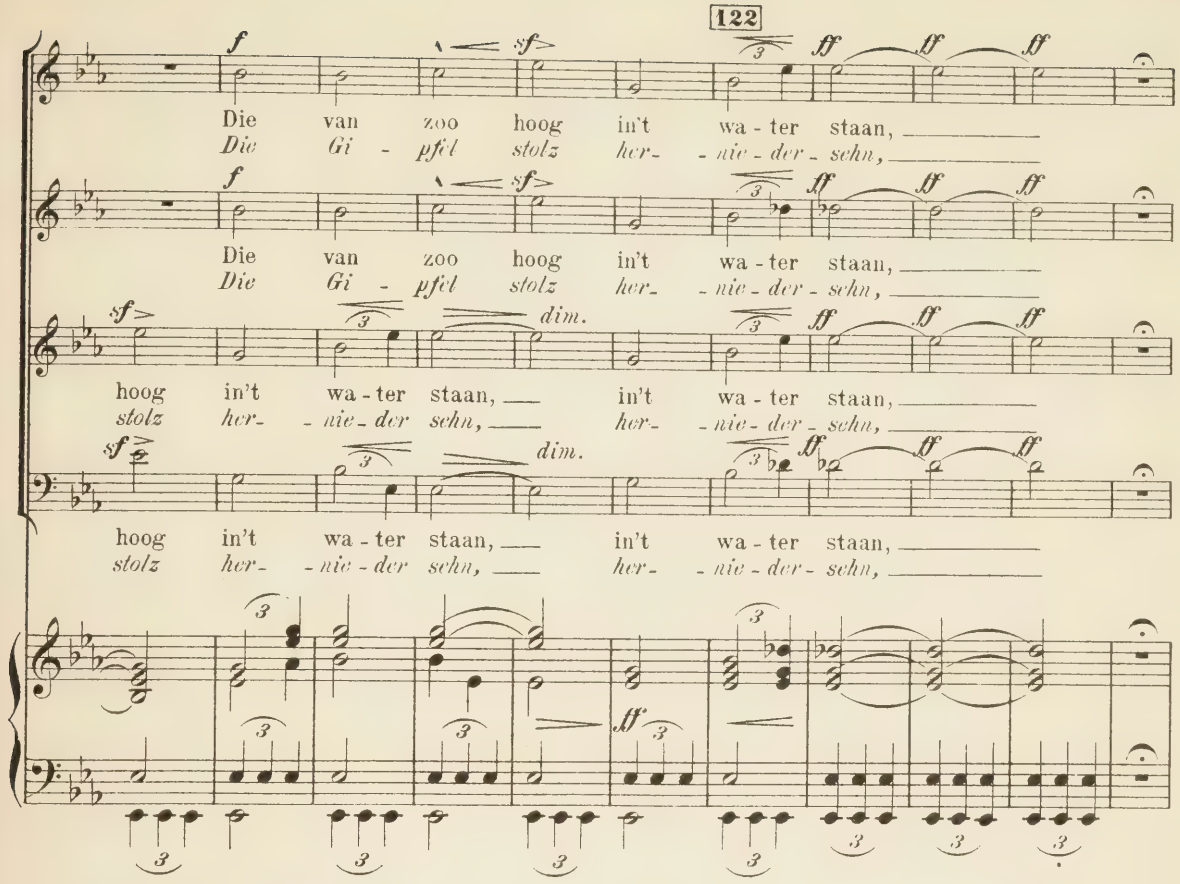

118
mf
u-we stroo- - - - - -men,
eu-ren Strö- - - - - -men,
Pa- -rijs,
Pa- -ris,
Alt. mf dim.
Bas. mf dim.
Ber- lijn,
Ber- lin,
Ma- drid,
Ma- drid,
en
und
Lon- den,
Lon- don,
Wee- nen,
Wien,
f



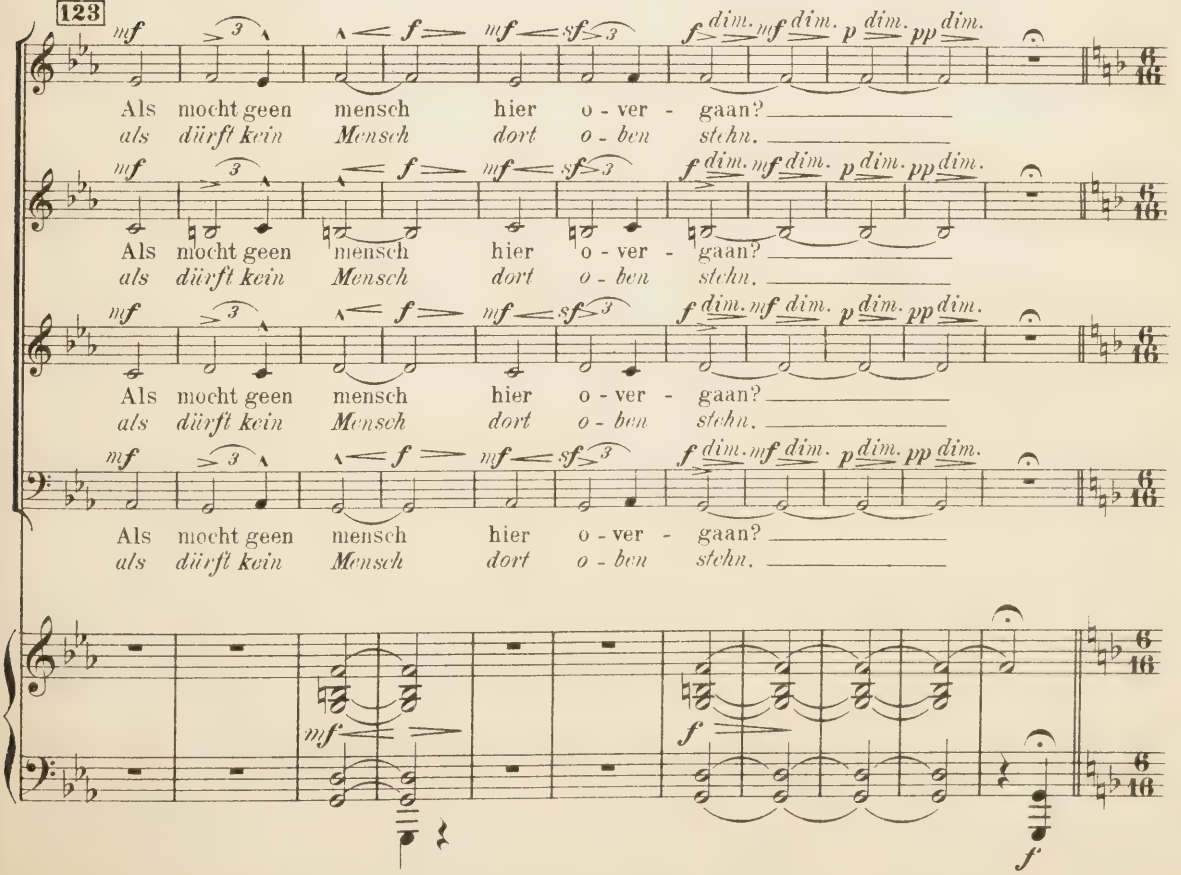
Bijna de beweging verdubbelen. (Een maat voor een tijd der vorige maat.)

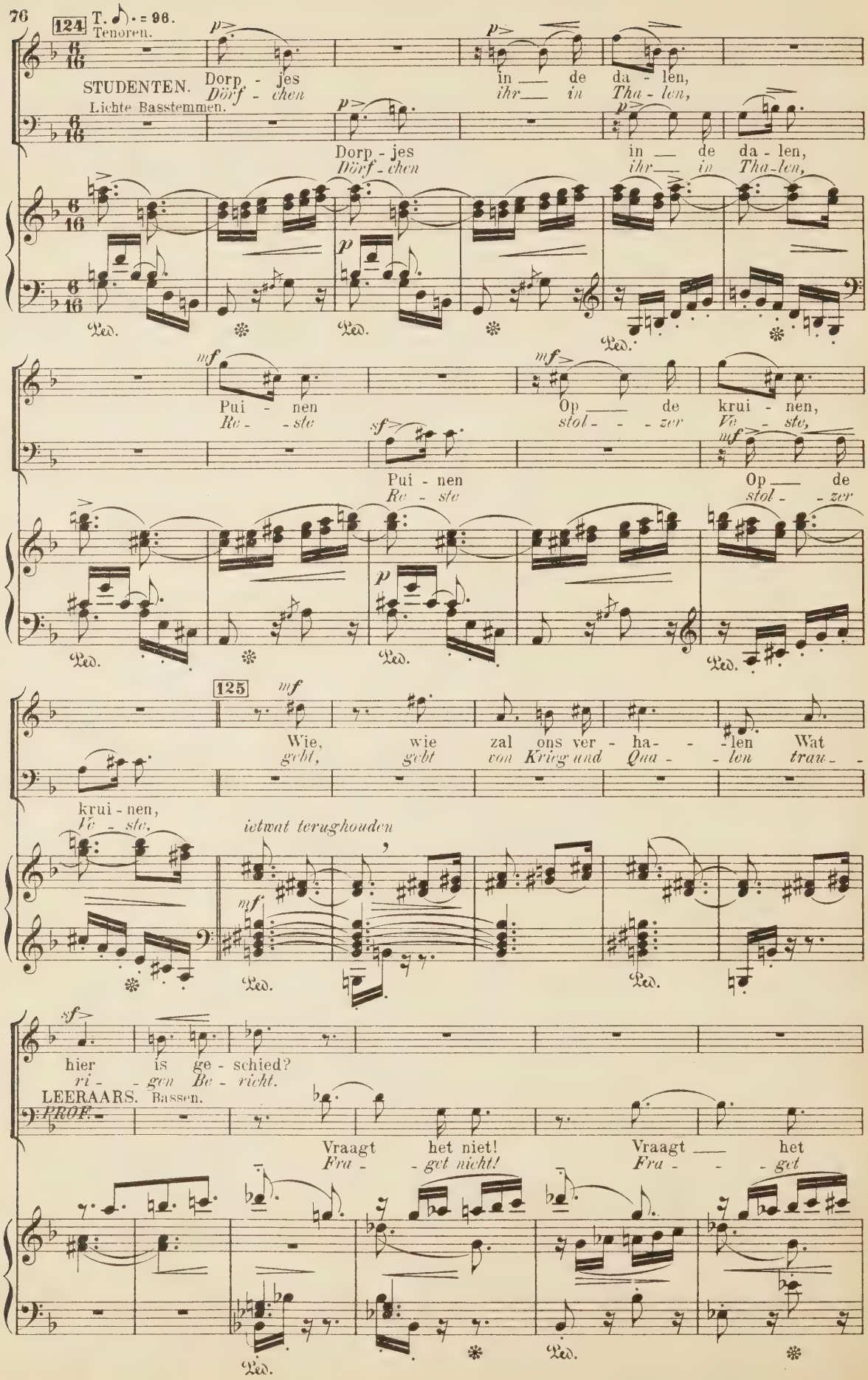



120
mf cre - - scen - - - do
f f ff
Als waart g'een vrou - - -we, wereld - bol.
als wärst ein Weib du, Er-den - ball.
121
Wie telt die rot - sen, steil en stug,
Aus Höhn blinkt nack - tes Fels - ge-stein.
Die van zoo
Die Gi - - pfel



Jets terug gehouden.




124 T. ♪. = 96.
Tenoren.
STUDENTEN.
Lichte Basstemmen.
Dorp - jes in de da - len,
Dörf - chen ihr in Tha - len,
Dorp - jes in de da - len,
Dörf - chen ihr in Tha - len,
Pui - nen Op de krui - nen,
Re - ste stol - zer Ve - ste,
Pui - nen Op de
Re - ste stol - zer
125
Wie, wie zal ons ver - ha - len Wat
gebt, gebt von Krieg und Qua - len trau -
krui - nen,
Ve - ste,
ietwat terughouden
hier is ge - schied?
ri - gen Be - richt.
LEERAARS.
PROF.
Bassen.
Vraagt het niet!
Fra - get nicht!
Vraagt het
Fra - get
Ped.

126 T. ♪ = 88.

mp

niet! Er hoe - ven ge - slach - - - - ten om't le - ven te
niet! Ge - schlech-ter ver - sin - - - - ken, doch Müh - ren sie

p sfz

Ped.

mp mf mf

mel - - den Dier freu - les en rid - ders, dier dwer - gen en
mel - - den von Fräu - lein, von Rit - tern, von Zwer - gen und

127

Kunstenaars. (Baryton) mf

hel - den. Künstler. Le - gen - - - - den,
Hel - den. Le - gen - - - - den

sfz sfz sfz

Ped. Ped.

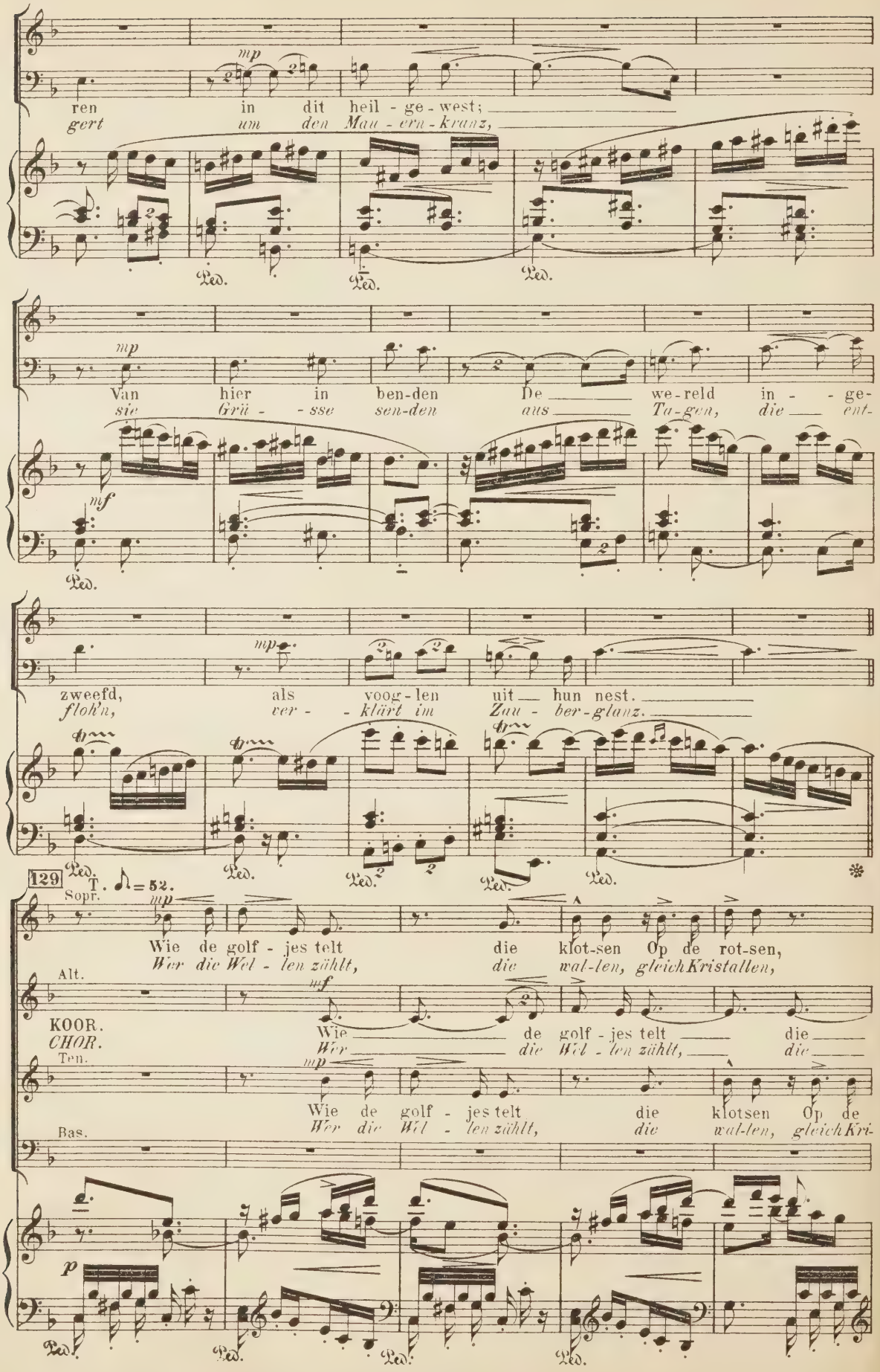
128

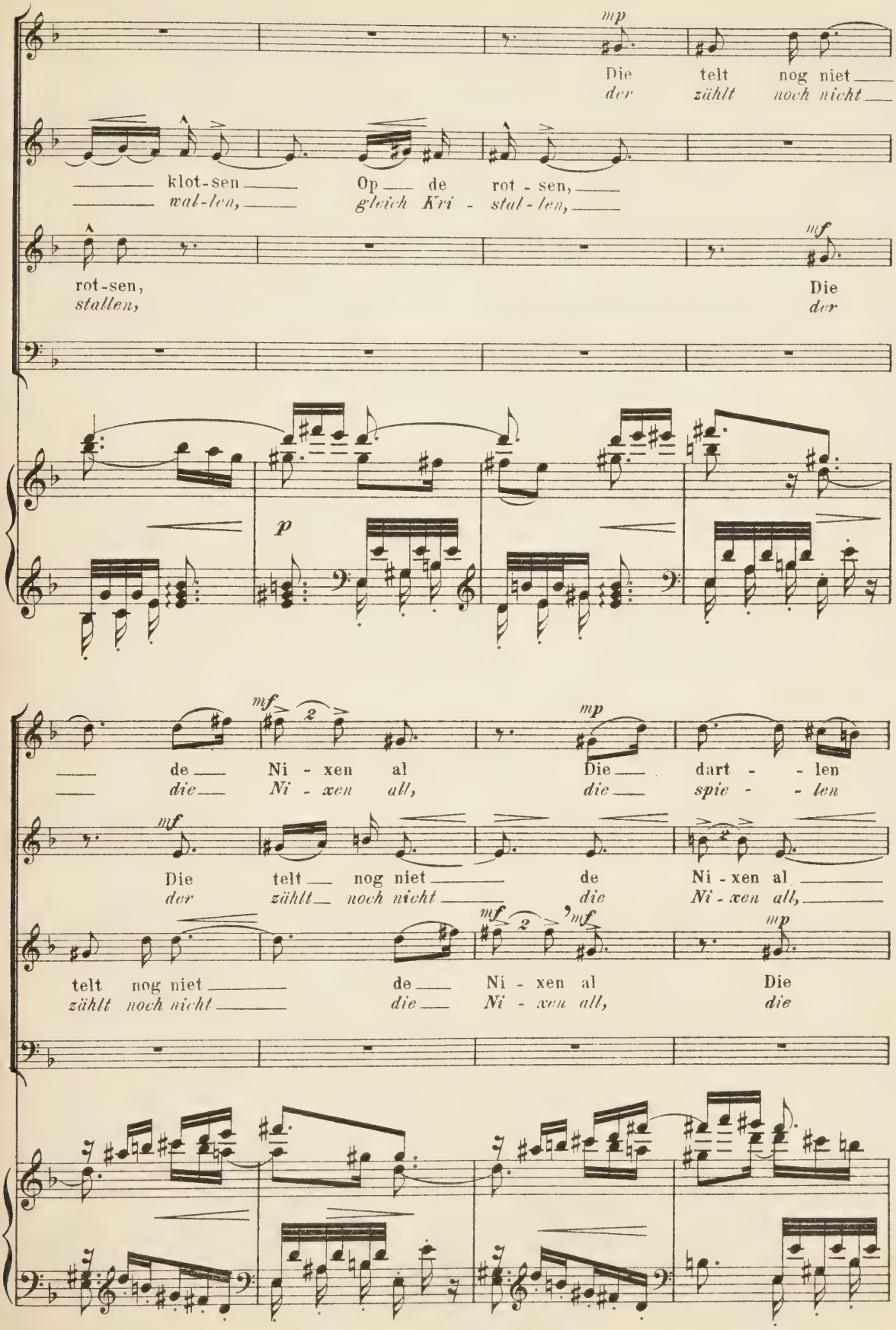
mf cresc. mf

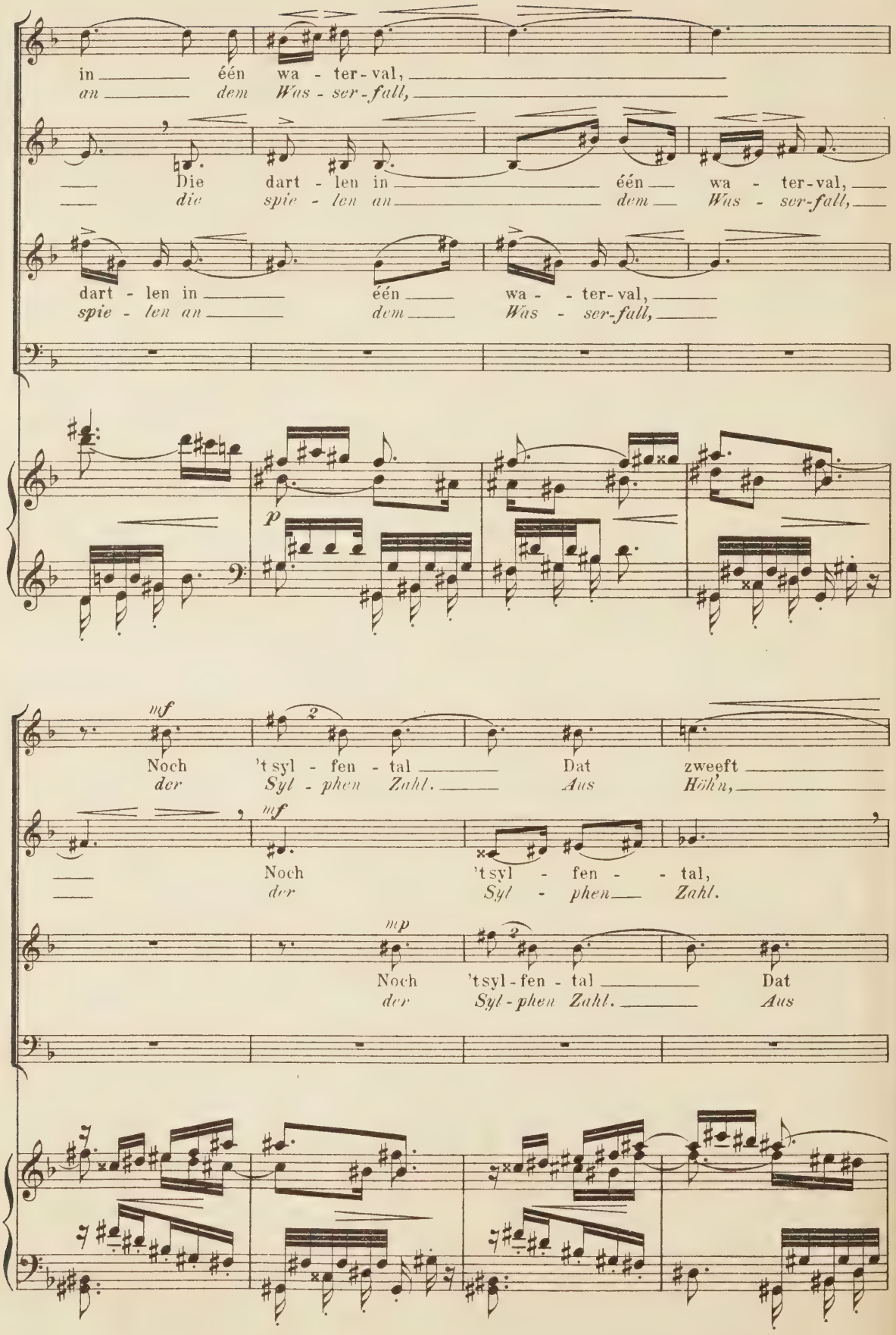
Le - - gen - - - - - den. Ze zijn ge - bo - -
Le - - gen - - - - - den wir sehn ge - la - -

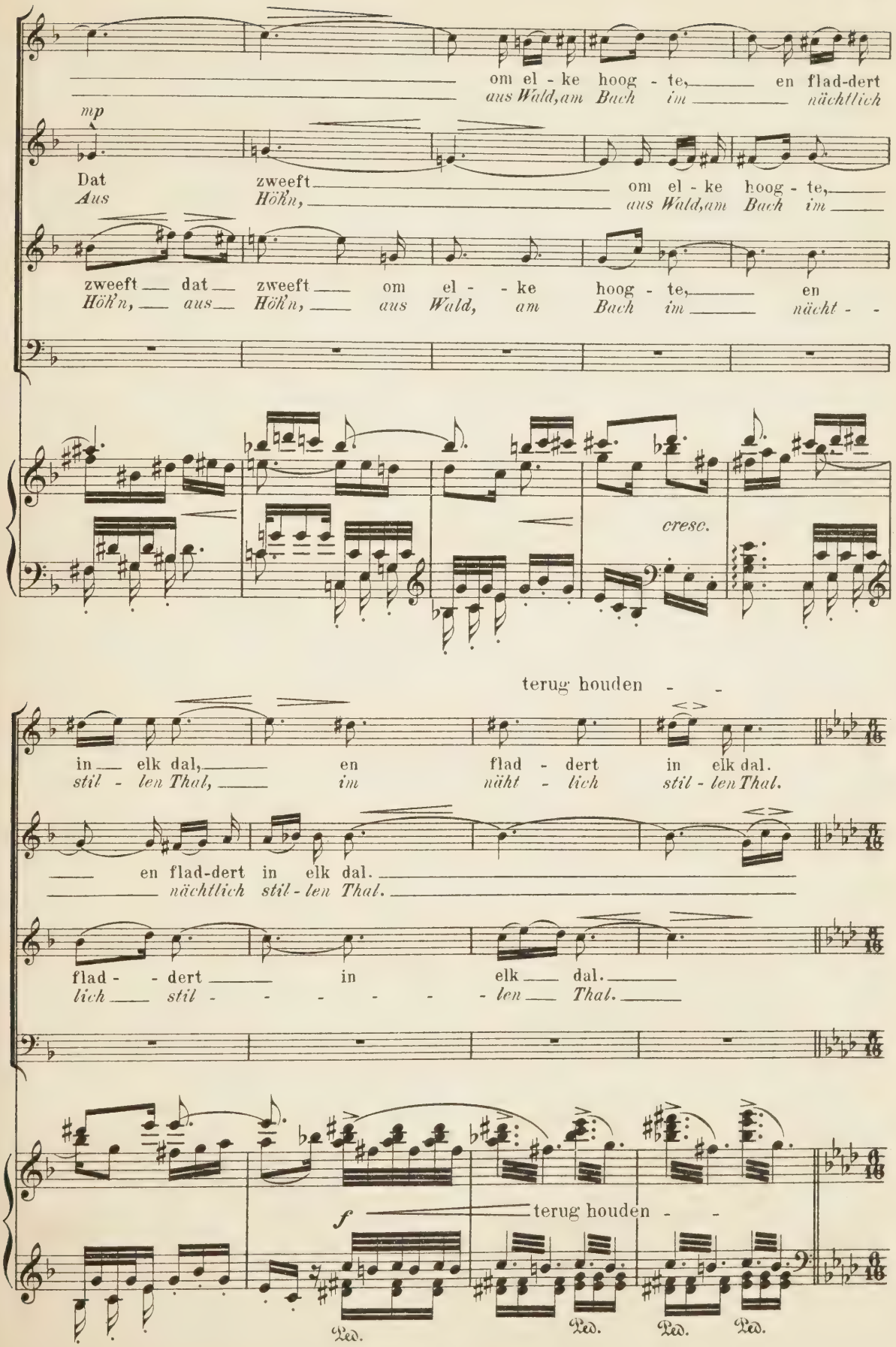
p

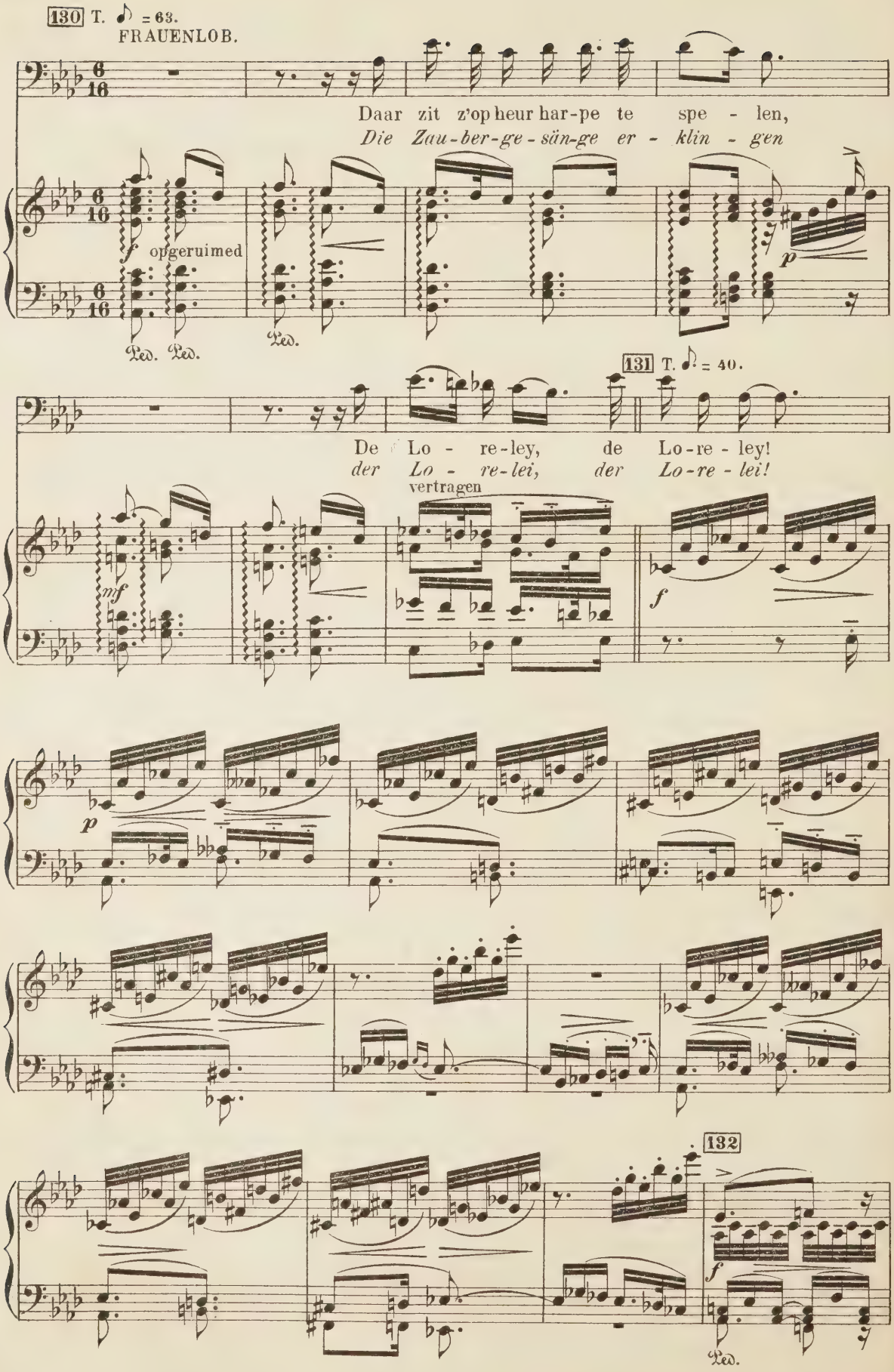
Ped.

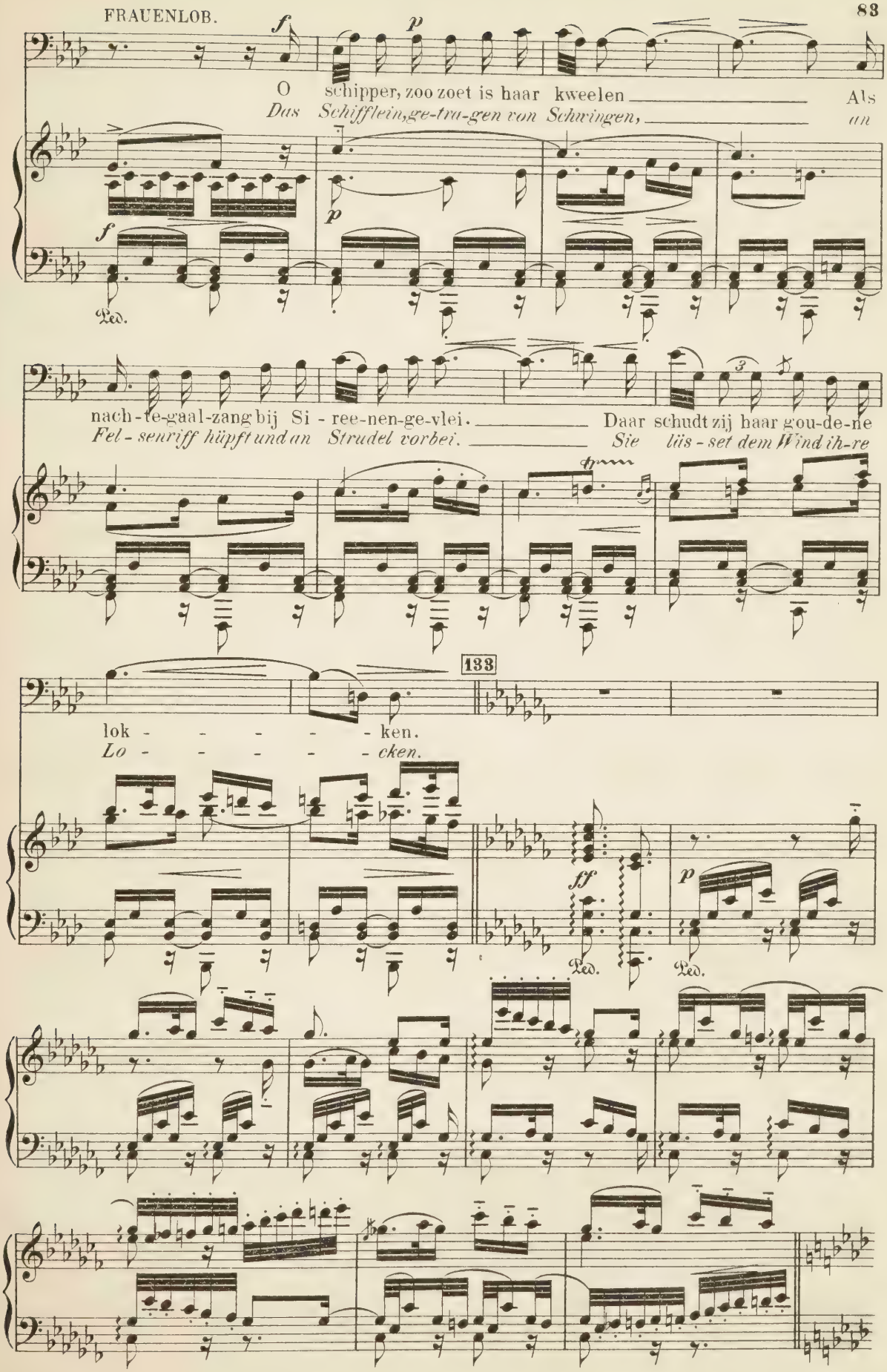

mp
ren in dit heil - ge - west;
gert um den Mau - ern - kranz,
Ped.
Ped.
Ped.
mp
Van hier in ben-den De we-reld in - - ge-
sie Grü - - sse sen-den aus Ta-gen, die ent-
mf
Ped.
mp
zweefd, als voog-len uit hun nest.
floh'n, ver - - klärt im Zau - ber-glanz.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
129
T. ♪ = 52.
Sopr.
mp
Wie de golf - jes telt die klot-sen Op de rot-sen,
Wer die Wel - len zählt, die wal-len, gleich Kristallen,
Alt.
mf
KOOR.
CHOR.
Wie de golf - jes telt die
Wer die Wil - len zählt, die
Ten.
mp
Wie de golf - jes telt die klotsen Op de
Wer die Wil - len zählt, die wal-len, gleich Kri-
Bas.
p
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.


mp
Die telt nog niet
der zählt noch nicht
klot-sen Op de rot-sen,
wal-len, gleich Kri-stal-len,
rot-sen, Die
stallen, der
mf
p
mf
de Ni-xen al Die dart-len
die Ni-xen all, die spie-len
mp
mf
Die telt nog niet de Ni-xen al
der zählt noch nicht die Ni-xen all,
mf
mf
mp
telt nog niet de Ni-xen al Die
zählt noch nicht die Ni-xen all, die


in één wa - ter-val,
an dem Was - ser-fall,
Die dart - len in één wa - ter-val,
die spie - len an dem Was - ser-fall,
dart - len in één wa - - ter-val,
spie - len an dem Was - ser-fall,
p
mf
Noch 't syl - fen - tal Dat zweeft
der Syl - phen Zahl. Aus Höh'n,
mf
Noch 't syl - fen - - tal,
der Syl - phen Zahl.
mp
Noch 't syl-fen - tal Dat
der Syl-phen Zahl. Aus


om el - ke hoog - te, en flad-dert
aus Wald, am Bach im nächtlich
mp
Dat zweeft om el - ke hoog - te,
Aus Höh'n, aus Wald, am Bach im
zweeft dat zweeft om el - ke hoog - te, en
Höh'n, aus Höh'n, aus Wald, am Bach im nächt - -
cresc.
terug houden - -
in elk dal, en flad - dert in elk dal.
stil - len Thal, im näht - lich stil - len Thal.
en flad-dert in elk dal.
nächtlich stil - len Thal.
flad - - dert in elk dal.
lich stil - - - - - - len Thal.
f
terug houden - -
Ped. Ped. Ped. Ped.


130 T. ♪ = 63.
FRAUENLOB.
Daar zit z'op heur har-pe te spe - len,
Die Zau-ber-ge-sän-ge er - klin - gen
f opgeruimed
Ped. Ped.
Ped.
p
131 T. ♪ = 40.
De Lo - re-ley, de Lo-re - ley!
der Lo - re-lei, der Lo-re - lei!
vertragen
mf
f
p
132
f
Ped.


O schipper, zoo zoet is haar kweelen Als
Das Schifflein, ge-tra-gen von Schwingen, an
nach-te-gaal-zang bij Si - ree-nen-ge-vlei. Daar schudt zij haar gou-de-ne
Fel - senriff hüpft und an Strudel vorbei. Sie lüs - set dem Wind ih-re
133
lok - - - - - - ken.
Lo - - - - - - cken.

134 T. ♩. = 69.

f

Ach! Het schip-pert-je voelt zich ge - trok - - - ken: Hij
Ach! Der Schif-fer steht rath-los, er - schro - - - cken, zer -

f

Ped. Ped.

kan niet we - - der - staan Het
schel - len sieht den Kahn, der

p

schip-pert-je voelt zich ge - trok - - ken: Hij kan niet we - - der
Schif-fer steht rath-los, er - schro - cken, zer - schel - len sieht den

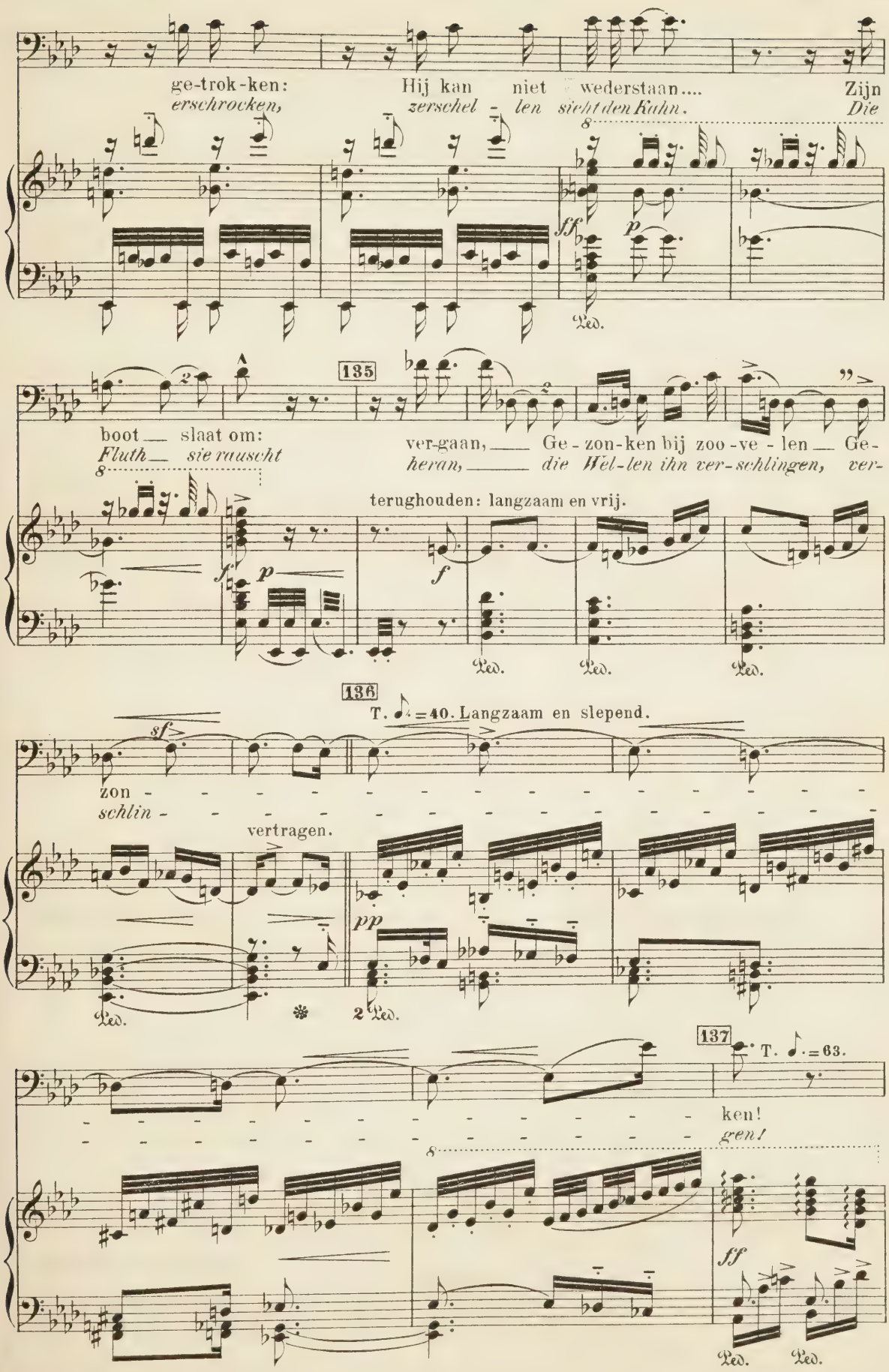
mf

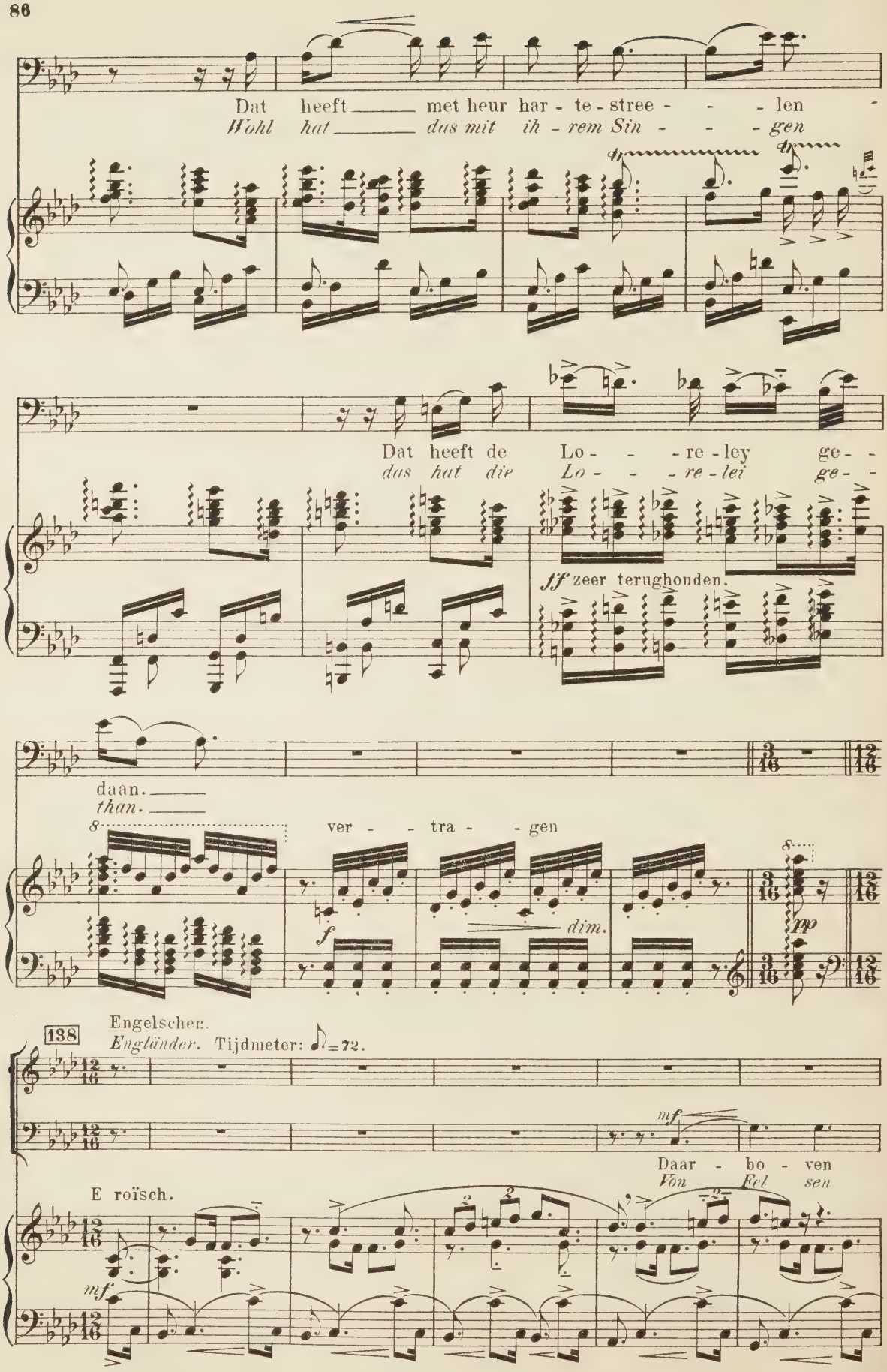
staan Het schippert-je voelt zich
Kahn, der Schiffer steht rath-los,

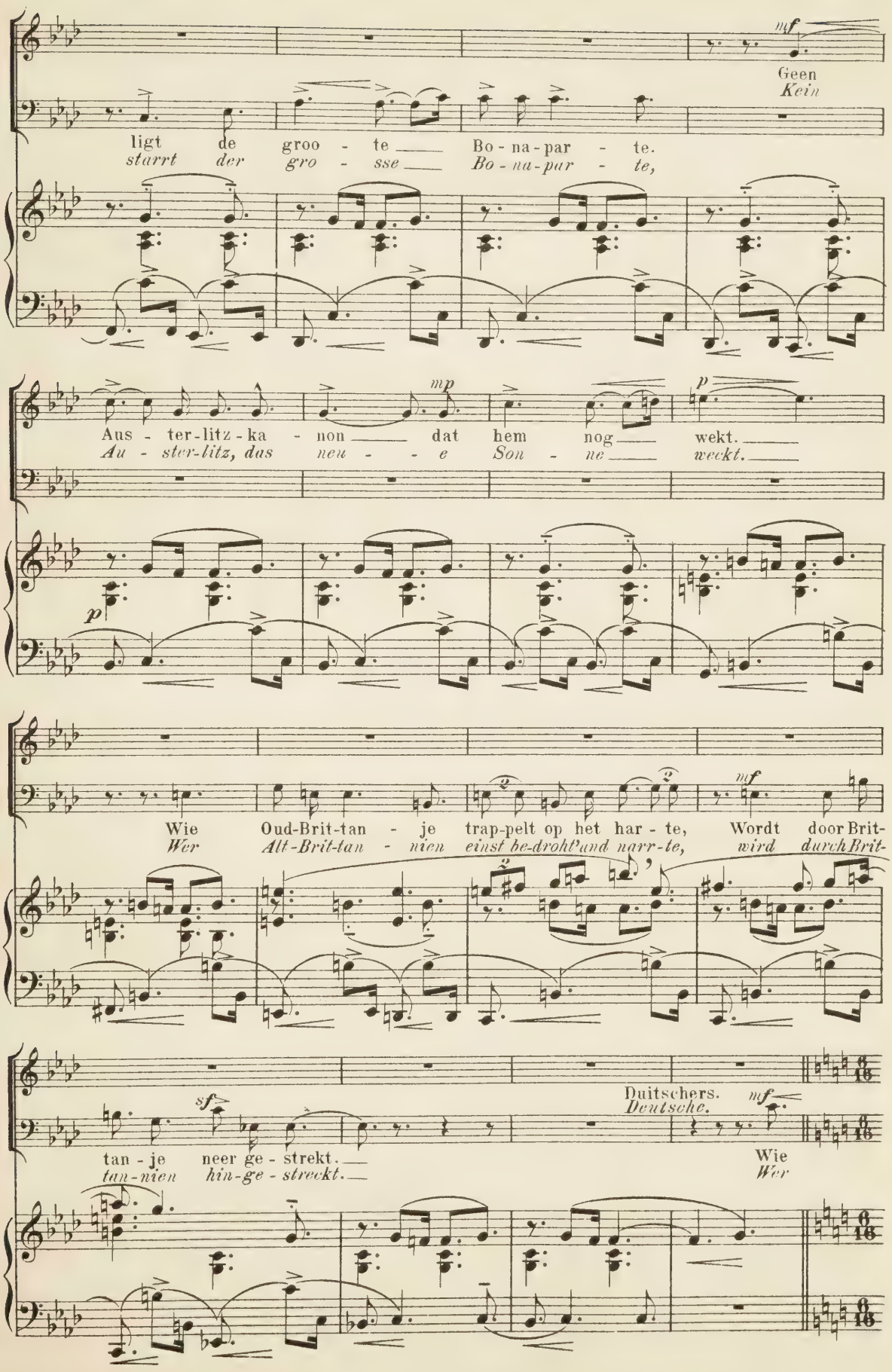
8

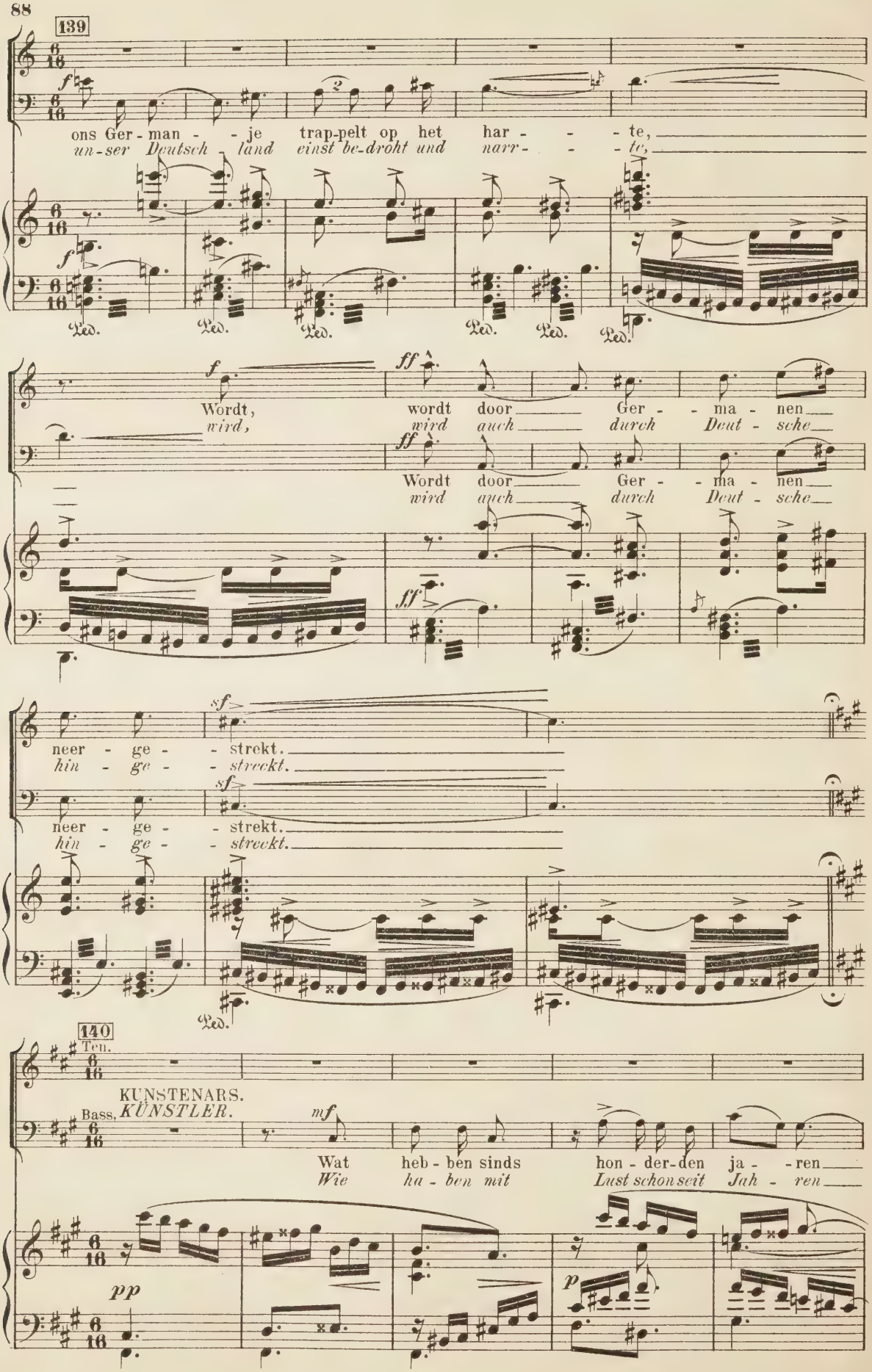
p

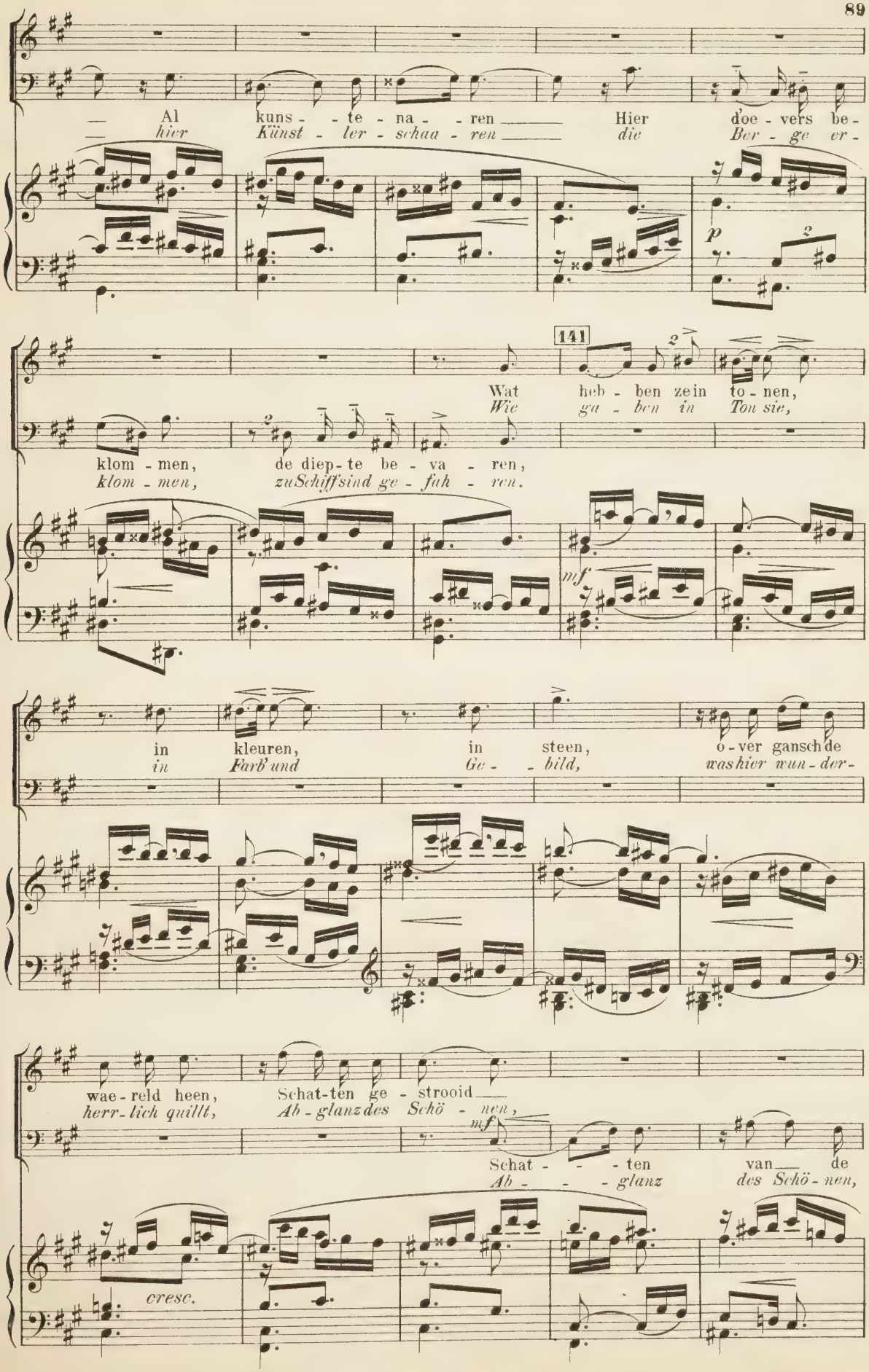
f

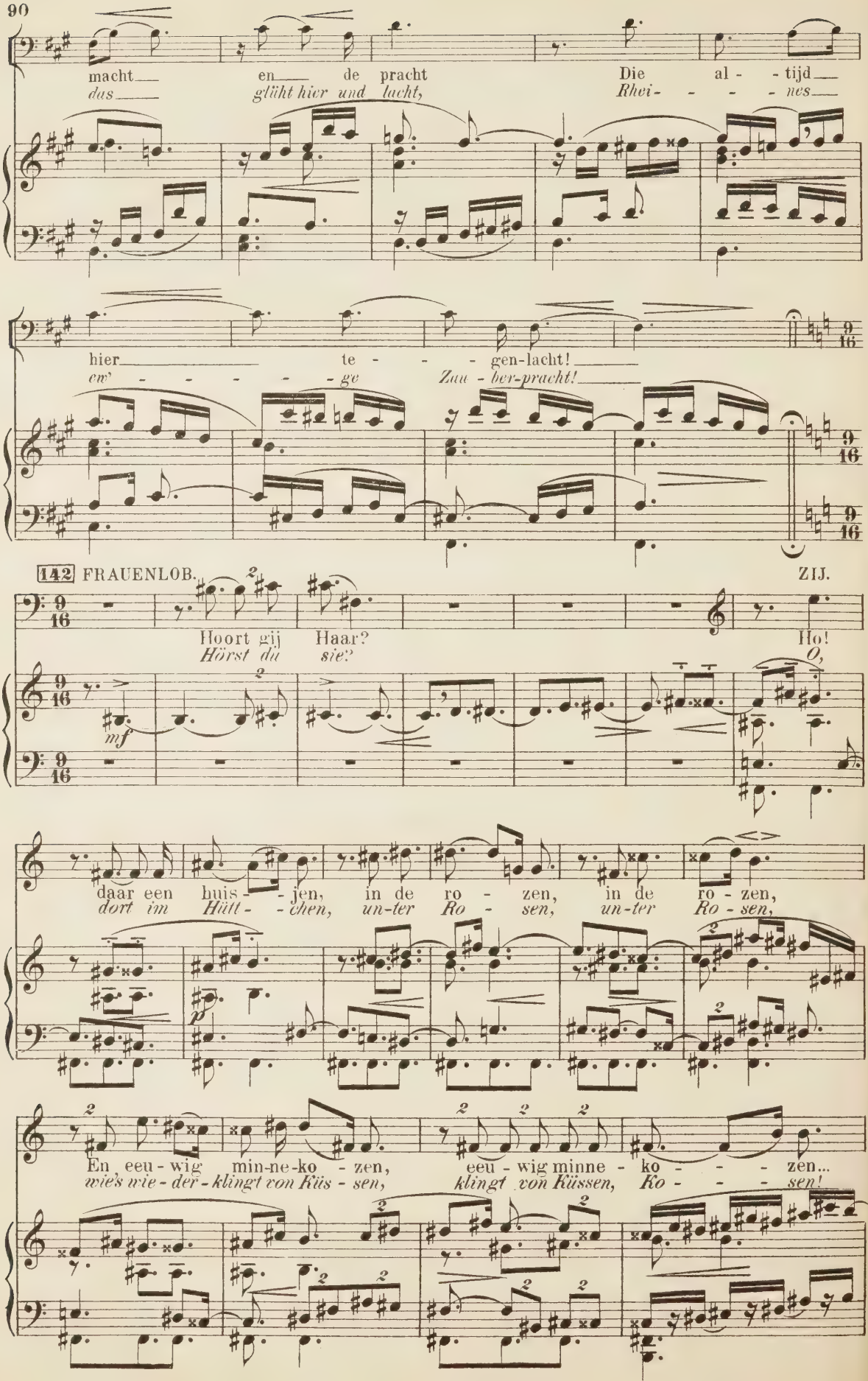

ge-trok-ken:
erschrocken,
Hij kan niet wederstaan....
zerschel - len sieht den Kuhn.
Zijn
Die
ff
p
Ped.
135
boot slaat om:
Fluth sie rauscht
ver-gaan, Ge - zon-ken bij zoo - ve - len Ge-
heran, die Wel-len ihn ver-schlingen, ver-
terughouden: langzaam en vrij.
f
Ped.
Ped.
Ped.
136
T. ♪ = 40. Langzaam en slepend.
sf
zon - - - - - - - - - - - - - - - -
schlin - - - - - - - - - - - - - - - -
vertragen.
pp
Ped.
2 Ped.
137
T. ♪. = 63.
ken!
gen!
ff
Ped.
Ped.


Dat heeft met heur har - te - stree - - - len
Wohl hat das mit ih - rem Sin - - - gen
Dat heeft de Lo - - - re - ley ge - -
das hat die Lo - - - re - lei ge - -
ff zeer terughouden.
daan.
than.
ver - - tra - - gen
f
dim.
pp
138
Engelschen.
Engländer. Tijdmeter: ♪=72.
mf
Daar - bo - ven
Von - Eel sen
E roïsch.
mf


mf
Geen
Kein
ligt de groo - te Bo - na - par - te.
starrt der gro - sse Bo - na - par - te,
mp
p
Aus - ter - litz - ka - non dat hem nog wekt.
Au - ster - litz, das neu - e Son - ne weckt.
p
mf
Wie Oud-Brit-tan - je trap-pelt op het har - te, Wordt door Brit-
Wer Alt-Brit-tan - nien einst be-droht und narr-te, wird durch Brit-
sf
Duitschers.
Deutsche.
mf
tan - je neer ge - strekt.
tan - nien hin-ge - streckt.
Wie
Wer


139
ons Ger - man - - je trap-pelt op het har - - - te,
un-ser Deutsch - land einst be-droht und narr - - - te,
Wordt, wordt door Ger - - ma - nen
wird, wird auch durch Deut - sche
Wordt door Ger - - ma - nen
wird auch durch Deut - sche
neer - ge - - strekt.
hin - ge - - streckt.
neer - ge - - strekt.
hin - ge - - streckt.
140
Ten.
KUNSTENARS.
Bass, KÜNSTLER.
Wat heb - ben sinds hon - der-den ja - - ren
Wie ha - ben mit Lust schon seit Jah - ren


Al kuns - - te - na - - ren Hier doe - vers be -
hier Künst - ler - schaa - ren die Ber - ge er -
p
141
Wat heb - ben zein to - nen,
Wie ga - ben in Ton sie,
klom - men, de diep - te be - va - ren,
klom - men, zuSchiffsind ge - fuh - ren.
mf
in kleuren, in steen, o - ver gansch de
in Farb' und Ge - - bild, washier wun - der -
wae - reld heen, Schat - ten ge - strooid
herr - lich quillt, Ab - glanz des Schö - nen,
mf
Schat - - - ten van de
Ab - - - glanz des Schö - nen,
cresc.


macht en de pracht Die al - tijd
das glüht hier und lacht, Rhei - - - nes
hier te - - - gen-lacht!
ew' - - - - ge Zau - ber-pracht!
142 FRAUENLOB. ZIJ.
Hoort gij Haar? Ho!
Hörst du sie? O,
mf
daar een huis - jen, in de ro - zen, in de ro - zen,
dort im Hütt - chen, un-ter Ro - sen, un-ter Ro - sen,
p
En eeu - wig min-ne-ko - zen, eeu - wig minne - ko - - - zen...
wie's wie - der - klingt von Küs - sen, klingt von Küssen, Ko - - - sen!

143 FRAUENLOB.

Hoort gij Hem?
Hörst du ihn?

HIJ. Ten.

Een kind-je daar dat
Ein Kindlein dort, so

pp

lod- drig malsch
rund und klein

Zijn armp-jes legt om on-zen
die Ar-me schlingt ums Müt-ter-

144

hals.
lein.

Ten.

p *cresc.* *dim.*

STUDENTEN.
Bass.

Lahn en Rhijn Im-mer één moet
Lahn und Rhein, so muss ei-nig

p *f*

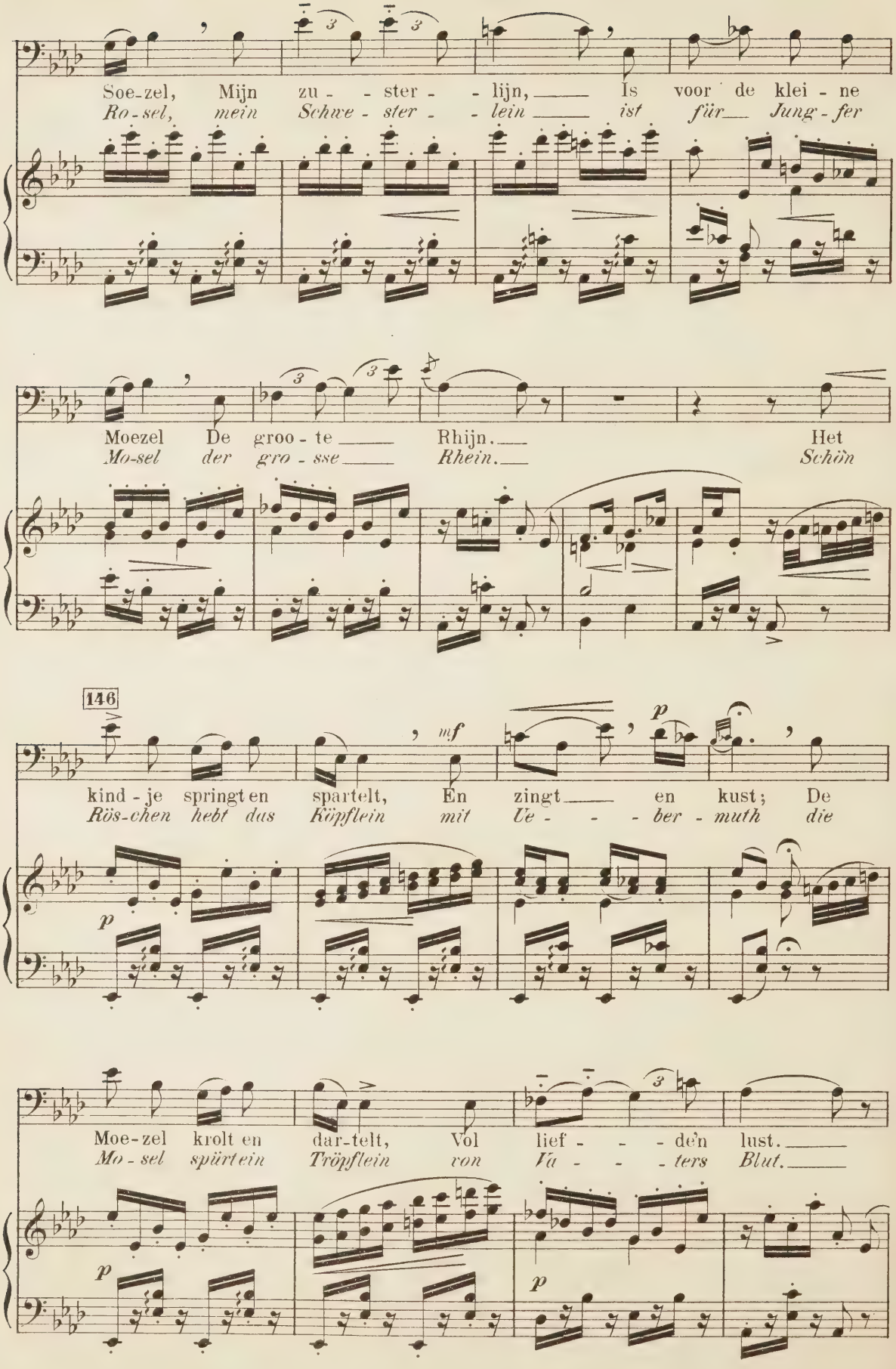
EEN STUDENT.
EIN STUDENT.

Ge- lijk pa-pa voor
Was Va-ter ist für

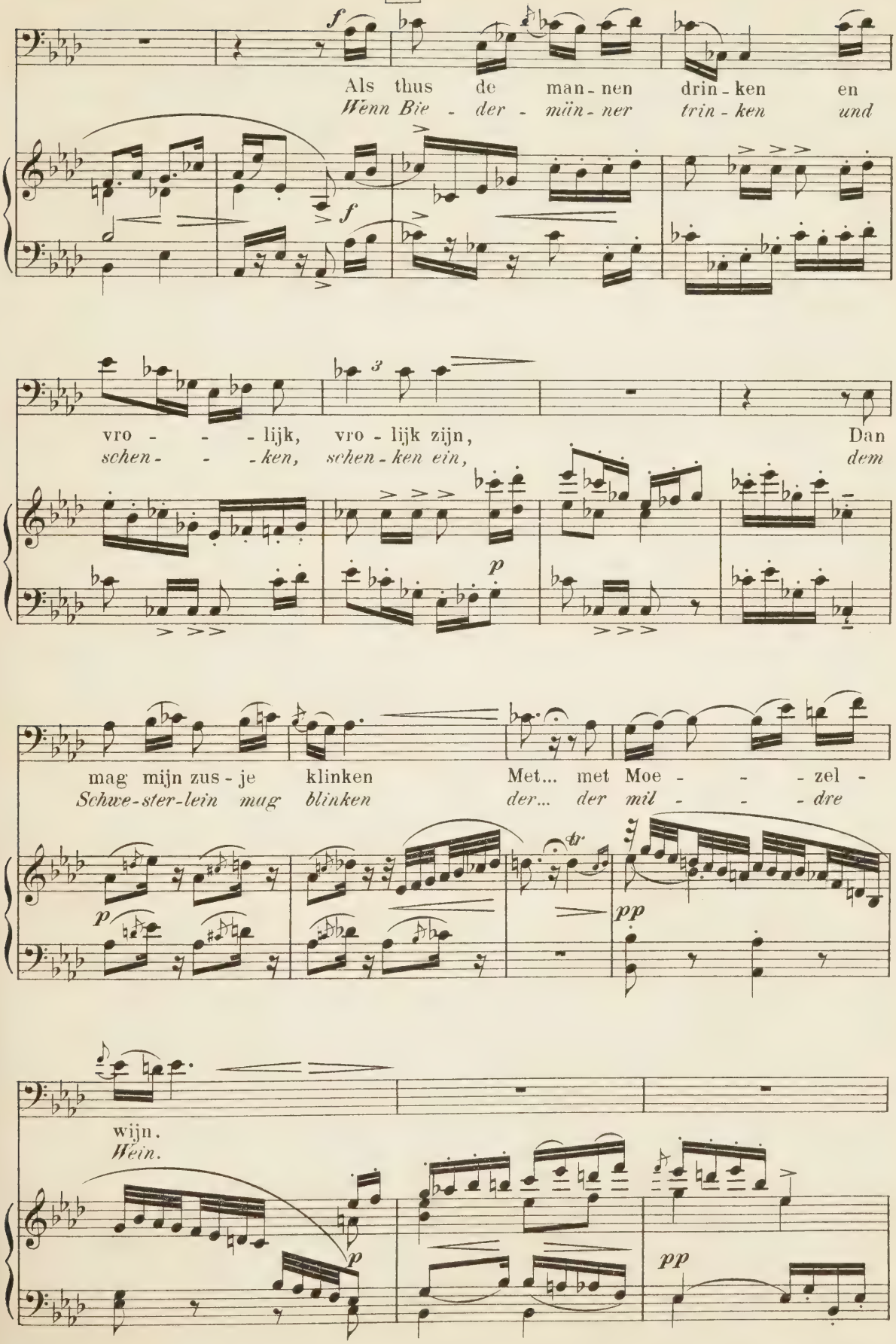
sf

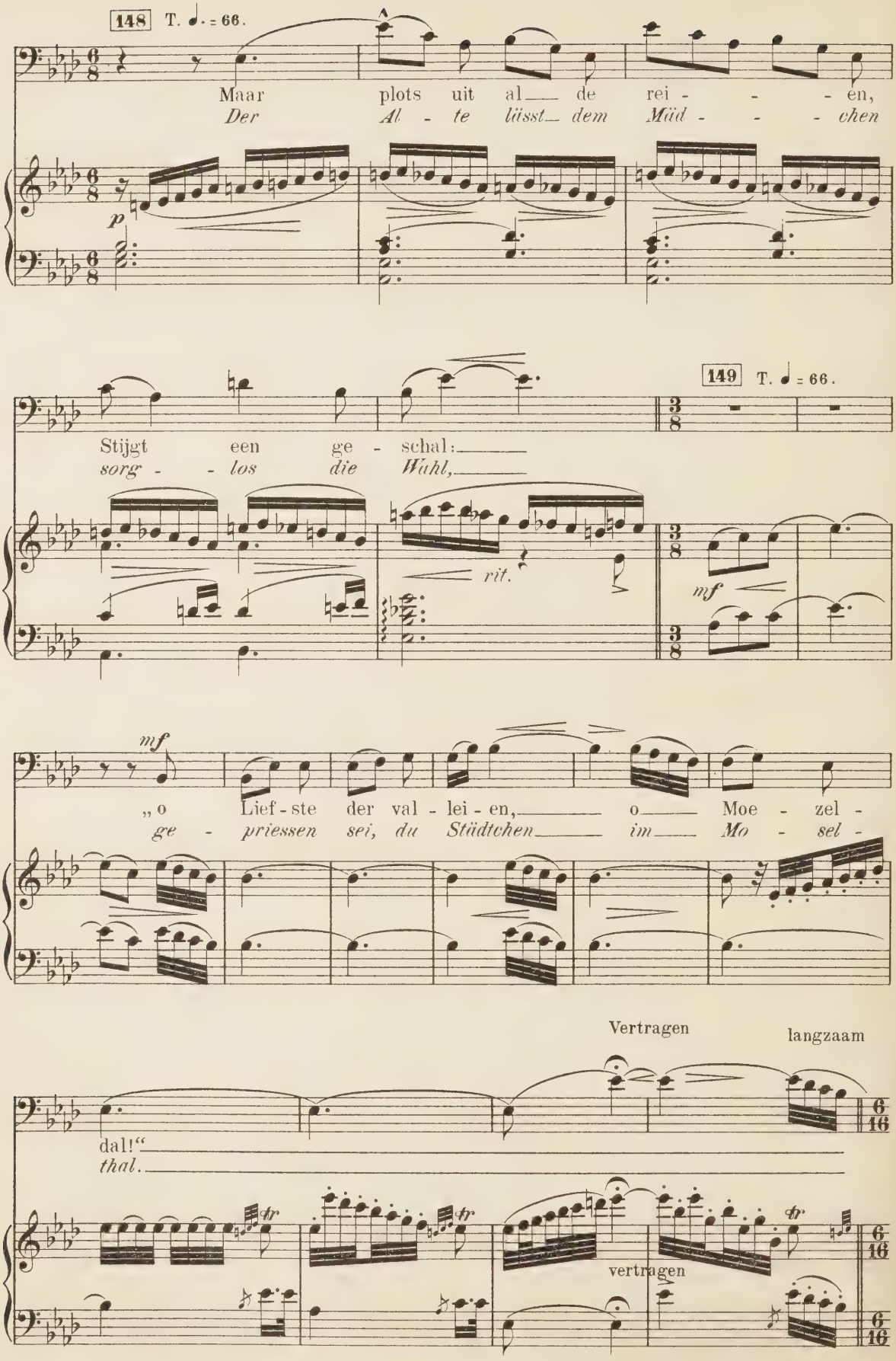
Duitschland zijn.
Deutschland sein.

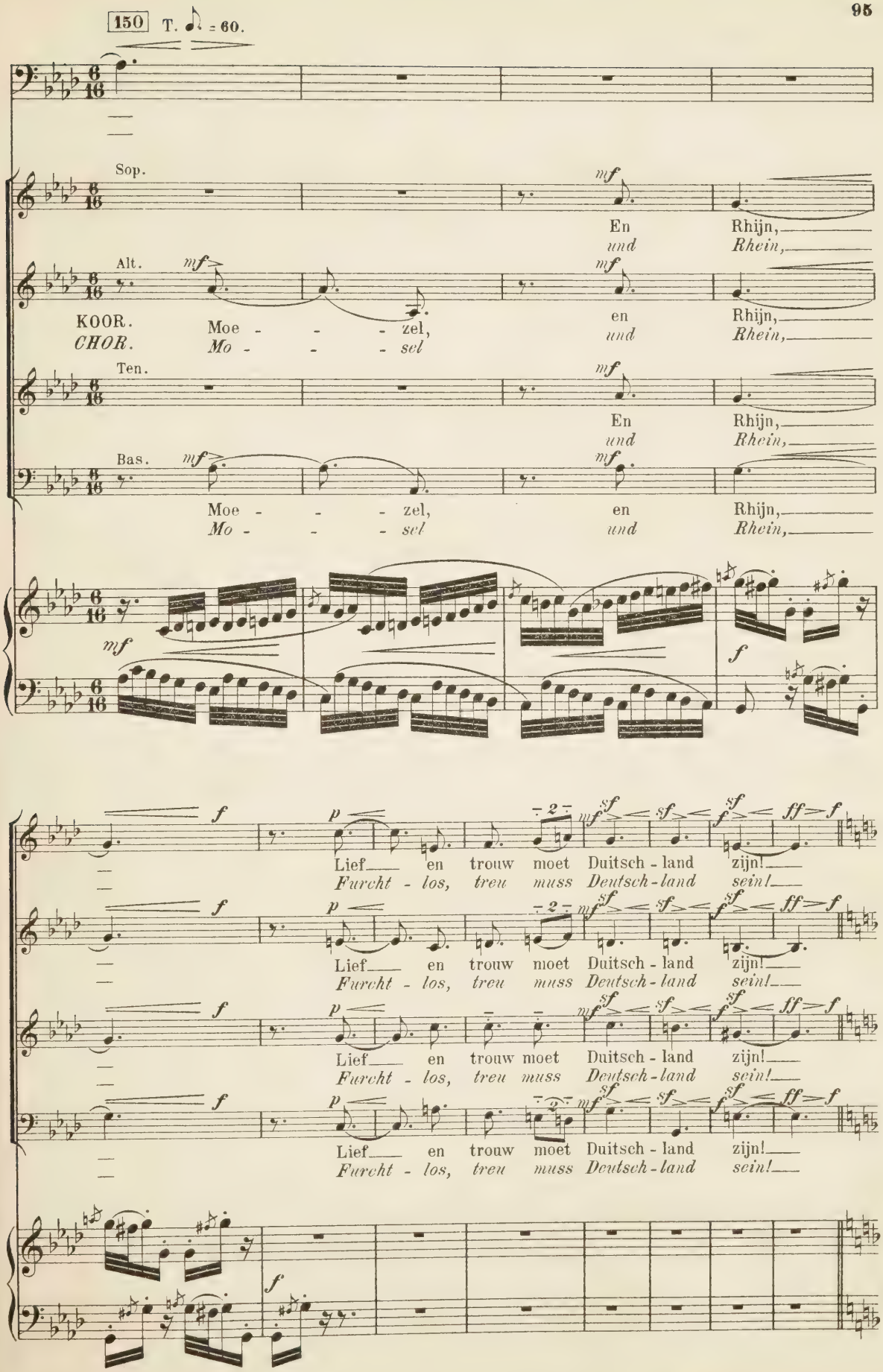
ff *f* *dr* *p* *p*


Soe-zel, Mijn zu - - ster - - lijn, Is voor de klei - ne
Ro-sel, mein Schwe - ster - - lein ist für Jung-fer
Moezel De groo - te Rhijn. Het
Mo-sel der gro - sse Rhein. Schön
146
mf
p
kind - je springt en spartelt, En zingt en kust; De
Rös-chen hebt das Köpflein mit Ue - - - ber - muth die
Moe-zel krolt en dar-telt, Vol lief - - - de'n lust.
Mo - sel spürt ein Tröpflein von Va - - - ters Blut.

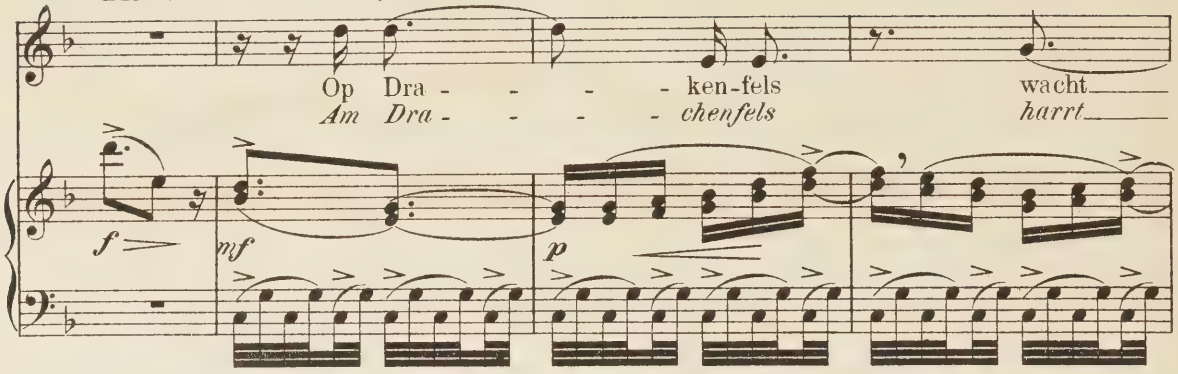
147

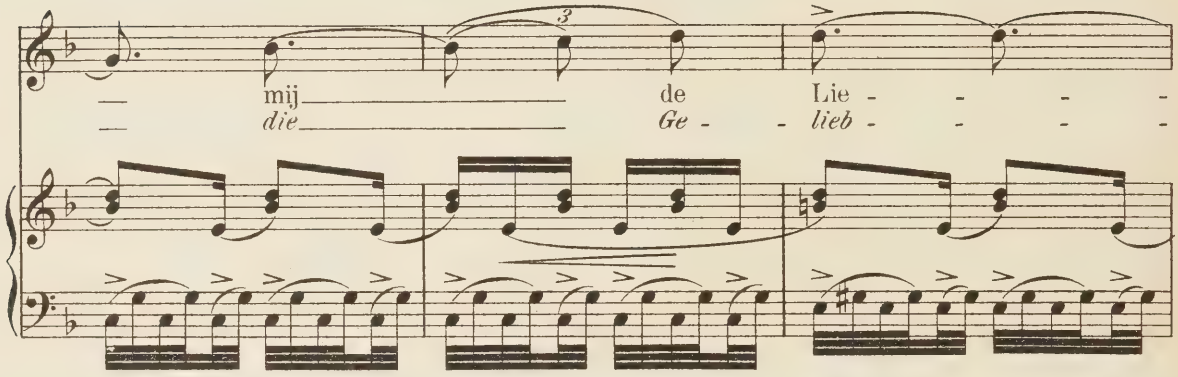

Als thus de man-nen drin-ken en
Wenn Bie-der-män-ner trin-ken und
vro-lijk, vro-lijk zijn, Dan
schen-ken, schen-ken ein, dem
mag mijn zus-je klinken Met... met Moe-zel-
Schwe-ster-lein mag blinken der... der mil-dre
wijn.
Wein.

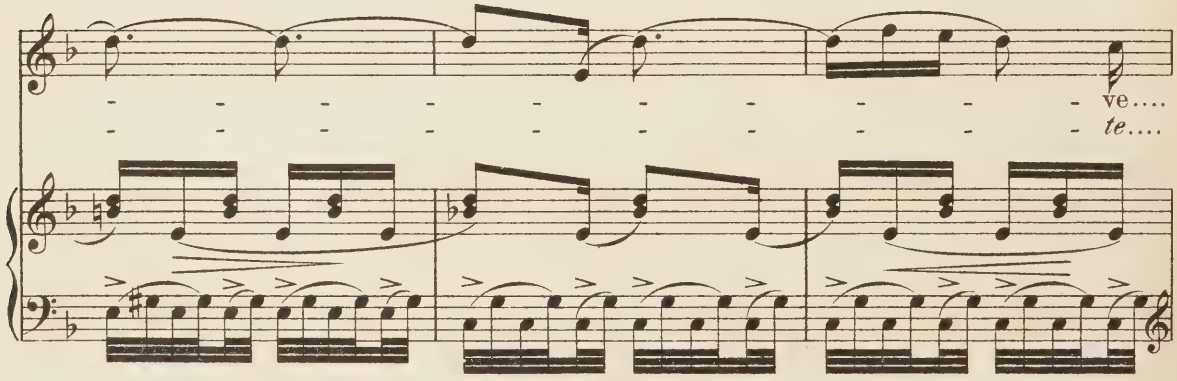

148 T. ♩. = 66.
Maar plots uit al de rei - - - en,
Der Al - te lässt dem Müd - - - chen
p
149 T. ♩ = 66.
Stijgt een ge - schal:
sorg - - los die Wahl,
rit.
mf
mf
„o Lief - ste der val - lei - en, o Moe - zel -
ge - priessen sei, du Städtchen im Mo - sel -
Vertragen
langzaam
dal!“
thal.
fr
fr
fr
vertragen


150 T. ♪ = 60.
Sop.
Alt.
KOOR.
CHOR.
Ten.
Bas.
En Rhijn,
und Rhein,
Moe - - - zel, en Rhijn,
Mo - - - sel und Rhein,
Moe - - - zel, en Rhijn,
Mo - - - sel und Rhein,
Lief en trouw moet Duitsch - land zijn!
Furcht - los, treu muss Deutsch - land sein!
Lief en trouw moet Duitsch - land zijn!
Furcht - los, treu muss Deutsch - land sein!
Lief en trouw moet Duitsch - land zijn!
Furcht - los, treu muss Deutsch - land sein!
Lief en trouw moet Duitsch - land zijn!
Furcht - los, treu muss Deutsch - land sein!

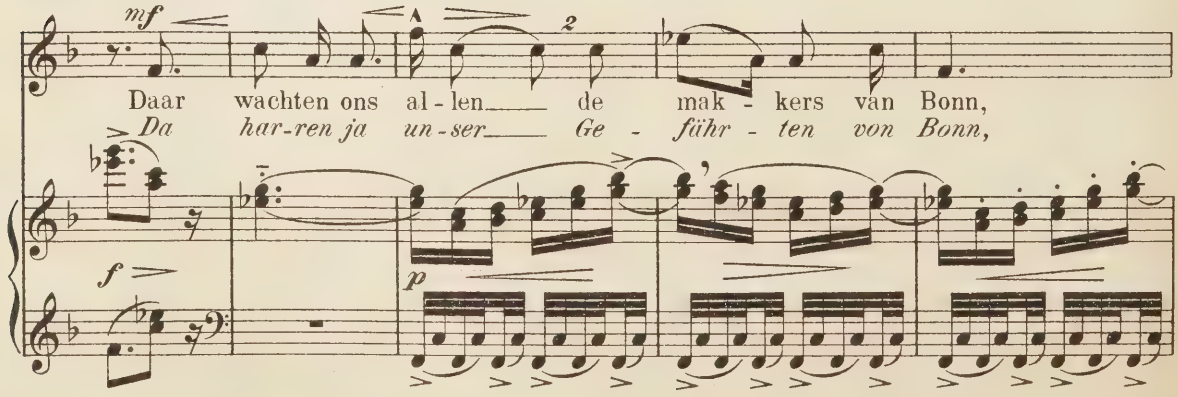
151 EEN STUDENT. (Tenor.) T. ♪. = 104.
EIN STUDENT. (Tenor.)

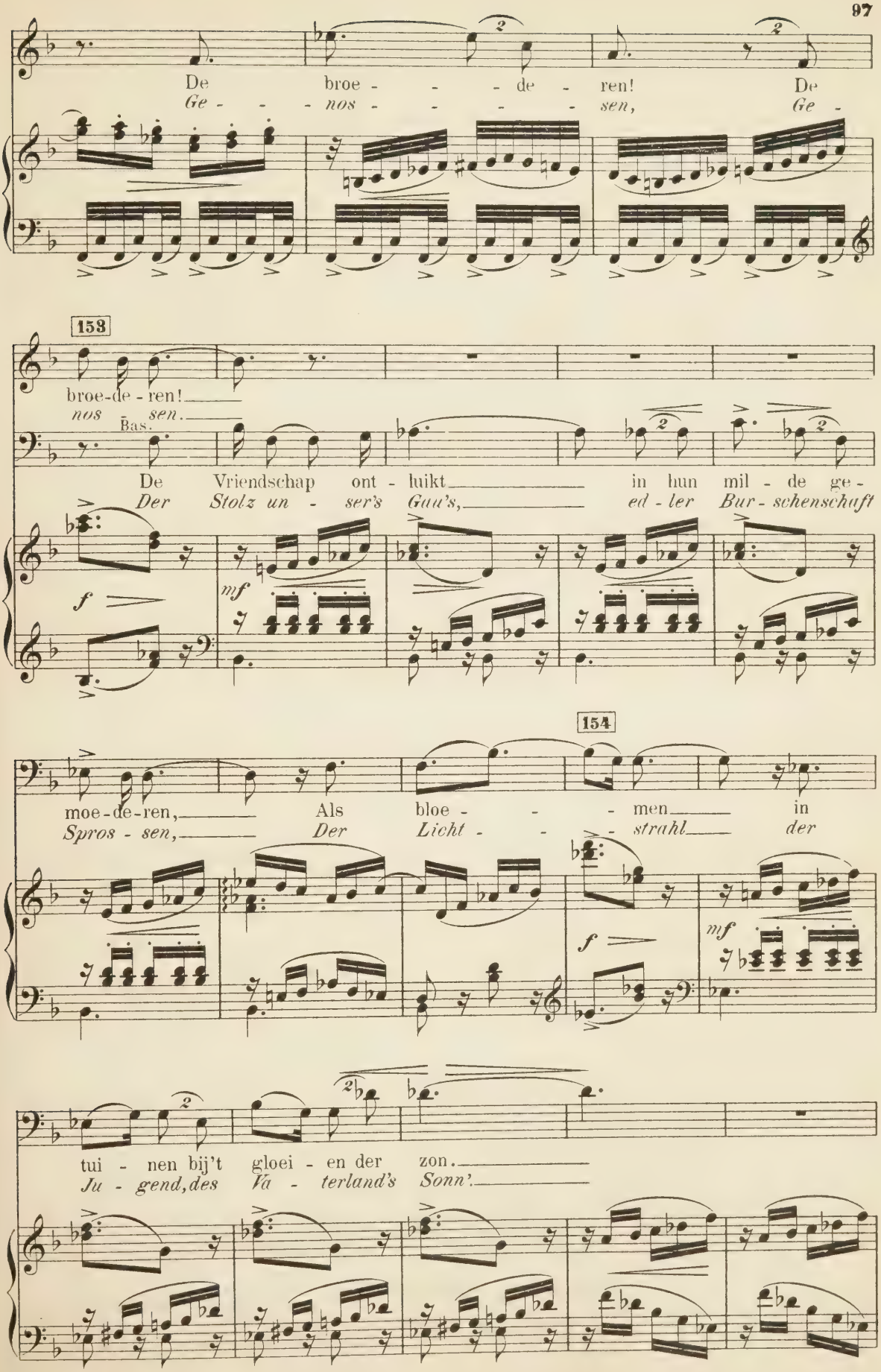


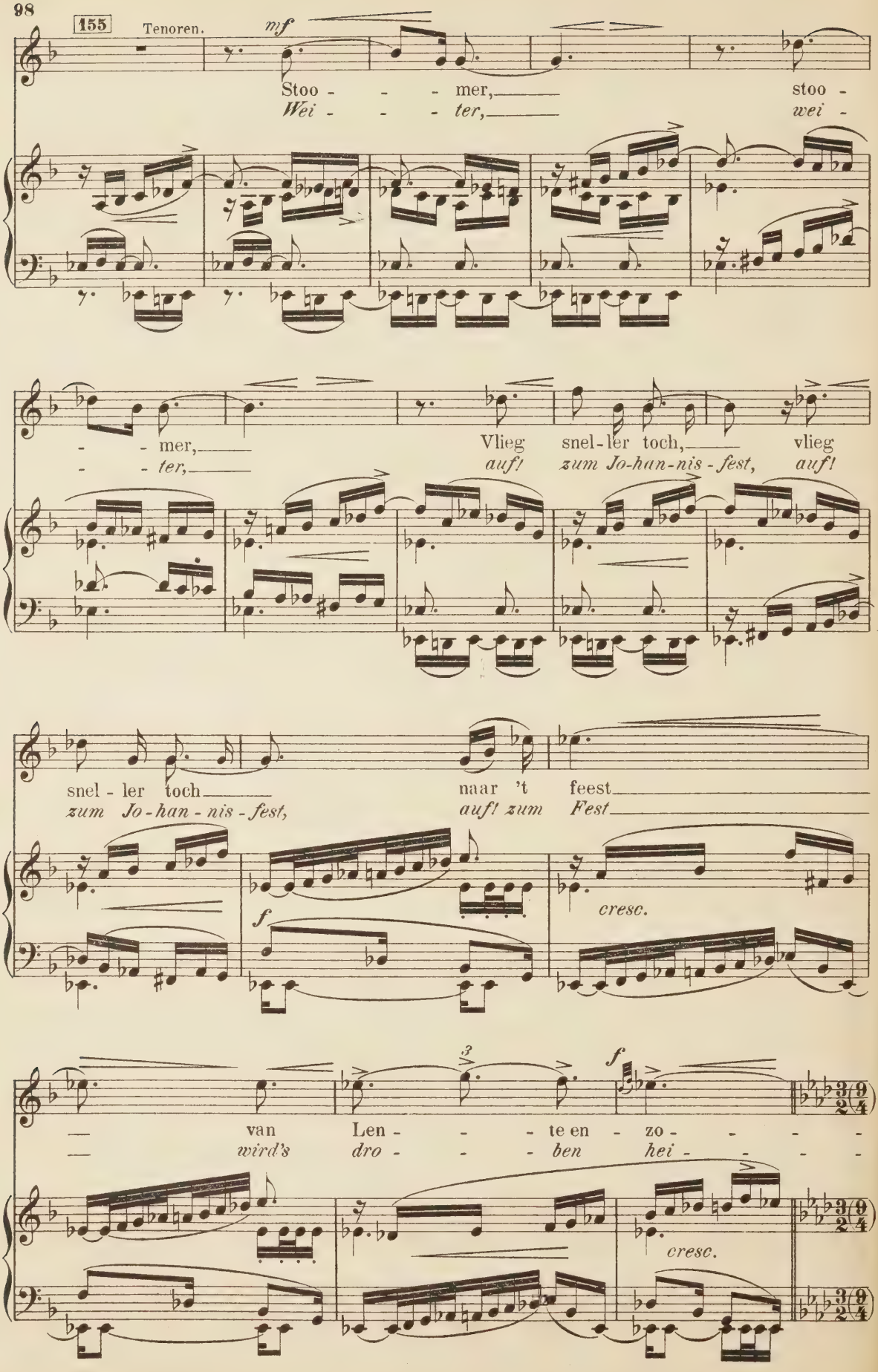




152 STUDENTEN. (Tenoren.)




De broe - - - de - ren! De
Ge - - - nos - - - - - sen, Ge -
153
broe-de-ren!
nos sen.
Bas.
De Vriendschap ont - luikt in hun mil - de ge -
Der Stolz un - ser's Gau's, ed - ler Bur - schenschaft
f
mf
154
moe-de-ren, Als bloe - - - men in
Spros - sen, Der Licht - - - strahl der
f
mf
tui - nen bij't gloei - en der zon.
Ju - gend, des Va - terland's Sonn'.


155
Tenoren.
mf
Stoo - - - mer,
Wei - - - ter,
stoo -
wei -
- - mer,
- - ter,
Vlieg snel-ler toch,
auf!
zum Jo-han-nis-fest,
vlieg
auf!
snel - ler toch
zum Jo-han-nis-fest,
naar 't feest
auf! zum Fest
f
cresc.
3
f
— van Len - - - te en - zo - - - -
— wird's dro - - - ben hei - - - -
cresc.

159 Tijdmeter: 𝅗𝅥. = 94.

- - - - mer!
- - - - *ter!*

Sop.

Alt.

KOOR. On - di - nen, spant u voor,
CHOR. Un - di - nen, eilt vor-an

Ten.

Bas.

f

mf

p

157

ge-lijk een zwanen-stoet. Doorklieft den vloed
in stol - zem Schwanenzug! Des Schiffes Bug

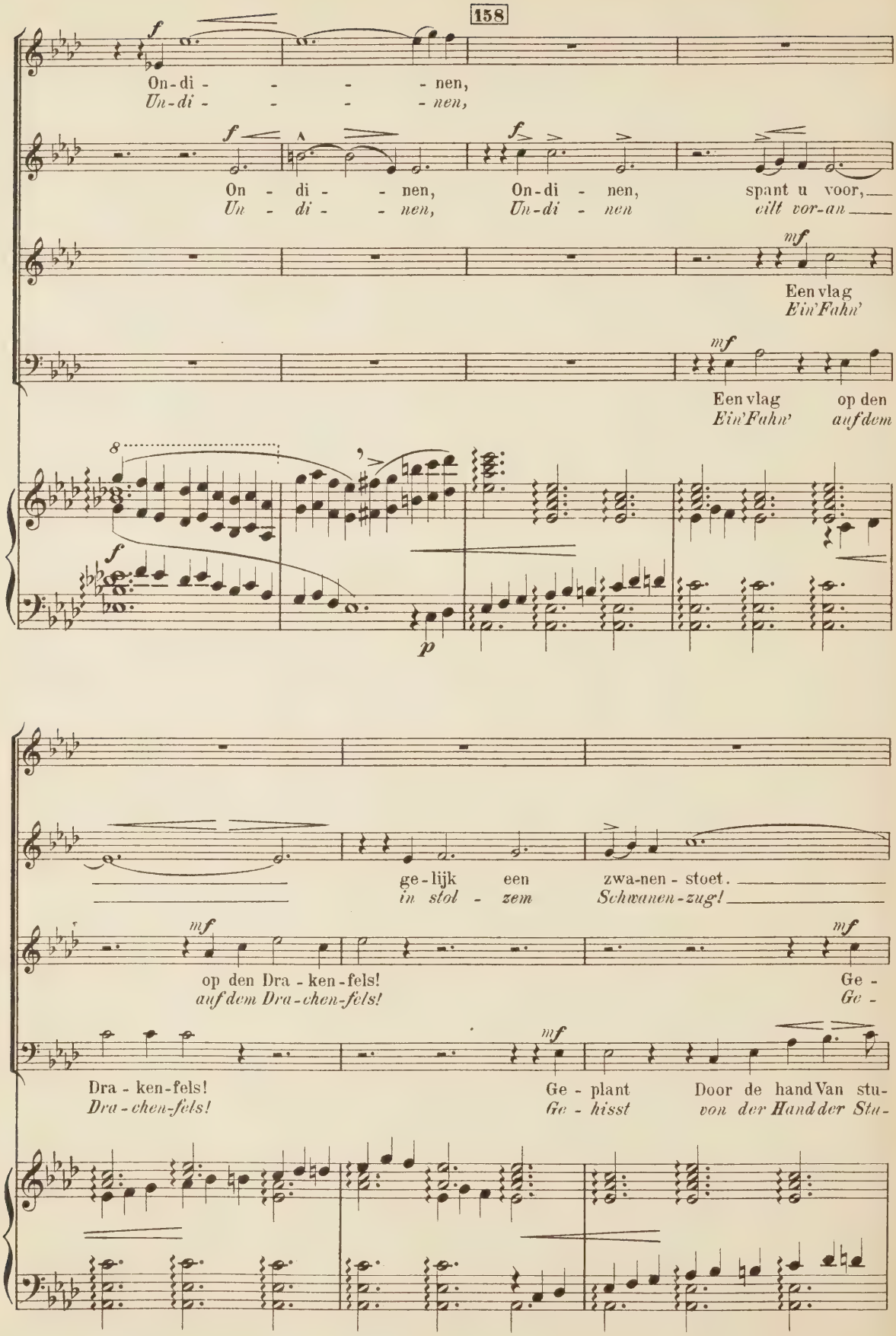
Met blik-semspoed! Doorklieft den vloed Met blik-sem-spoed!
folgt nach im Flug Des Schiffes Bug folgt nach im Flug

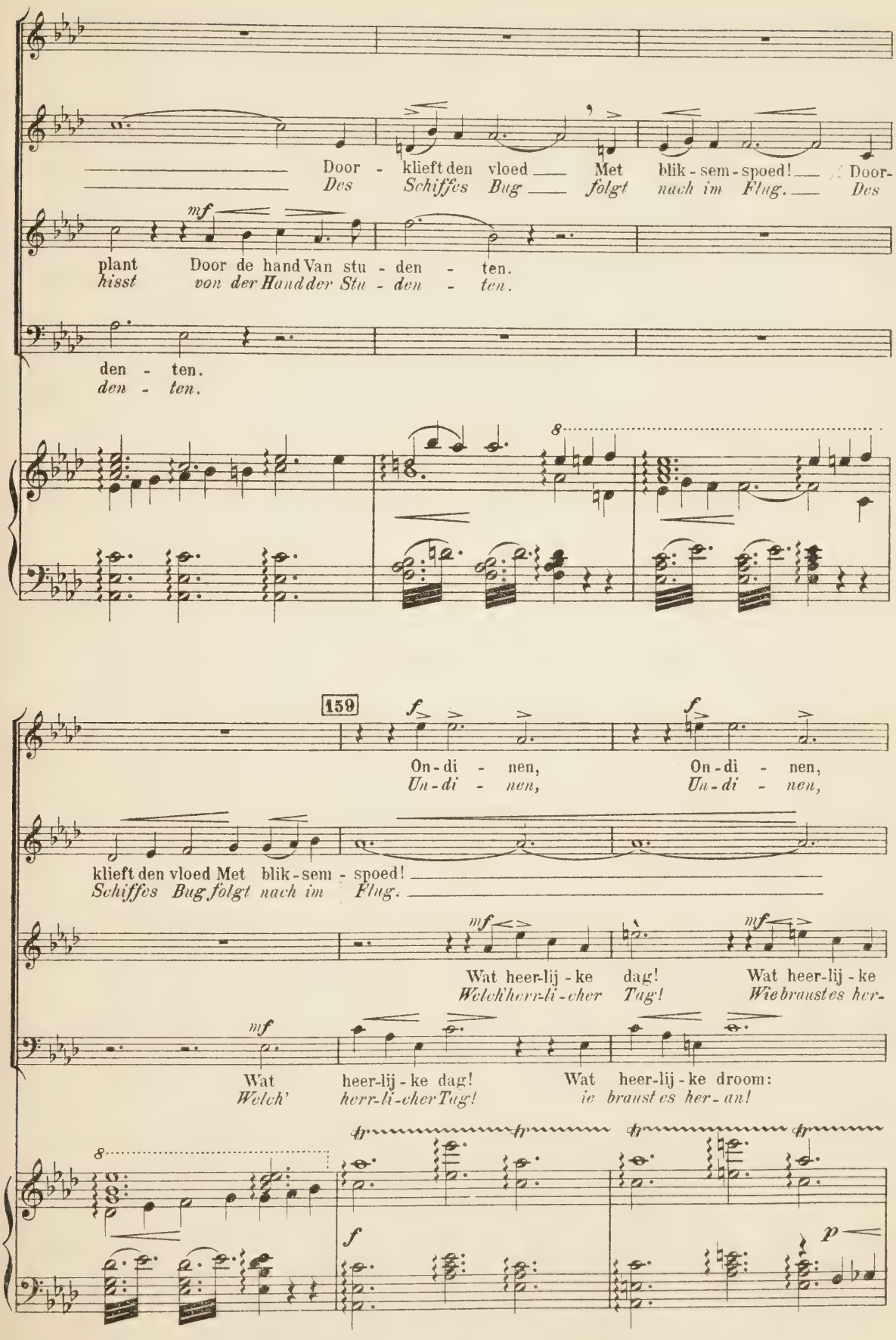
sf

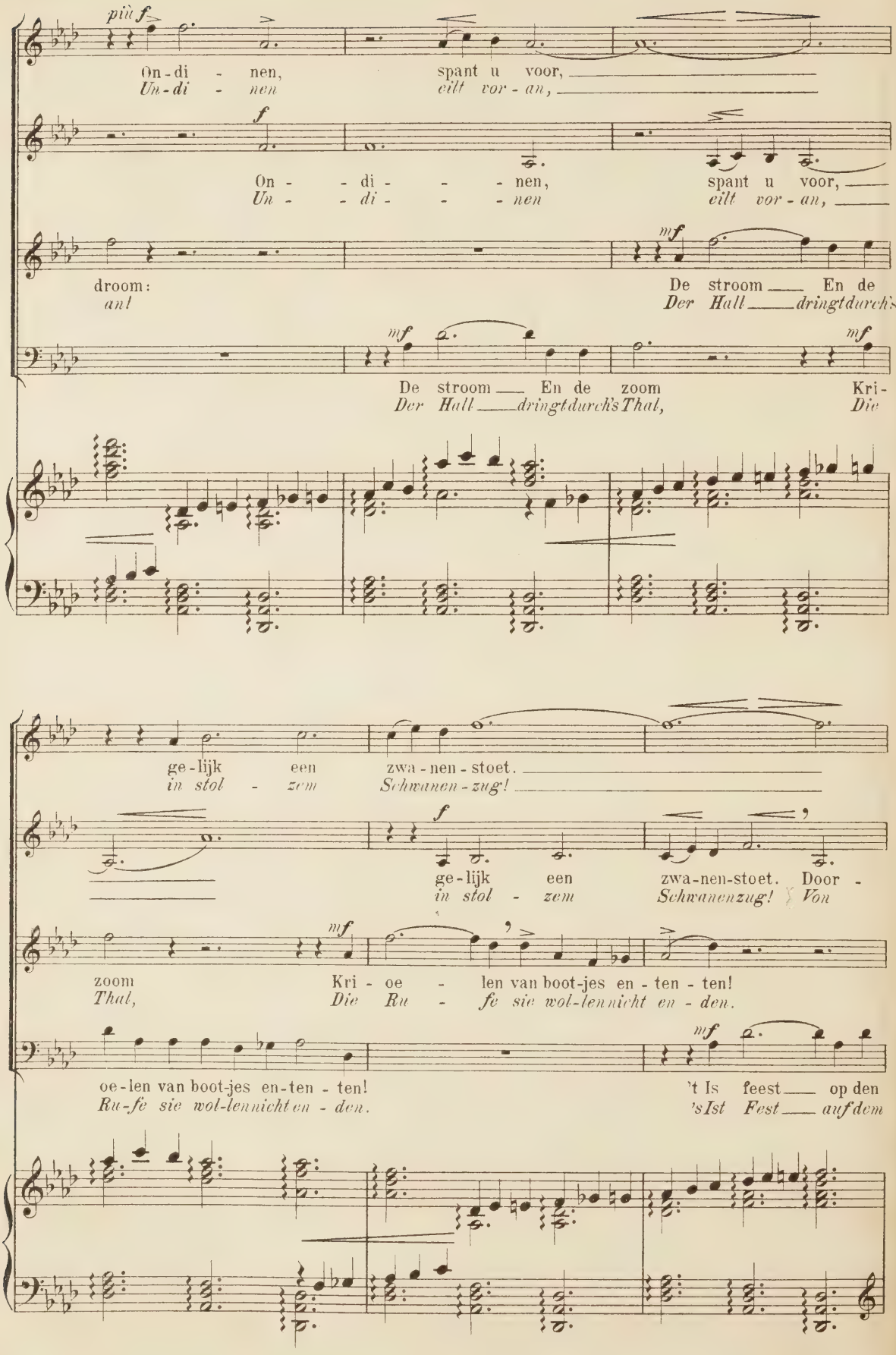
f

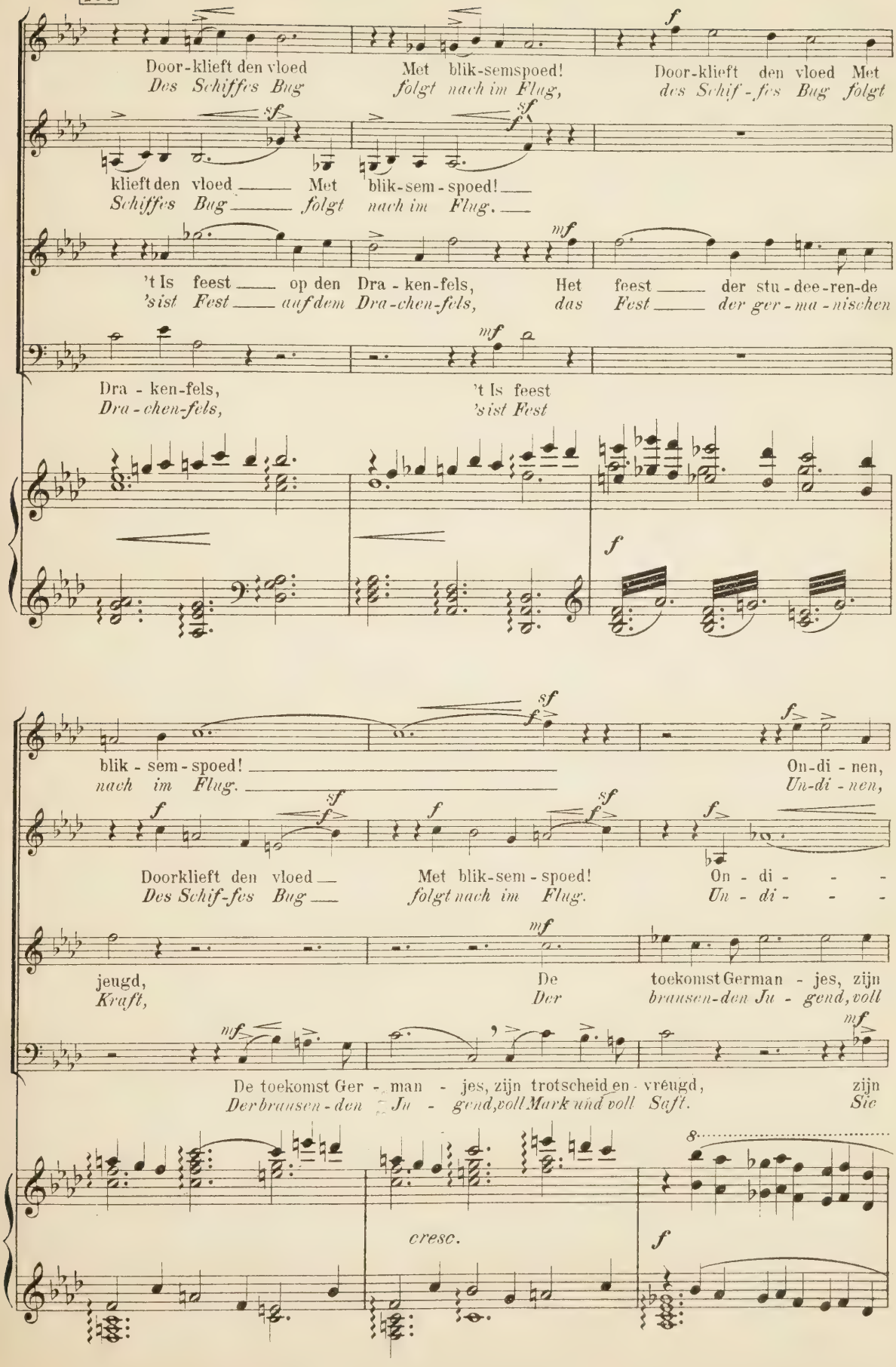
cresc.

158


On-di- - - - nen,
Un-di- - - - nen,
On - di - - nen, On-di - nen, spant u voor,
Un - di - - nen, Un-di - nen eilt vor-an
Een vlag
Ein'Fahn'
Een vlag op den
Ein'Fahn' auf dem
ge-lijk een zwa-nen-stoet.
in stol - zem Schwanen-zug!
op den Dra-ken-fels!
auf dem Dra-chen-fels!
Ge -
Ge -
Dra-ken-fels!
Dra-chen-fels!
Ge-plant Door de hand Van stu-
Ge-hisst von der Hand der Stu-


Door - klieft den vloed Met blik - sem - spoed! Door-
Des Schiffes Bug folgt nach im Flug. Des
mf
plant Door de hand Van stu - den - ten.
hisst von der Hand der Stu - den - ten.
den - ten.
den - ten.
8
159
f
On - di - nen, On - di - nen,
Un - di - nen, Un - di - nen,
klieft den vloed Met blik - sem - spoed!
Schiffes Bug folgt nach im Flug.
mf
Wat heer-lij - ke dag! Wat heer-lij - ke
Welch'herr-li - cher Tag! Wie braustes her-
mf
Wat heer-lij - ke dag! Wat heer-lij - ke droom:
Welch' herr-li - cher Tag! ie braust es her - an!
8
fp
f
p


più f
On - di - nen, spant u voor,
Un - di - nen eilt vor - an,
f
On - - di - - - nen, spant u voor,
Un - - di - - - nen eilt vor - an,
droom:
an!
mf
De stroom — En de
Der Hall — dringt durch's
mf
De stroom — En de zoom Kri-
Der Hall — dringt durch's Thal, Die
ge - lijk een zwa - nen - stoet.
in stol - zem Schwanen - zug!
f
ge - lijk een zwa - nen - stoet. Door -
in stol - zem Schwanenzug! Von
mf
zoom Kri - oe - len van boot-jes en - ten - ten!
Thal, Die Ru - fe sie wol-len nicht en - den.
mf
oe - len van boot-jes en - ten - ten!
Ru - fe sie wol-len nicht en - den.
't Is feest — op den
's Ist Fest — auf dem


Door-klieft den vloed Met blik-semspoed! Door-klieft den vloed Met
Des Schiffes Bug folgt nach im Flug, des Schif-fes Bug folgt
klieft den vloed Met blik-sem-spoed!
Schiffes Bug folgt nach im Flug.
't Is feest op den Dra-ken-fels, Het feest der stu-dee-ren-de
's ist Fest auf dem Dra-chen-fels, das Fest der ger-ma-nischen
Dra-ken-fels, 't Is feest
Dra-chen-fels, 's ist Fest
blik-sem-spoed! On-di-nen,
nach im Flug. Un-di-nen,
Doorklieft den vloed Met blik-sem-spoed! On-di- - -
Des Schif-fes Bug folgt nach im Flug. Un-di- - -
jeugd, De toekomst German-jes, zijn
Kraft, Der brausen-den Ju-gend, voll
De toekomst Ger-man-jes, zijn trotscheid en vreugd, zijn
Der brausen-den Ju-gend, voll Mark und voll Saft. Sie
cresc.

161

più f *più f*

On-di - nen, On-di - nen, spant u voor,
Un-di - nen, Un-di - nen, eilt vor-an

- - - - nen, On - di - nen,
- - - - *nen,* *Un - di - nen*

trotscheid en vreugd.
Mark und voll Saft.

mf *mf*

vreugd. Zij koos gee - ne stad, gee-nen
Saft. *Sie kürt nicht die Stadt, kürt nicht*

p

ge - lijk een zwa-nen stoet.
in stol - zem Schwanen - zug!

f *f*

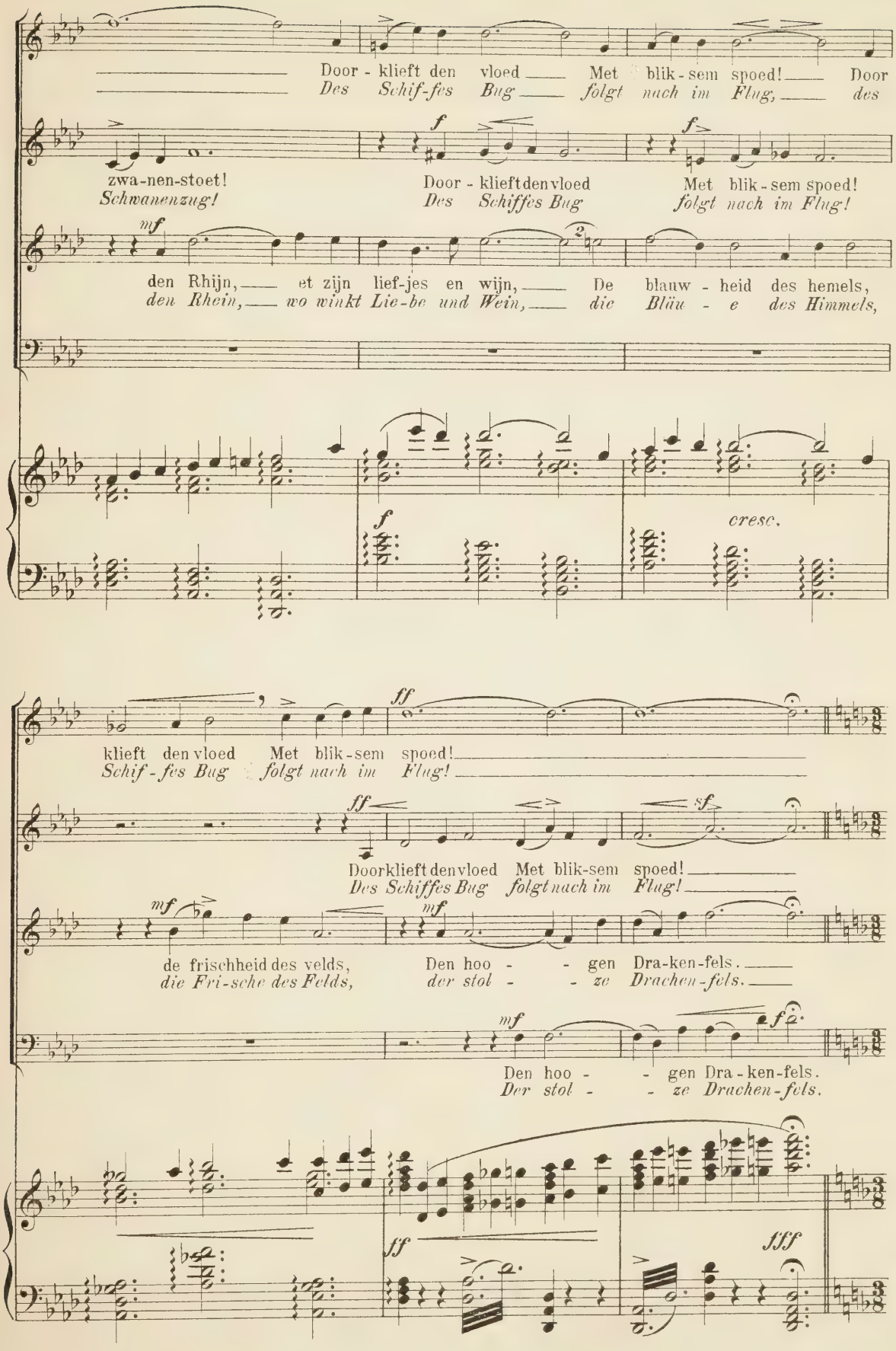
spant u voor, ge - lijk een
eilt vor-an in stol - zem

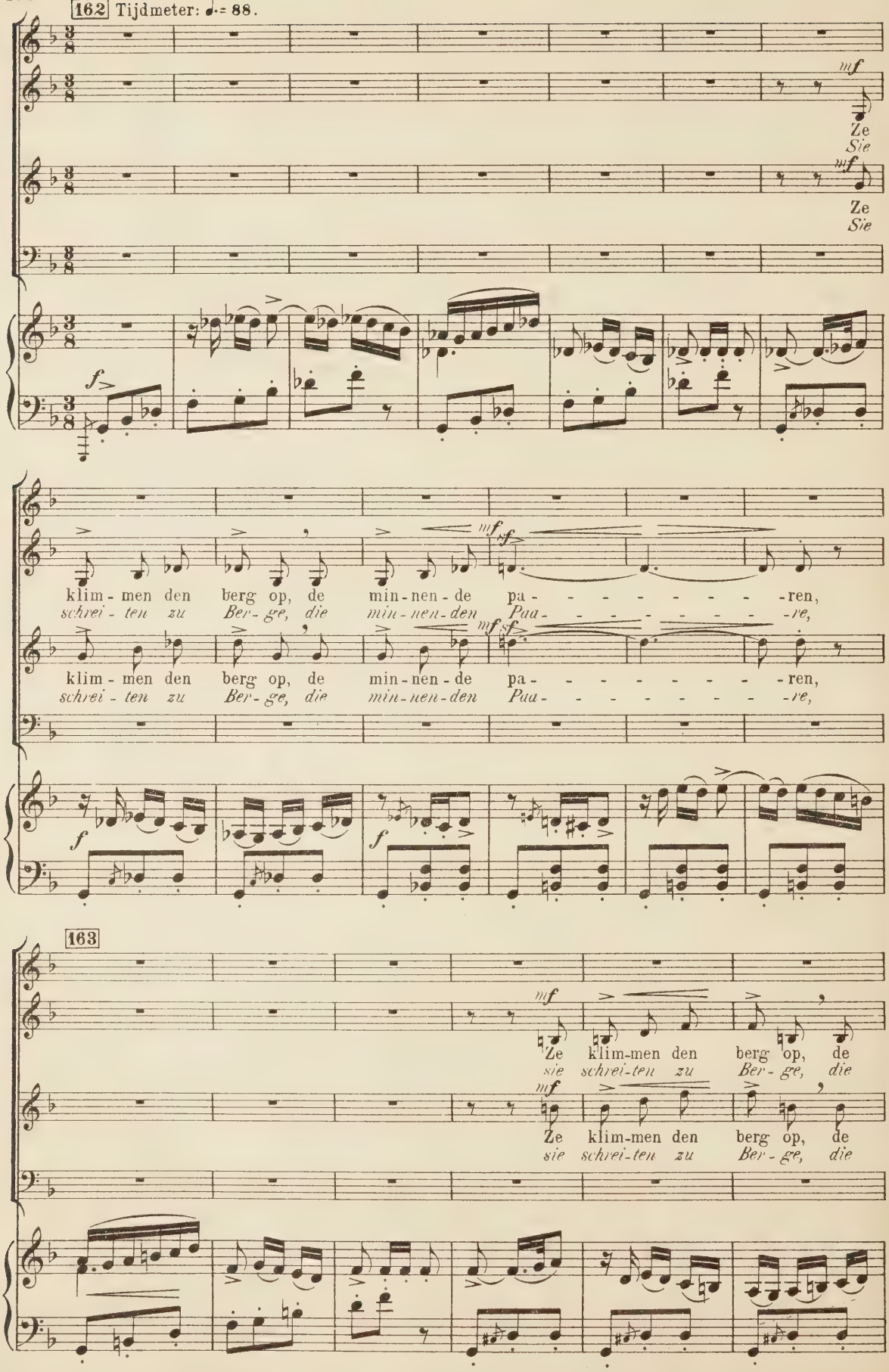
mf

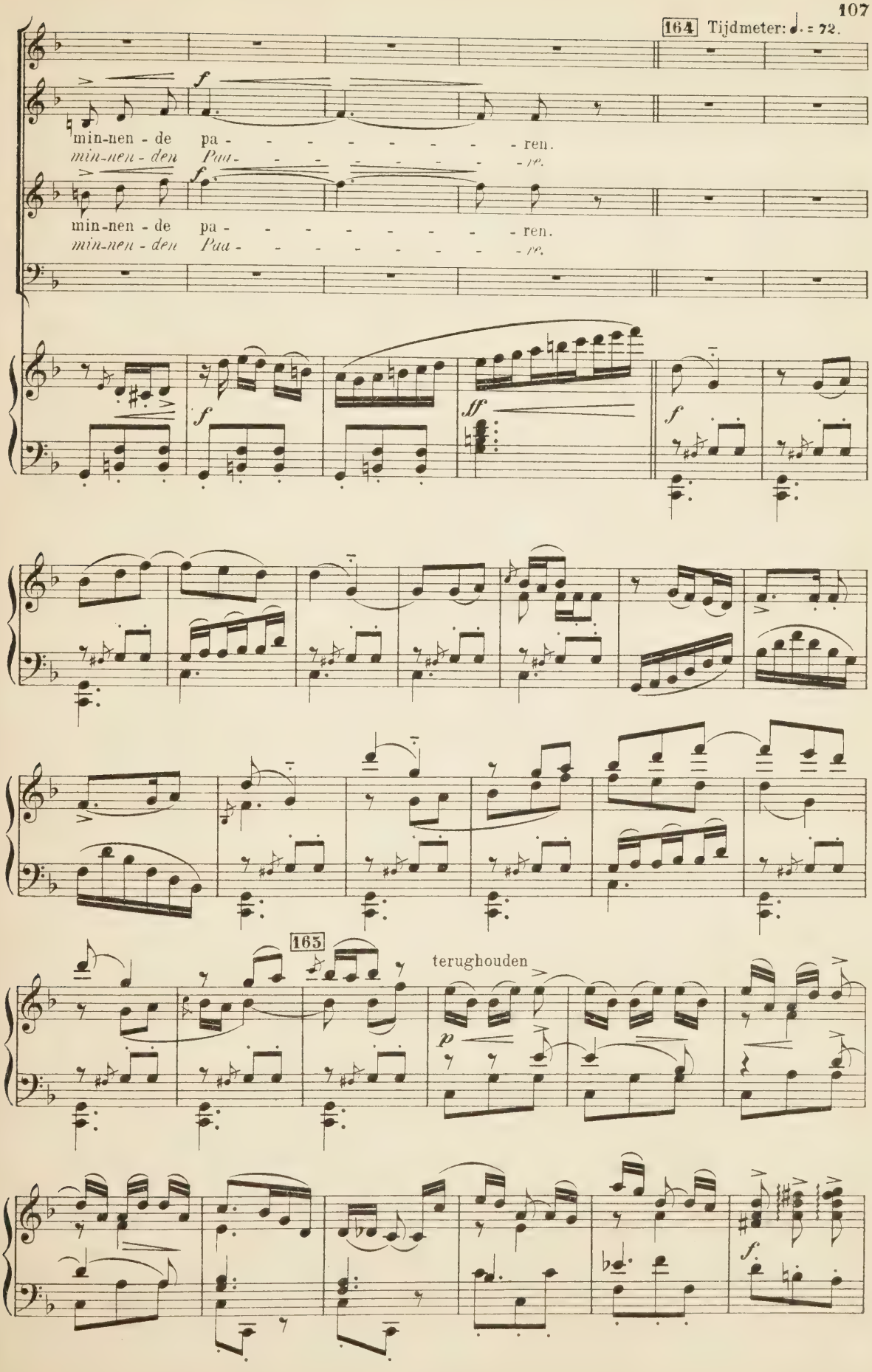
Maar
Nur

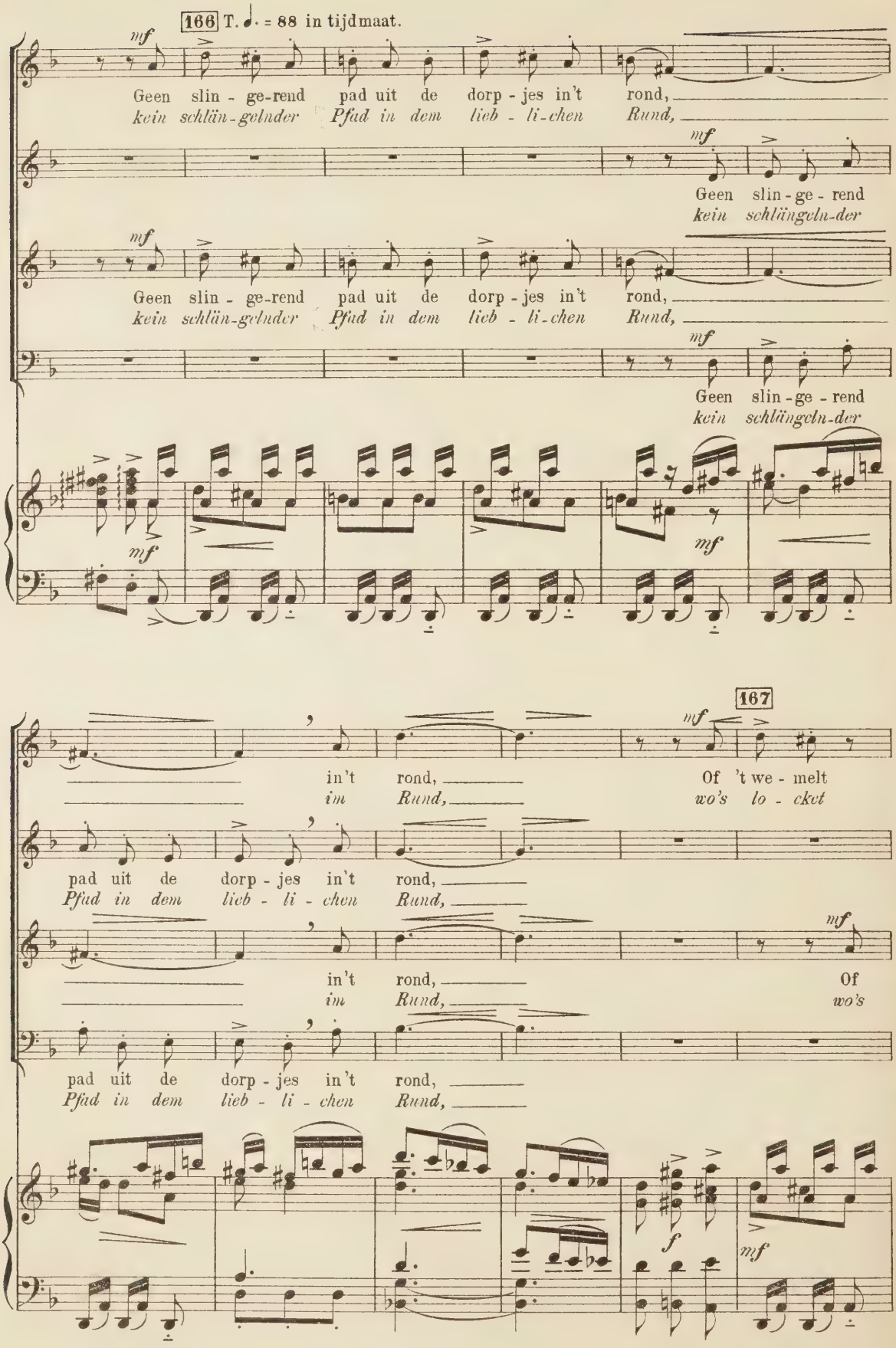
mf *mf*

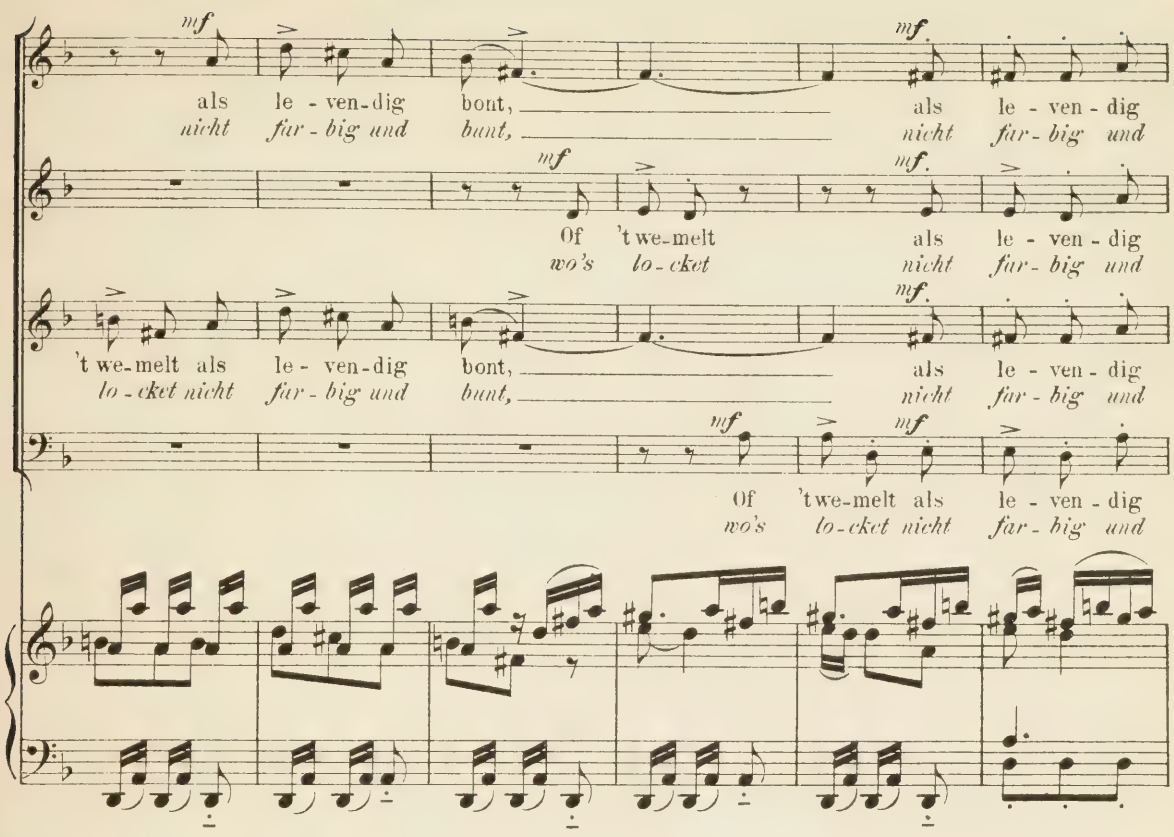
tem - pel, geen zaal, Gee-nen duf - fi-gen praal;
Tem - pel, nicht Saal, nicht ei - tel — Ge - prahl;

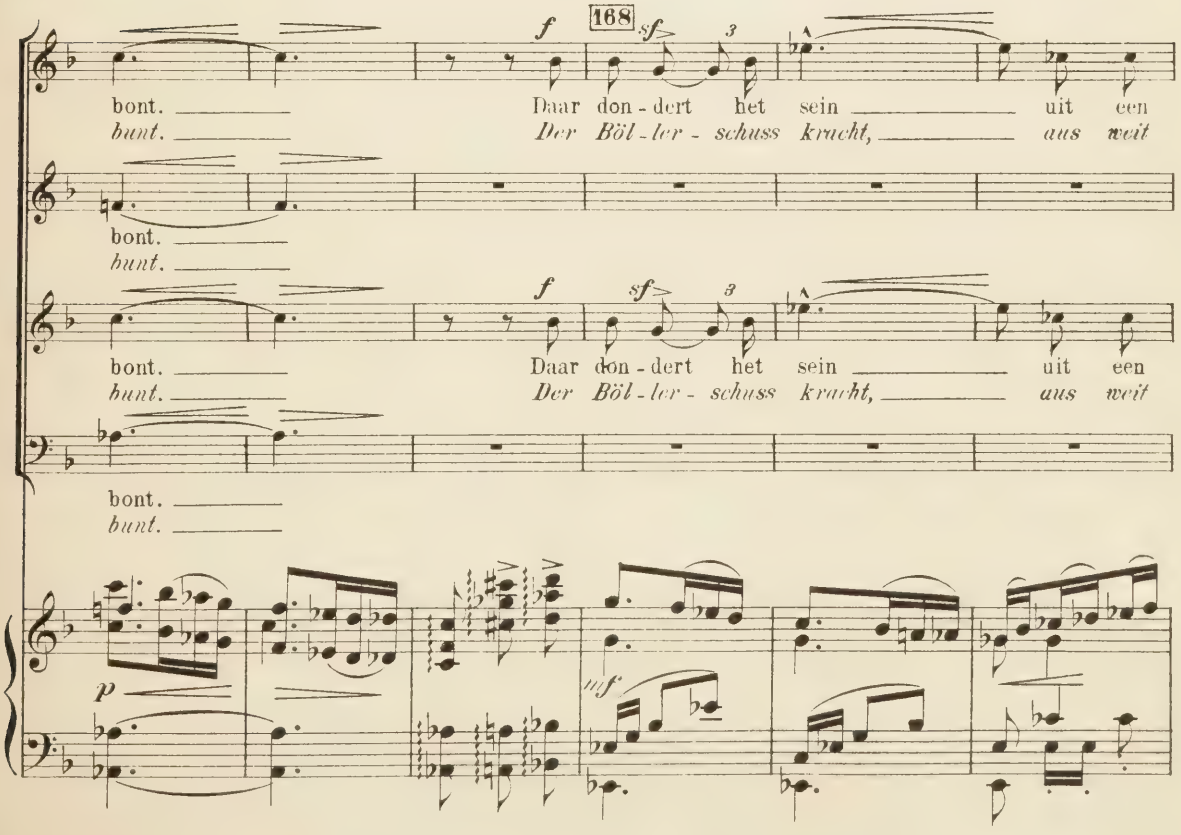

Door - klieft den vloed Met blik - sem spoed! Door
Des Schif-fes Bug folgt nach im Flug, des
zwa-nen-stoet! Door - klieft den vloed Met blik - sem spoed!
Schwanenzug! Des Schiffes Bug folgt nach im Flug!
den Rhijn, et zijn lief-jes en wijn, De blauw - heid des hemels,
den Rhein, wo winkt Lie-be und Wein, die Bläu - e des Himmels,
cresc.
klieft den vloed Met blik-sem spoed!
Schif - fes Bug folgt nach im Flug!
Doorklieft den vloed Met blik-sem spoed!
Des Schiffes Bug folgt nach im Flug!
de frischheid des velds, Den hoo - - gen Dra-ken-fels.
die Fri-sche des Felds, der stol - - ze Drachen-fels.
Den hoo - - gen Dra - ken-fels.
Der stol - - ze Drachen-fels.

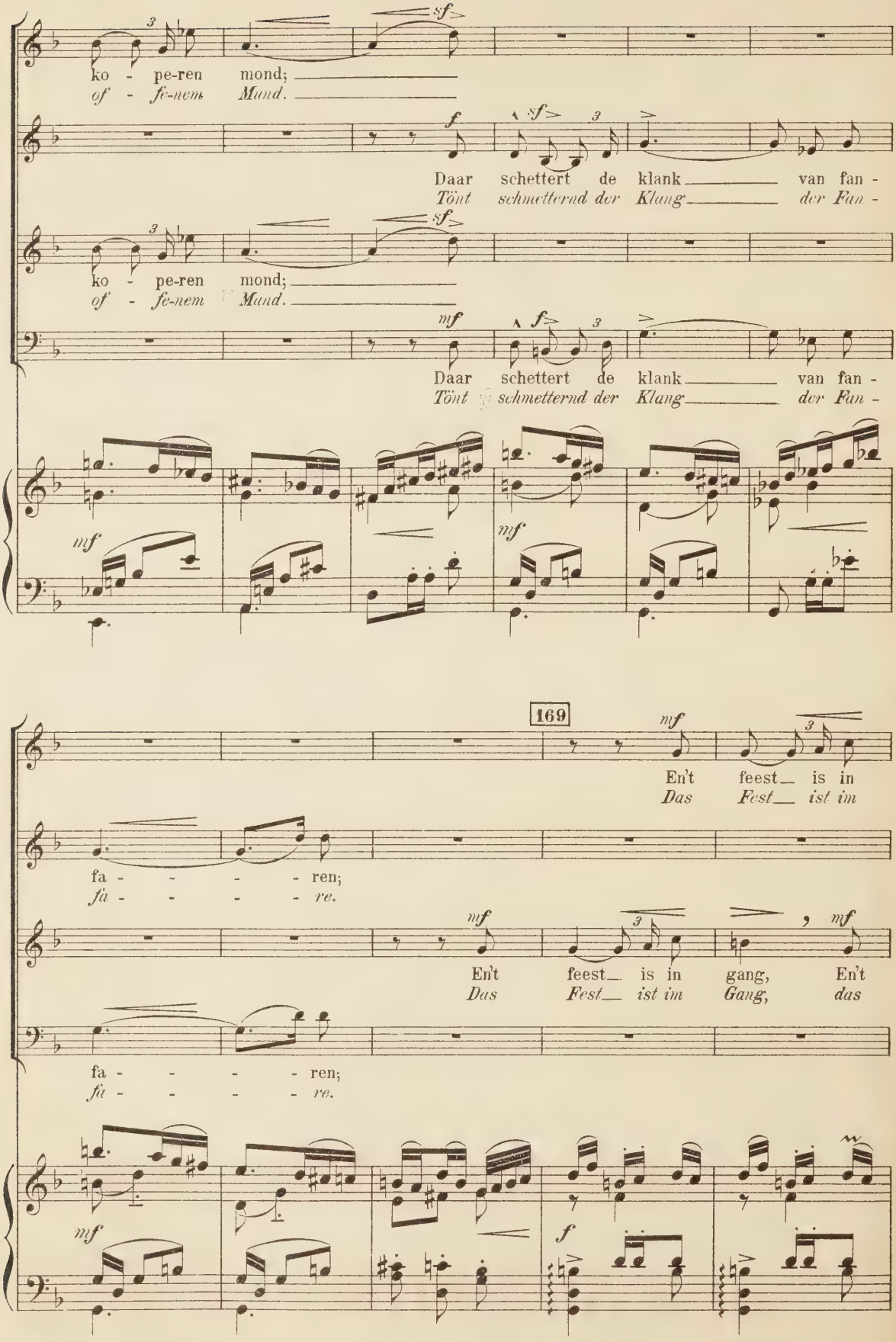

162 Tijdmeter: ♩.= 88.
mf
Ze
Sie
mf
Ze
Sie
f
mf sf
klim - men den berg op, de min - nen - de pa - - - - - - - - - ren,
schrei - ten zu Ber - ge, die min - nen - den Pau - - - - - - - - - re,
mf sf
klim - men den berg op, de min - nen - de pa - - - - - - - - - ren,
schrei - ten zu Ber - ge, die min - nen - den Pau - - - - - - - - - re,
f
f
163
mf
Ze klim-men den berg op, de
sie schrei-ten zu Ber - ge, die
mf
Ze klim-men den berg op, de
sie schrei-ten zu Ber - ge, die

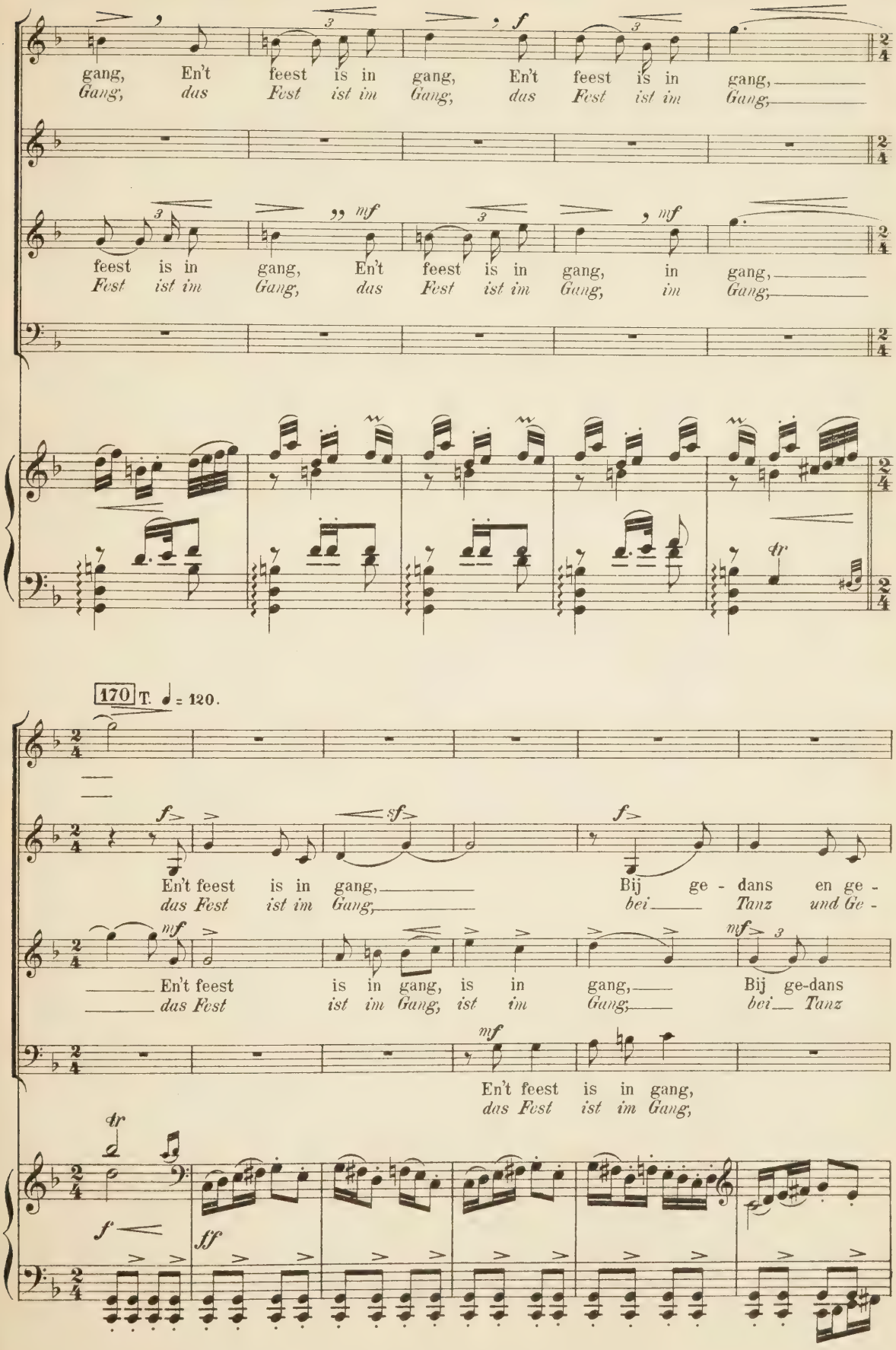

164 Tijdmeter: ♩. = 72.
f
min-nen - de pa - - - - - - - - - - ren.
min-nen - den Paa - - - - - - - - - - re.
f
min-nen - de pa - - - - - - - - - - ren.
min-nen - den Paa - - - - - - - - - - re.
f
ff
f
163
terughouden
p
f.

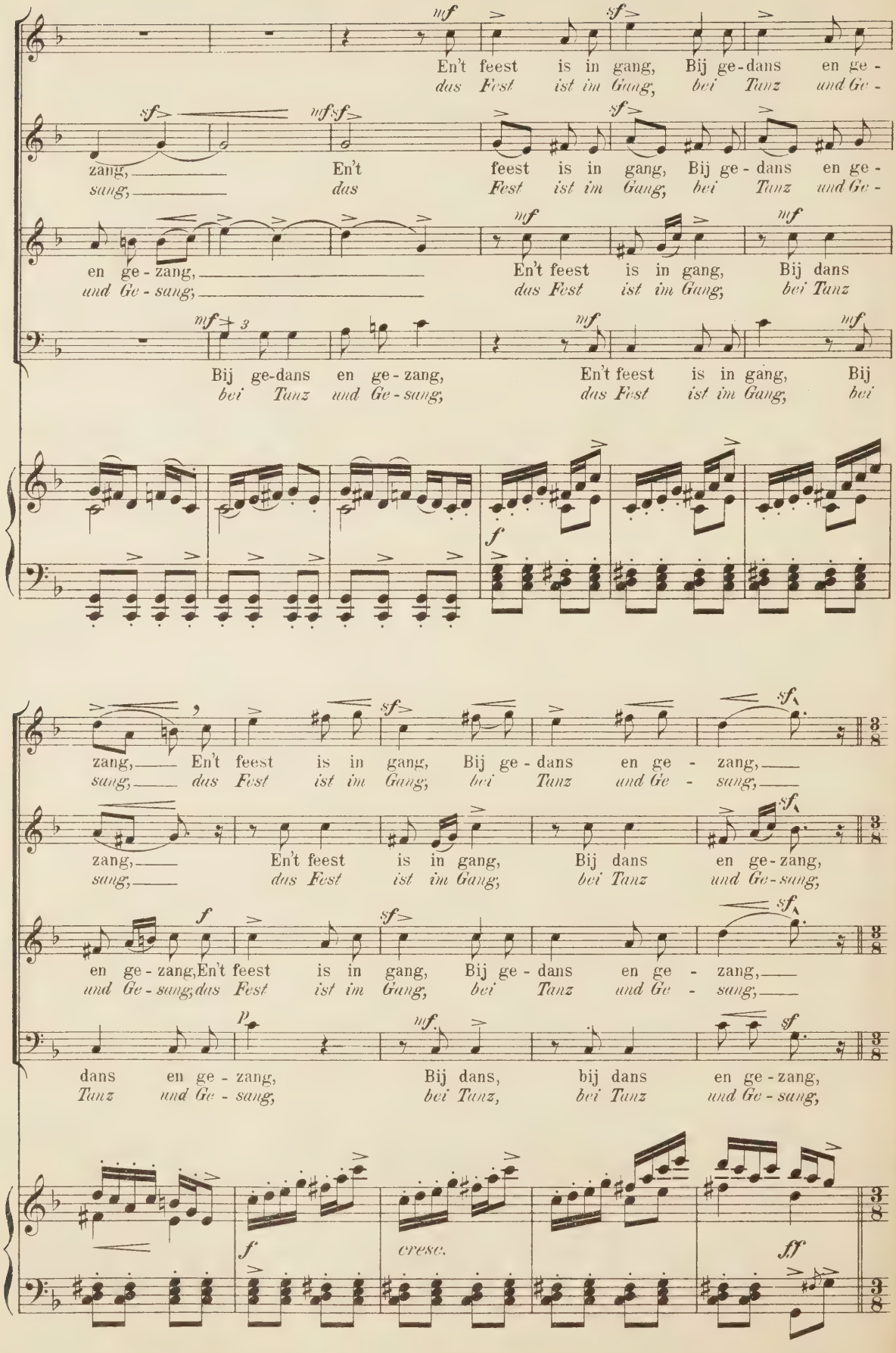

166 T. ♩. = 88 in tijdmaat.
mf
Geen slin - ge-rend pad uit de dorp - jes in't rond,
kein schlän-gelnder Pfad in dem lieb - li-chen Rund,
Geen slin - ge - rend
kein schlängeln-der
167
Of 't we - melt
wo's lo - cket
pad uit de dorp - jes in't rond,
Pfad in dem lieb - li - chen Rund,
Of
wo's
f


mf
als le - ven-dig bont,
nicht far - big und bunt,
als le - ven - dig
nicht far - big und
Of 't we-melt
wo's lo - cket
't we-melt als le - ven-dig bont,
lo - cket nicht far - big und bunt,
Of 't we-melt als le - ven - dig
wo's lo-cket nicht far - big und


f
168
sf
3
bont.
hunt.
Daar don - dert het sein uit een
Der Böl - ler - schuss kracht, aus weit
p
mf


ko - pe-ren mond;
of - fe-nem Mund.
Daar schettert de klank van fan -
Tönt schmetternd der Klang der Fan -
ko - pe-ren mond;
of - fe-nem Mund.
Daar schettert de klank van fan -
Tönt schmetternd der Klang der Fan -
169
En't feest is in
Das Fest ist im
fa - - - - ren;
fa - - - - re.
En't feest is in gang, En't
Das Fest ist im Gang, das
fa - - - - ren;
fa - - - - re.


gang, En't feest is in gang, En't feest is in gang,
Gang, das Fest ist im Gang, das Fest ist im Gang,
feest is in gang, En't feest is in gang, in gang,
Fest ist im Gang, das Fest ist im Gang, im Gang,
170 T. ♩ = 120.
En't feest is in gang,
das Fest ist im Gang,
Bij ge - dans en ge -
bei Tanz und Ge -
En't feest is in gang, is in gang, Bij ge-dans
das Fest ist im Gang, ist im Gang, bei Tanz
En't feest is in gang,
das Fest ist im Gang,


mf
sf
En't feest is in gang, Bij ge-dans en ge-
das Fest ist im Gang, bei Tanz und Ge-
zang,
sang,
mf sf
En't feest is in gang, Bij ge-dans en ge-
das Fest ist im Gang, bei Tanz und Ge-
en ge-zang,
und Ge-sang,
En't feest is in gang, Bij dans
das Fest ist im Gang, bei Tanz
3
Bij ge-dans en ge-zang,
bei Tanz und Ge-sang,
En't feest is in gang, Bij
das Fest ist im Gang, bei
f
zang, En't feest is in gang, Bij ge-dans en ge-zang,
sang, das Fest ist im Gang, bei Tanz und Ge-sang,
zang, En't feest is in gang, Bij dans en ge-zang,
sang, das Fest ist im Gang, bei Tanz und Ge-sang,
en ge-zang, En't feest is in gang, Bij ge-dans en ge-zang,
und Ge-sang; das Fest ist im Gang, bei Tanz und Ge-sang,
p
mf
dans en ge-zang, Bij dans, bij dans en ge-zang,
Tanz und Ge-sang, bei Tanz, bei Tanz und Ge-sang,
cresc.
ff

171 T. ♩.= 88.

mp sf mp sf

Tot al - le de ster - ren het aan zul-len
Schon drin - get durch Ae - ste das Mond-licht,das

mp sf mp sf

Tot al - le de ster - ren het aan zul - len
Schon drin-get durch Ae - ste das Mondlicht,das

zacht

p

Tot al - le de ster - ren
Schon drin-get durch Ae - ste

pp

Tot al - - - le de ster - ren het
Schon drin - - get durch Ae - ste das

mf

sta - ren...
kla - re,

mp

Tot al - le de ster - ren
schon dringet durch Ae - ste

sta - ren...
kla - re, (Kopstem.)

mp

Tot al - le de ster - ren
schon dringet durch Ae - ste

(Kopfstimme.)

mp

het aan zul - len sta - ren...
das Mond - licht, das kla - re,

pp

Tot al - le de
schon dringet durch

aan zul - len sta - ren...
Mond - - licht, das kla - re,

pp

Tot al - le de
schon drin - get durch

f

172 T. ♩= 120.

het aan zul - len sta - ren.
das Mondlicht, das kla - re.

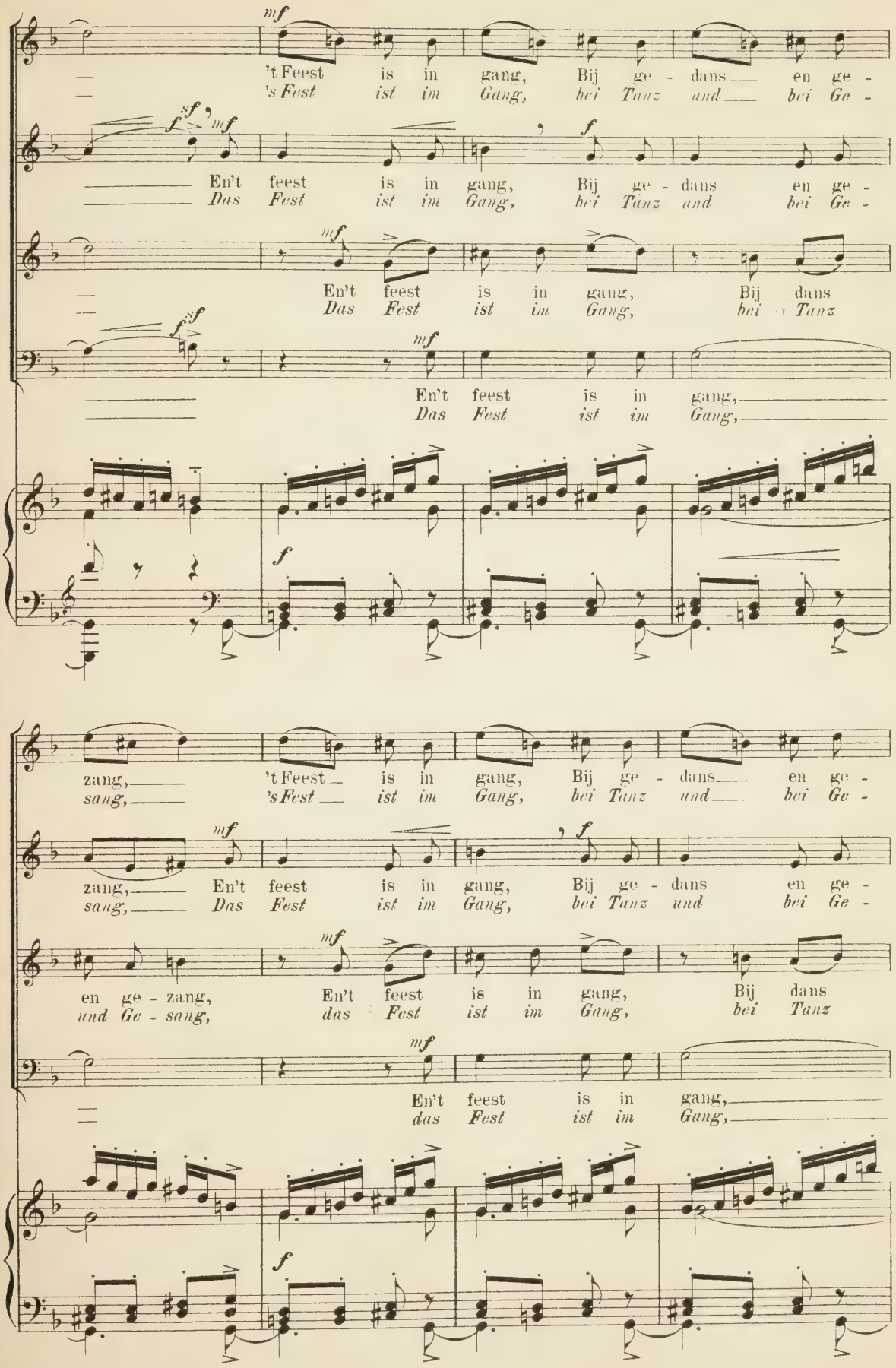
het aan zul - len sta - ren.... En't feest is in gang,
das Mondlicht, das kla - re. Das Fest ist im Gang,

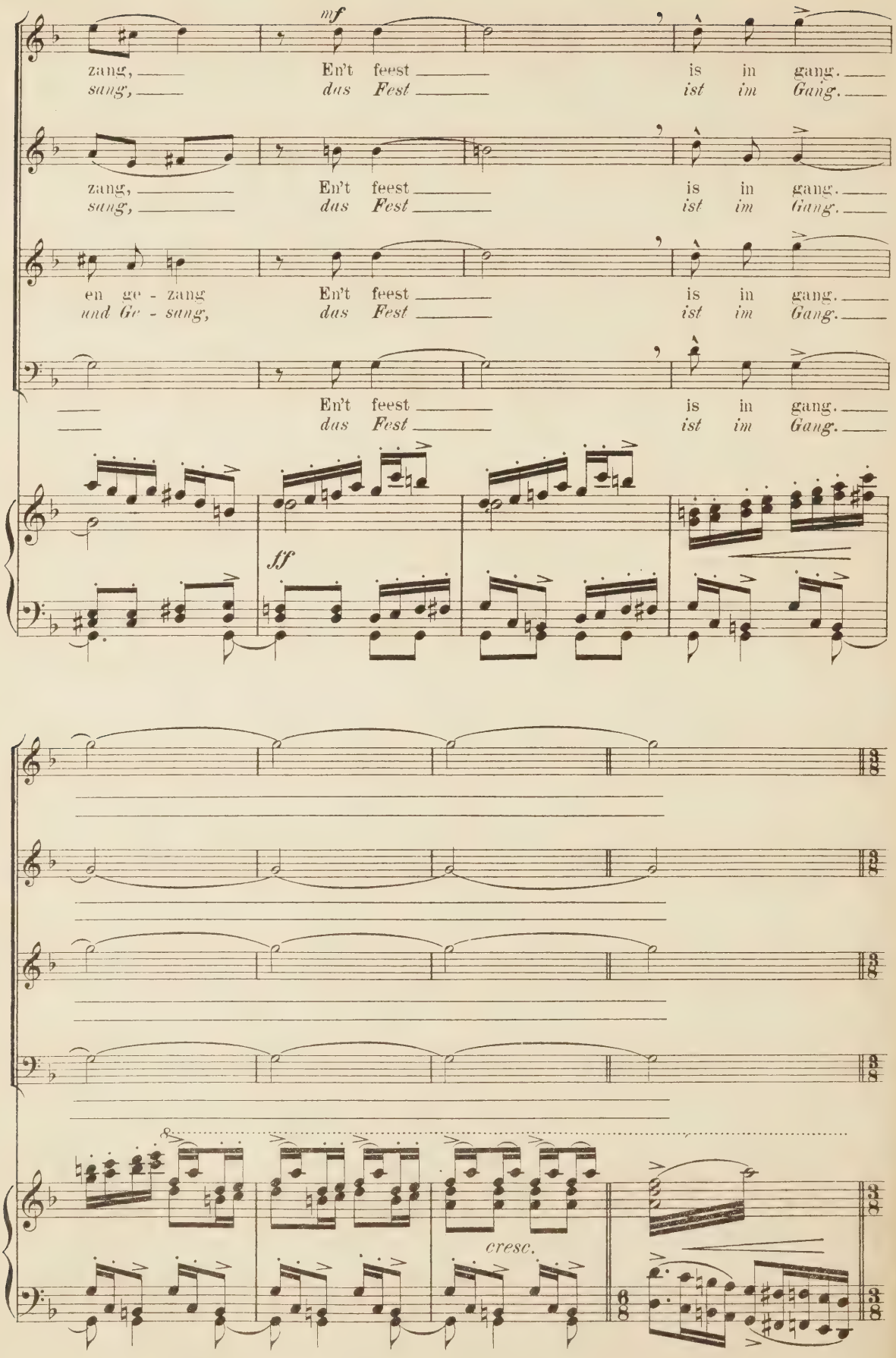
ster-ren, het aan zul - len sta - ren.
Ae - ste, das Mondlicht, das kla - re.

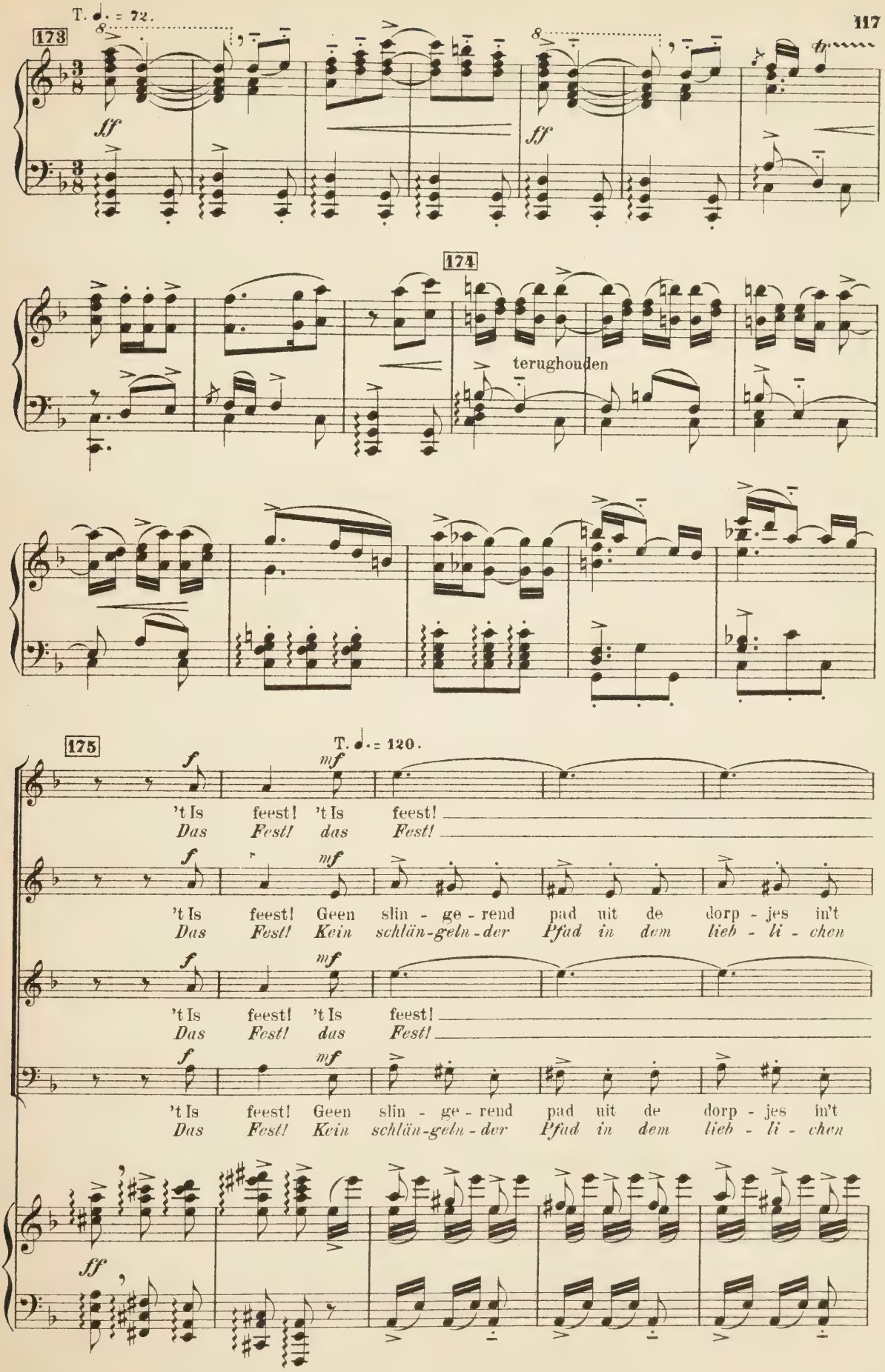
ster - ren, het aan zul - len sta - ren.... En't feest is in gang,
Ae - ste, das Mond - licht, das kla - re. Das Fest ist im Gang,

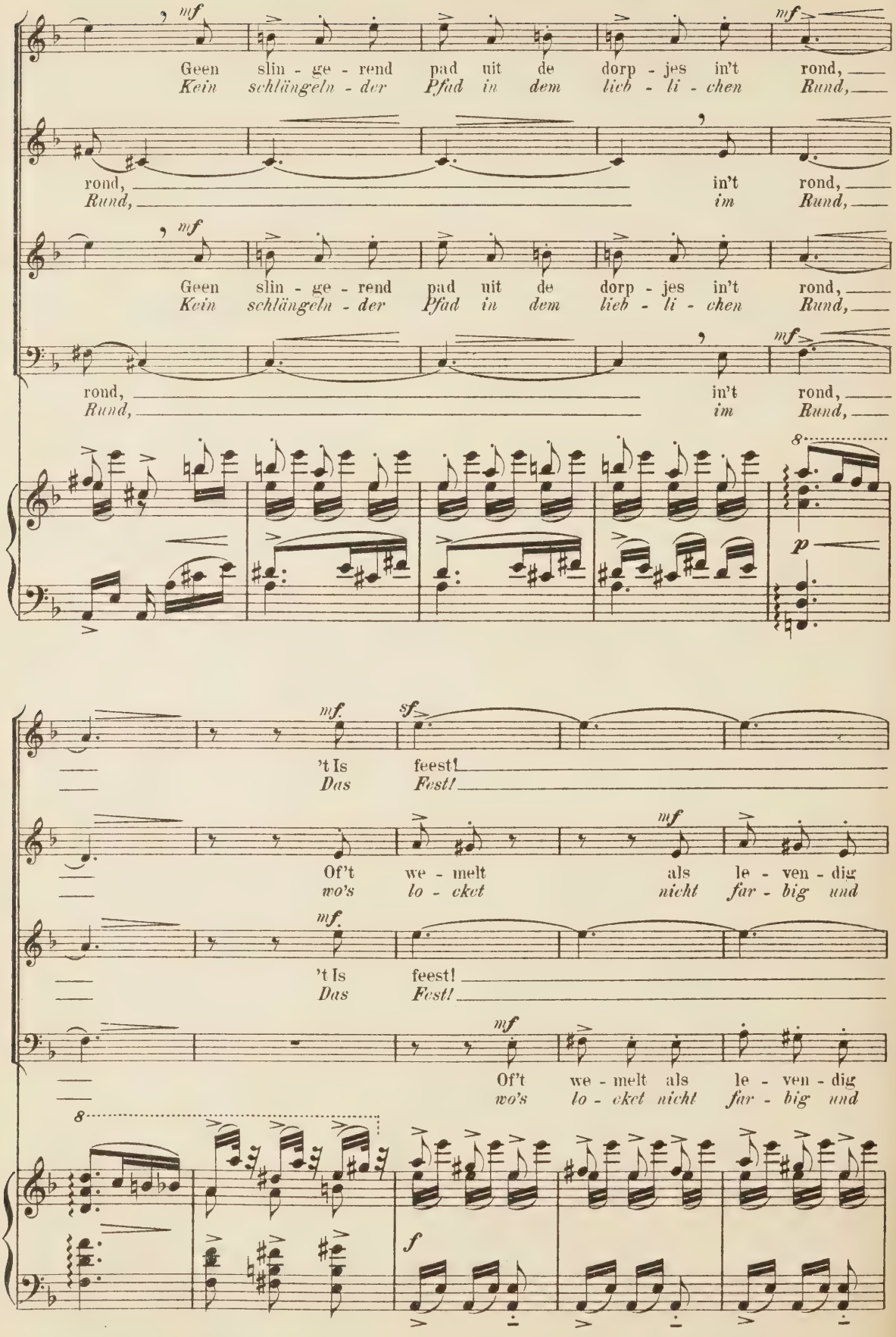
En't feest is in gang,
Das Fest ist im Gang,

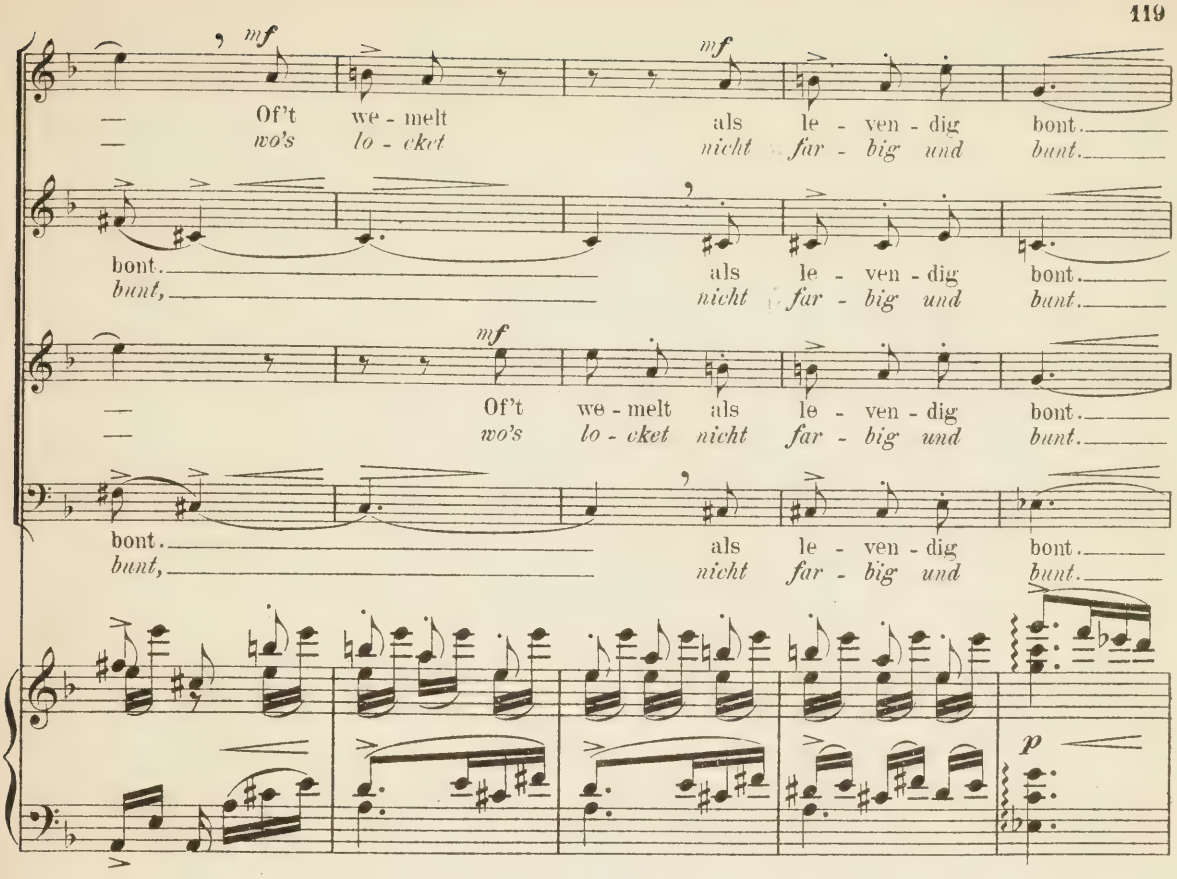
En't feest is in gang,
Das Fest ist im Gang,

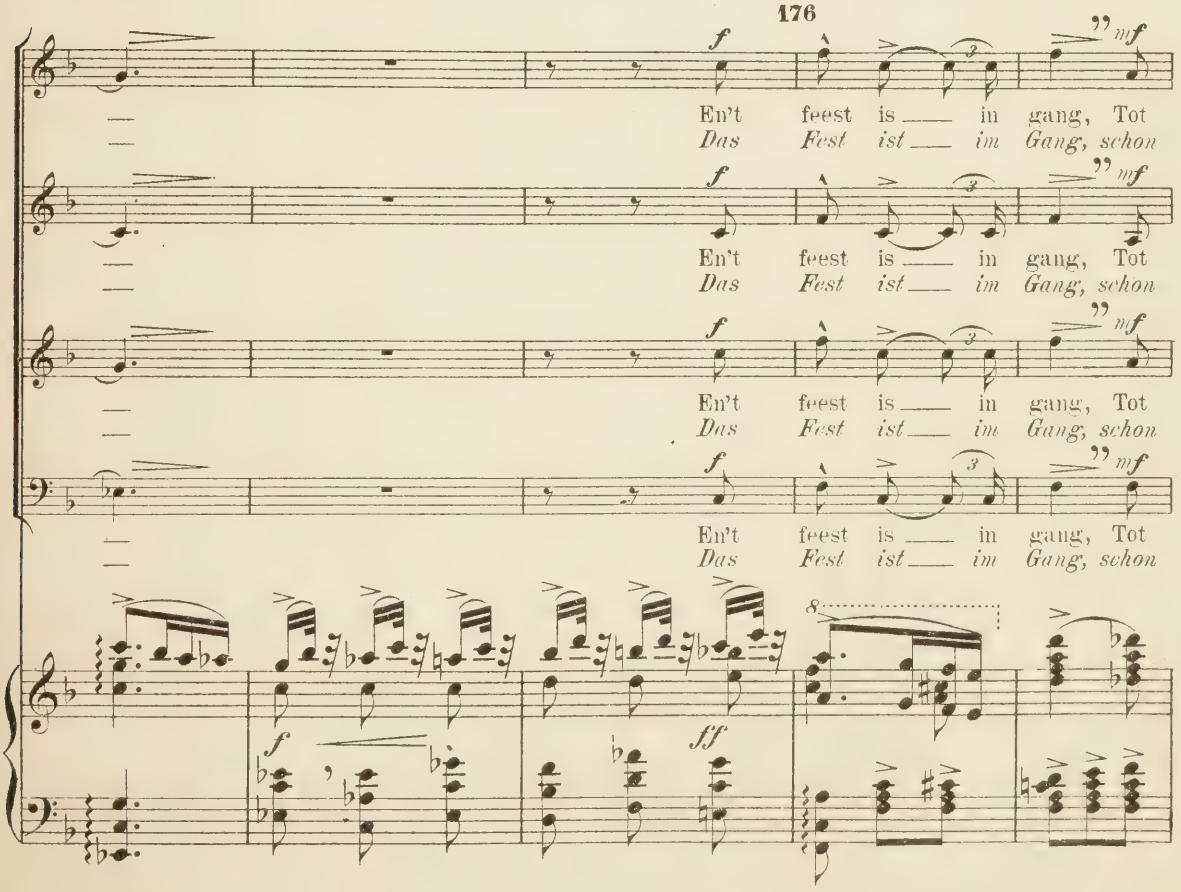

mf
't Feest is in gang, Bij ge - dans en ge -
's Fest ist im Gang, bei Tanz und bei Ge -
f sf mf
En't feest is in gang, Bij ge - dans en ge -
Das Fest ist im Gang, bei Tanz und bei Ge -
mf
En't feest is in gang, Bij dans
Das Fest ist im Gang, bei Tanz
f sf
mf
En't feest is in gang,
Das Fest ist im Gang,
f
zang, 't Feest is in gang, Bij ge - dans en ge -
sang, 's Fest ist im Gang, bei Tanz und bei Ge -
mf
zang, En't feest is in gang, Bij ge - dans en ge -
sang, Das Fest ist im Gang, bei Tanz und bei Ge -
f
en ge - zang, En't feest is in gang, Bij dans
und Ge - sang, das Fest ist im Gang, bei Tanz
mf
En't feest is in gang,
das Fest ist im Gang,
f

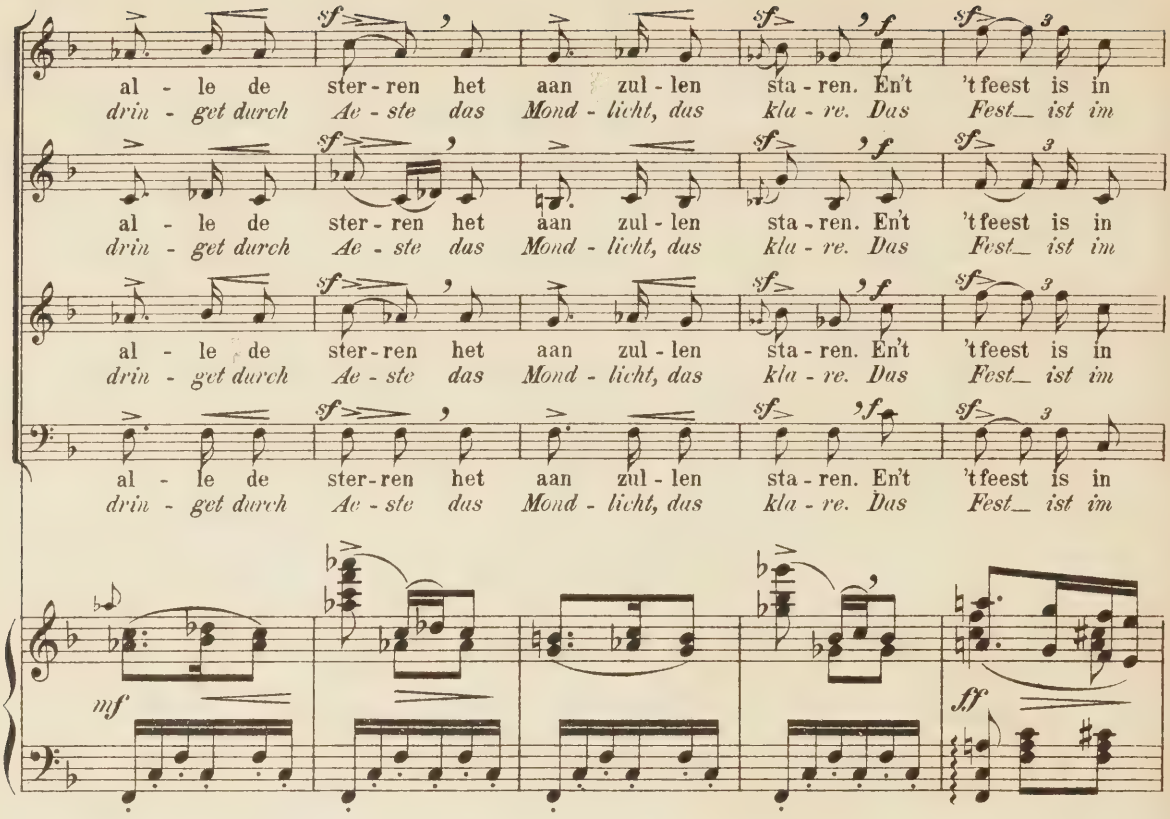

mf
zang, En't feest is in gang.
sang, das Fest ist im Gang.
zang, En't feest is in gang.
sang, das Fest ist im Gang.
en ge - zang En't feest is in gang.
und Ge - sang, das Fest ist im Gang.
En't feest is in gang.
das Fest ist im Gang.
ff
cresc.

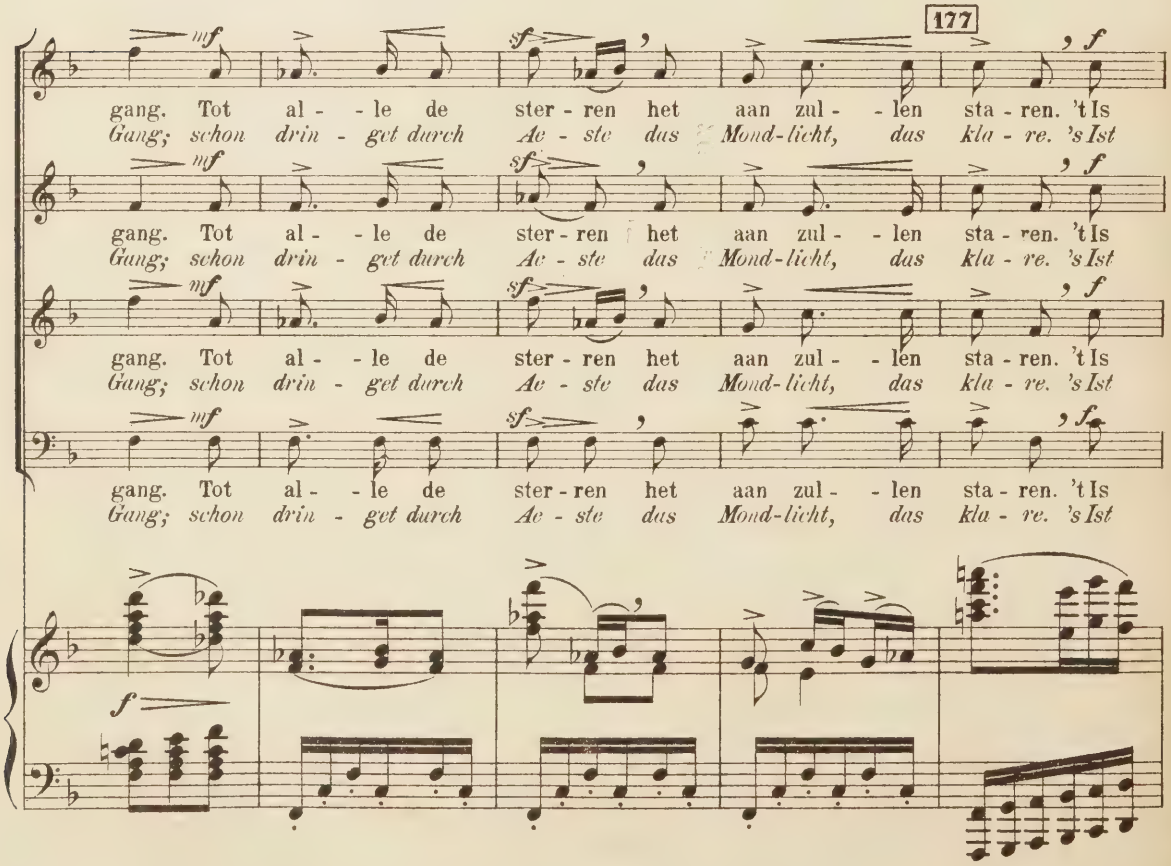

T. ♩. = 72.
173
ff
ff
174
terughouden
175
T. ♩. = 120.
f
mf
't Is feest! 't Is feest!
Das Fest! das Fest!
't Is feest! Geen slin - ge - rend pad uit de dorp - jes in't
Das Fest! Kein schlän-geln-der Pfad in dem lieb - li - chen
ff

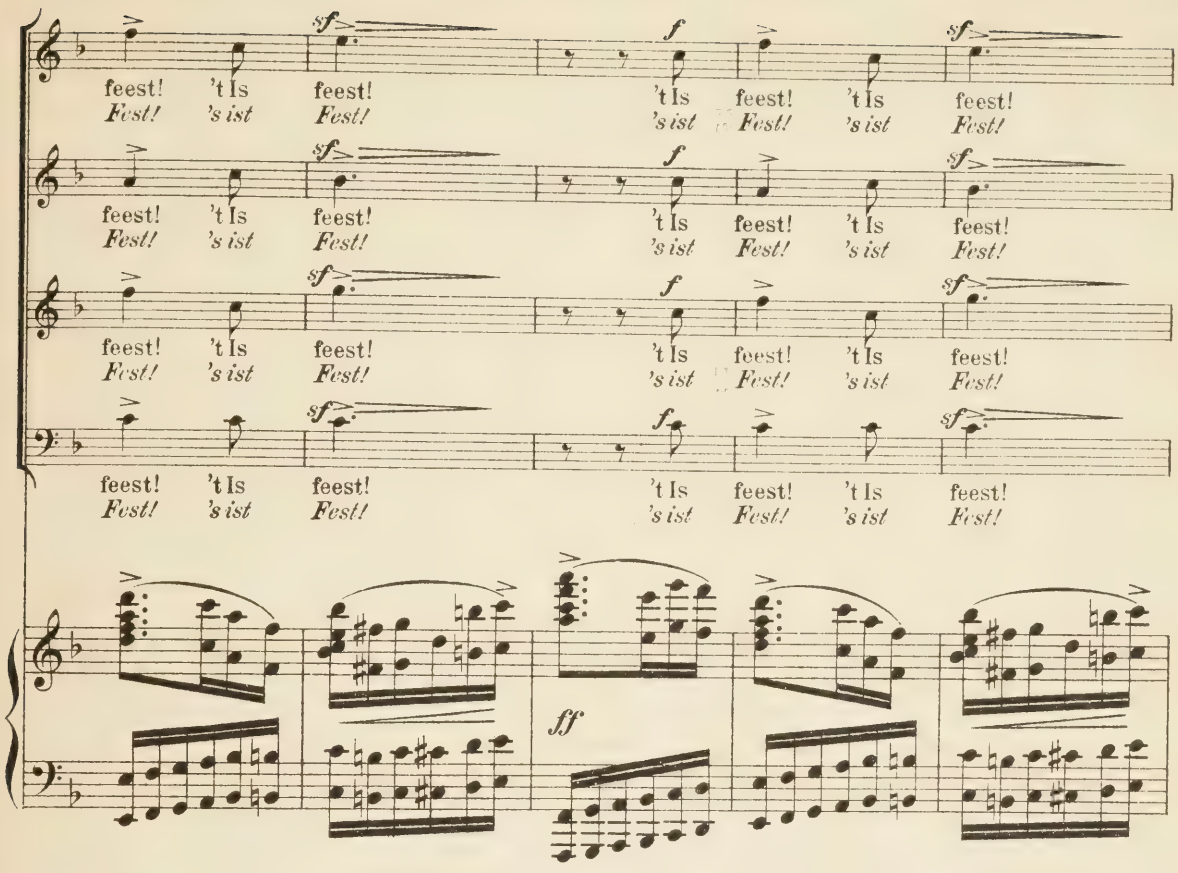

mf
Geen slin - ge - rend pad uit de dorp - jes in't rond,
Kein schlängeln - der Pfad in dem lieb - li - chen Rund,
rond, in't rond,
Rund, im Rund,
Geen slin - ge - rend pad uit de dorp - jes in't rond,
Kein schlängeln - der Pfad in dem lieb - li - chen Rund,
rond, in't rond,
Rund, im Rund,
8
p
mf
sf
't Is feest!
Das Fest!
Of't we - melt als le - ven - dig
wo's lo - ckt nicht far - big und
't Is feest!
Das Fest!
Of't we - melt als le - ven - dig
wo's lo - ckt nicht far - big und
8
f

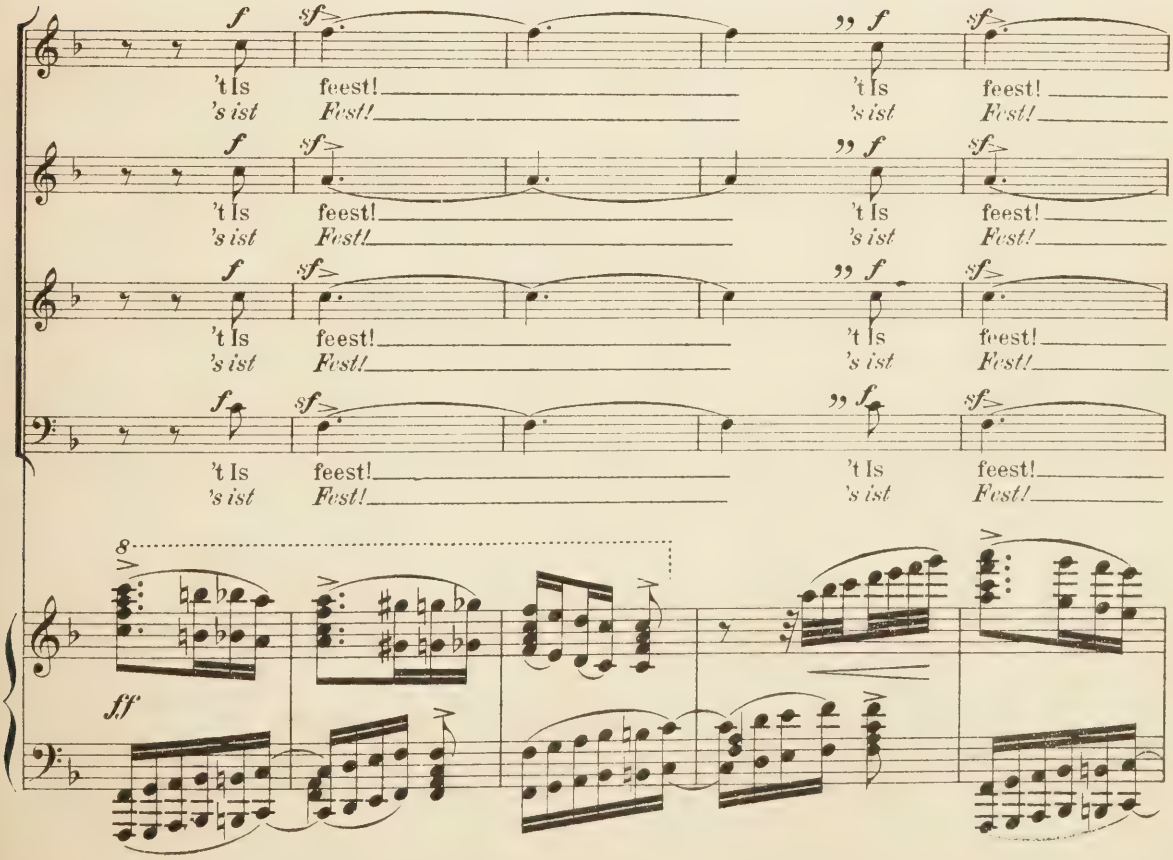

mf
Of't we - melt als le - ven - dig bont.
wo's lo - cket nicht far - big und bunt.
bont. als le - ven - dig bont.
bunt, nicht far - big und bunt.
mf
Of't we - melt als le - ven - dig bont.
wo's lo - cket nicht far - big und bunt.
bont. als le - ven - dig bont.
bunt, nicht far - big und bunt.
p

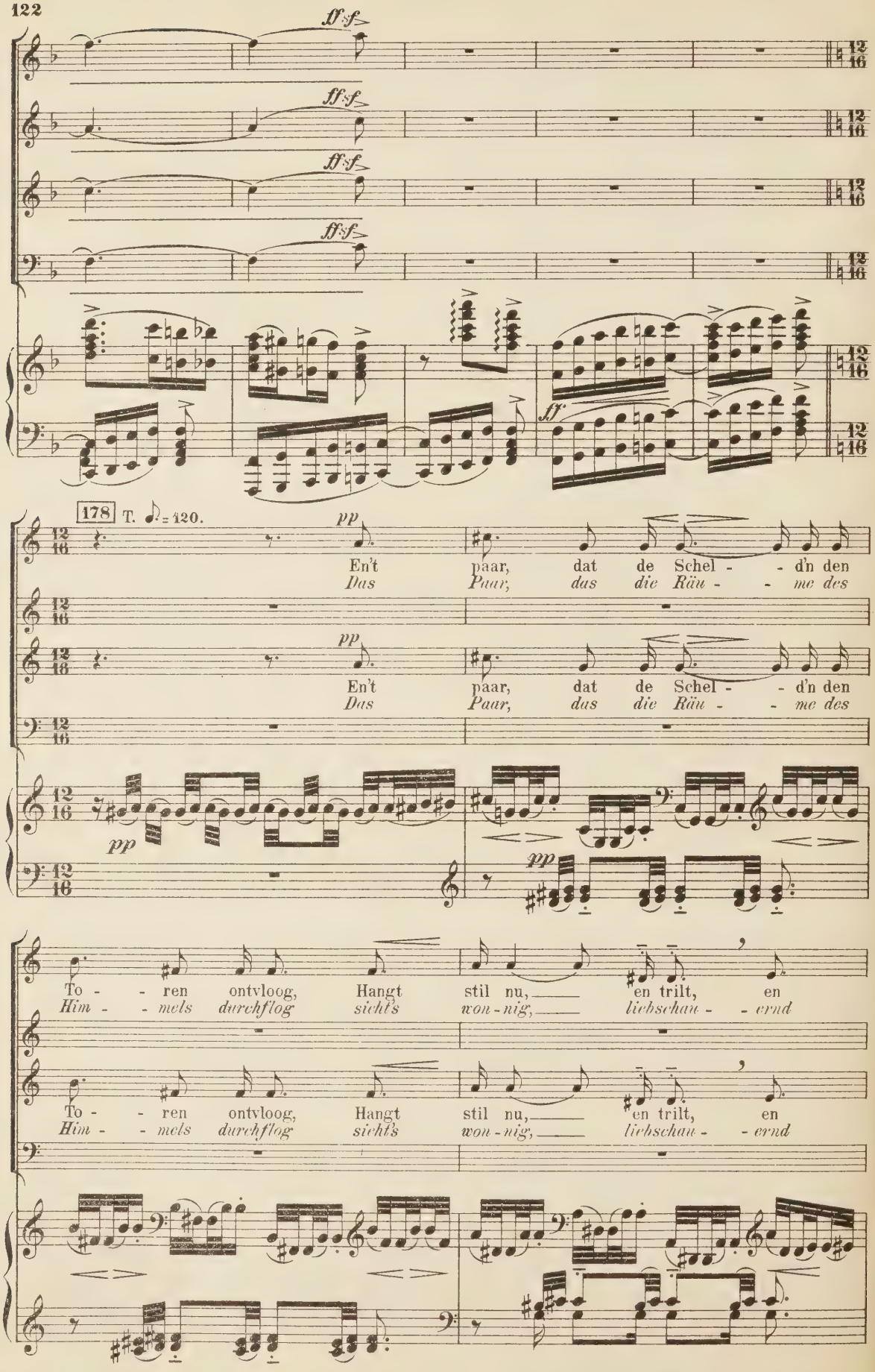

176
f mf
En't feest is in gang, Tot
Das Fest ist im Gang, schon
f mf
En't feest is in gang, Tot
Das Fest ist im Gang, schon
f mf
En't feest is in gang, Tot
Das Fest ist im Gang, schon
f mf
En't feest is in gang, Tot
Das Fest ist im Gang, schon
8
f
ff

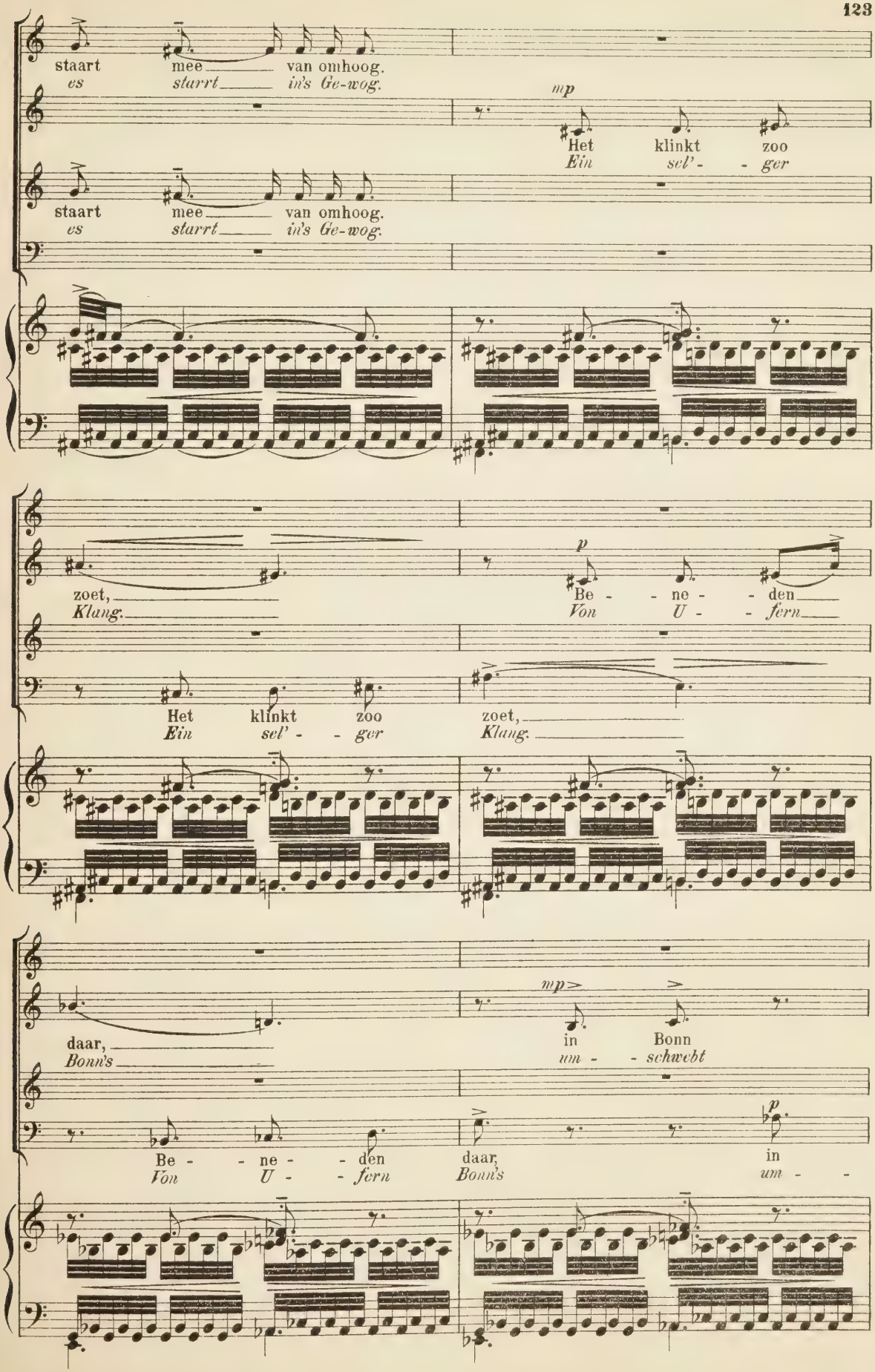

al - le de ster - ren het aan zul - len sta - ren. En't 't feest is in
drin - get durch Ae - ste das Mond - licht, das kla - re. Das Fest_ ist im
mf
sf
f
ff

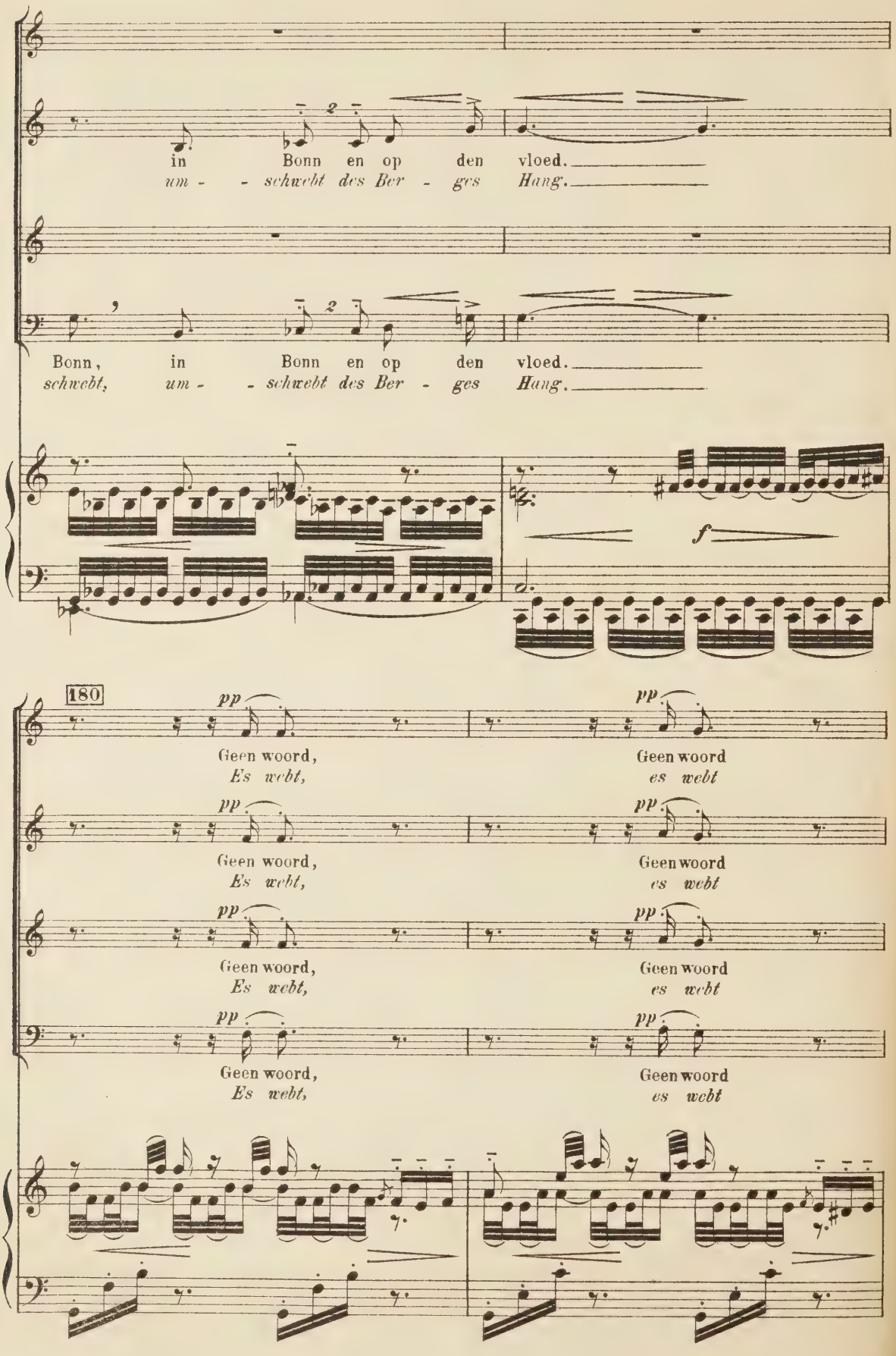

177
gang. Tot al - le de ster - ren het aan zul - len sta - ren. 't Is
Gang; schon drin - get durch Ae - ste das Mond - licht, das kla - re. 's Ist
mf
sf
f

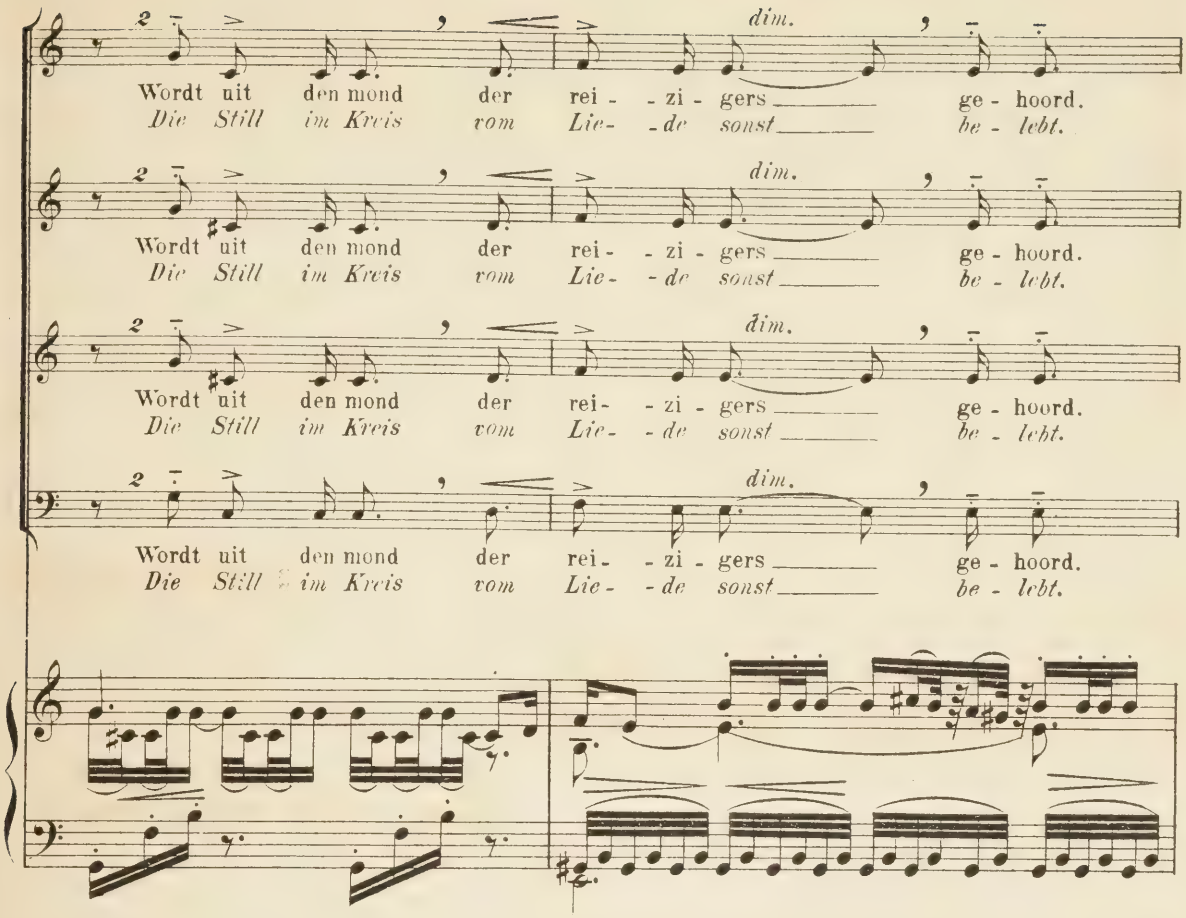

feest! 't Is feest! 't Is feest! 't Is feest!
Fest! 's ist Fest! 's ist Fest! 's ist Fest!
sf f sf
ff

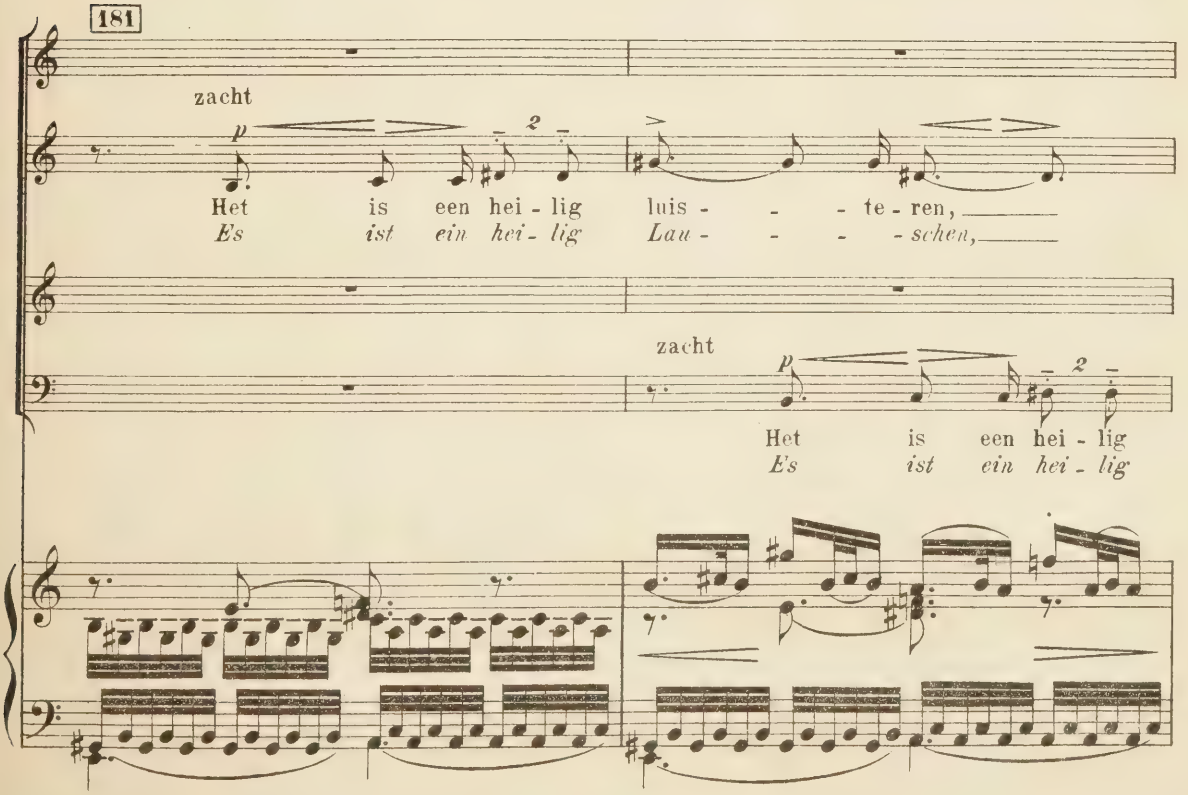

't Is feest! 't Is feest!
's ist Fest! 's ist Fest!
f sf
8
ff

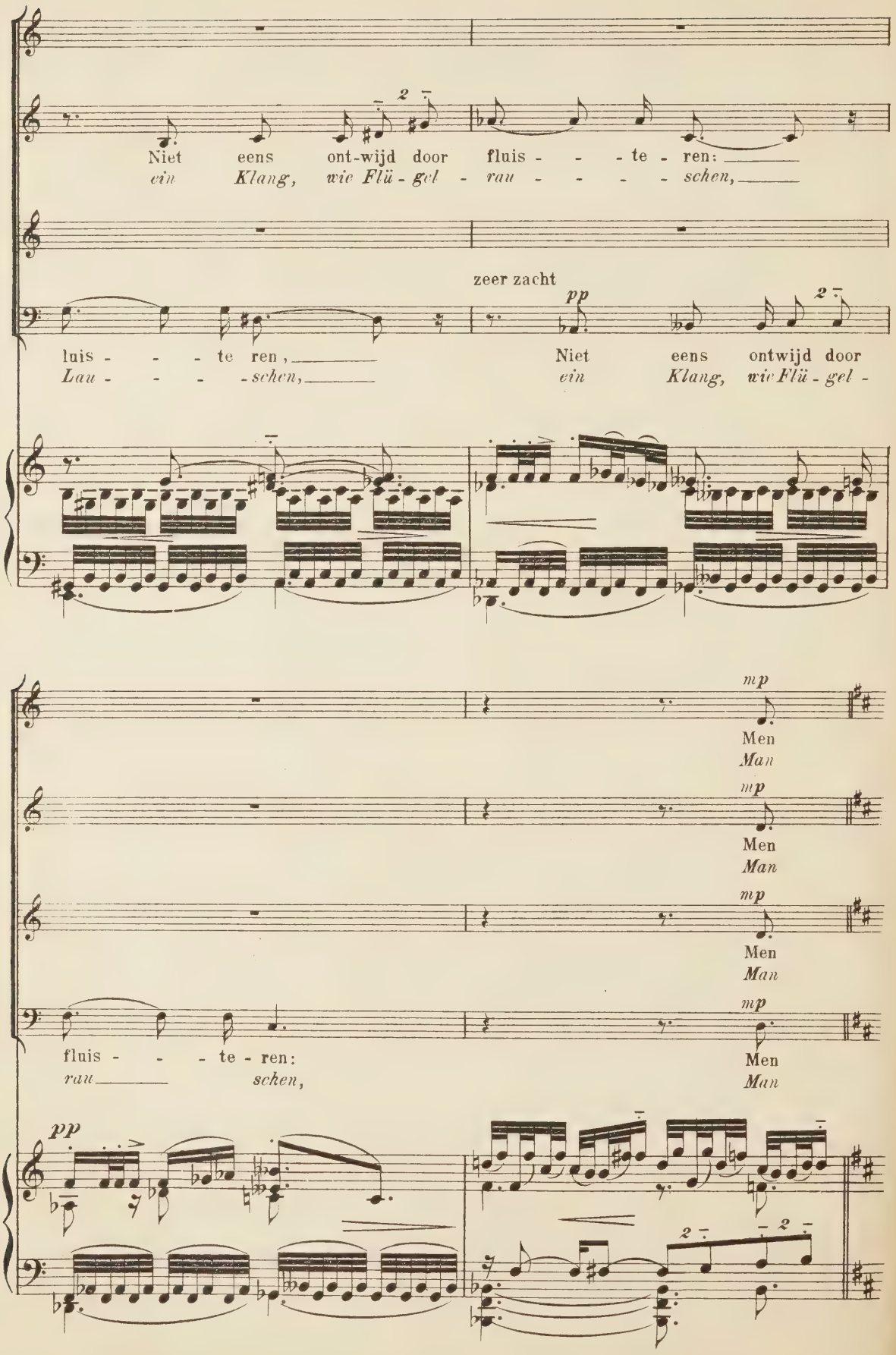

ff sf
ff sf
ff sf
ff sf
ff
178 T. ♩= 120.
pp
En't paar, dat de Schel - - d'n den
Das Paar, das die Räu - - me des
pp
En't paar, dat de Schel - - d'n den
Das Paar, das die Räu - - me des
pp
pp
To - - ren ontvloog, Hangt stil nu, en trilt, en
Him - - mels durchflog sicht's won-nig, liebschau - - ernd
To - - ren ontvloog, Hangt stil nu, en trilt, en
Him - - mels durchflog sicht's won-nig, liebschau - - ernd


staart mee van omhoog.
es starrt in's Ge-wog.
mp
Het klinkt zoo
Ein sel' - ger
staart mee van omhoog.
es starrt in's Ge-wog.
zoet,
Klang.
p
Be - ne - den
Von U - fern
Het klinkt zoo
Ein sel' - ger
zoet,
Klang.
daar,
Bonn's
mp
in Bonn
um - schwebt
Be - ne - den
Von U - fern
daar,
Bonn's
p
in
um -

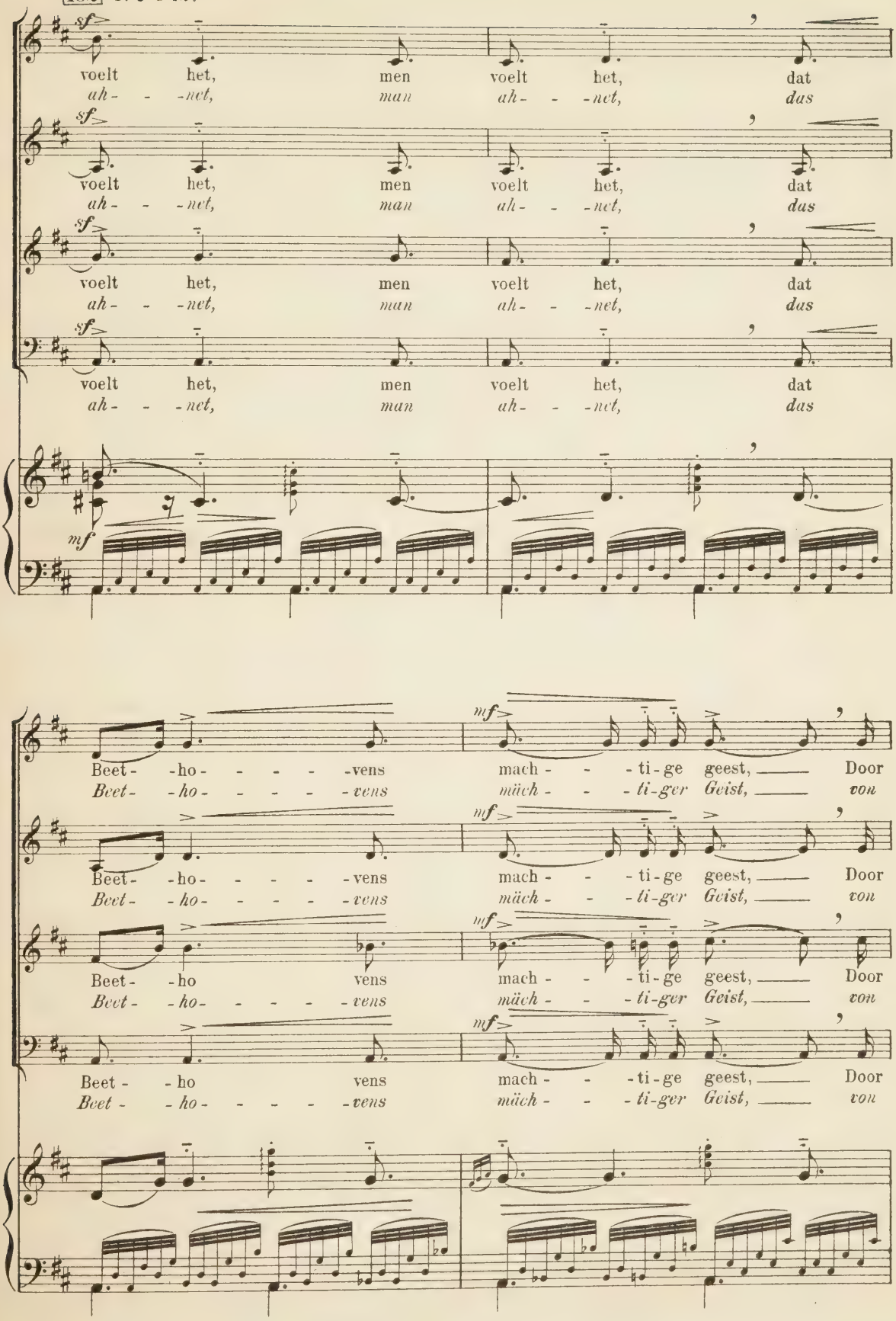

in Bonn en op den vloed.
um - - schwebt des Ber - ges Hang.
Bonn, in Bonn en op den vloed.
schwebt, um - - schwebt des Ber - ges Hang.
f
180
pp
Geen woord,
Es webt,
Geen woord
es webt

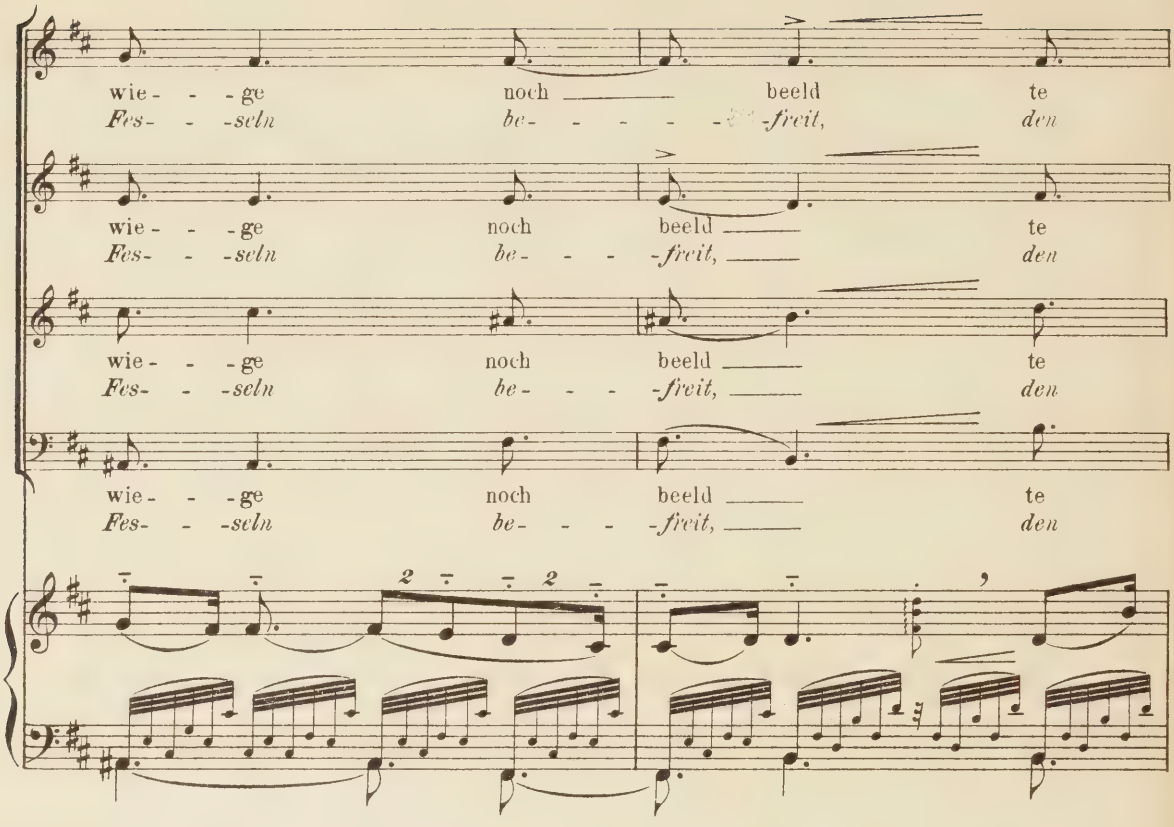

dim.
Wordt uit den mond der rei - - zi - gers ge - hoord.
Die Still im Kreis vom Lie - - de sonst be - lebt.

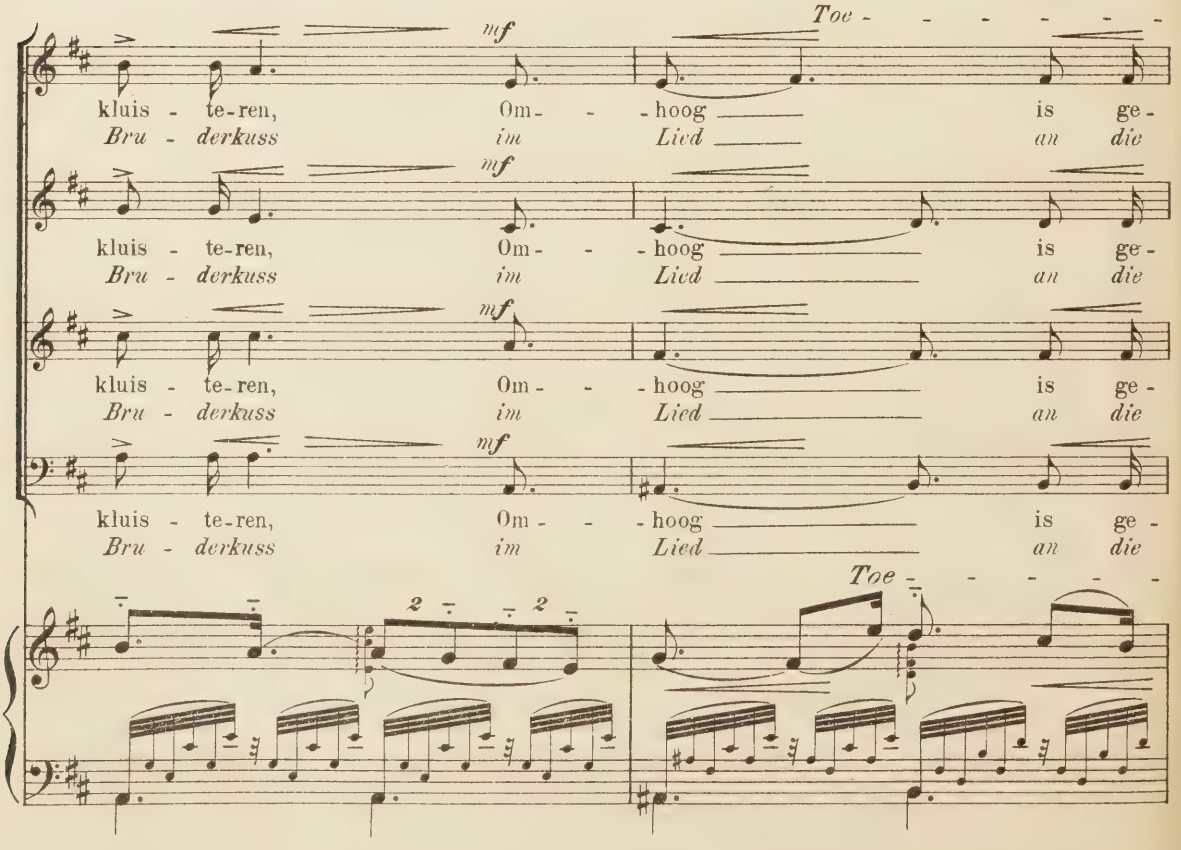

181
zacht
p
Het is een hei - lig luis - - - te - ren,
Es ist ein hei - lig Lau - - - - schen,
zacht
p
Het is een hei - lig
Es ist ein hei - lig

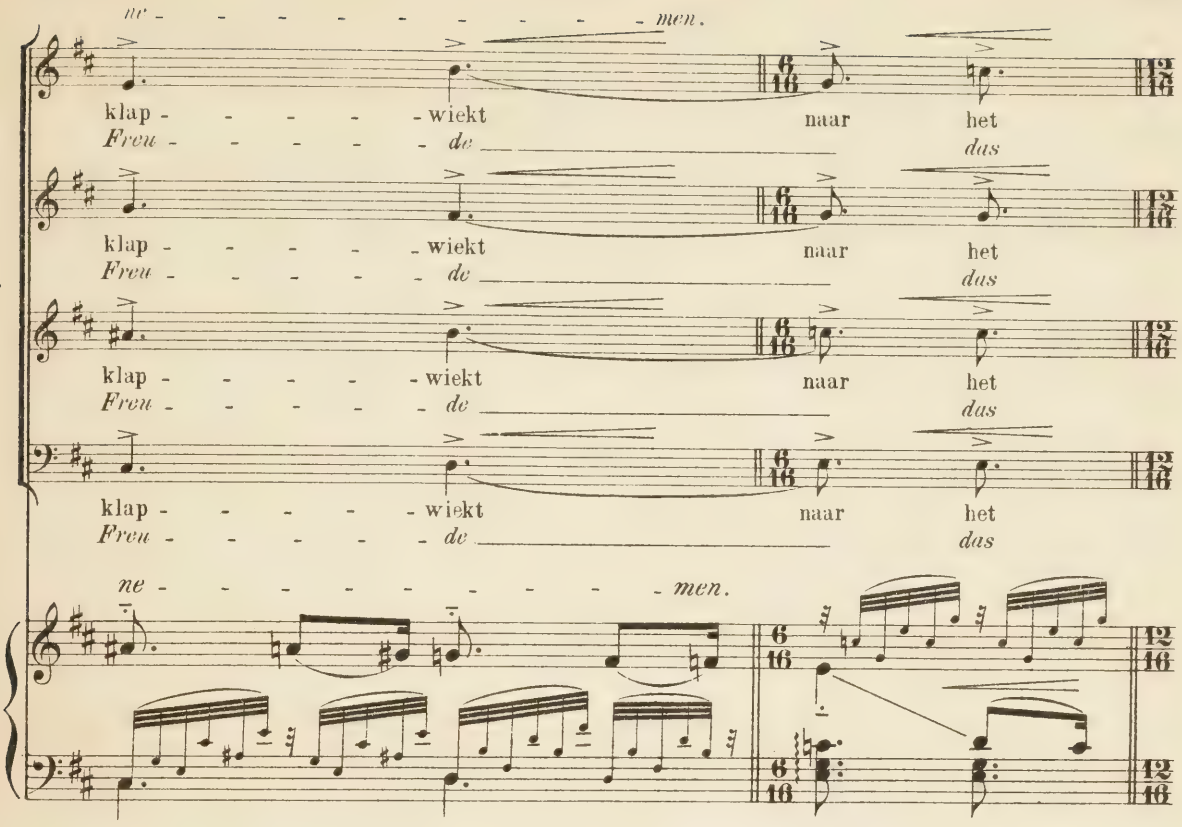

Niet eens ont-wijd door fluis - - - te - ren: _____
ein Klang, wie Flü - gel - rau - - - - - schen, _____
zeer zacht
pp
luis - - - te ren, _____
Lau - - - - schen, _____
Niet eens ontwijd door
ein Klang, wie Flü - gel -
mp
Men
Man
fluis - - - te - ren:
rau _____ schen,
pp

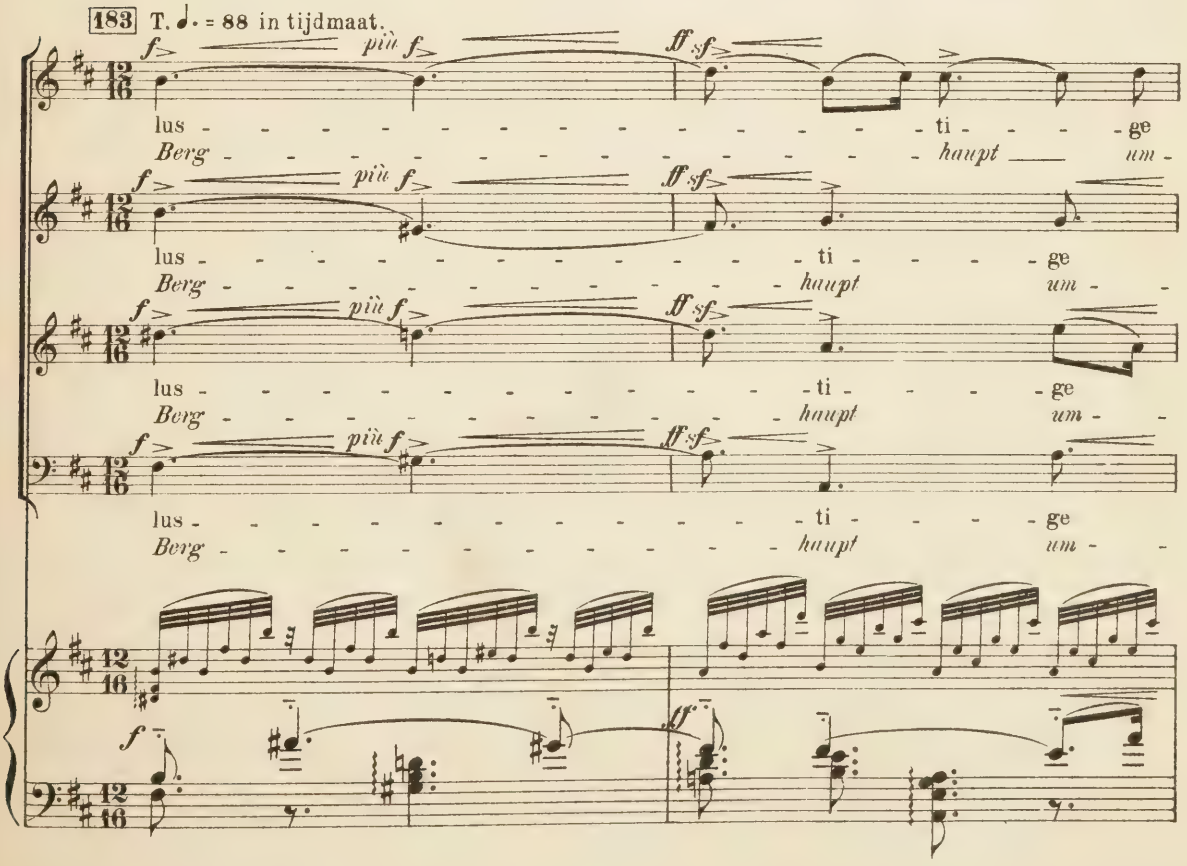
182 T. ♩. = 72.

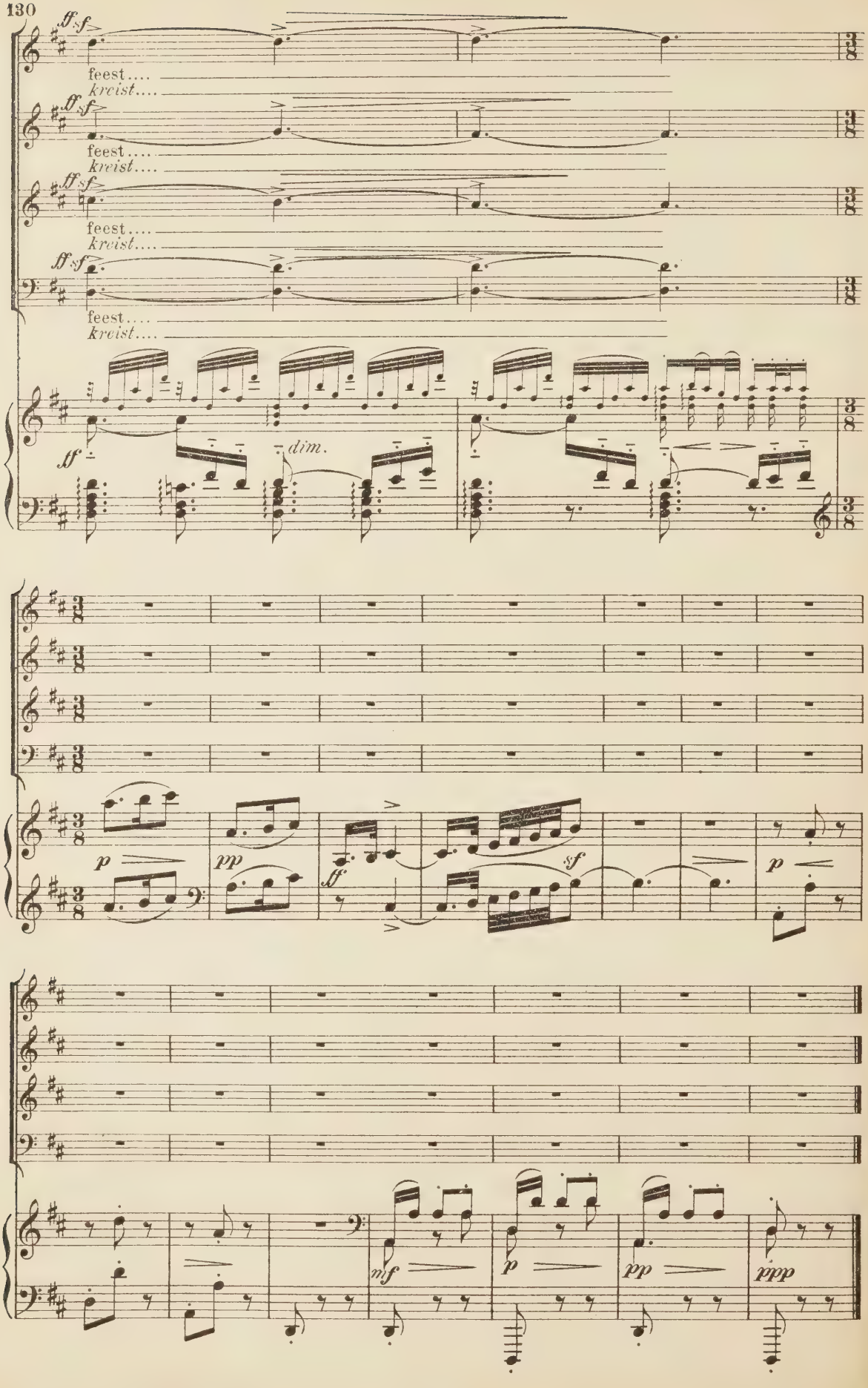

sf
voelt het, men voelt het, dat
ah - - net, man ah - - net, das
mf
Beet - ho - - - - vens mach - - ti - ge geest, Door
Beet - ho - - - - vens mäch - - ti - ger Geist, von


wie - - - ge noch beeld te
Fes- - - seln be- - - - freit, den
wie - - - ge noch beeld te
Fes- - - seln be- - - - freit, den
wie - - - ge noch beeld te
Fes- - - seln be- - - - freit, den
wie - - - ge noch beeld te
Fes- - - seln be- - - - freit, den

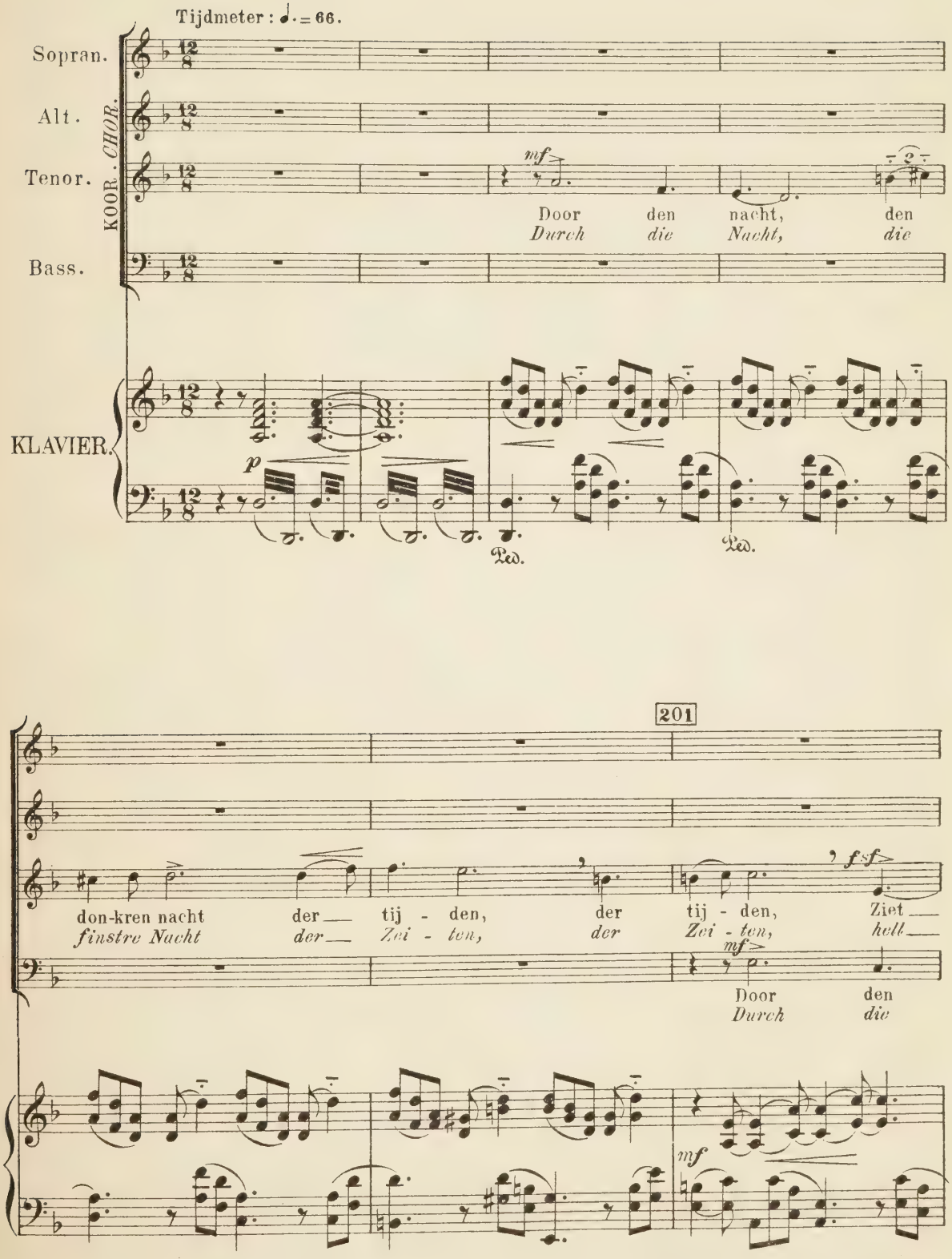

mf
Toe - - - - - -
kluis - te-ren, Om- - - hoog is ge-
Bru - derkuss im Lied an die
mf
kluis - te-ren, Om- - - hoog is ge-
Bru - derkuss im Lied an die
mf
kluis - te-ren, Om- - - hoog is ge-
Bru - derkuss im Lied an die
mf
kluis - te-ren, Om- - - hoog is ge-
Bru - derkuss im Lied an die
Toe - - - - -

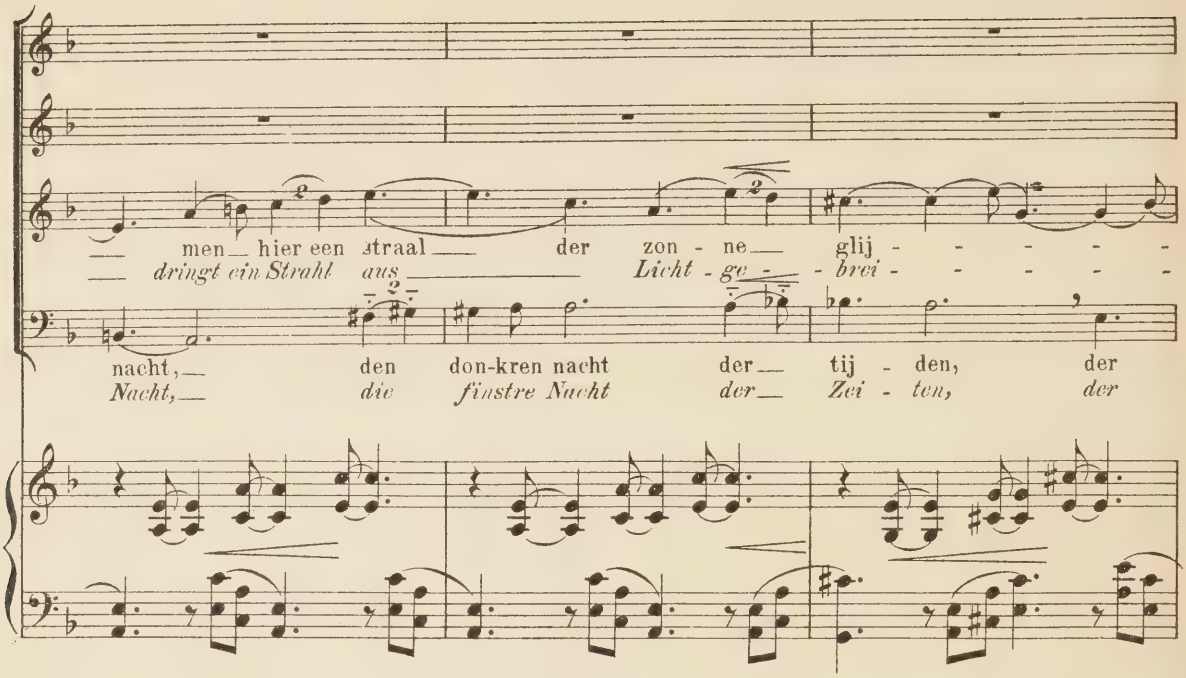

ne - - - - - - - - - men.
klap - - - - - wiekt naar het
Freu - - - - - de das
klap - - - - - wiekt naar het
Freu - - - - - de das
klap - - - - - wiekt naar het
Freu - - - - - de das
klap - - - - - wiekt naar het
Freu - - - - - de das
ne - - - - - - - - - men.

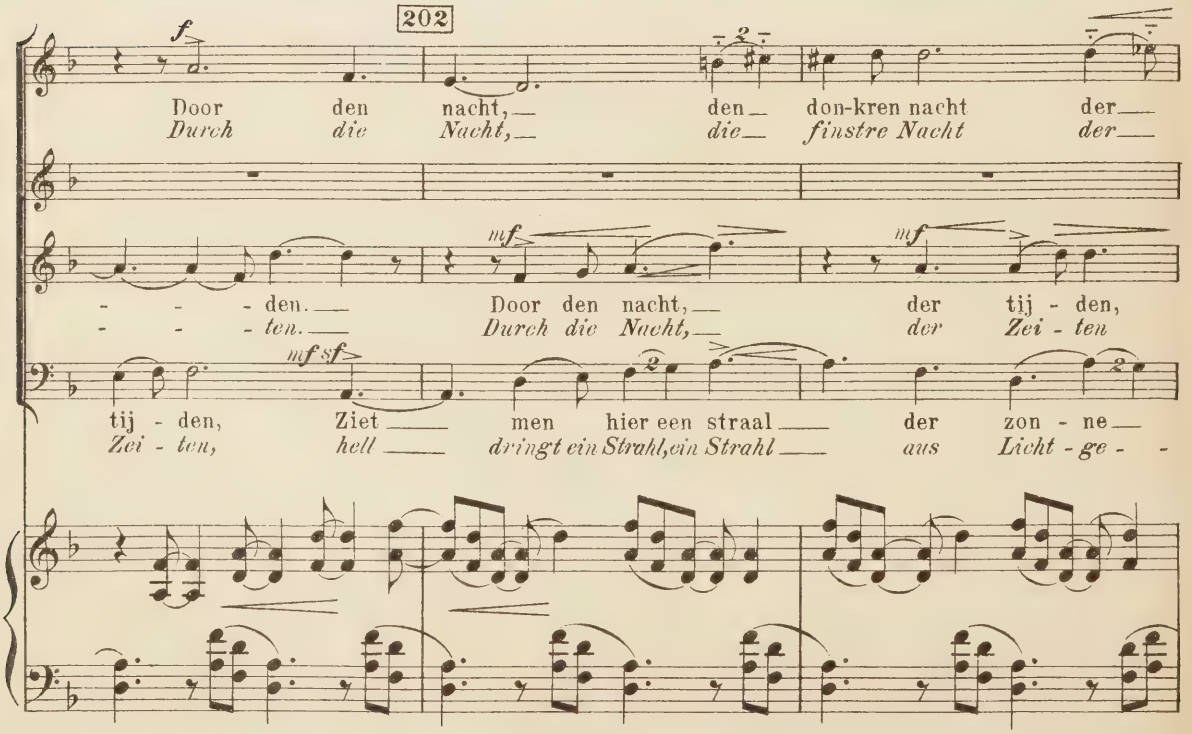

183 T. ♩. = 88 in tijdmaat.
f più f ff sf
lus - - - - - - - - - - - - - ti - - - ge
Berg - - - - - - - - - - - - - haupt um -
lus - - - - - - - - - - - - - ti - - - ge
Berg - - - - - - - - - - - - - haupt um -
lus - - - - - - - - - - - - - ti - - - ge
Berg - - - - - - - - - - - - - haupt um -
lus - - - - - - - - - - - - - ti - - - ge
Berg - - - - - - - - - - - - - haupt um -
f
ff

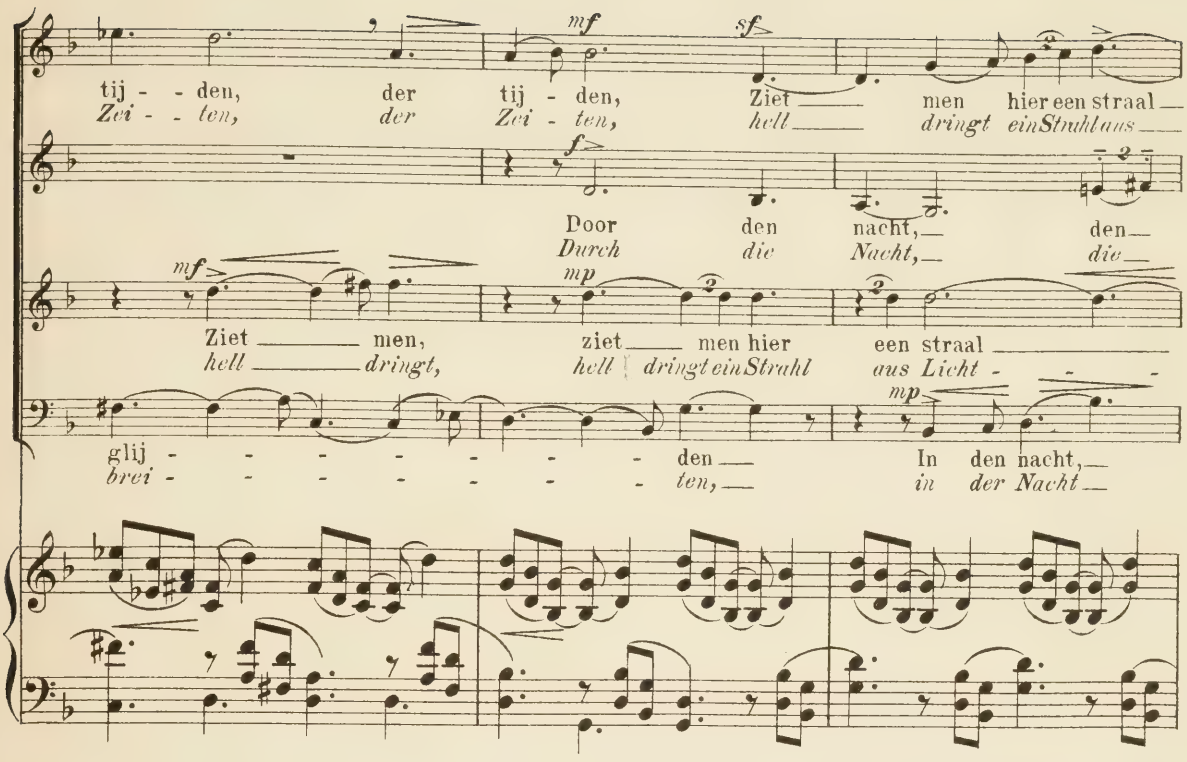

ff sf
feest....
kreist....
ff sf
feest....
kreist....
ff sf
feest....
kreist....
ff sf
feest....
kreist....
ff
dim.
p
pp
ff
sf
p
mf
p
pp
ppp

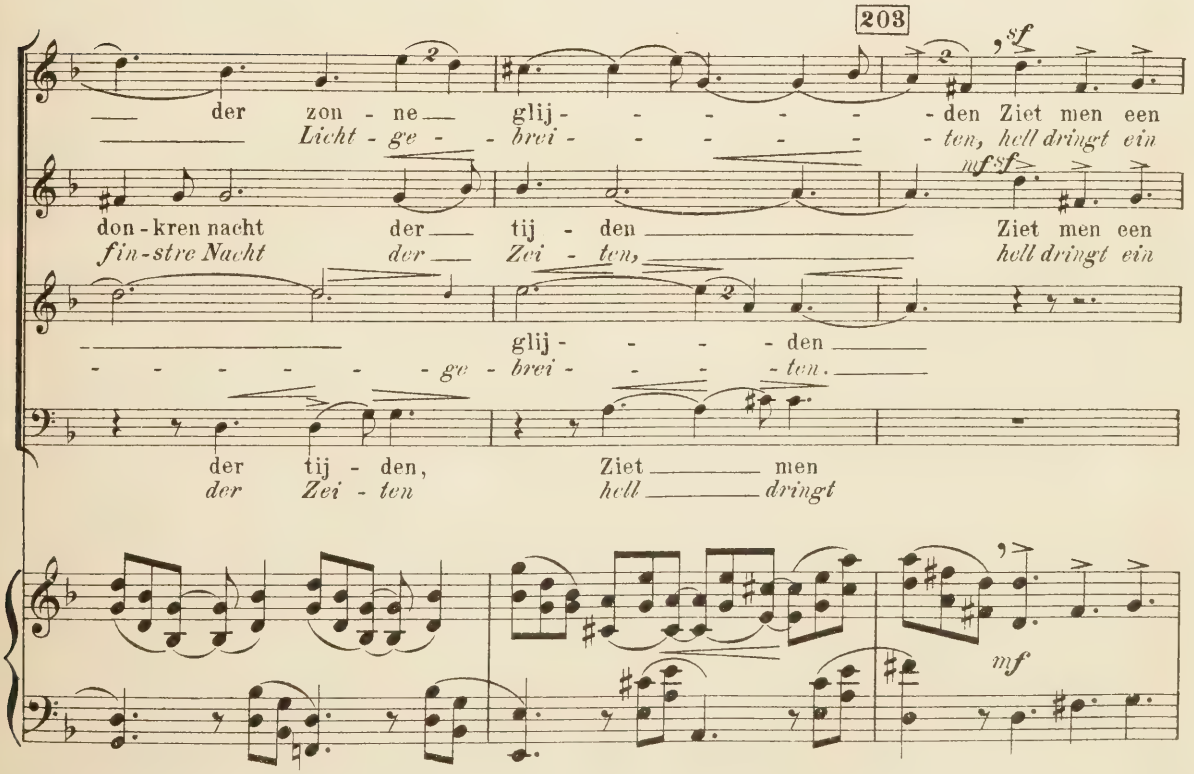
III.

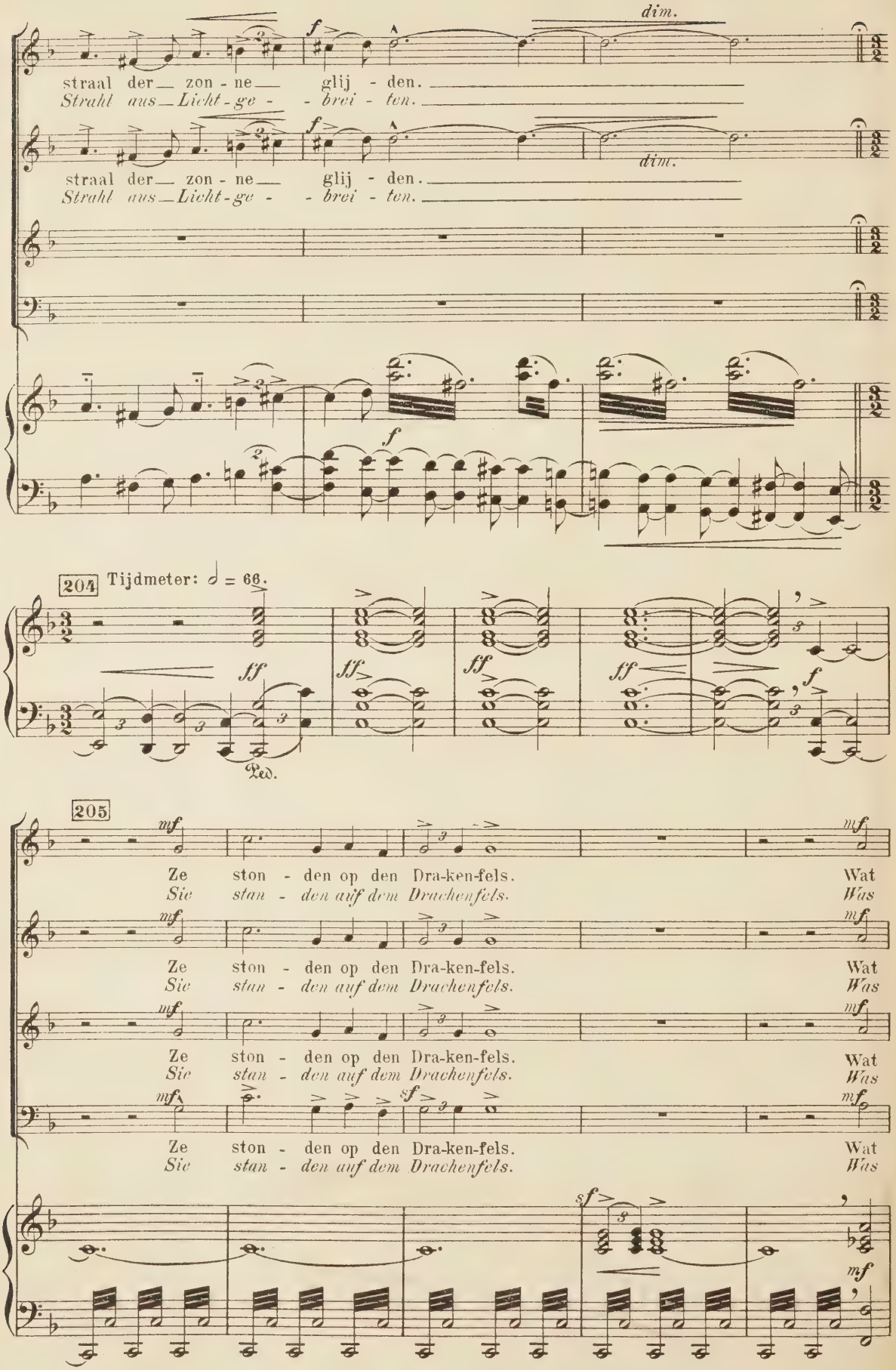

Tijdmeter : ♩. = 66.
Sopran.
Alt.
Tenor.
Bass.
KOOR. CHOR.
mf
Door den nacht, den
Durch die Nacht, die
KLAVIER.
p
Ped.
Ped.
201
don-kren nacht der tij - den, der tij - den, Ziet
finstre Nacht der Zei - ten, der Zei - ten, hell
fsf
mf
Door den
Durch die
mf


men hier een straal der zon - ne glij - - - - - -
dringt ein Strahl aus Licht - ge - - brei - - - - - -
nacht, den don-kren nacht der tij - den, der
Nacht, die finstre Nacht der Zei - ten, der


202
f
Door den nacht, den don-kren nacht der
Durch die Nacht, die finstre Nacht der
mf
- - - den.
- - - ten.
Door den nacht, der tij - den,
Durch die Nacht, der Zei - ten
mf sf
tij - den, Ziet men hier een straal der zon - ne
Zei - ten, hell dringt ein Strahl, ein Strahl aus Licht - ge - -


tij - - den, der tij - den, Ziet men hier een straal
Zei - - ten, der Zei - ten, hell dringt ein Stuhl aus
Door den nacht, den
Durch die Nacht, die
Ziet men, ziet men hier een straal
hell dringt, hell dringt ein Stuhl aus Licht - - -
glij - - - - - - - - den In den nacht,
brei - - - - - - - - ten, in der Nacht


203
der zon - ne glij - - - - - - den Ziet men een
Licht - ge - brei - - - - - - ten, hell dringt ein
don - kren nacht der tij - den Ziet men een
fin - stre Nacht der Zei - ten, hell dringt ein
glij - - - - den
- - - - - - - ge - brei - - - - ten.
der tij - den, Ziet men
der Zei - ten hell dringt


dim.
straal der zon - ne glij - den.
Straht aus Licht - ge - brei - ten.
straal der zon - ne glij - den.
Straht aus Licht - ge - brei - ten.
dim.
204 Tijdmeter: 𝅗𝅥 = 66.
Ped.
205
Ze ston - den op den Dra-ken-fels. Wat
Sie stan - den auf dem Drachenfels. Was
Ze ston - den op den Dra-ken-fels. Wat
Sie stan - den auf dem Drachenfels. Was
Ze ston - den op den Dra-ken-fels. Wat
Sie stan - den auf dem Drachenfels. Was
Ze ston - den op den Dra-ken-fels. Wat
Sie stan - den auf dem Drachenfels. Was

206 207

wil - den zij? Een Kei - zers - hal, Een Kei - zers - hal in
woll - ten sie? Eine Kai - ser - hall', ei - ne Kai - ser - hall' in

wil - den zij? Een Kei - zers - hal, Een Kei - zers - hal in
woll - ten sie? Eine Kai - ser - hall', ei - ne Kai - ser - hall' in

wil - den zij? Een Kei - zers - hal, Een Kei - zers - hal in
woll - ten sie? Eine Kai - ser - hall', ei - ne Kai - ser - hall' in

wil - den zij? Een Kei - zers - hal, Een Kei - zers - hal in
woll - ten sie? Eine Kai - ser - hall', ei - ne Kai - ser - hall' in

Ped. ✻

208

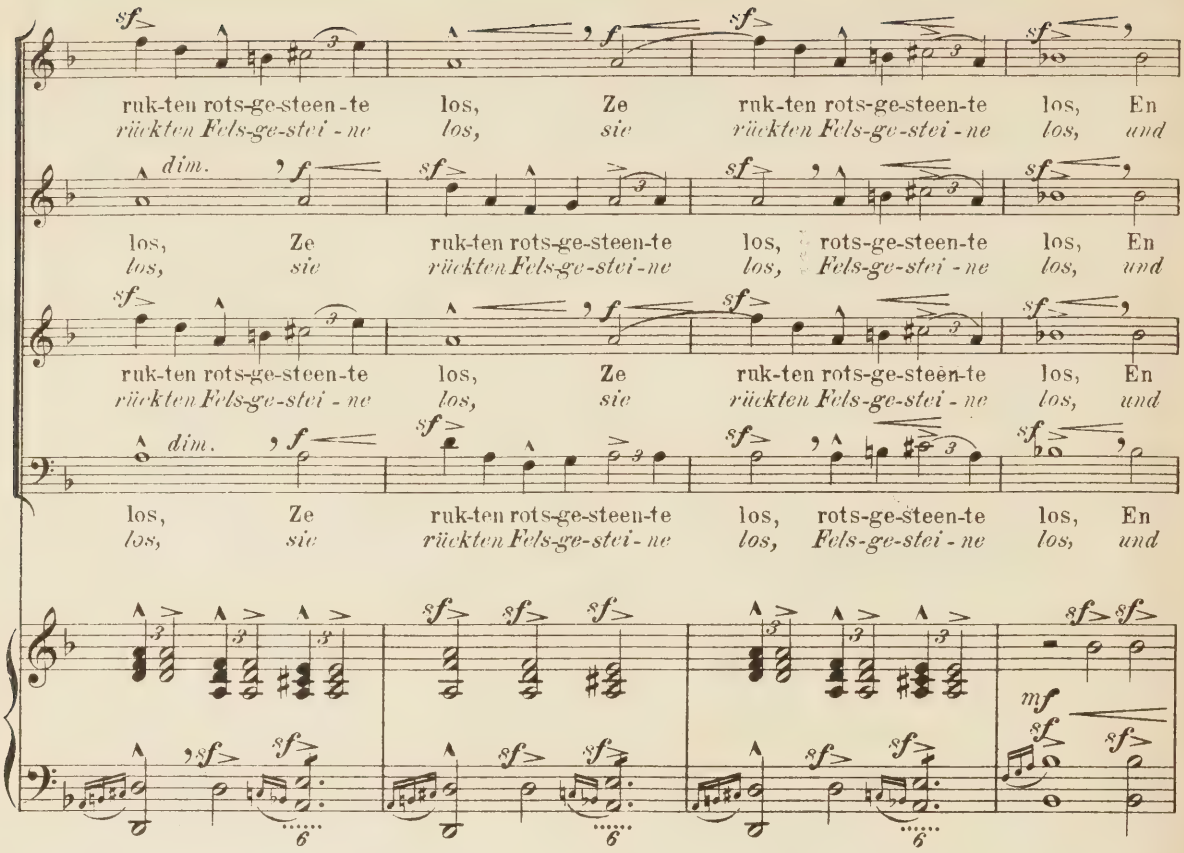
A - ken. Ze
Aa - chen. Sie

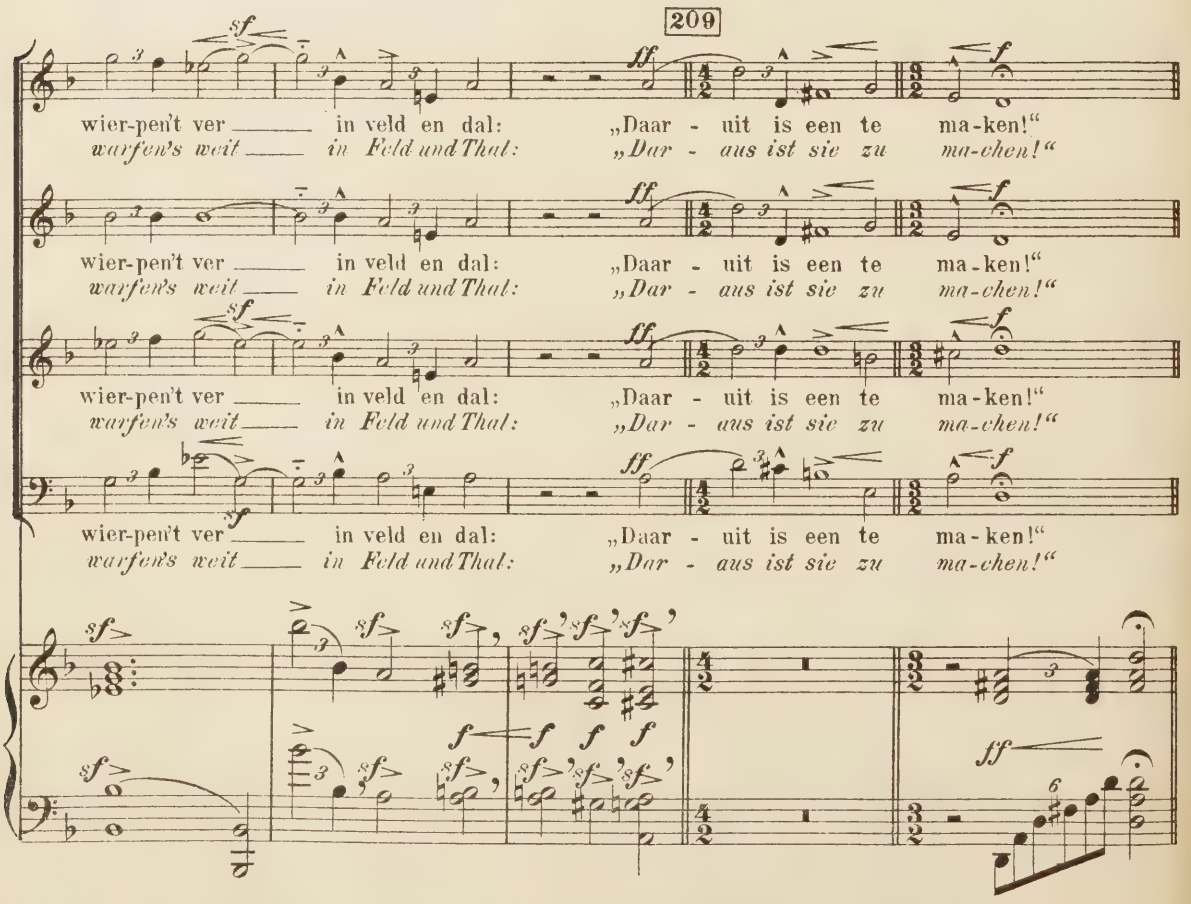
A - ken. Ze ruk - ten rots - ge - steen - te
Aa - chen. Sie rück - ten Fels - ge - stei - ne

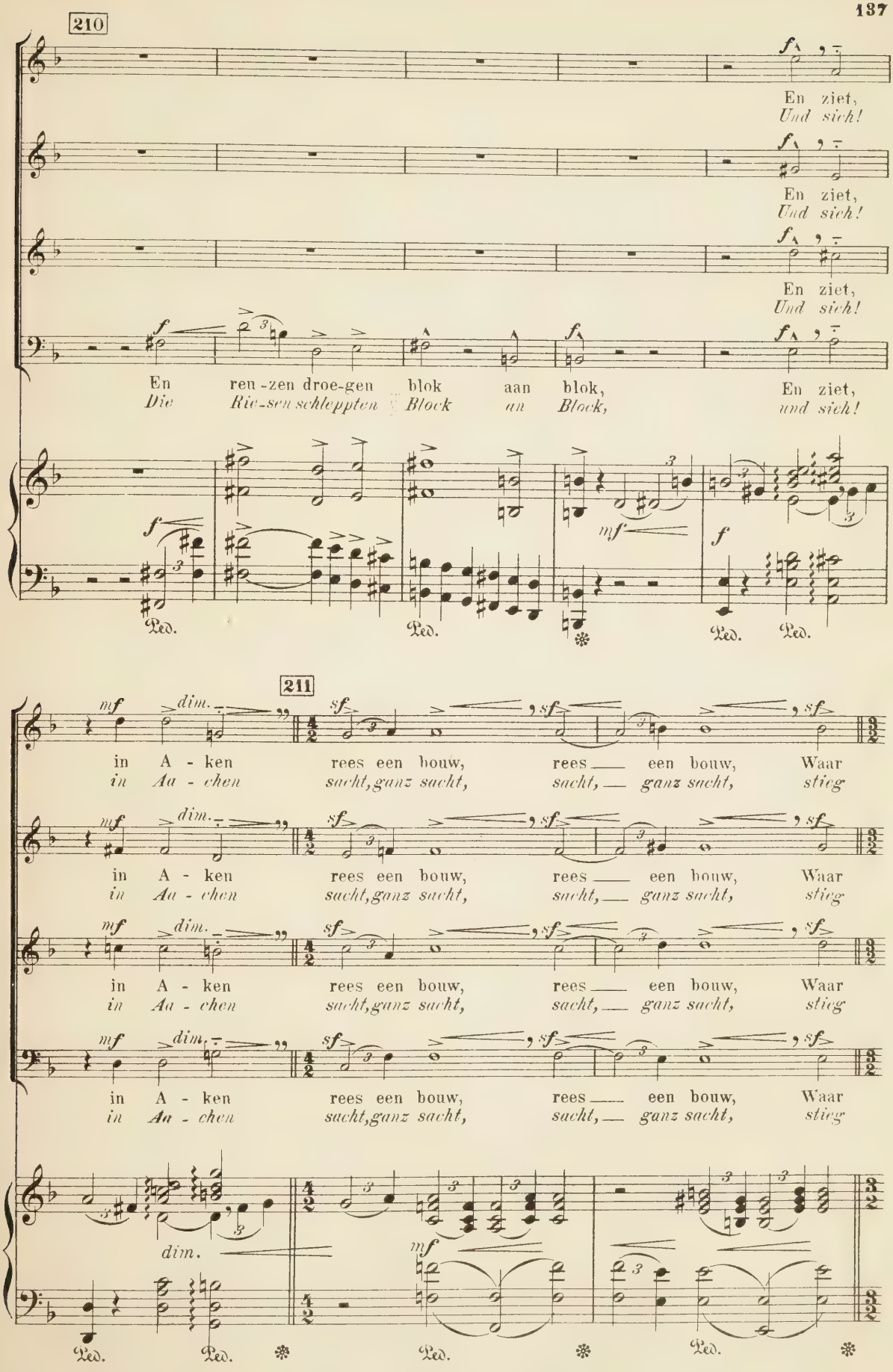
A - ken. Ze
Aa - chen. Sie

A - ken. Ze ruk - ten rots - ge - steen - te
Aa - chen. Sie rück - ten Fels - ge - stei - ne

Ped. ✻


ruk-ten rots-ge-steen-te los, Ze ruk-ten rots-ge-steen-te los, En
rückten Fels-ge-stei-ne los, sie rückten Fels-ge-stei-ne los, und
dim.
los, Ze ruk-ten rots-ge-steen-te los, rots-ge-steen-te los, En
los, sie rückten Fels-ge-stei-ne los, Fels-ge-stei-ne los, und


209
wier-pen't ver in veld en dal: „Daar - uit is een te ma-ken!“
warfen's weit in Feld und Thal: „Dar - aus ist sie zu ma-chen!“


210
En ziet,
Und sich!
En ziet,
Und sich!
En ziet,
Und sich!
En reu-zen droe-gen blok aan blok, En ziet,
Die Rie-sen schleppten Block an Block, und sich!
Ped.
211
in A - ken rees een bouw, rees een bouw, Waar
in Aa - chen sacht, ganz sacht, sacht, ganz sacht, stieg
dim.
mf

212 213 214 215

Kar-lemagne in tro-nen wou, En dien geen tijd ver - - del - - gen
Karl's des Gro-ssen Bau voll Pracht, Der ra-get aus der Zei - - ten

Kar-lemagne in tro-nen wou, En dien geen tijd ver - - del - - gen
Karl's des Gro-ssen Bau voll Pracht, Der ra-get aus der Zei - - ten

Kar-lemagne in tro-nen wou, En dien geen tijd ver - - del - - gen
Karl's des Gro-ssen Bau voll Pracht, Der ra-get aus der Zei - - ten

Kar-lemagne in tro-nen wou, En dien geen tijd ver - - del - - gen
Karl's des Gro-ssen Bau voll Pracht, Der ra-get aus der Zei - - ten

Ped. ✻

216 Tijdmeter: ♩. = 66.

Ten.

Stemmen uit de verte. O — Rhijn, — o — Rhijn! — Eén wou
Stimmen aus der Ferne. O — Rhein, — o — Rhein! — Eins wollt'

Bas.

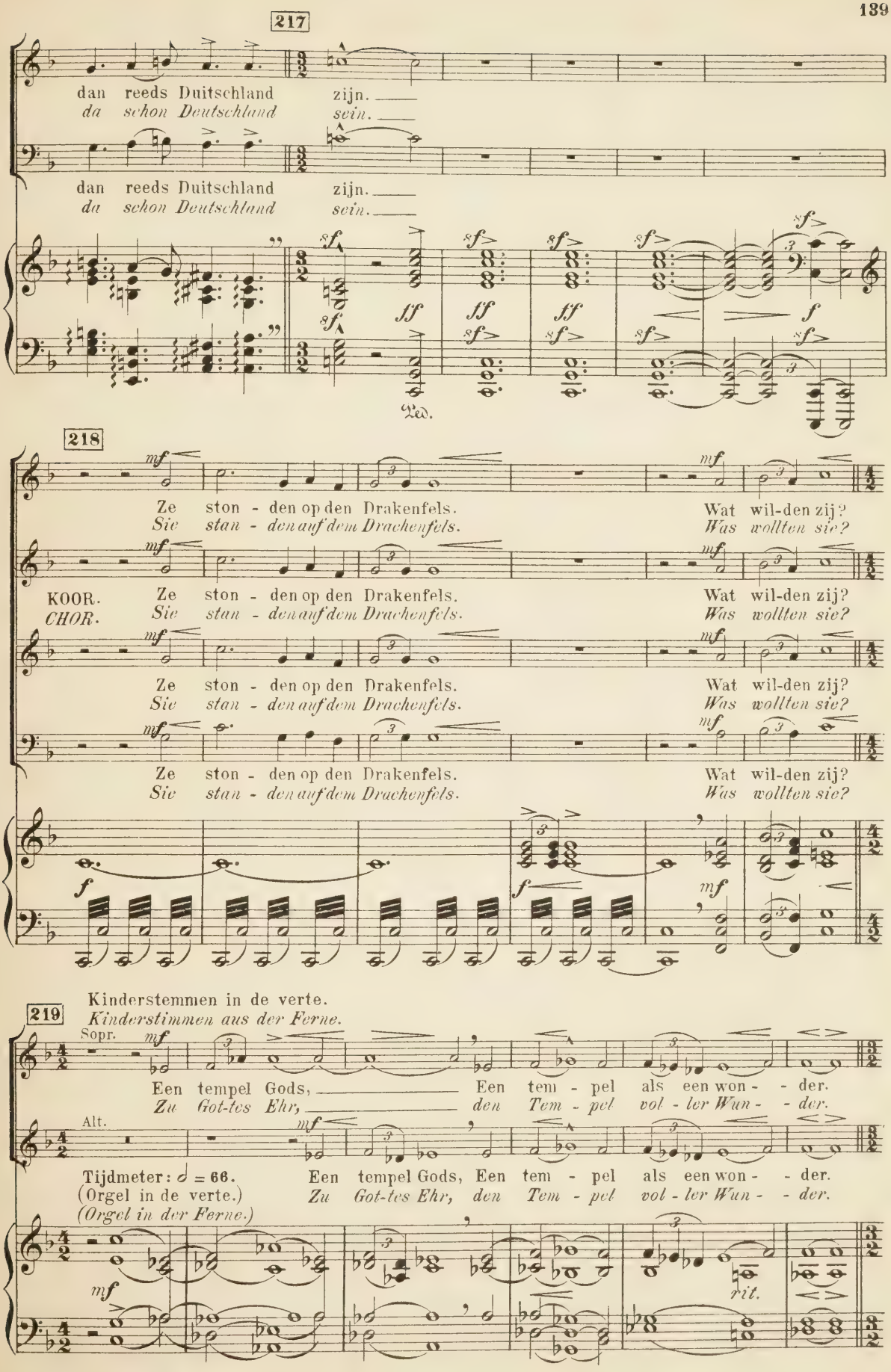
O — Rhijn, — o — Rhijn! — Eén wou
O — Rhein, — o — Rhein! — Eins wollt'

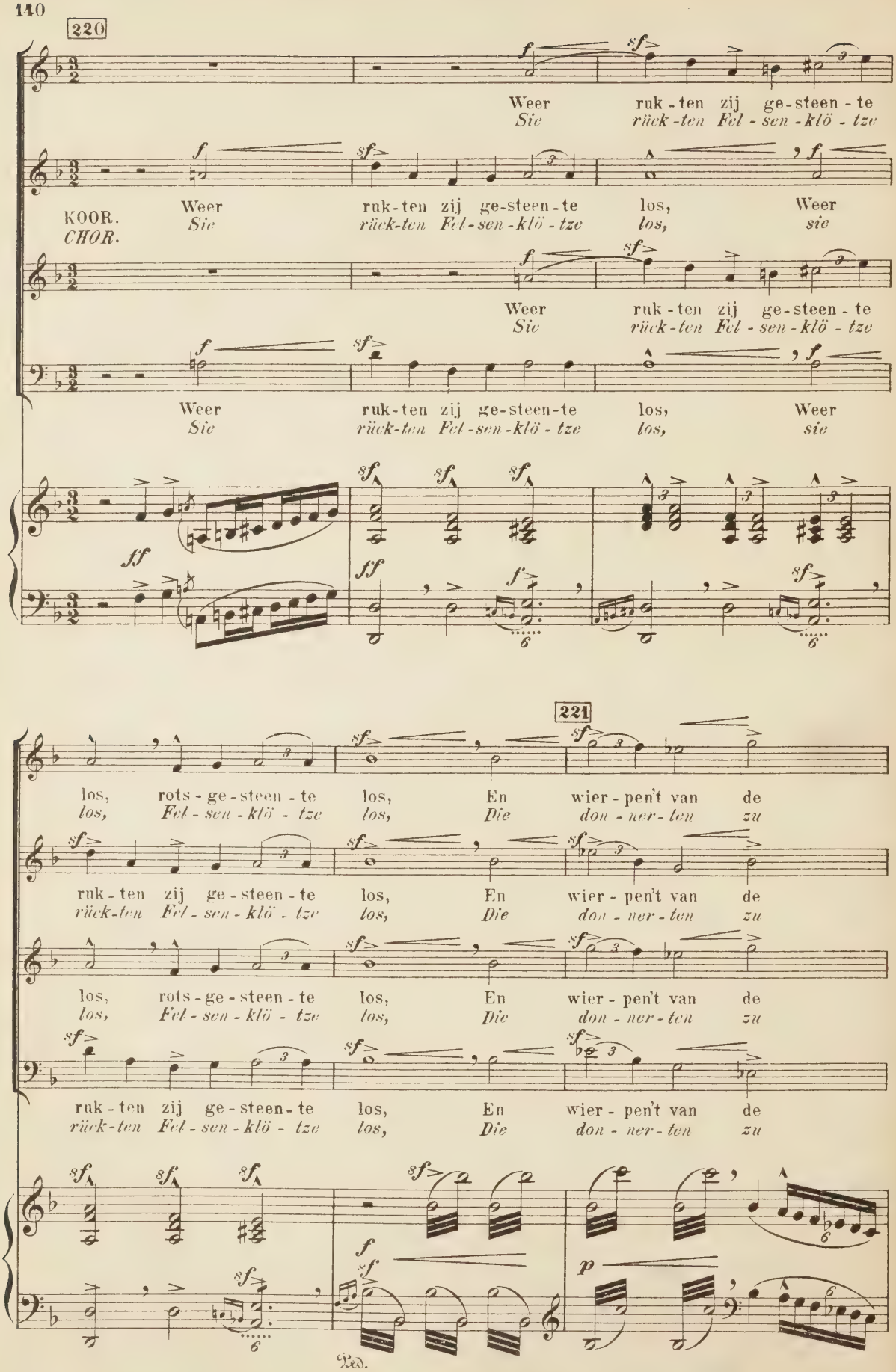
zou. —
Nacht. —

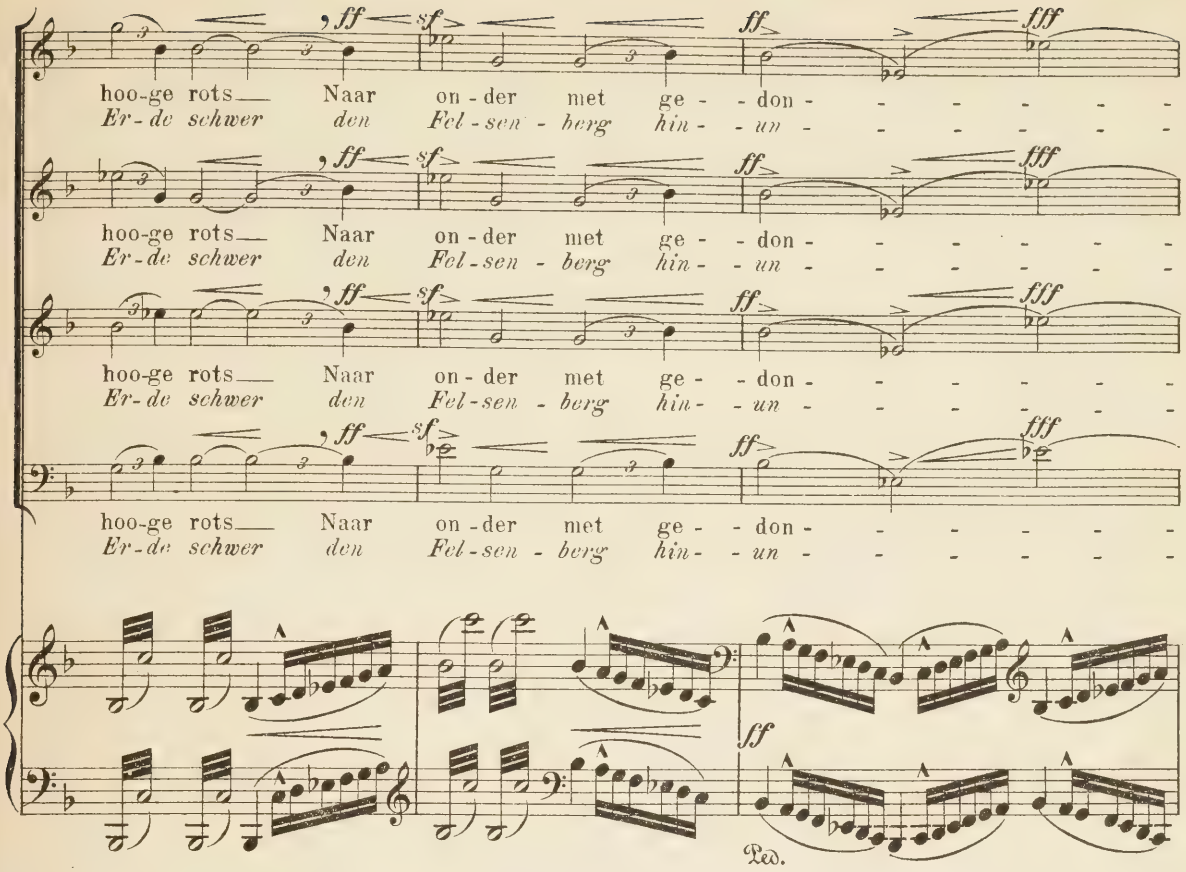
zou. —
Nacht. —

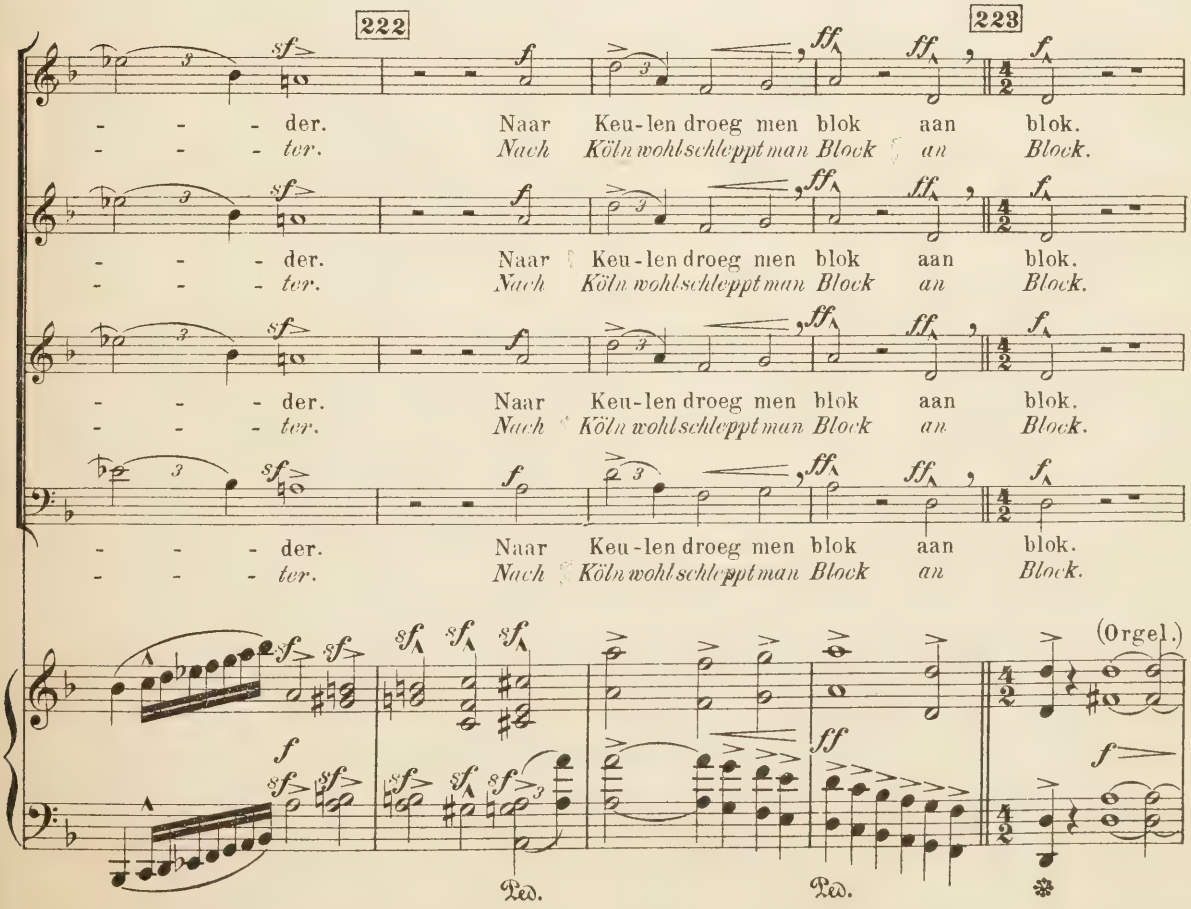
zou. —
Nacht. —

zou. —
Nacht. —

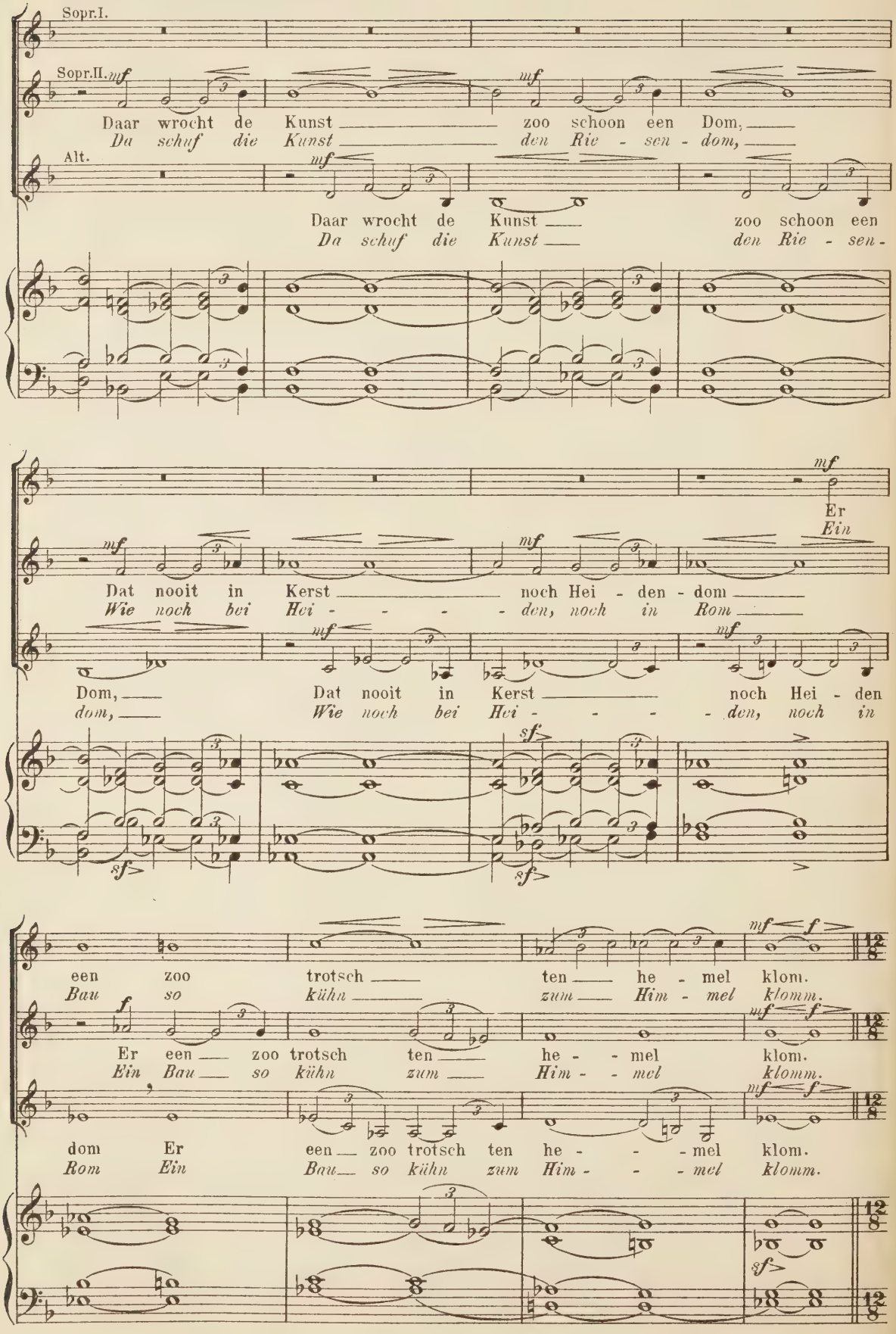

217
dan reeds Duitschland zijn.
da schon Deutschland sein.
dan reeds Duitschland zijn.
da schon Deutschland sein.
218
Ze ston - den op den Drakenfels. Wat wil-den zij?
Sie stan - den auf dem Drachenfels. Was wollten sie?
KOOR. Ze ston - den op den Drakenfels. Wat wil-den zij?
CHOR. Sie stan - den auf dem Drachenfels. Was wollten sie?
Ze ston - den op den Drakenfels. Wat wil-den zij?
Sie stan - den auf dem Drachenfels. Was wollten sie?
Ze ston - den op den Drakenfels. Wat wil-den zij?
Sie stan - den auf dem Drachenfels. Was wollten sie?
219
Kinderstemmen in de verte.
Kinderstimmen aus der Ferne.
Sopr.
Een tempel Gods, Een tem - pel als een won - der.
Zu Got-tes Ehr, den Tem - pel vol - ler Wun - der.
Alt.
Tijdmeter: 𝅗𝅥 = 66.
(Orgel in de verte.)
(Orgel in der Ferne.)
Een tempel Gods, Een tem - pel als een won - der.
Zu Got-tes Ehr, den Tem - pel vol - ler Wun - der.
rit.


220
Weer ruk-ten zij ge-steen-te
Sie rück-ten Fel-sen-klö-tze
KOOR. CHOR.
Weer ruk-ten zij ge-steen-te los, Weer
Sie rück-ten Fel-sen-klö-tze los, sie
Weer ruk-ten zij ge-steen-te
Sie rück-ten Fel-sen-klö-tze
Weer ruk-ten zij ge-steen-te los, Weer
Sie rück-ten Fel-sen-klö-tze los, sie
221
los, rots-ge-steen-te los, En wier-pen't van de
los, Fel-sen-klö-tze los, Die don-ner-ten zu
ruk-ten zij ge-steen-te los, En wier-pen't van de
rück-ten Fel-sen-klö-tze los, Die don-ner-ten zu
los, rots-ge-steen-te los, En wier-pen't van de
los, Fel-sen-klö-tze los, Die don-ner-ten zu
ruk-ten zij ge-steen-te los, En wier-pen't van de
rück-ten Fel-sen-klö-tze los, Die don-ner-ten zu
Red.


hoo-ge rots Naar on-der met ge--don-
Er-de schwer den Fel-sen-berg hin--un-
Ped.


222
223
der. Naar Keu-len droeg men blok aan blok.
ter. Nach Köln wohl schleppt man Block an Block.
(Orgel.)
Ped.
Ped.

Kinderstemmen in de verte.
Kinderstimmen aus der Ferne.



224 Tijdmeter: ♩.=66.

Ten. *mf* *sf*

Stemmen uit de verte. O Rhijn, o Rhijn! Groot in kunst won Duitschland
Stimmen aus der Ferne. *O Rhein, o Rhein! Gross in Kunst wollt' Deutschland*

Bas. *mf* *sf*

O Rhijn, o Rhijn! Groot in kunst won Duitschland
O Rhein, o Rhein! Gross in Kunst wollt' Deutschland

f *cresc.*

225 *dim.*

zijn.
sein.

dim.

zijn.
sein.

226 Zeer langzaam.
Sehr langsam.

Tijdmeter: 𝅗𝅥= 56.
Zeer langzaam.
Sehr langsam.

rit. *sf* *f* *mf* *f* *f* *sf* *ff* *mf*

Ped. Ped.

8va basso

pp

Zoo klonk het van den Keu-ler boot
So klang es von dem Köl-ner Boot,

KOOR.
CHOR.

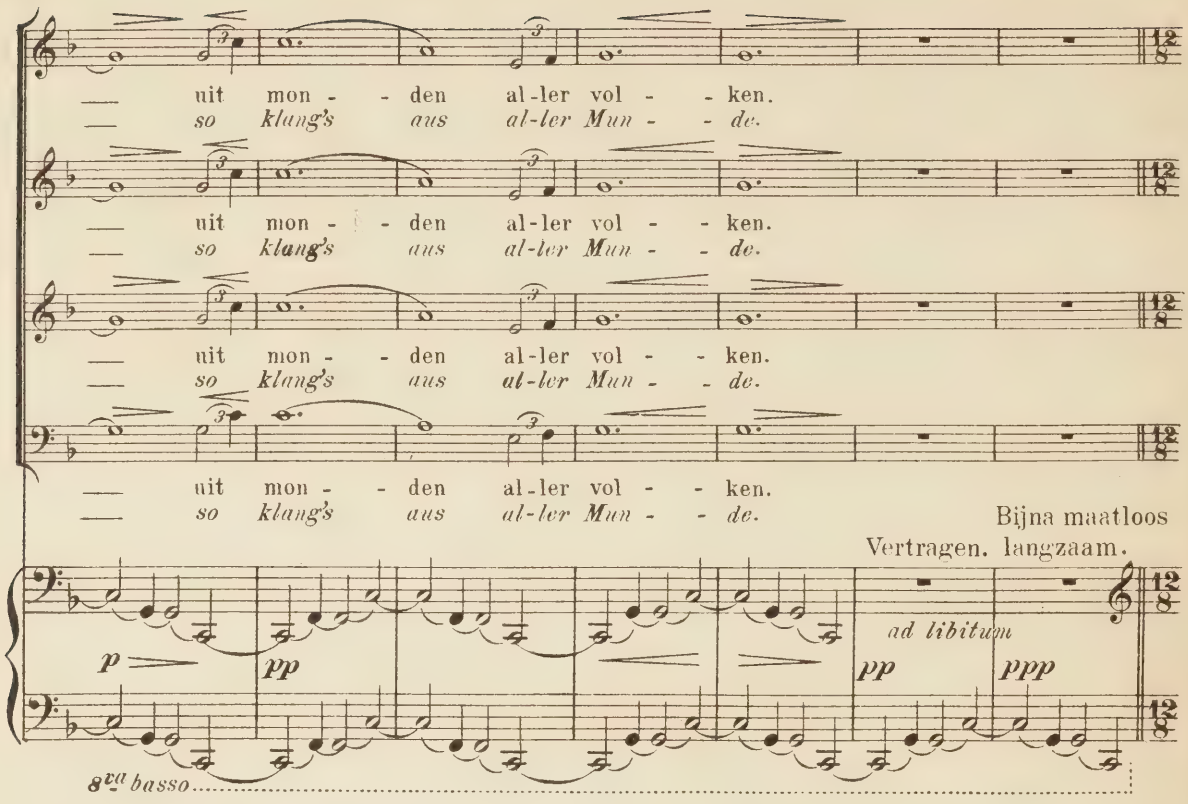
Zoo klonk het van den Keu-ler boot
So klang es von dem Köl-ner Boot,

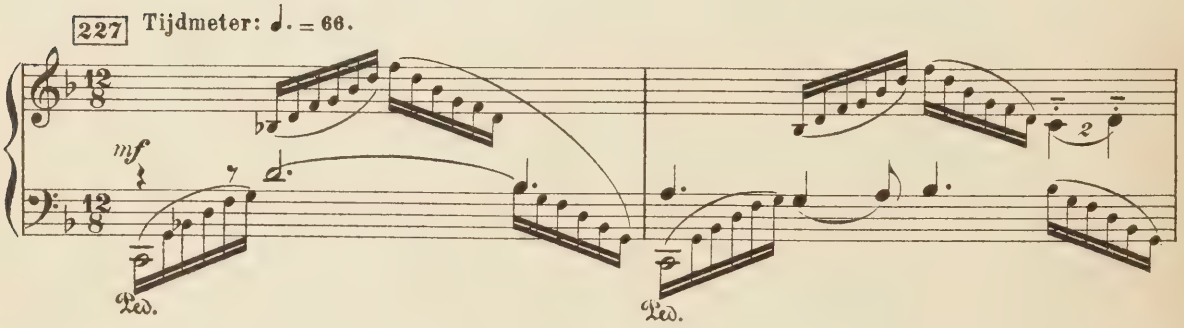
Zoo klonk het van den Keu-ler boot
So klang es von dem Köl-ner Boot,

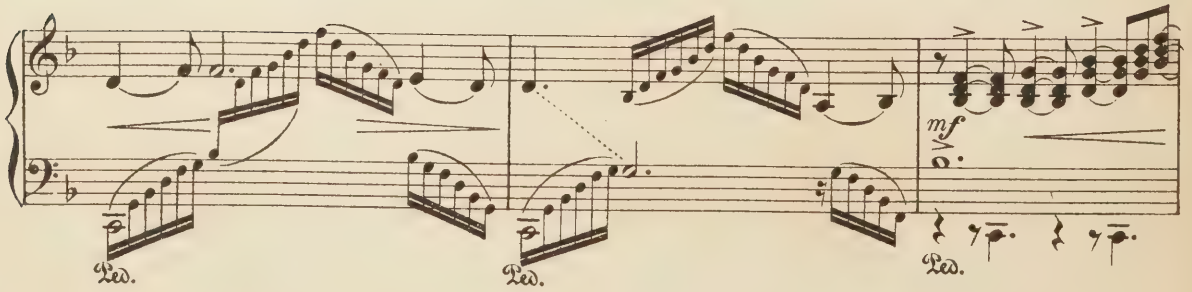
Zoo klonk het van den Keu-ler boot
So klang es von dem Köl-ner Boot,

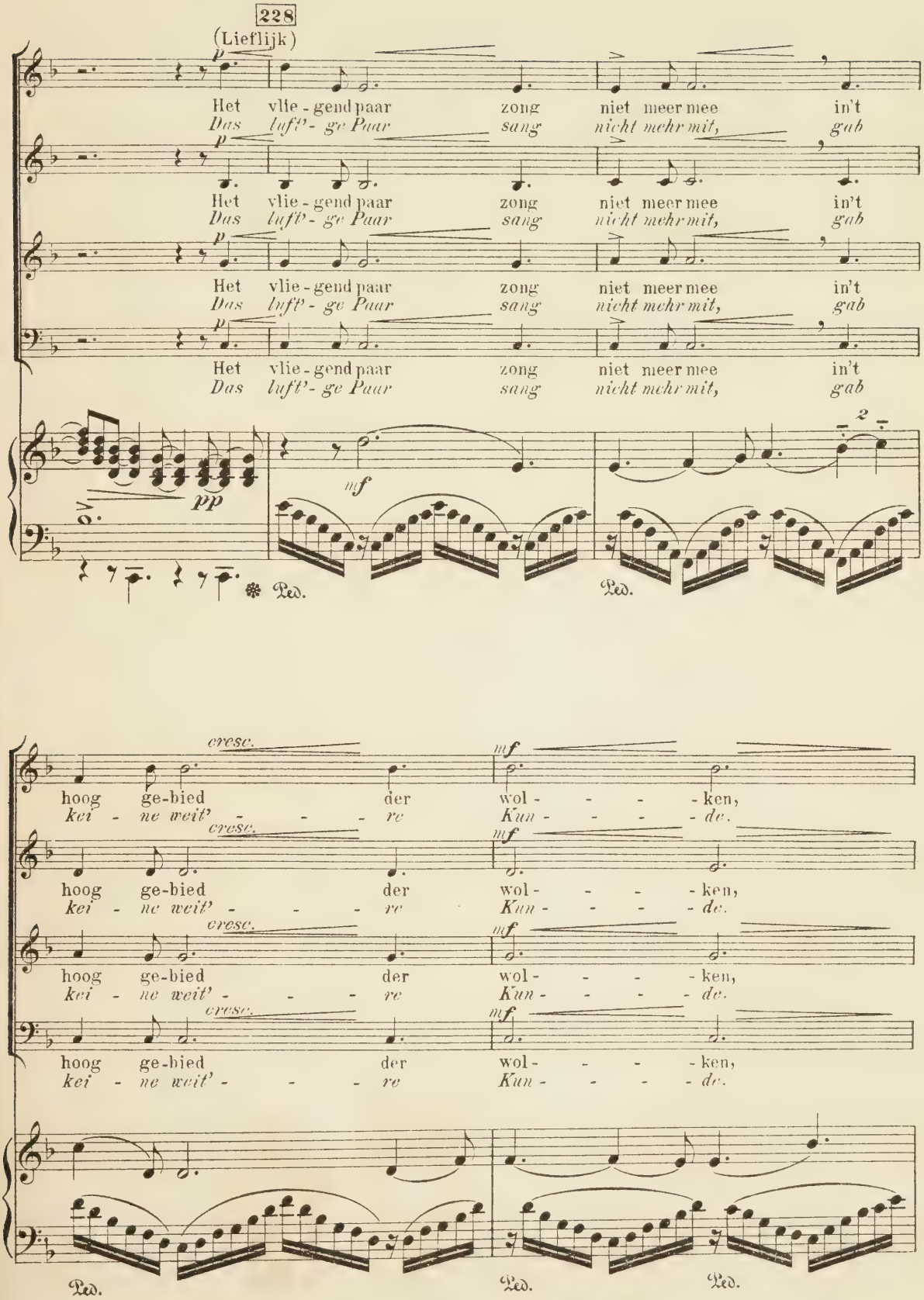
p *mf* *pp* *p* *pp*

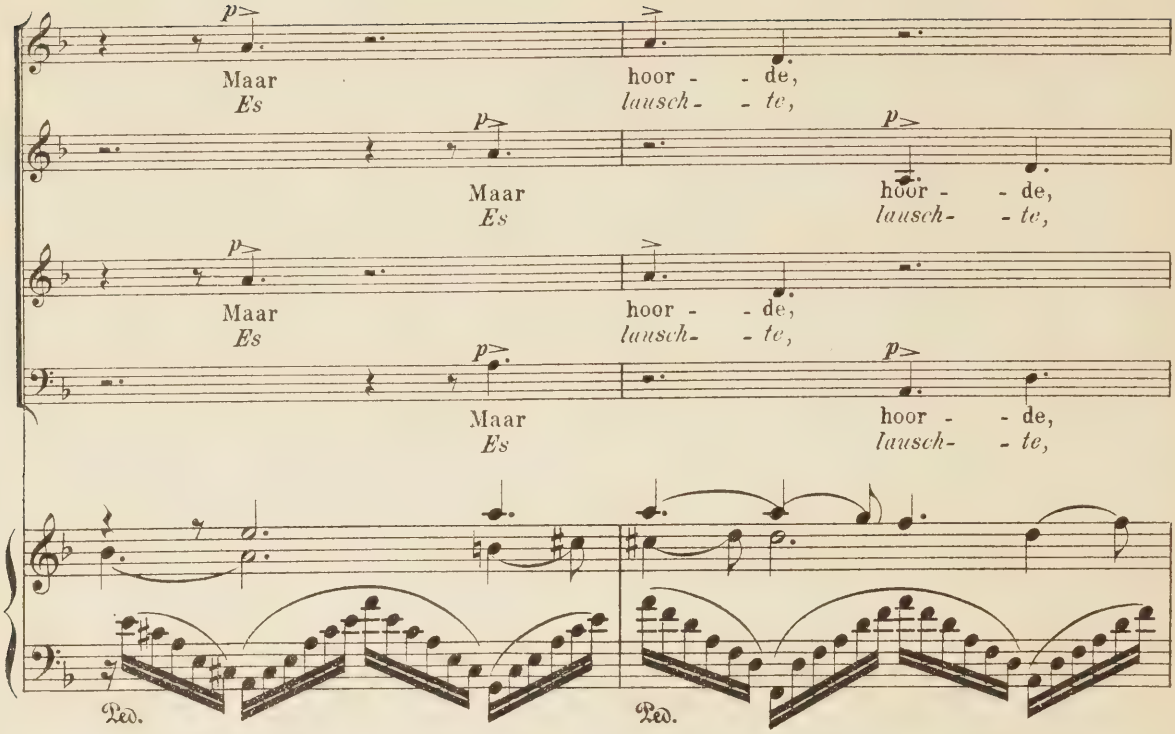
8va basso

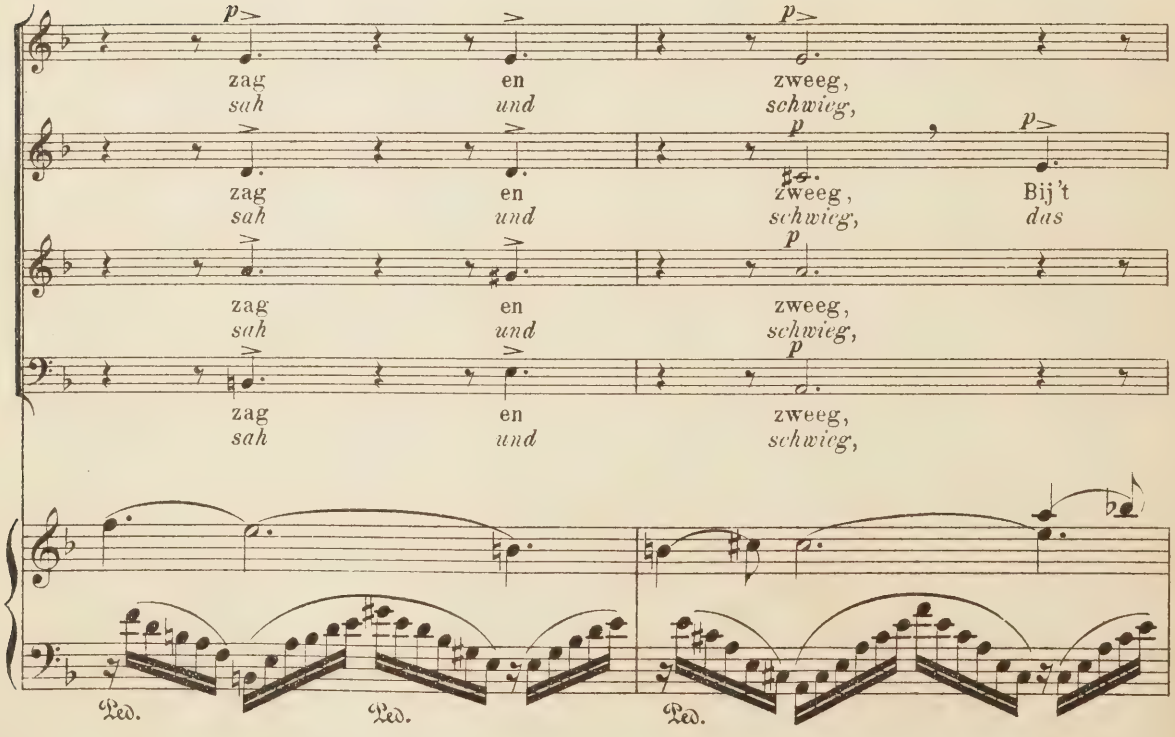

uit mon - den al-ler vol - ken.
so klang's aus al-ler Mun - de.
Bijna maatloos
Vertragen. langzaam.
p
pp
ad libitum
pp
ppp
8va basso

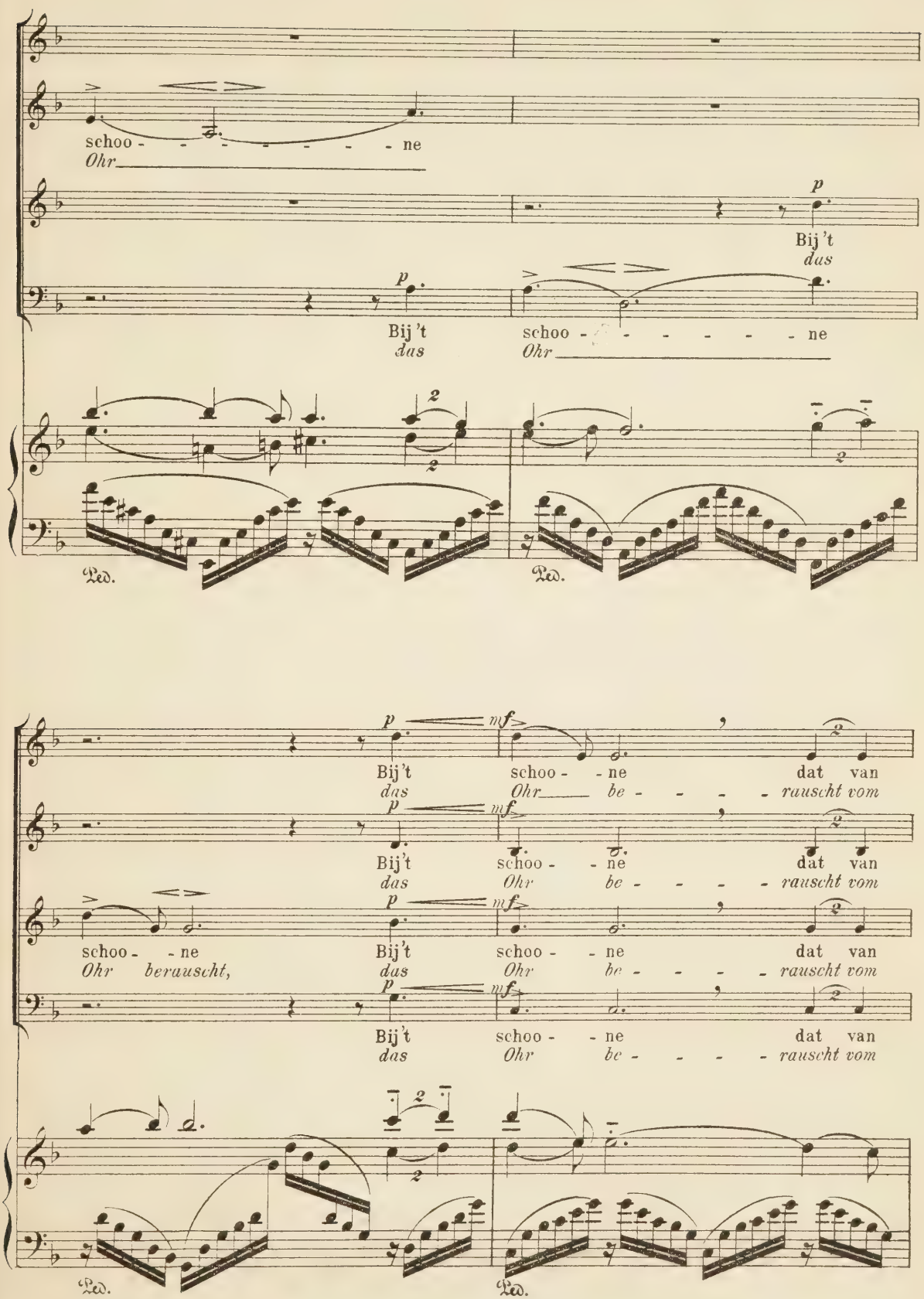

227 Tijdmeter: ♩. = 66.
mf
Ped.
Ped.

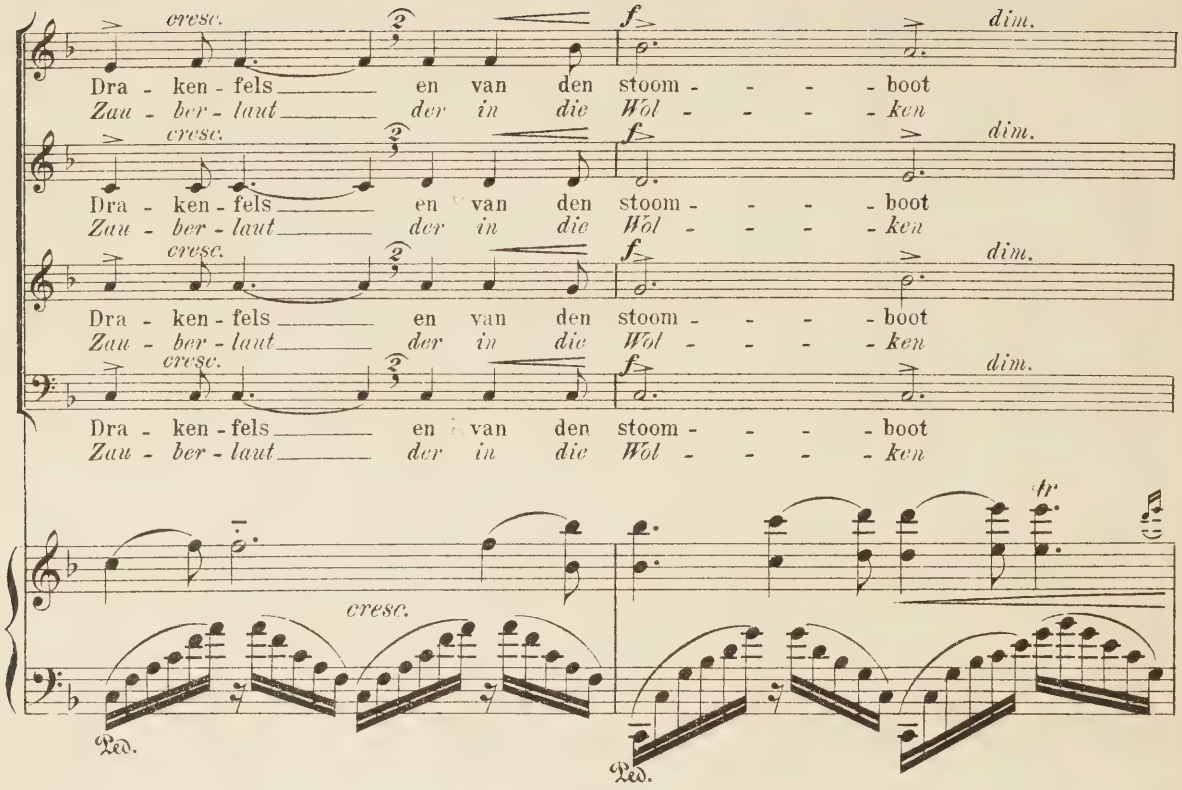

mf
Ped.
Ped.
Ped.

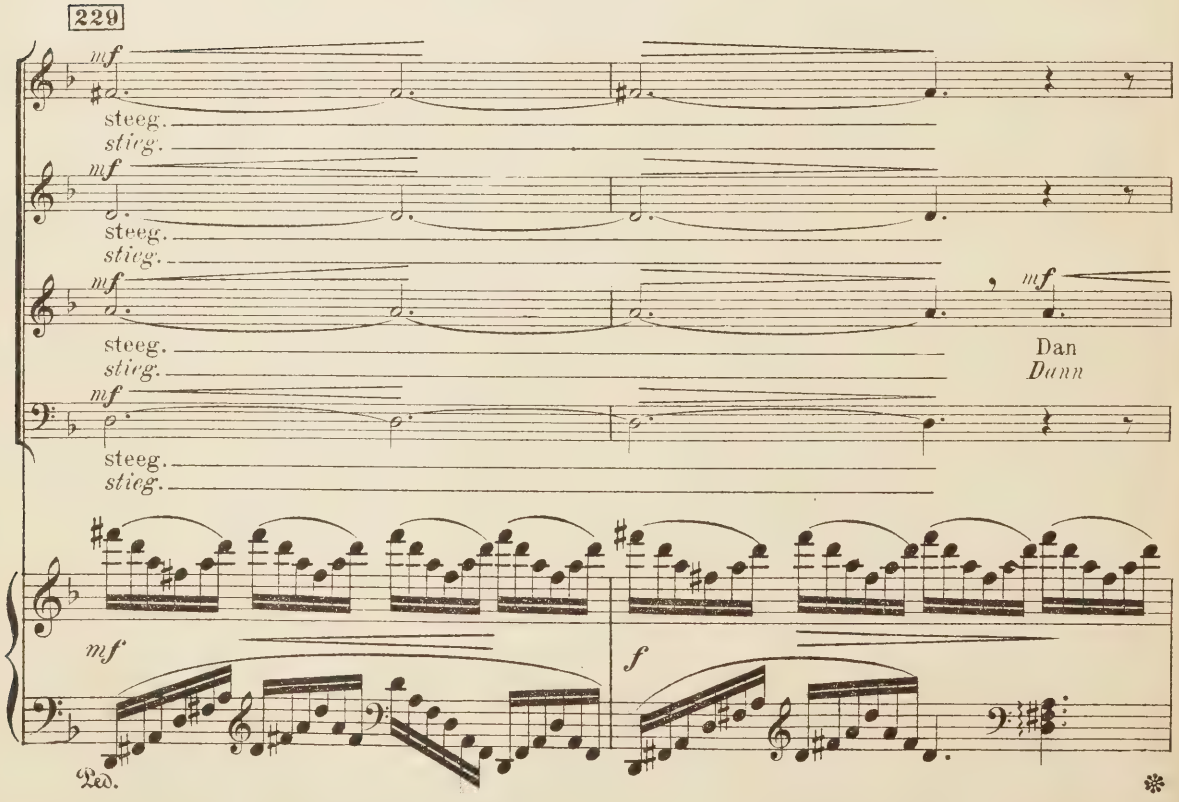

228
(Lieflijk)
p
Het vlie - gend paar zong niet meer mee in't
Das luft' - ge Paar sang nicht mehr mit, gab
pp
mf
2
Ped.
cresc.
mf
hoog ge-bied der wol - - - - ken,
kei - ne weit' - - - re Kun - - - - de.

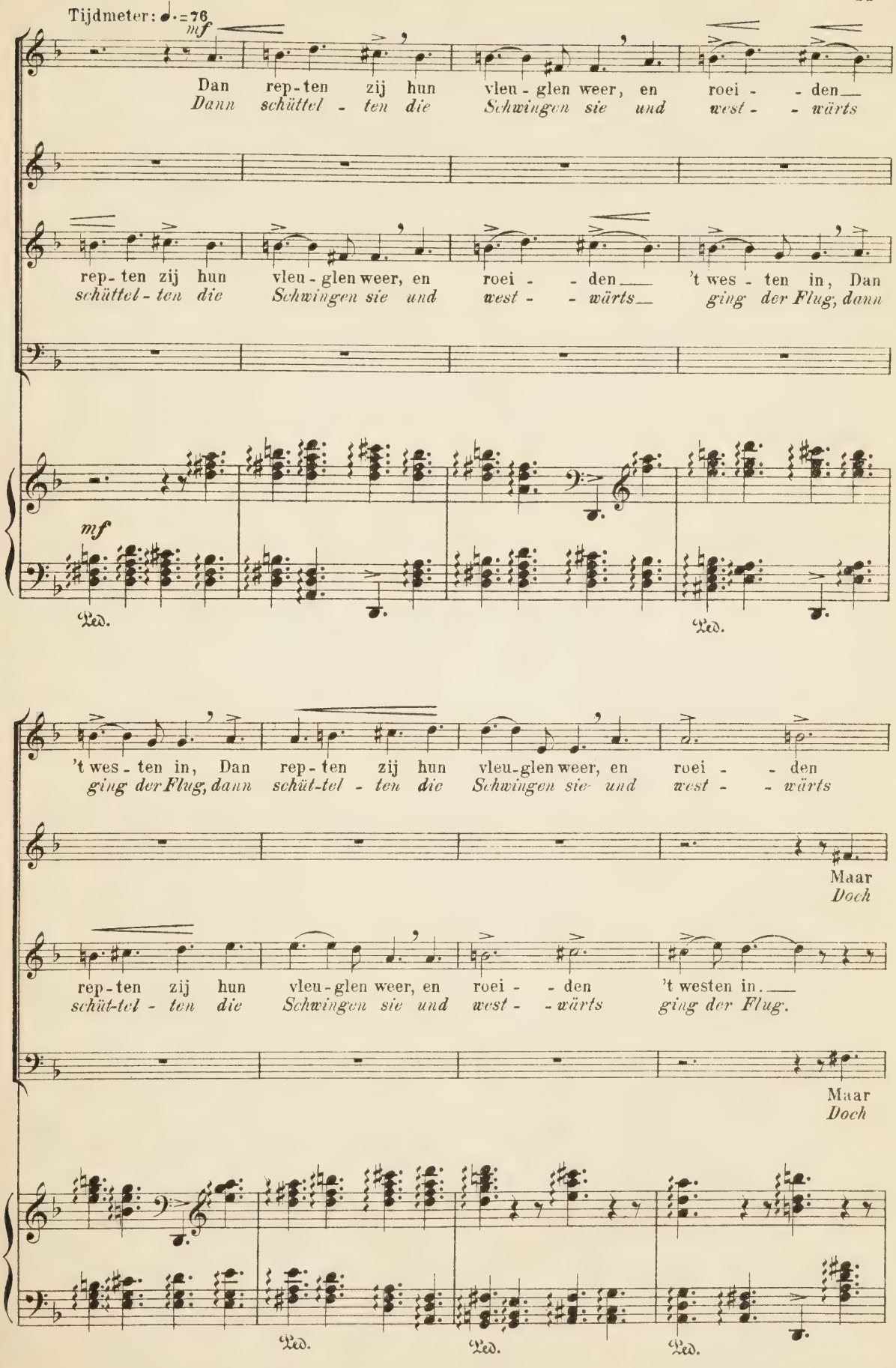

p
Maar
Es
hoor - - de,
lausch- - te,
Ped.

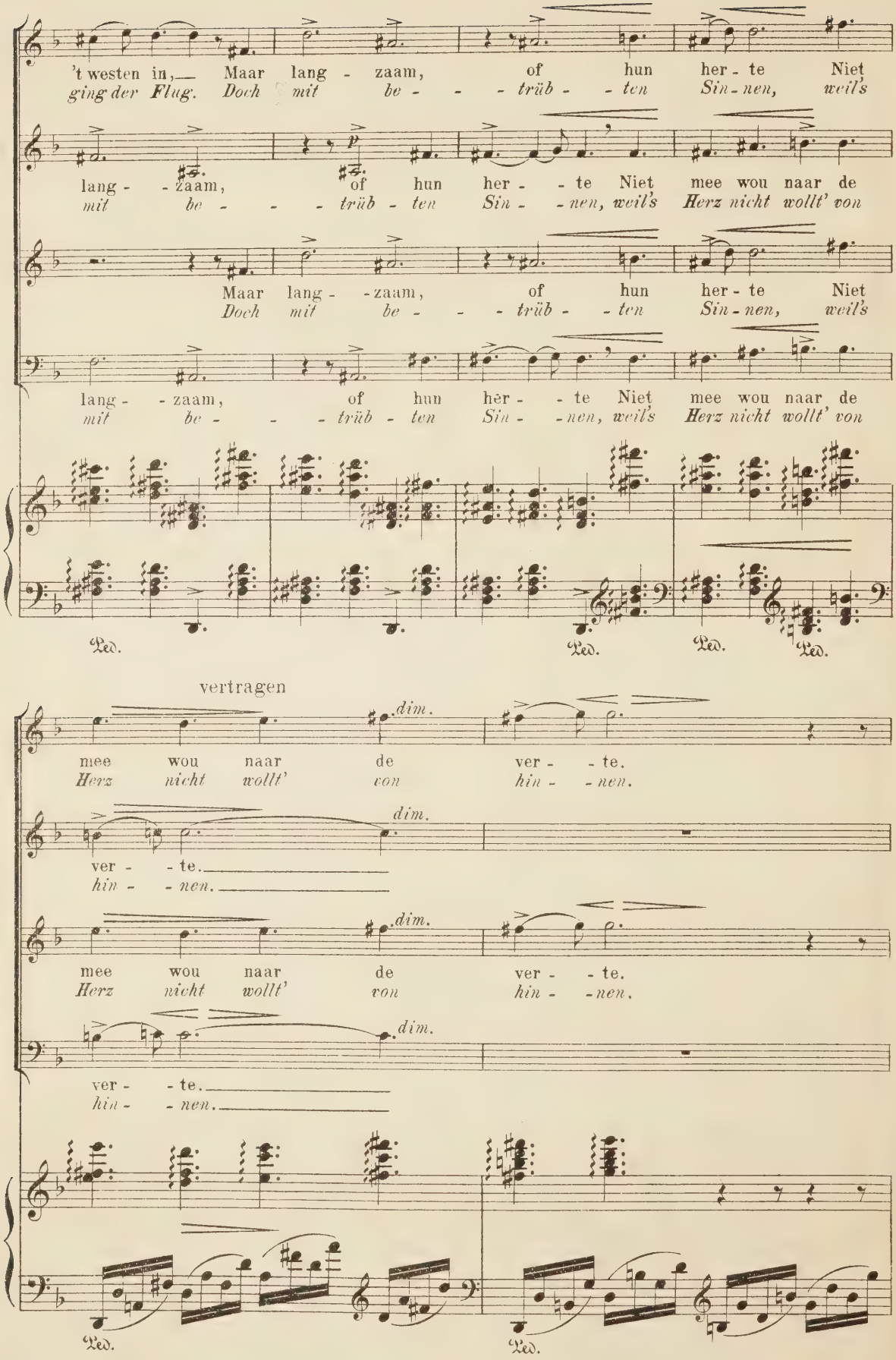

p
zag
sah
en
und
zweeg,
schwieg,
Bij't
das
Ped.

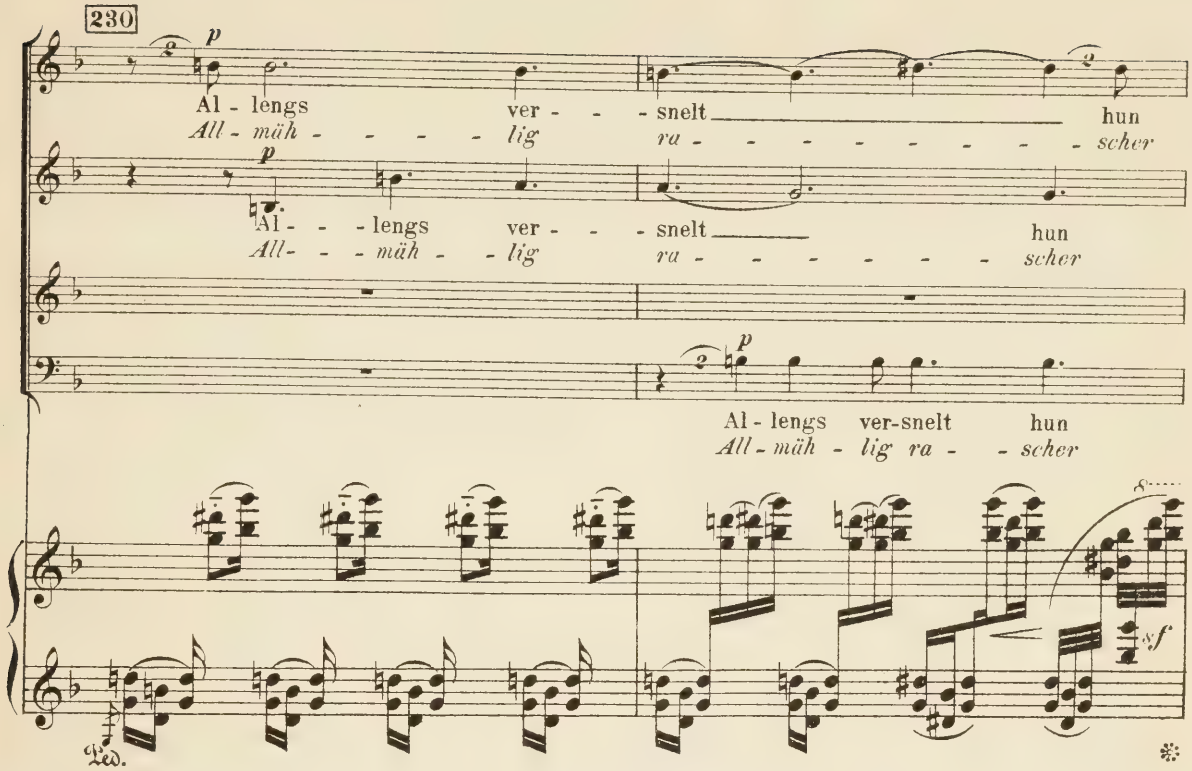

schoo - - - - - - - ne
Ohr
p
Bij 't
das
p
Bij 't
das
schoo - - - - - - - ne
Ohr
2
2
2
Ped.
Ped.
p
mf
Bij 't
das
schoo - - ne
Ohr
be - - - - - rauscht vom
dat van
schoo - - ne
Ohr berauscht,
Bij 't
das
schoo - - ne
Ohr
be - - - - - rauscht vom
dat van
Bij 't
das
schoo - - ne
Ohr
be - - - - - rauscht vom
dat van
2
2
Ped.
Ped.

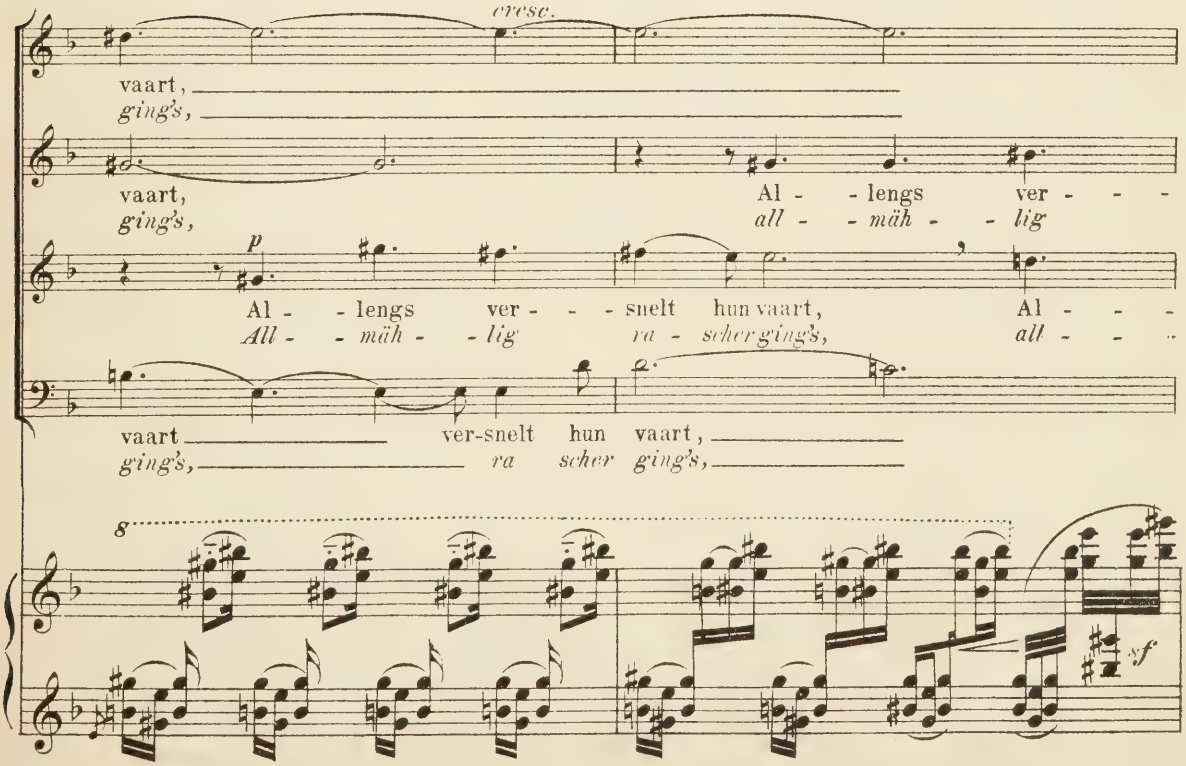

cresc.
f
dim.
Dra - ken - fels en van den stoom - - - - boot
Zau - ber - laut der in die Wöl - - - - ken
tr
cresc.
Ped.

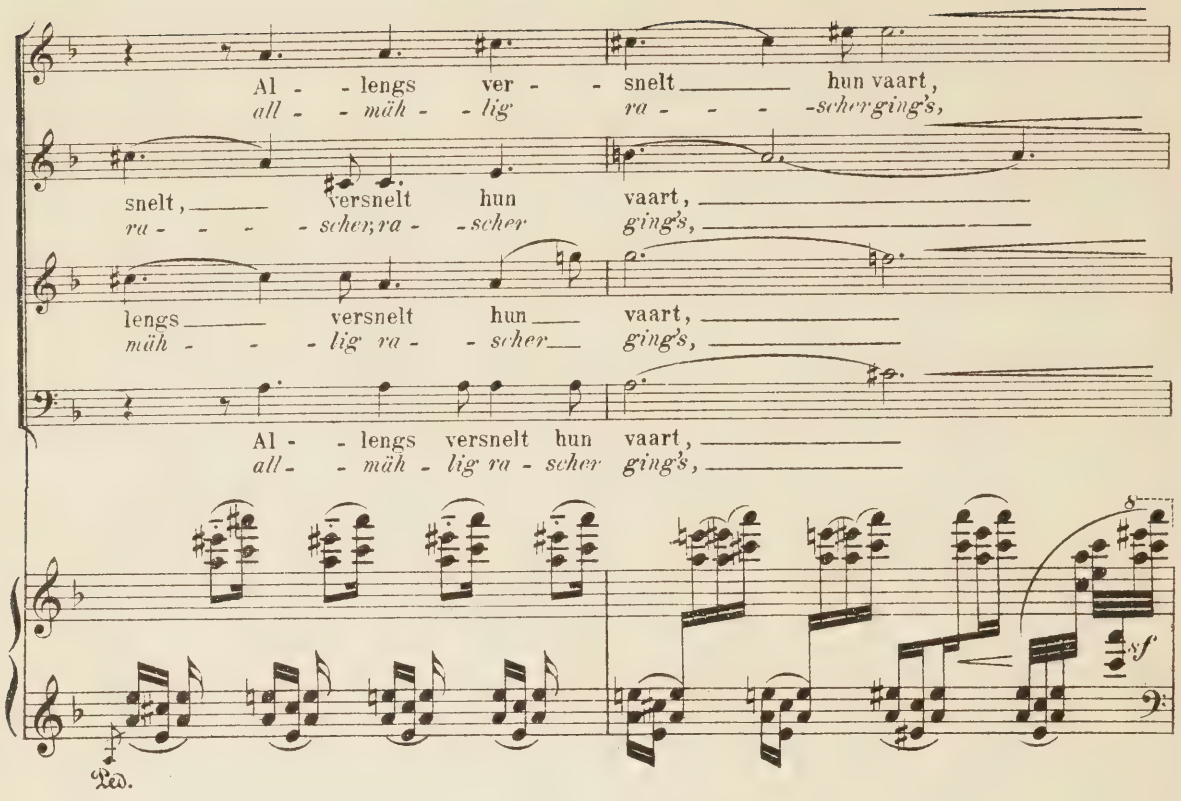

229
mf
steeg.
stieg.
Dan
Dann
f
Ped.

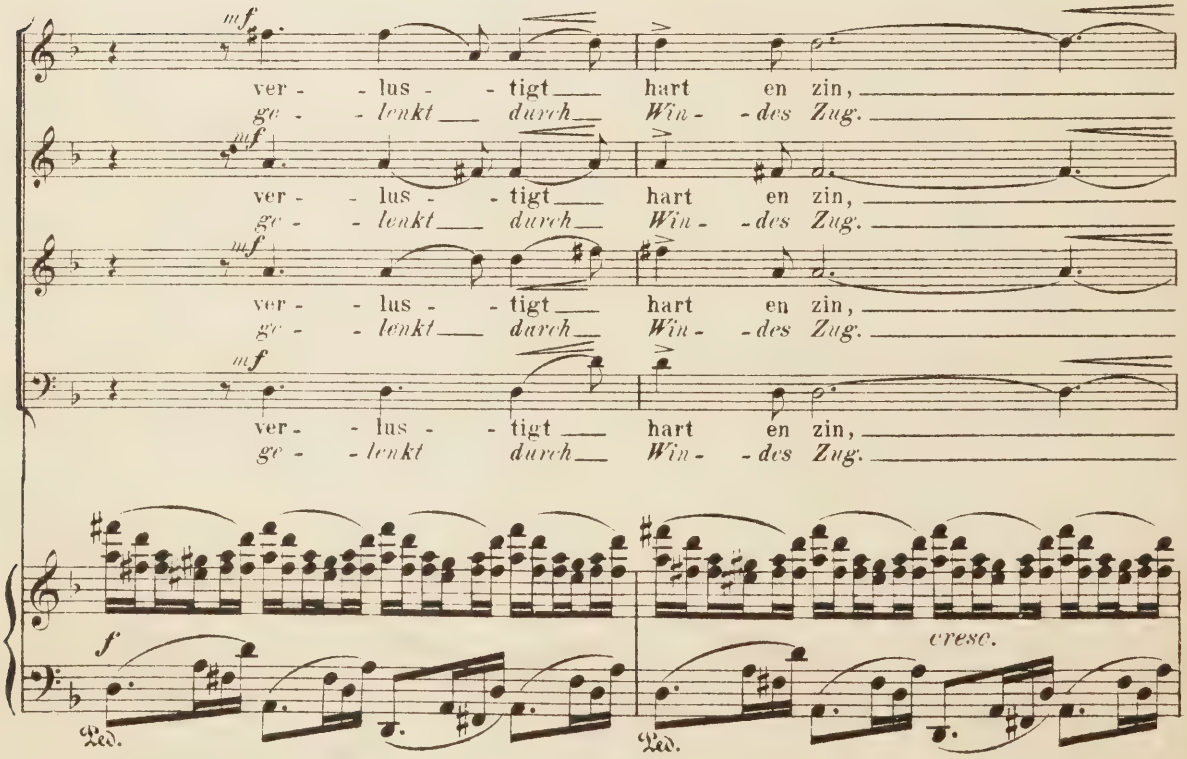

Tijdmeter: ♩.=76
mf
Dan rep-ten zij hun vleu-glen weer, en roei - - den
Dann schüttel - ten die Schwingen sie und west - - wärts
rep-ten zij hun vleu-glen weer, en roei - - den 't wes-ten in, Dan
schüttel-ten die Schwingen sie und west - - wärts ging der Flug, dann
mf
Led.
Led.
't wes-ten in, Dan rep-ten zij hun vleu-glen weer, en roei - - den
ging der Flug, dann schüt-tel - ten die Schwingen sie und west - - wärts
Maar
Doch
rep-ten zij hun vleu-glen weer, en roei - - den 't westen in.
schüt-tel - ten die Schwingen sie und west - - wärts ging der Flug.
Maar
Doch
Led.
Led.
Led.

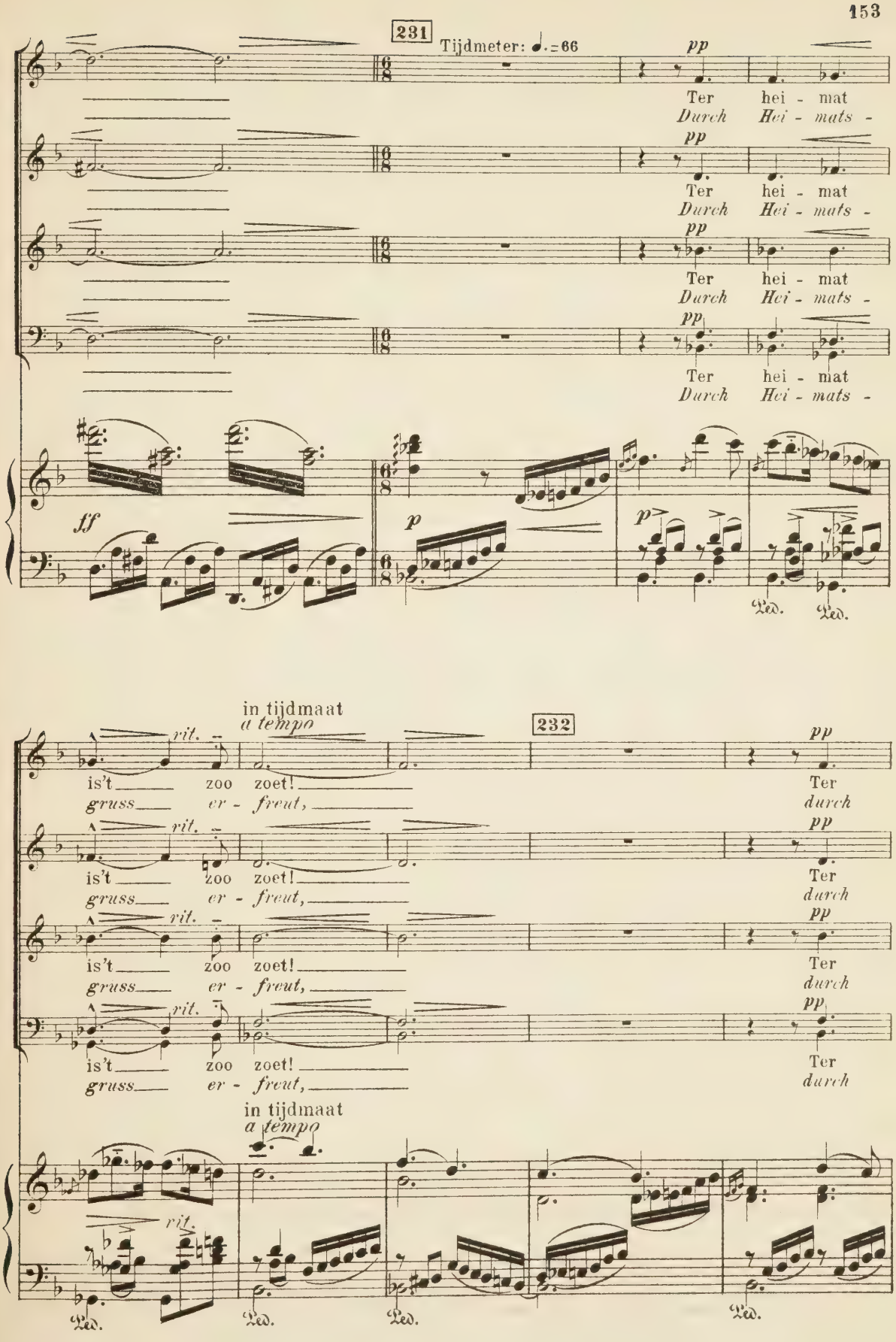

't westen in, Maar lang - zaam, of hun her - te Niet
ging der Flug. Doch mit be - - - trüb - - ten Sin - nen, weil's
lang - - zaam, of hun her - - te Niet mee wou naar de
mit be - - - trüb - ten Sin - - nen, weil's Herz nicht wollt' von
Maar lang - - zaam, of hun her - te Niet
Doch mit be - - - trüb - - ten Sin - nen, weil's
lang - - zaam, of hun her - - te Niet mee wou naar de
mit be - - - trüb - ten Sin - - nen, weil's Herz nicht wollt' von
Ped. Ped. Ped. Ped.
vertragen
dim.
mee wou naar de ver - - te.
Herz nicht wollt' von hin - - nen.
dim.
ver - - te.
hin - - nen.
dim.
mee wou naar de ver - - te.
Herz nicht wollt' von hin - - nen.
dim.
ver - - te.
hin - - nen.
Ped. Ped.

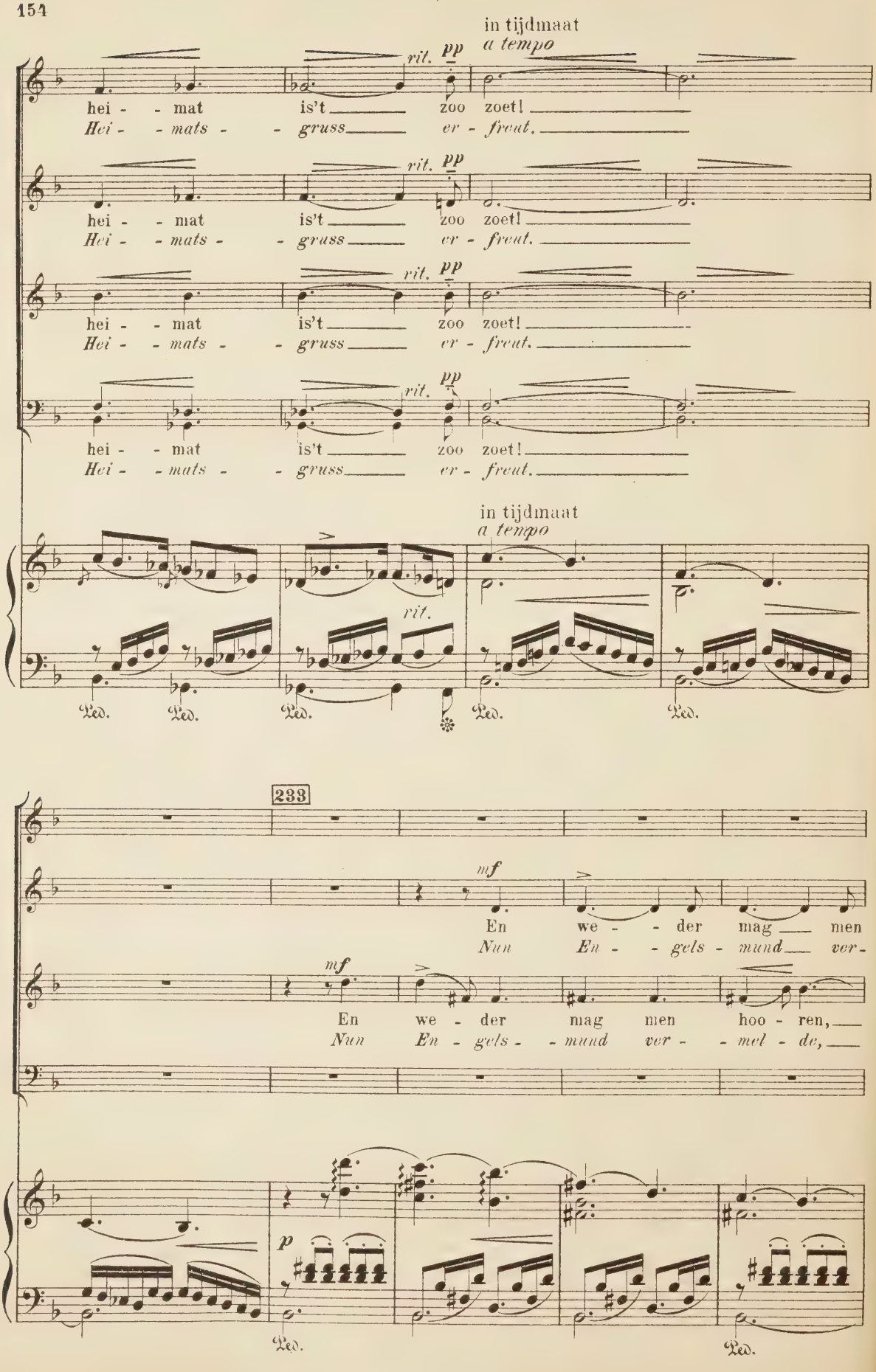

230
p
Al - lengs ver - - - snelt hun
All - mäh - - - - lig ra - - - - - - - - - scher
p
Al - - - lengs ver - - - snelt hun
All- - - mäh - - lig ra - - - - - - - scher
p
Al - lengs ver-snelt hun
All - mäh - lig ra - - scher
Ped.
sf


cresc.
vaart,
ging's,
vaart,
ging's,
Al - - lengs ver - - -
all - - mäh - - lig
p
Al - - lengs ver - - - snelt hun vaart, Al - - -
All - - mäh - - lig ra - scher ging's, all - - -
vaart ver-snelt hun vaart,
ging's, ra scher ging's,
sf


Al - - lengs ver - - snelt hun vaart,
all - - mäh - - lig ra - - - scherging's,
snelt, versnelt hun vaart,
ra - - - - scher, ra - - scher ging's,
lengs versnelt hun vaart,
mäh - - - lig ra - - scher ging's,
Al - - lengs versnelt hun vaart,
all - - mäh - lig ra - scher ging's,
8
sf
Ped.


mf
ver - - lus - - tigt hart en zin,
ge - - lenkt durch Win - - des Zug.
mf
ver - - lus - - tigt hart en zin,
ge - - lenkt durch Win - - des Zug.
mf
ver - - lus - - tigt hart en zin,
ge - - lenkt durch Win - - des Zug.
mf
ver - - lus - - tigt hart en zin,
ge - - lenkt durch Win - - des Zug.
f
cresc.
Ped.
Ped.


231
Tijdmeter: ♩.=66
pp
Ter hei - mat
Durch Hei - mats -
ff
p
Ped.
in tijdmaat
a tempo
232
rit.
is't zoo zoet!
gruss er - freut,
Ter
durch


in tijdmaat
a tempo
rit.
pp
hei - - mat is't zoo zoet!
Hei - - mats - - gruss er - freut.
rit.
pp
hei - - mat is't zoo zoet!
Hei - - mats - - gruss er - freut.
rit.
pp
hei - - mat is't zoo zoet!
Hei - - mats - - gruss er - freut.
rit.
pp
hei - - mat is't zoo zoet!
Hei - - mats - - gruss er - freut.
in tijdmaat
a tempo
rit.
Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.
233
mf
En we - - der mag men
Nun En - - gels - mund ver -
mf
En we - der mag men hoo - ren,
Nun En - gels - - mund ver - - mel - de,
p
Ped. Ped.

mf *rit.* *rit.*

En we - der mag men hoo - ren:
Nun En - gels - mund ver - mel - de:

hoo - ren:
mel - de:

mf *rit.* *rit.*

En we - der mag men hoo - ren:
Nun En - gels - mund ver - mel - de:

rit.

Ped. Ped.

234

TORENDOCHTER.
DES THÜRMERS TOCHTER.

SCHELDEZOON.
SOHN DER SCHELDE.

To - ren, lieve To - ren,
Thurm, du lie-ber Thurm.

Schel - de, lie-ve Schel - de,
Schel - de, lie-be Schel - de.

Uit ons
Heut' und

Tijdmeter: ♪ = 58

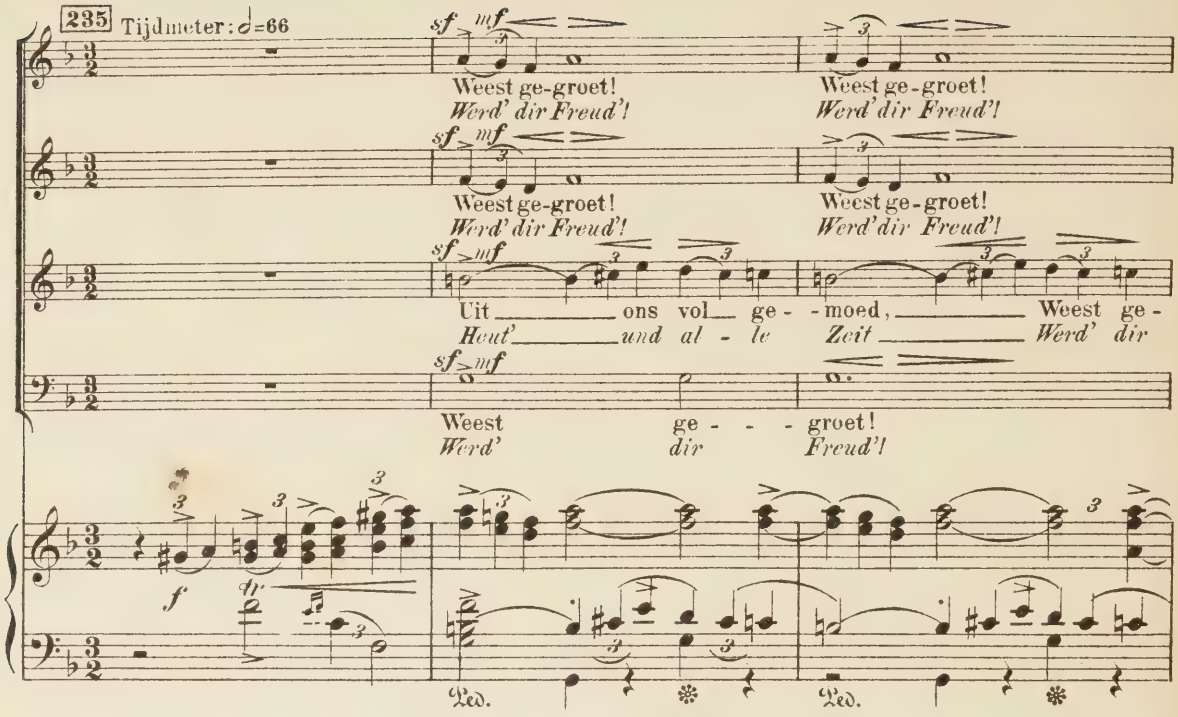
p

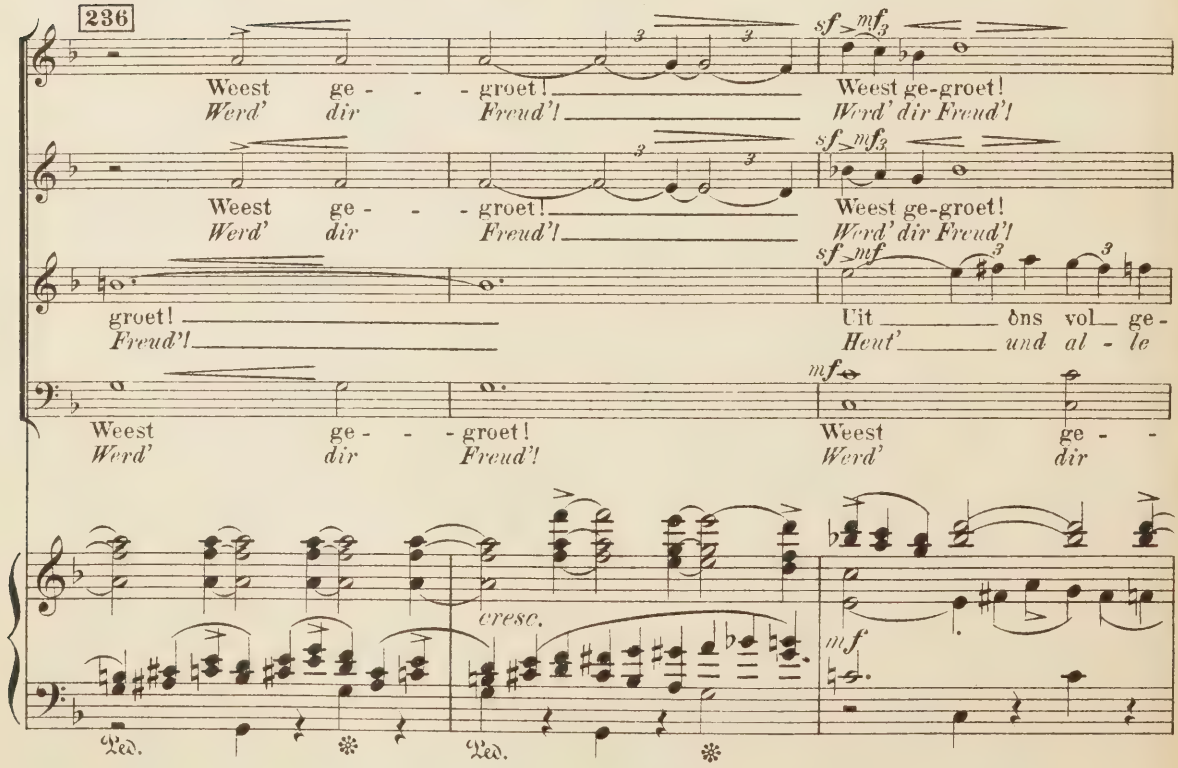
Ped. Ped. Ped.

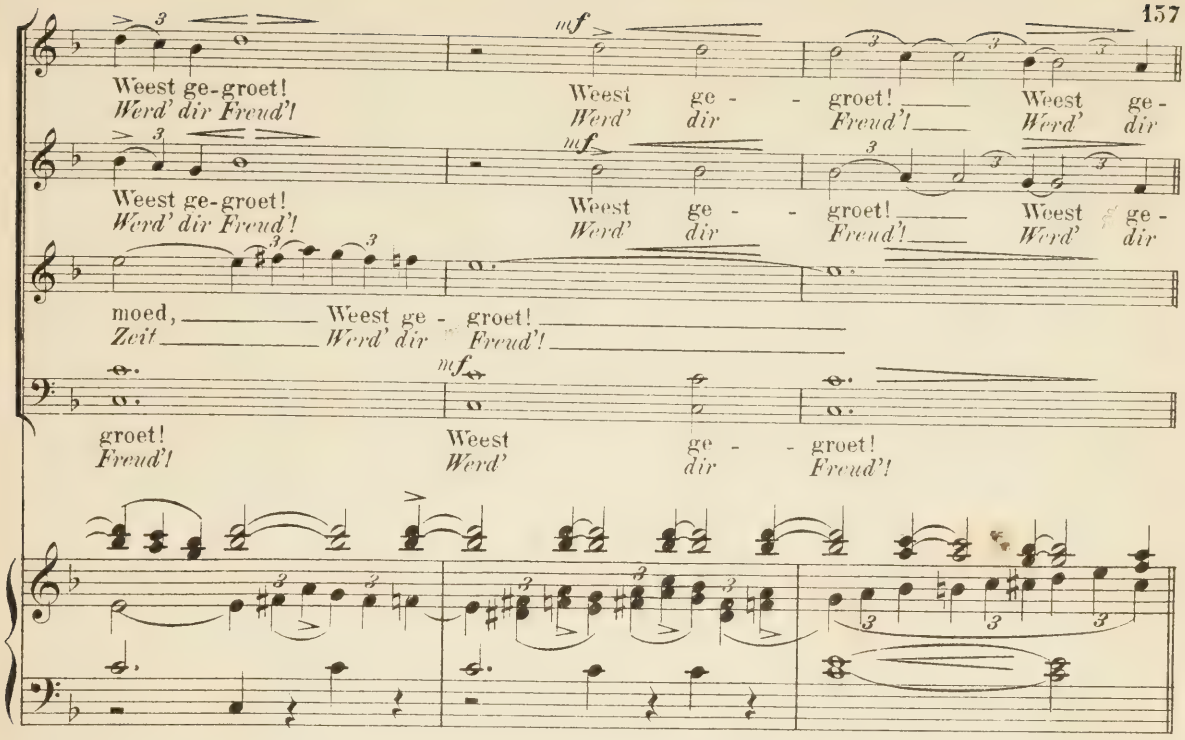
Uit ons vol ge-moed, Weest gegroet!
Heut' und al - le Zeit Werd' dir Freud'!

vol ge-moed, Weest gegroet!
al - le Zeit Werd' dir Freud'!

Ped. Ped. Ped. ✻

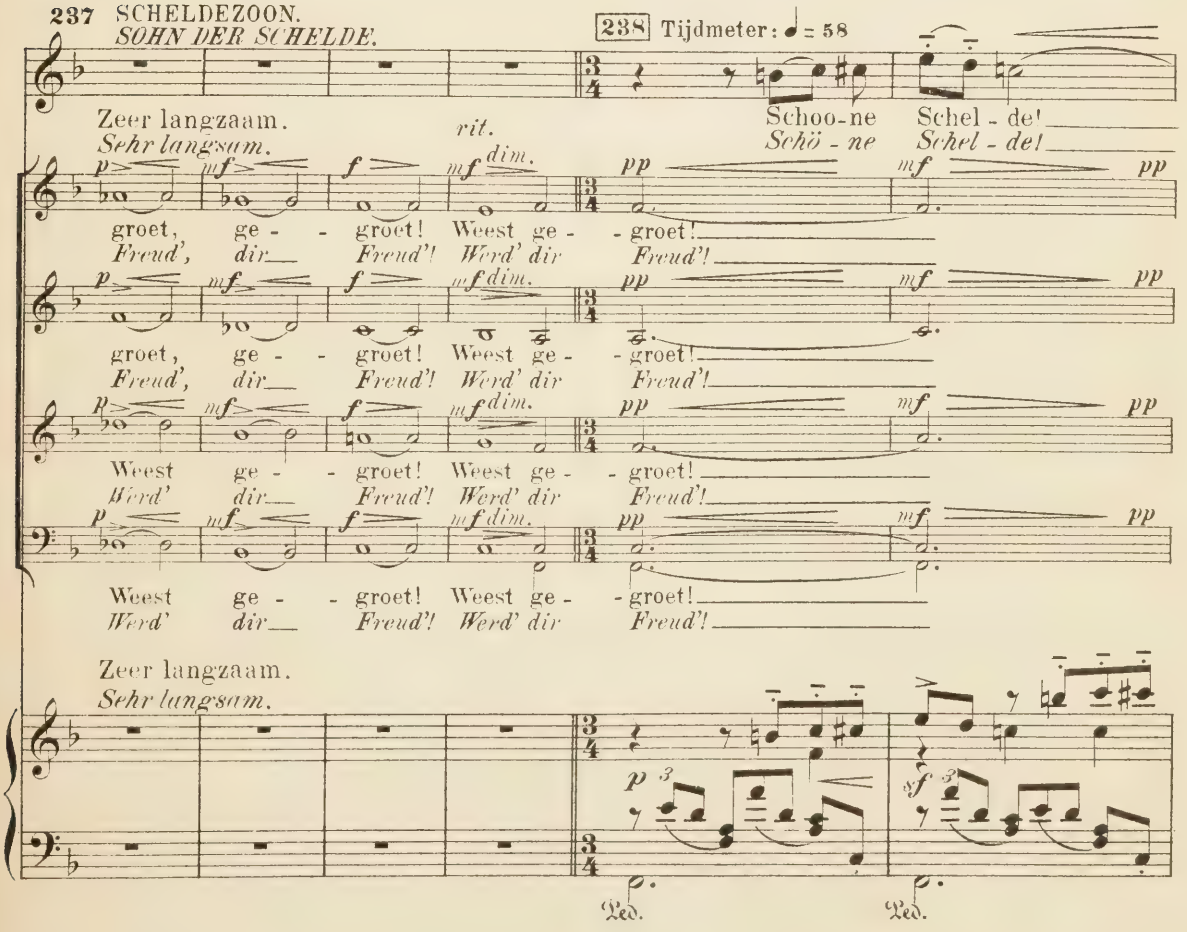

235 Tijdmeter: 𝅗𝅥=66
sf mf
Weest ge-groet!
Werd' dir Freud'!
Weest ge-groet!
Werd' dir Freud'!
Uit ons vol ge-moed,
Heut' und al-le
Zeit
Weest ge-
Werd' dir
Weest ge-groet!
Werd' dir Freud'!
f
dr
Ped.

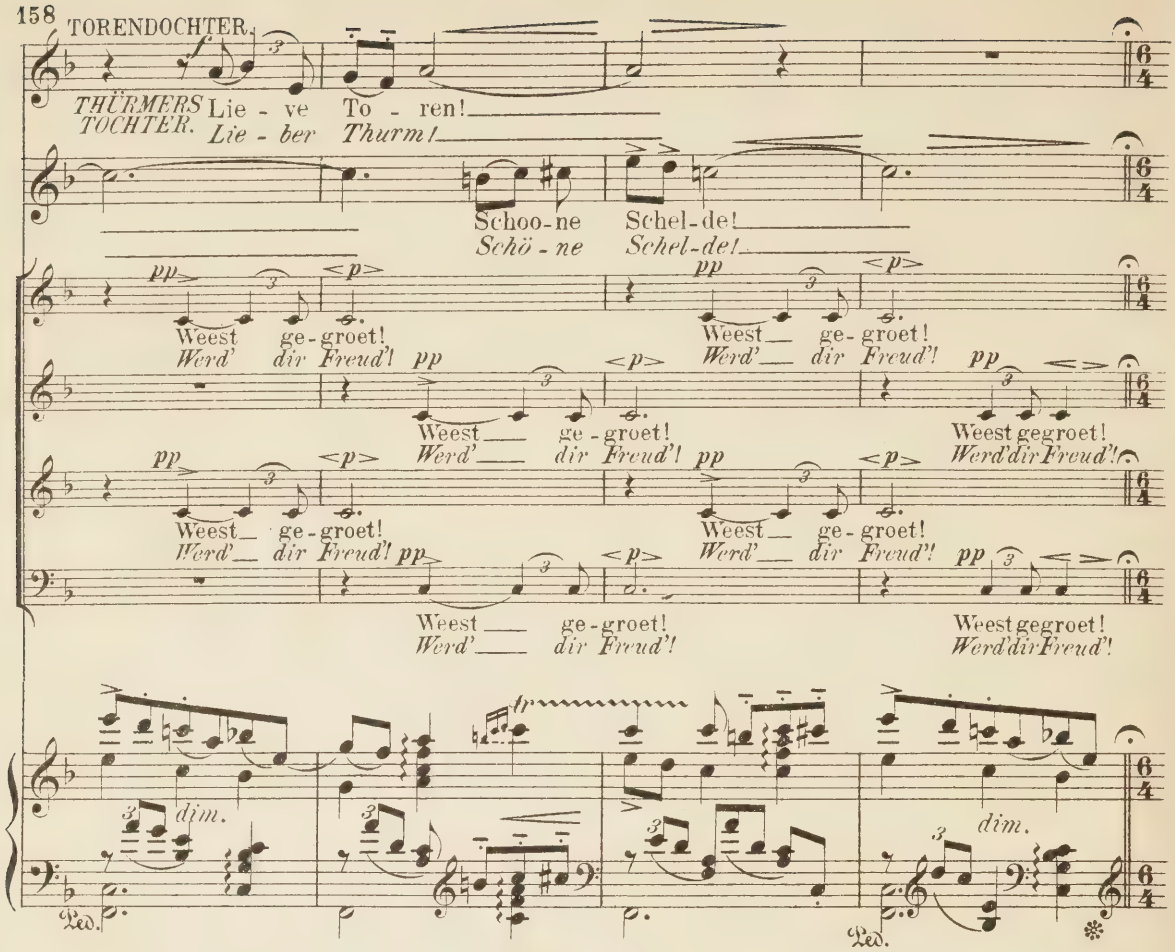

236
Weest ge-groet!
Werd' dir Freud'!
Uit ons vol ge-
Heut' und al-le
Weest ge-groet!
Werd' dir Freud'!
cresc.
mf
Ped.

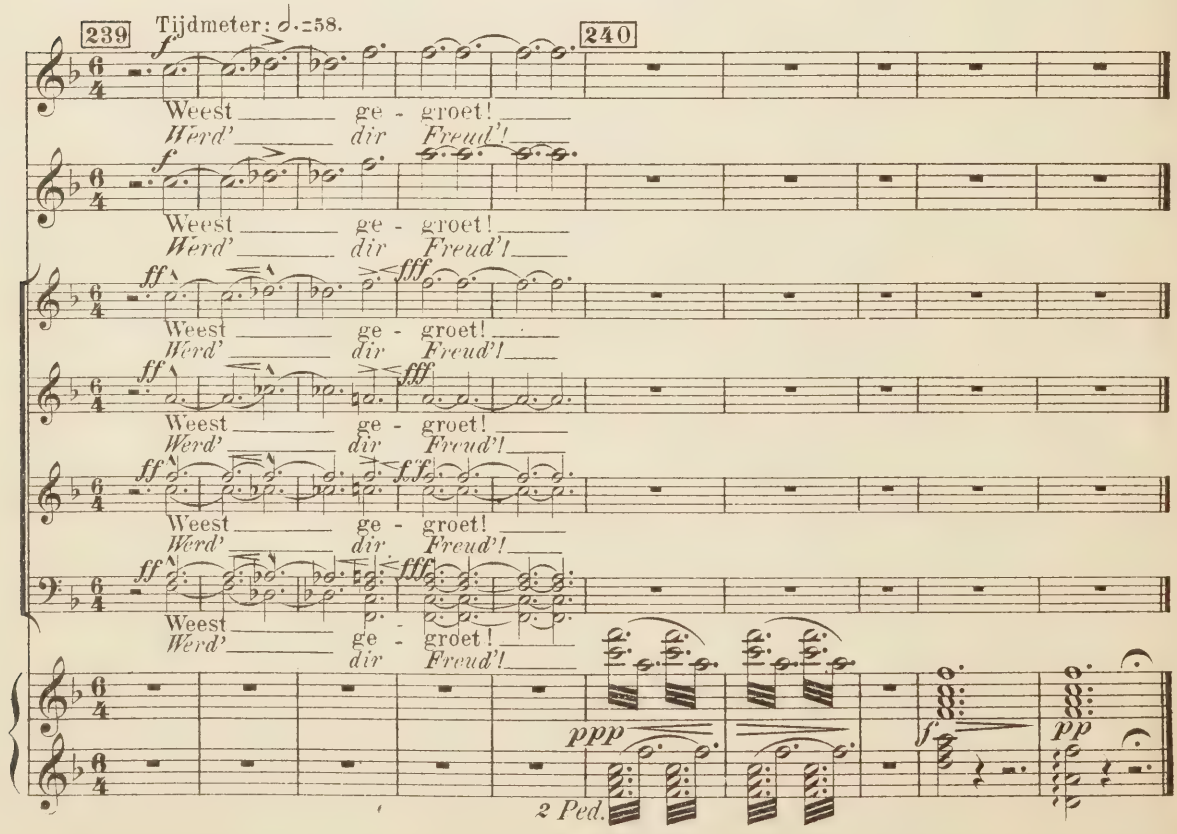


237 SCHELDEZOON.
SOHN DER SCHELDE.

238 Tijdmeter: ♩ = 58




THÜRMERS TOCHTER.
Lie - ve To - ren!
Lie - ber Thurm!
Schoo-ne Schel-de!
Schö - ne Schel-de!
Weest ge-groet! Werd' dir Freud'!
Weest gegroet! Werd'dirFreud'!
dim.
Ped.


239
Tijdmeter: ♩.=58.
240
Weest ge - groet! Werd' dir Freud'!
2 Ped.

BINDING SECT. MAR 12 1969

M
1503
B47R4
cop.2

Benoît, Pierre Léonard Léopold
[De Rhyn. Piano-vocal score. German & Dutch]
De Rhyn

Music

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

UNIVERSITY OF TORONTO
EDWARD JOHNSON
MUSIC LIBRARY